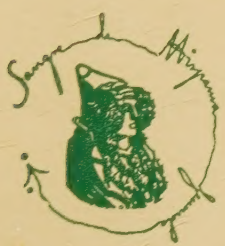
REVISTA HISPÁNICA MODERNA

AÑO V OCTUBRE, 1939 NUM. 4



INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
DEPARTMENT OF HISPANIC LANGUAGES
COLUMBIA UNIVERSITY

INSTITUTO DE FILOLOGÍA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

NUEVA YORK • BUENOS AIRES

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

El Instituto de las Españas en los Estados Unidos, *de Nueva York, y el* Instituto de Filología *de la Facultad de Filosofía y Letras, de Buenos Aires, editan conjuntamente la* Revista Hispánica Moderna *y la* Revista de Filología Hispánica, *ambas complementarias en su objeto común de estudiar y difundir la cultura hispánica. La* Revista Hispánica Moderna *publica trimestralmente artículos, reseñas de libros y noticias sobre la literatura de hoy; textos y documentos para la historia literaria moderna; una bibliografía hispanoamericana clasificada; noticias acerca del hispanismo en este continente; y una sección escolar dedicada a los estudiantes de español.*

Director: Federico de Onís

Redactores: Amado Alonso, José M. Arce, Ángel J. Battistessa, M. J. Benardete, Juan Guerrero, Irving A. Leonard, Félix Lizaso, Jorge Mañach, Arturo Marasso, José A. Oría, Ángel del Río, F. C. Tarr, Arturo Torres-Rioseco. *Redactor bibliográfico:* Sidonia C. Rosenbaum. *Secretario de Redacción:* Andrés Iduarte.

SUMARIO

Andrés Iduarte.—*Rebeldía y disciplina de Hostos* 289

La literatura de hoy

a. González-Prada.—*La poesía de César Vallejo* 324
Libros nuevos 327
Noticias literarias 332

Textos y Documentos

Manuel Gutiérrez Nájera.—*Obras inéditas. Ed. de E. K. Mapes* 337
Bibliografía Hispanoamericana 341
Notas varias sobre hispanismo 374
Instituto de las España: 376
Sección Escolar 377

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN Y VENTA

4 dólares norteamericanos al año; número suelto: 1 dólar.
Países de habla española y portuguesa: 10 pesos argentinos al año.
Número suelto: 2.50 pesos argentinos.

Redacción y Administración

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
435 West 117th St., New York City

INSTITUTO DE FILOLOGÍA
Florida Núm. 691, Buenos Aires

Los suscriptores y anunciantes de los países de lengua española y portuguesa deben dirigirse a la administración de Buenos Aires, y los de los Estados Unidos y demás países, a la de Nueva York.
La correspondencia sobre asuntos de redacción debe dirigirse a Buenos Aires para la Revista de Filología Hispánica y a Nueva York para la Revista Hispánica Moderna.

Printed in Cuba

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

EN LOS ESTADOS UNIDOS

«I congratulate all of you who are participating in the work of the Instituto de las Españas. The method adopted to increase our understanding of the Spanish language, the Spanish literature and the powerful contribution which the Spanish people have made to civilization, both medieval and modern, is a wise and effective one. It will give me pleasure to support the work of the Instituto in all practical ways.»

NICHOLAS MURRAY BUTLER
President, Columbia University

«El Instituto de las Españas está realizando en los Estados Unidos una labor espiritual del más alto valor, ya que no sólo trabaja en pro de la cultura, sino también en favor de la aproximación y conocimiento mutuo de los pueblos de habla española, portuguesa e inglesa.

Me complazco, pues, en alentar con el mayor entusiasmo esa obra patriótica, altruista y de tan elevada idealidad.»

RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL
Presidente de la Academia Española

El INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS EN LOS ESTADOS UNIDOS es un centro de cultura hispánica fundado en 1920, en la Universidad de Columbia, por el *Institute of International Education*, la *American Association of Teachers of Spanish*, la *Junta para Ampliación de Estudios*, la *Junta de Relaciones Culturales* y varias universidades españolas y americanas, para avivar el interés por la civilización española y portuguesa, y fomentar las relaciones culturales entre los Estados Unidos y los pueblos hispánicos.

CONSEJEROS

STEPHEN P. DUGGAN, Institute of International Education, *Chairman*. . . . . .

JOSÉ CAMPRUBÍ, Director de *La Prensa*.

CLARENCE J. GRAY, Queens College.

HENRY A. HOLMES, College of the City of New York.

SAMUEL GUY INMAN, Committee on Cooperation in Latin America.

JOSÉ MARTEL, Hunter College.

JOHN BASSET MOORE, Columbia University.

TOMÁS NAVARRO, Departamento Hispánico, Columbia University.

FEDERICO DE ONÍS, Departamento Hispánico, Columbia University.

FRANK TANNENBAUM, Departamento de Historia, Columbia University.

SUSAN HUNTINGTON VERNON, International Institute for Girls in Spain.

LAWRENCE A. WILKINS, American Association of Teachers of Spanish.

DIRECTORES

FEDERICO DE ONÍS, Director
REGINALD F. BROWN, Secretario general
ANTHONY TUDISCO, Vicesecretario
GERTRUDE W. GREEN, Secretaria ejecutiva

ESTUDIOS Y PUBLICACIONES
Director: TOMÁS NAVARRO

ACTIVIDADES SOCIALES
Sección española: ÁNTEL DEL RÍO
Sección portuguesa: JOSÉ DE S. COUTINHO
Sección americana: JORGE MAÑACH
ANDRÉS IDUARTE
Sección sefardí: M. J. BENARDETE

ACTIVIDADES ESCOLARES
Director: FEDERICO RICO Y FRAGA
Subdirector: GUIDO E. MAZZEO

BIBLIOGRAFÍA, BIBLIOTECA Y ARCHIVOS
Directora: SIDONI, C. ROSENBAUM
Ayudantes: MELANIA LEVY
FRANCISCO MILLET

SECCIONES
Atlantic City: DAVIS SCHLESINGER
Chicago: WILLIAM BERRIEN
Florida: A. J. HANNA
Newark, N. J.: CONCEPCIÓN SANTOS
Nueva Orleans: CLARA DEL V. DEL MÁRMOL
Nuevo México: JOHN E. ENGLEKIRK
Washington: RICARDO J. ALFARO

Actividades del Instituto

Conferencias, conciertos y recepciones.
Curso sobre «La cultura española».
Agrupación nacional de clubs de estudiantes de español.
Alianza de los clubs de los Colegios de Nueva York.
Fiesta de la Lengua Española.
Oficina de Información.
Viaje de estudios en España.
Viaje de estudios en Hispanoamérica.
Bureau literario y artístico.
Organización de conferencias en otras instituciones.
Exposiciones.
Bibliografía hispánica.
Archivos de cultura hispánica.
Biblioteca.
Publicaciones.

Socios

Reciben la suscripción de la Revista Hispánica Moderna*; el uso de la Biblioteca, Oficina de Información, y los demás servicios del* Instituto*; un descuento del 25% sobre el precio en rústica en las publicaciones del* Instituto*; y un descuento del 10% en libros o revistas en administración. Los socios nacionales reciben además un libro publicado anualmente.*

NACIONALES

En Nueva York y distrito metropolitano	$ 7.50
Fuera de Nueva York	5.00

LOCALES

De la sección de Nueva York	$ 5.00
Para otras secciones pídase información a la organización local.	

ESTUDIANTES	$ 1.00
INSTITUCIONES	5.00

Las bibliotecas, instituciones y sociedades educativas reciben la suscripción de la Revista Hispánica Moderna*; un descuento del 25% sobre el precio en rústica de las publicaciones del* Instituto*; y un descuento del 10% en libros en administración.*

PROTECTORES

Contribución anual	$ 25.00

VITALICIOS

Contribución única	250.00

PATRONOS

Contribución mínima	1000.00

Agrupación nacional de clubs de estudiantes de español

Director: Federico Rico y Fraga
Subdirector: Guido E. Mazzeo

Los clubs estudiantiles de las escuelas y colegios pueden formar parte de esta Agrupación mediante la suscripción anual de $3.00 y obtendrán las siguientes ventajas:

1. Una hermosa medalla para ser adjudicada el Día de Cervantes, 23 de abril, al mejor alumno de español. (Los clubs que deseen otorgar más de una medalla, pueden obtenerla al precio de $1.50 cada una.)

2. La Revista Hispánica Moderna y los libros *Suggestions for Spanish Clubs* y *Cartilla Escolar Cervantes.*

3. 25% de descuento sobre el precio en rústica en las publicaciones del Instituto, y 10% de descuento en libros o revistas en administración.

4. Guía y consejo para el trabajo del club, cambio de correspondencia y los diversos servicios de la oficina de información.

TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS EN LA CULTURA HISPÁNICA EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EN EL EXTRANJERO PUEDEN SER SOCIOS DEL INSTITUTO Y AYUDAR CON SU CONCURSO A LA REALIZACIÓN DE SUS FINES.

PUBLICACIONES DEL INSTITUTO

SECCIÓN ESPAÑOLA

OBRAS LITERARIAS

VERSOS Y ORACIONES DE CAMINANTE. Libro II. Poesías de LEÓN FELIPE. 104 págs. Rústica, $1.70; piel española, $1.75.

Obra original de uno de los primeros poetas contemporáneos. Su poesía ofrece una rara combinación de lirismo y pensamiento, humor y religiosidad, sencillez y complejidad.

DISCIPLINA Y REBELDÍA. Ensayo de FEDERICO DE ONÍS. 51 págs. Rústica, $0.75; piel española, $1.10.

Cuarta edición de una lectura dedicada a los estudiantes de la Residencia universitaria de Madrid en 1915. Este ensayo analiza la significación de la juventud en la vida.

ANTONIA MERCÉ, LA ARGENTINA. Ensayos de FEDERICO DE ONÍS, GABRIEL GARCÍA MAROTO y ANGEL DEL RÍO. Poesías de FEDERICO GARCÍA LORCA. 50 págs. Rústica, $0.80; piel española, $1.45.

Interpretación literaria del arte y técnica de la Argentina en su baile. Tres deliciosos poemas de Federico García Lorca.

ESTUDIOS

Literatura Clásica

THE SUPERNATURAL IN EARLY SPANISH LITERATURE, por FRANK CALLCOTT, Ph. D. 158 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65 (en inglés).

Estudio de los episodios milagrosos en las obras de Alfonso el Sabio.

THE WORKS OF PERE TORROELLA, A CATALAN WRITER OF THE FIFTEENTH CENTURY, por PEDRO BACH y RITA, Ph. D. 332 págs. Rústica, $2.00; en tela, $2.80. (En inglés.)

Obras en verso y prosa de este escritor, precedidas de un estudio bio-bibliográfico.

FRAY LUIS DE LEON, por A. LUGAN. 159 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65.

Estudio crítico de la vida y arte lírico del gran poeta español, seguido de una selección de sus poesías.

CERVANTES WOMEN OF LITERARY TRADITION, por SADIE EDITH TRACHMAN, Ph. D. 177 págs. Rústica, $2.10; piel española, $3.05. (En inglés.)

Estudio de los tipos femeninos de tradición literaria en las obras de Cervantes, precedido de un examen de las ideas de Cervantes sobre la mujer.

¿HAY UNA FILOSOFÍA EN EL QUIJOTE?, por DAVID RUBIO. 168 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65.

Amena interpretación filosófica del «Quijote» como supervivencia de las ideas medievales frente a las modernas.

A STUDY OF THE DRAMATIC WORKS OF CRISTOBAL DE VIRUÉS, por CECILIA VENNARD SARGENT. Ph. D. 168 págs. Rústica, $2.25; piel española, $3.30. (En inglés.)

Estudio acabado de este escritor del siglo XVI, autor de algunas de las mejores tragedias en el modo clásico.

SANTA TERESA EN AMÉRICA, por MARY E. HOUGH, Ph. D. XXVI—206 págs. Rústica, $1.50. (En inglés.)

Ensayo sobre el interés suscitado en Norteamérica por la vida y las obras de la Doctora de Avila.

Ediciones de Obras Dramáticas

LOPE DE VEGA'S EL CASTIGO DEL DISCRETO. Con un estudio sobre el honor conyugal en su teatro, por WILLIAM L. FICHTER, Ph. D. 280 págs. Rústica, $2.00; piel española, $2.95. (Texto, en español, estudio, en inglés.)

Edición crítica anotada de esta importante comedia, con un estudio acerca de sus fuentes y del concepto del honor en la obra total de Lope.

LOPE DE VEGA'S EL BRASIL RESTITUIDO. Con un estudio sobre el patriotismo en su teatro, por GINO DE SOLENNI, Ph. D. 306 págs. Rústica, $2.60; piel española, $3.80. (Texto, en español, estudio, en inglés.)

Edición anotada con un estudio acerca de la intervención del elemento patriótico en su obra,

como expresión de sus ideas acerca de España y de los españoles.

LOPE DE VEGA'S EL DESDEN VENGADO. Con introducción y notas, por MABEL MARGARET HARLAN, Ph. D. XLIV—196 págs. Rústica, $2.50; piel española, $3.80. (Texto, en español; estudio, en inglés.)

Edición con notas hecha sobre un manuscrito de Lope de esta comedia representativa del teatro clásico español.

LOPE DE VEGA'S EL PALACIO CONFUSO. Con introducción y notas por CHARLES HENRY STEVENS Ph. D. XCII —138 págs. Rústica, $2.90. (Texto, en español, estudio, en inglés.)

Primera edición crítica de esta obra de Lope, precedida de un estudio acerca de la polémica suscitada sobre la personalidad de su autor.

AGUSTIN DE ROJAS' EL NATURAL DESDICHADO. Con introducción y notas por JAMES WHITE CROWELL, LXXI —201 págs. Rústica, $2.60. (Texto, en español, estudio en inglés.)

Primera edición completa de esta obra, con una cuidada biografía de Rojas.

Literatura Moderna

THE ROMANTIC DRAMAS OF GARCIA GUTIERREZ, por NICHOLSON B. ADAMS, Ph. D. 149 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65. (En inglés.)

Estudio de la vida y obras de García Gutiérrez, examinadas éstas especialmente en su relación con la literatura de otros países.

LA NOVELA HISTÓRICA EN ESPAÑA: 1828-1850, por GUILLERMO ZELLERS. 168 págs. Rústica, $1.75.

Ensayo acerca del florecimiento de la novela histórica en España, con el examen de numerosas obras.

CONCEPCIÓN ARENAL, por RENÉ E. G. VAILLANT, Ph. D. 192 págs. Rústica, $2.00; piel española, $2.95. (En francés.)

Primer estudio amplio de la vida y obra de esta escritora, con una exposición de sus ideas sociales y una completa bibliografía.

JACINTO BENAVENTE. Estudio literario por FEDERICO DE ONÍS. (Agotada.)

ESPAÑA Y UNAMUNO, por ARTHUR WILLS. 375 págs. Rústica, $2.10.

Cálido ensayo sobre el tema español, examinado en relación con la vida y la obra de Miguel de Unamuno.

Lengua

THE ALTERNATION OF H AND F IN OLD SPANISH, por JAMES H. ENGLISH, Ph. D. (Agotada.)

THE CICERONIAN STYLE IN FR. LUIS DE GRANADA, por REBECCA SWSTZER, Ph. D. 159 págs. Rústica, $1.90; piel española, $2.75. (En inglés.)

Estudio de la influencia de Cicerón en el gran escritor y predicador del Siglo de Oro y acerca de los varios elementos de su estilo.

Cultura

RELIGIÓN Y ESTADO EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XVI, por FERNANDO DE LOS RÍOS. (Agotada.)

HISPANIC CULTURE AND LANGUAGE IN THE UNITED STATES, por JUAN FRANCISCO DE CÁRDENAS. 40 págs. Rústica, $0.50; piel española, $1.15. (En inglés y español.)

Conferencia pronunciada en la Universidad de Missouri sobre la influencia histórica y cultura da España en los Estados Unidos.

LA DAMA DE ELCHE, por CLEMENTE PEREDA. 35 págs. Rústica, $0.80; piel española, $1.45.

Interpretación histórica y literaria de esta obra maestra del arte ibérico.

Folk-lore

CANCIONES ESPAÑOLAS (Spanish Folk Songs). Selección I. Editadas por FEDERICO DE ONÍS y EMILIO DE TORRE. 38 págs. Rústica, $1.00; piel española, $2.10.

Colección de 16 canciones españolas no publicadas hasta ahora, con una nota explicativa de cada una de ellas. Interesante para los clubs y grupos de aficionados a la música en general.

SECCIÓN AMERICANA

OBRAS LITERARIAS

DESOLACION. Poemas de GABRIELA MISTRAL. 248 págs. Rústica, $1.60; piel española, $2.40.

Importante edición de las obras de la más eminente poetisa hispano-americana.

DEL CAMINO. Poesías de JULIO MERCADO. 120 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65.

Poemas de notable belleza por su sinceridad y por la inspiración en que se enlazan lo intelectual y lo emocional.

SIGNIFICADO DE ESPAÑA EN AMÉRICA, por GONZALO ZALDUMBIDE. 34 págs. Rústica, $0.45; piel española, $1.10.

Análisis de la evolución del sentimiento hispanoamericano en relación con España y de la comunidad espiritual en el mundo de habla española.

ESTUDIOS

Literatura

VENEZUELAN PROSE FICTION, por DILLWYN F. RADCLIFF, Ph. D. 286 págs. Rústica, $2.60; piel española, $3.80. (En inglés.)

Estudio de la historia de la novela en Venezuela desde el tiempo de la Independencia hasta el presente, con análisis crítico de los más importantes autores.

MARTÍN FIERRO, AN EPIC OF THE ARGENTINE, por HENRY A. HOLMES, Ph. D. 190 págs. Rústica, $1.00; piel española, $1.65. (En inglés.)

Análisis del famoso poema épico gaucho y de los factores que han inspirado su creación, seguido de una bibliografía.

AMADO NERVO. Estudio crítico por CONCHA MELÉNDEZ. 85 págs. Rústica, $0.50; piel española, $1.15.

Estudio crítico de la personalidad del poeta mejicano y especialmente del misticismo en sus obras.

AMADO NERVO: MÉXICO'S RELIGIOUS POET, por ESTHER TURNER WELMAN, Ph. D. 290 págs. Rústica, $2.20; piel española, $2.85. (En inglés.)

FLORENCIO SÁNCHEZ AND THE ARGENTINE THEATRE, por RUTH RICHARDSON, Ph. D. 243 págs. Rústica, $2.60; piel española, $3.80. (En inglés.)

Estudio completo de las obras del más grande dramaturgo hispano-americano y de su significación en la historia del teatro rioplatense.

Lengua

SPANISH LITERATURE IN MEXICAN LANGUAGES AS A SOURCE FOR THE STUDY OF SPANISH PRONUNCIATION, por DELOS LINCOLN CANFIELD, Ph. D. 257 págs. Rústica, $3.00; piel española, $3.65.

Estudio del problema de la pronunciación española en los siglos XVI y XVII, precedido de un análisis de gramáticas, catecismos, guías para la confesión y otras obras análogas de aquel período.

Cultura

WALDO FRANK IN AMÉRICA HISPANA. Ensayos por los principales escritores de Hispanoamérica. 249 págs. Rústica, $2.80; piel española, $4.10. (En inglés.)

Estos treinta ensayos reflejan el sentimiento del continente suramericano hacia la «otra América» y la posibilidad de llegar a su unión espiritual.

LA CULTURA COLONIAL ESPAÑOLA EN EL ALTO PERÚ, por ENRIQUE FINOT. 40 págs. $0.45.

Discurso pronunciado en el Instituto de las Españas de Washington, en el que se examina el esplendor de la actual Bolivia en la época colonial, manifestado en la vida económica, intelectual y artística de aquel tiempo.

SECCIÓN SEFARDÍ

A STUDY OF THE MONASTIR DIALECT OF JUDEO-SPANISH BASED ON ORAL MATERIAL COLLECTED IN MONASTIR, YUGO-SLAVIA, por MAX A. LURIA, Ph. D. 261 págs. Rústica, $3.50; piel española, $5.25. (En inglés.)

Textos, Fonética, Morfología y Sintaxis del Sudeo-español en una de las más arcaicas e interesantes formas del idioma español.

MAIMONIDES. 1135-1935. Homenaje en su centenario. (En prensa.)

RELACIONES LITERARIAS

EDGAR ALLAN POE IN HISPANIC LITERATURE, por JOHN E. ENGLEKIRK, Ph. D. 504 págs. Rústica, $3.90; piel española, $4.75. (En inglés.)

Estudio de la influencia de Poe en los autores españoles e hispano-americanos manifestada en las traducciones, imitaciones y crítica literaria de este escritor.

LONGFELLOW AND SPAIN, por IRIS LILLIAN WHITMAN, Ph. D. 249 págs. Rústica, $2.60; piel española, $3.90.

Estudio acerca de la influencia de España en Longfellow con interesantes cartas y otros manuscritos no publicados hasta ahora.

LA LITERATURA RUSA EN ESPAÑA, por GEORGE PORTNOFF, Ph. D. 301 págs. Rústica, $1.20; piel española, $1.85.

Comentario histórico acerca de la difusión de la literatura rusa en España y de su influencia, especialmente en Galdós, con una extensa bibliografía de las traducciones.

LIBROS DE ENSEÑANZA

LA ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS MODERNAS EN LOS ESTADOS UNIDOS, por Lawrence A. Wilkins. (Agotada.)

SUGESTIONS FOR SPANISH CLUBS. 38 págs. Rústica, $0.15. (En inglés.) Se vende sólo a los socios.

Guía para los nuevos clubs, con información y sugestiones. Incluye una relación de expresiones españolas usadas en los actos públicos.

GAMES FOR SPANISH CLUBS, por COLLEY F. SPARKMAN, Ph. D. 108 págs. (Agotada.)

CERVANTES. Cartilla escolar. Biografía de Cervantes, con dos selecciones adaptadas del Quijote, por M. ROMERA-NAVARRO. Vocabulario por J. Mercado. 16 págs. Rústica, $0.10.

Breve exposición de la vida y obra de Cervantes con tres selecciones arregladas de «Don Quijote» y un breve vocabulario español-inglés.

NUESTRO FUTURO DIPUTADO, por SAMUEL A. WOFSY. (Agotado.)

EASY SPANISH BOOKS FOR CHILDREN, por PAULINE L. GOODE. 8 págs. Rústica, $0.25.

Selección de libros publicados en español sobre las materias siguientes: historias, leyendas y cuentos de hadas; historia y biografía; fábulas; comedias y juguetes; literatura; estudio de la naturaleza; geografía y viajes; música.

LO QUE SE PUEDE APRENDER EN ESPAÑA, por JOAQUÍN ORTEGA. 8 págs. Rústica, $0.15.

Información destinada especialmente a las personas que se disponen a visitar España.

AUTORES MODERNOS

Monografías biográfico-críticas sobre autores de España y América, con una bibliografía completa, páginas antológicas e ilustraciones.

1.	*Federico García Lorca*	$ 0.40	4.	*Pablo Neruda*	$ 0.60
2.	*Gabriel Miró*	0.50	5.	*Gabriela Mistral*	0.75
3.	*Valle-Inclán*	0.50	6.	*González Prada*	0.75

BIBLIOTECA DEL ESTUDIANTE

Colección de manuales y textos destinados especialmente a facilitar la preparación y enseñanza sobre los principales aspectos de la cultura hispánica.

MANUALES

MANUAL DE PRONUNCIACION ESPAÑOLA, por T. NAVARRO TOMÁS. (En prensa.)

TEXTOS LITERARIOS

TORQUEMADA EN LA HOGUERA, de Benito Pérez Galdós. Introducción, nota y ejercicios por Angel del Río. XLVIII—131 págs. Encartonado, $0.80.

BIBLIOGRAFÍA HISPÁNICA

Se publica en forma de pliegos sueltos y monografías de número de páginas variable. Estas monografías pueden coleccionarse por medio de una encuadernación provisional que permita la intercalación de las nuevas, conforme a un índice sistemático.

AUTORES

Federico García Lorca (1899), 2 págs.	$ 0.06
Manuel González Prada (1848-1918), 13 págs.	0.48
Ramón Menéndez Pidal (1869), 29 págs.	0.96
Gabriel Miró (1879-1930), 8 págs.	0.24
Gabriela Mistral (1889), 6 págs.	0.18
Pablo Neruda (1904), 2 págs.	0.06
Teresa de la Parra (¿—1936), 2 págs.	0.06
José Santos Chocano (1875-1934), 3 págs.	0.09
Miguel de Unamuno (1864), 7 págs.	0.21
Luis G. Urbina (1868-1934), 2 págs.	0.06
Ramón del Valle-Inclán (1866-1936), 8 págs.	0.24
Francisco Villaespesa (1879-1936), 4 págs.	0.12

MONOGRAFIAS

Revista «Nosotros»: Artículos sobre literatura hispanoamericana, por MADALINE W. NICHOLS y LUCÍA BURK KINNAIRD. $1.80.

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA

Bibliografía trimestral completa a partir de 1934.

12 cuadernos. Cada uno 0.35

REVISTAS

El INSTITUTO DE FILOLOGÍA de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y el INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS de Columbia University de Nueva York editan conjuntamente estas revistas, que se complementan en su objeto común de estudiar y difundir la cultura hispánica. Se publican trimestralmente.

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

Publica artículos, reseñas de libros y noticias sobre la literatura de hoy, textos y documentos para la historia literaria moderna; una bibliografía hispanoamericana; noticias acerca del hispanismo en este continente, y una sección escolar dedicada a los estudiantes de español.

Director: FEDERICO DE ONÍS

Redactores: Amado Alonso, José M. Arce, Angel J. Ballistersa, M. J. Benardete, Juan Guerrero, Irving A. Leonard, Félix Lizaso, Jorge Mañach, E. K. Mapes, Arturo Marasso, José A. Oria, Angel del Río, F. C. Tarr, Arturo Torres-Rioseco. *Redactor bibliográfico:* Sidonia C. Rosenbaum. *Secretario de redacción:* Andrés Iduarte.

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

Publica artículos y notas sobre temas de literatura española, exceptuada la época moderna, sobre el español de la Península y de América; sobre el portugués, con especial referencia al Brasil; estudios teóricos y de métodos; información crítica en reseñas y crónicas, y una bibliografía clasificada.

Director: AMADO ALONSO

Redactores: Angel J. Battistessa, Americo Castro, Pedro Henríquez Ureña, Hayward Keniston, Marcos A. Moríñigo, T. Navarro Tomás, Federico de Onís, José A. Oría, Ricardo Rojas, Angel Rosenblat, Rudolf Scherill, Eleuterio F. Tiscornia. *Redactor bibliográfico:* Sidonia C. Rosenbaum. *Secretarios:* Raimundo Lida y María Rosa Lida.

Precio de suscripción para cada revista:

4 dólares norteamericanos al año; número suelto: 1 dólar.
Países de habla española y portuguesa: 10 pesos argentinos al año.
Número suelto: 2.50 pesos argentinos.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
435 WEST 117TH STREET, NEW YORK

INSTITUTO DE FILOLOGÍA
FLORIDA No. 691, BUENOS AIRES

Los suscriptores y anunciantes de los países de lengua española y portuguesa deben dirigirse a la administración de Buenos Aires, y los de los Estados Unidos y demás países, a la de Nueva York.

LIBROS EN ADMINISTRACIÓN

LITERATURA

Autores clásicos

Poema del Cid. Texto antiguo reconstituído por Ramón Menéndez Pidal y versión en romance moderno por Pedro Salinas.
8º, 289 págs., tela, $0.90.

Novelas Ejemplares, de Cervantes, Vol. I.
8º, 269 págs., rústica, $0.90.

Guzmán de Alfarache, por MATEO ALEMÁN, 8º, 609 páginas, rústica, $1.50.

Vida y hechos de Estebanillo González, hombre de buen humor, compuesta por él mismo.
8º, 237 páginas, rústica, $0.75.

La niña de los embustes Teresa de Manzanares, por ALONSO DE CASTILLO SOLÓRZANO.
8º, 283 págs. rústica, $0.75.

Obras completas de autores clásicos

(Ediciones de lujo, encuadernadas en piel flexible y cantos dorados)

Obras completas de MIGUEL DE CERVANTES.
8º, 1953 páginas, $7.50.

Romancero español. Selección de romances antiguos y modernos, según las colecciones más autorizadas, por Luis Santullano.
8º menor, 1629 págs. $3.75.

Obras completas de SANTA TERESA DE JESÚS.
8º, 1400 páginas, $7.50.

Obras completas de DON LUIS DE GÓNGORA.
8º menor, 1343 páginas, $3.75.

Obras completas de DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA.
8º, 2310 páginas, $9.00.

Obras completas de DON FRANCISCO DE QUEVEDO VILLEGAS. Obras en prosa. Textos genuinos del autor, descubiertos, clasificados y anotados por Luis Astrana Marín.
8º, 1618 páginas, $7.50.

Obras completas de DON FRANCISCO DE QUEVEDO VILLEGAS. Obras en verso. Textos genuinos del autor, descubiertos, clasificados y anotados por Luis Astrana Marín.
8º, 1579 páginas, $7.50.

Obras poéticas completas de RAMÓN DE CAMPOAMOR.
8º menor, 1594 páginas, $3.75.

Obras completas de GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER.
8º 757 páginas, $3.75.

Obras completas de JOSÉ M. DE PERFDA.
8º, 1248 páginas, $9,00.

Obras escogidas de ARMANDO PALACIO VALDÉS.
8º, 2230 páginas, $9.00.

Obras poéticas completas de RUBÉN DARÍO.
8º menor, 1263 páginas, $3.75.

Autores modernos

Ensayos sobre el sentido de la cultura española, por FEDERICO DE ONÍS.
8º, 284 págs., rústica, $1.00á piel española, $1.65.

Discursos internacionales, por SALVADOR DE MADARIAGA.
8º, 251 páginas, rústica, $0.75.

España, por SALVADOR DE MADARIAGA, segunda edición, corregida y aumentada.
8º, 348 págs., rústica, $1.20.

La ruta de Don Quijote, de AZORÍN.
8º, 170 págs., rústica, $0.50.

Obras completas, de FEDERICO GARCÍA LORCA.
6 volúmenes, rústica, $4.00; cada volumen, $0.75.

Autores americanos

Obras dramáticas de PEDRO DE PERALTA BARNUEVO, con introducción y notas de Irving A. Leonard.
8º, 384 págs., rústica, $3.50.

Alboroto y motín de México del 8 de Junio de 1692. Relación de don Carlos de Sigüenza y Góngora en una carta dirigida al Almirante don Andrés de Pez. Edición anotada por Irving A. Leonard.
8º, 160 págs., rústica, $0.75.

Facundo, de DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO. Texto completo y definitivo.
8º, 294 págs., tela, $0.90.

Filosofía del Derecho. Tratado sobre la filosofía del Derecho, por MARIANO ARAMBURO.
3 vols. Rústica, $3.00 cada volumen.

Ausencia. Poesías de ARTURO TORRES RIOSECO.
8º, 160 páginas, rústica, $1.00.

Mar sin tiempo. Poemas, por ARTURO TORRES RIOSECO.
4º, 52 páginas, rústica, $1.00.

Historiadores de Indias

Historia de las Indias, por FRAY BARTOLOMÉ DE LAS CASAS.
3 vols. 600 páginas cada vol., 8º, rústica $9.00.

Antología de los comentarios reales, del INCA GARCILASO DE LA VEGA.
8º, 565 páginas, en pasta $1.80.

Viajes y sucesos, por el DR. DIEGO PORTICHUELO DE RIVADANEIRA.
8º, 273 páginas, pergamino $0.90.

Biografía de D. Fr. Juan de Zumárraga, por JOAQUÍN GARCÍA ICAZBALCETA.
8º, 471 páginas, en pasta $1.50.

ESTUDIOS

Historia de la literatura

Historia de la literatura española, por J. HURTADO y A. G. PALENCIA. Tercera edición corregida y aumentada.
4º, 1140 páginas, piel española, $4.50.

Antología de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932), por FEDERICO DE ONÍS.
8º, 1212 páginas, tela, $4.05.

Vida, pensamiento y aventura de Miguel de Unamuno, por CÉSAR GONZÁLEZ RUANO.
8º, 238 páginas, rústica, $0.75.

Precursores del Modernismo: Casal, Gutiérrez Nájera, Martí, Silva, por ARTURO TORRES. RIOSECO.
8º, 124 páginas, rústica, $0.75.

La poesía lírica mexicana, por ARTURO TORRES RIOSECO.
8º, 39 páginas, rústica, $0.30.

Rubén Darío: Casticismo y americanismo. Estudio precedido de la biografía del poeta por ARTURO TORRES RIOSECO.
8º, 253 páginas, en pasta $2.50.

Historia de España

Manual de Historia de España, por RAFAEL ALTAMIRA.
8º, 620 páginas, rústica, $2.25.

Historia de la civilización española, por RAFAEL ALTAMIRA.
8º, 382 páginas, en tela, $1.50.

El Cardenal Cisneros, por JUAN DOMÍNGUEZ BERRUETA.
8º, 248 páginas, rústica, $0.75.

Historia de América

Breve Historia de América, por CARLOS PEREYRA.
8 , 748 páginas, rústica, $2.25.

Hernán Cortés, por CARLOS PEREYRA.
8º, 437 páginas, rústica, $1.35.

La conquista de las rutas oceánicas, por CARLOS PEREYRA.
8º, 283 páginas, rústica, $0.90.

La obra de España en América, por CARLOS PEREYRA.
8&, 327 páginas, rústica, $0.90.

Las huellas de los conquistadores, por CARLOS PEREYRA.
8º, 407 págs., rústica, $1.05.

La juventud legendaria de Bolívar, por CARLOS PEREYRA.
8º, 523 páginas, rústica, $1.80.

El mito de Monroe, por CARLOS PEREYRA.
8º, 581 páginas, rústica, $1.80.

OBRAS DE ARTURO TORRES RIOSECO

POESÍA:

Ausencia ..... $ 1.00
Mar sin tiempo ..... „ 1.00

●

CRÍTICA:

Precursores del modernismo ..... $ 0.75
La poesía lírica mexicana ..... „ 0.30
Rubén Darío: Casticismo y americanismo ..... „ 2.50

Diríjanse los pedidos a:
INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
435 West 117th Street, New York City.

ANTOLOGIA DE LA POESÍA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

1882 - 1932

POR

FEDERICO DE ONÍS

Un volumen de XXXV-1212 páginas, encuadernado en tela. Contiene lo mejor y más característico de la producción española desde los orígenes del modernismo hasta las últimas tendencias poéticas. Cada uno de los 153 poetas representados en esta Antología lleva un estudio biográfico-crítico y una bibliografía de sus obras y de los estudios acerca de él. Va precedida de una introducción sobre la evolución de la poesía de la época y una bibliografía de obras generales.

Precio { *En España: 27 pesetas*
En los Estados Unidos: $4.05

DIRÍJANSE LOS PEDIDOS A

España:
Centro de Estudios Históricos
Medinaceli, 4, Madrid

Estados Unidos:
Instituto de las Españas
435 West 117th St., New York City

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

AÑO V OCTUBRE, 1939 NÚM. 4

EUGENIO MARÍA DE HOSTOS (1839-1903)

REBELDÍA Y DISCIPLINA EN HOSTOS

EL calendario ha venido a poner ante los ojos americanos el culpable descuido de quienes olvidaron por varios lustros tanta virtud, tan rara categoría moral. La existencia y la labor de Hostos—más disciplinadas que las de José Martí, menos violentas que las de Sarmiento, más emocionadas que las de Andrés Bello—son parte principal de la primera piedra en que ha de asentarse el edificio intelectual y ético del Continente americano.

HOSTOS A LOS QUINCE AÑOS

Las comparaciones, aunque se diga que son siempre odiosas y aunque ciertamente nos dejen mal sabor en la boca, se imponen cuando se trata de hacer justicia histórica. Para medir la gran obra no basta el dobledecímetro, sino la necesaria utilización del punto de referencia. Por esto nosotros tenemos que insistir en el parangón que ya casi consumieron la brillante pluma de Rufino Blanco-Fombona, la documentada del puertorriqueño Pedreira, las devotas de muchos otros escritores hispanoamericanos.

No han bastado estos y otros autorizados trabajos, sin embargo, para producir toda la luz que merece la excepcional figura. Y es que, desgraciadamente, sobreviven las circunstancias que lo postergaron ayer. Son, en primer término, el medio olvidado en que le tocó actuar y la causa infortunada por la que luchó. Ya Pedro Henríquez Ureña ha hablado de las limitaciones del escenario—Santo Domingo—en que Hostos llevó a cabo por diez años su trascendental obra pedagógica. A ellas nos referimos nosotros, así como a la brega por la independencia de Puerto Rico.

La causa de la independencia de Puerto Rico apenas se asomó en el Grito de Lares, ahogado casi en horas, y quedó al fin soterrada por el Tratado de París. Le tocó a Puerto Rico la peor suerte, que fué la de morir sin ruido y sin sangre. Cuando se guardan las formas, la justicia tiene un pañuelo metido en la boca, y los oídos cerrados para toda protesta y para todo gemido. El hombre se conmueve menos ante la silla eléctrica que ante el pelotón del fusilamiento, en el que hay sangre, olor a pólvora y un hombre en pie. El mundo puso poca atención. Puerto Rico, la isla de que fué hijo, y Santo Domingo, la isla de que fué maestro, no ocupan gran espacio ni son el más visible cuerpo de la tragedia americana.

Hostos, por otra parte, fué un talento recogido en sí, volcado hacia dentro, ensimismado. No tuvo el verbo arrebatado de José Martí, careció del arranque épico del gran cubano, estaba muy lejos de vestir su chaleco romántico. La misma virtud de Hostos, su dominio sobre las pasiones que desbordan el corazón humano, quitan a su vida y a su obra el magnetismo de las de Martí, poeta y orador centelleante, prosista caudaloso, amante apasionado y sensual, esposo rebelde a la coyunda, revolucionario activo, estampa clásica de la libertad sobre el caballo galopante que lo llevó a la muerte en la batalla de Dos Ríos. Sólo en la primera juventud tuvo Hostos el fuego, el arrebato, el estallido; pero incluso en ella se muestran "la razón y la conciencia", sobre las cuales edificaría más tarde su sistema moral, y cuyo imperio se ejercería sobre sus pasos y sus letras. No rehuyó Hostos el deber, incluso el político, para el que le faltaba ductilidad, ni el guerrero, para el que le faltaba pasión y fe; pero no sólo el deber traza la vida, sino también, y quizá en primer término, el temperamento. En una ocasión lo puso su deber a un metro de la guerra; pero su temperamento, y no sólo las circunstancias adversas, lo alejaron cada día más de la pelea sangrienta. En Martí, gracias al deber y al temperamento, armoniosamente conjugados, coinciden el hombre y la circunstancia trágica. Este es el ritornelo de su vida. Está fraguada en el deber, como la de Hostos, pero al mismo tiempo en el ímpetu y la euforia. Los sesenta y cuatro años de lucha tesonera y altruista de Hostos brillan menos, teniendo semejante volumen de servicio social, que los cuarenta y dos en que Martí fué un ascua viva en el espíritu y en la carne.

Cosa parecida puede decirse de Sarmiento, apóstol como Hostos de la pedagogía, pero cuya tarea escolar estuvo acompañada y sacudida por las tormentas políticas.

Más se parece la vida de Hostos a la de Bello en el equilibrio y el orden. Bello, sin duda, lo gana en gusto y sapiencia literarios; pero Hostos tiene como centro de su obra y de su vida el amor al bien y a la verdad, que lo alzan encima de la condición específicamente académica del venezolano.

La posibilidad de comparación con estos tres grandes hombres nos subraya ya la calidad que Hostos tiene como compendio de virtudes. Hostos fué al mismo tiempo un revolucionario y un ordenador, un combatiente y un constructor. Como nadie en América juntó al amor por la justicia el amor por el trabajo, la rebeldía y la disciplina.

En un ensayo siempre actual Federico de Onís decía hace años a sus discípulos que es del ensamble de estas dos esenciales categorías de donde brota la personalidad señera y la obra valiosa. «Sin espíritu de disciplina, es decir, sin amor, sin admiración, sin sumisión y respeto a la ley de cada cosa, a la ley de todas las cosas, no hay espíritu de rebeldía, conciencia de la propia ley; hay sólo, con apariencia de tal, un castillo roquero, sin puertas ni ventanas, que encierra el aire podrido de la hostilidad, de la envidia y el rencor. Sin espíritu de rebeldía, en cambio, no hay disciplina; hay sólo, con apa-

riencia de tal, la innoble sumisión a los poderes externos.» Las dos van bien soldadas en la madurez de Hostos. Mientras no cuajen, esto es, antes de que coja el carril pedagógico que era en realidad el suyo, el joven Hostos no hallará explicación a su vida «sin objeto». Cuando se cristalizan en su cátedra y en su escuela, Hostos no es feliz, porque sufre la llaga viva de Puerto Rico, pero se siente ya en su función humana de servicio público.

* * *

Nació Hostos el once de enero de 1839 «a una milla de la ciudad de Mayagüez y en una hacienda del barrio de Río Cañas». Era biznieto de un español que fué a Cuba, pasó luego a Santo Domingo y echó raíces en Puerto Rico. La estirpe ibérica está ampliamente americanizada: hasta la ortografía de su apellido ha sido reformada con una *H* caprichosa. Hay en el árbol genealógico, además, una abuela dominicana. Pero a los doce o trece años saldrá Hostos hacia España a beber al pie de la fuente ancestral.

Estudia el Bachillerato en el Instituto de Segunda Enseñanza de Bilbao. A los diecisiete años pasa a Madrid a seguir la carrera de Derecho por disposición de su padre y contra su voluntad, pues él deseaba ser artillero. ¿Se asoma aquí ya su amor a la disciplina y se contradice su amor a los hombres? Acaso nada pueda asegurarse: estaba en la nebulosa de la adolescencia. Lo que sí se sabe es que en el Madrid estudiantil y rebelde se formó su amor a la justicia y tomó cuerpo su amor a Puerto Rico. La preocupación política llega a extremos que lo hacen abandonar estudios que no le interesaban y abominar de un sistema de enseñanza que combatiría durante toda su vida. Buen estudioso y mal estudiante, Hostos no termina su carrera y se queda para siempre sin títulos académicos. Vive en Madrid junto al patriota puertorriqueño Ruiz Belvis y así acrisola sus ideas autonomistas; se sumerge en la vida española y un día se encuentra ya dentro de las luchas sociales de su época. Su pasión de hombre justo y de puertorriqueño herido lo vinculan al movimiento republicano, en el que figuran hombres tan brillantes como Castelar y Pi Margall. Hostos queda sumado a la juventud escolar española que conspira contra la monarquía y es, en consecuencia, uno de los precursores de la revolución del año sesenta y ocho.

En este tiempo elabora y escribe *La Peregrinación de Bayoán,* su primer libro, publicado en Madrid en 1863. *La Peregrinación de Bayoán* no es, en rigor, una novela, sino «un grito sofocado de independencia por donde comenzó su vida pública... en aquella época en que los imposibles se ven posibles en la imaginación y el ensueño», según dijo el mismo Hostos años más tarde. Es la época en que Pi y Margall defendía el socialismo y la república federal y en que Castelar cantaba a la República. Es la época en que el ilustre Pi lanzaba sus invectivas serenas y enjundiosas contra la Monarquía e intentaba enderezar la criminal y necia política ultramarina no sólo con la mención del deber y de la justicia, que a la reina chulapa la tenían sin cuidado, sino con el anuncio clarividente de la derrota y la humillación.

Es también entonces cuando Hostos tiene contacto con la violencia. Castelar publicó en «La Democracia» un artículo titulado «El Rasgo». El Gobierno de Isabel II ordenó al Rector, don Juan Manuel Montalbán, que suspendiese empleo y sueldo al que era ya prestigioso catedrático. Presentó su renuncia el Rector y fué nombrado en su lugar el Marqués de Zafra. Los estudiantes quisieron, naturalmente, echar su cuarto a espadas, y pidieron y obtuvieron permiso gubernativo para dar una serenata al Rector saliente. Era el 8 de abril de 1865. Cuando ya estaban reunidos los estudiantes el Gobierno entendió, al verlos seguidos de pueblo madrileño, el sentido político del acto, y la guardia dió algunas cargas en las calles de Santa Clara. Los estudiantes se desbandaron,

reservándose para el segundo acto de la función, esto es, para la toma de posesión del nuevo Rector, que se celebraría dos días después, el lunes 10. En las calles de Noviciado fué recibido por los estudiantes con los inevitables silbatos, trompetillas, pelotillas de papel y huevos frescos. El nuevo Rector se refugió en un Ministerio, pero la protesta estudiantil, alimentada por el descontento popular, subió de punto, y por el natural camino de la Calle Ancha de San Bernardo llegó al histórico palenque que es la Puerta del Sol. Allí los esperaba el espadón en turno y la pluma covachuelera al servicio del espadón. Narváez montó en cólera y González Bravo lanzó sobre los manifestantes la guardia veterana y la indefectible guardia civil. Fueron el escenario de los sangrientos sucesos la Puerta del Sol y las calles inmediatas, donde no era la primera ni la última vez que la guardia civil acallaba a fogonazos y a sablazos el sentimiento popular: la calle de Sevilla, el callejón de los Gitanos, la calle de Carretas, la de los Negros, la de Montera... Y es en la de Montera donde Benito Pérez Galdós vió a Hostos.

En 1868 va a Barcelona a encargarse del diario «El Progreso», que es suprimido poco después por disposición del Capitán General de Cataluña, Conde de Cheste. La emigración de políticos amigos hacia Francia lo decide a hacer el viaje. Allí trata de frecuentar el cotarro de revolucionarios españoles, sin que lo acoja la estimación ni la cordialidad. La miseria, que ha de perseguirlo durante largos años, ya le rompe las ropas y le desgarra el alma. Castelar lo anima a volver a España. Hostos cree que algo podrá conseguirse en favor de Puerto Rico con la revolución probablemente vencedora; pero la falta de recursos lo arraiga en París. Logra, al fin, salir: su retorno coincide con la noticia de la victoria de Serrano en la batalla de Alcolea. Madrid también se ha sublevado y don Nicolás María Rivero ha lanzado al pueblo, desde los balcones de la Casa de la Villa, el retrato de Isabel II. Hostos, en una España libre de la reyezuela, va a redoblar sus gestiones en favor de su isla. En «Las Antillas» de Barcelona, en «El Universal» y en «La Voz del Siglo» de Madrid lleva al máximo tomo la propaganda que antes había realizado en «La Iberia», «La Soberanía Nacional», «La Nación» y «El Progreso». Sus cartas a Olózaga, a Sagasta, a Rivero, a Salmerón, a Espartero, a Prim, son el mejor alegato en favor de Cuba y Puerto Rico, y se acercan ya al rompimiento.

En el mismo año de 1868, en los meses de septiembre y octubre, con una diferencia de diecisiete días y muy diferentes consecuencias, Puerto Rico ha pedido su libertad con el Grito de Lares y Cuba con el de Yara. No sólo los antillanos que viven en España, sino los pueblos de las Antillas coinciden en su protesta con la de Cádiz. ¿Entenderá la situación de las colonias el nuevo régimen? ¿Se ocupará sólo de arreglar los problemas cercanos y dejará en pie los ultramarinos?

El ánimo de Hostos, herido por la injusticia, exasperado por la pobreza, estalla. El 20 de diciembre de 1868 pronuncia en el Ateneo de Madrid un discurso que cierra su etapa autonomista y lo hace entrar a la separatista: «Señores: las colonias españolas están hoy en un momento crítico. Víctimas de un despotismo tradicional, una y mil veces engañadas—¡engañadas, sí señores, lo repito!—no pueden, no deben seguir sometidas a la unidad absurda que les ha impedido ser lo que debieran ser, que les impide vivir... España no ha cumplido en América los fines que debió cumplir y, una tras otra, las colonias del Continente se emanciparon de su yugo. La Historia no culpará a las colonias.»

Unos días después, el 19 de enero de 1869, inicia junto con otros puertorriqueños sus entrevistas con el General Serrano, jefe del gobierno provisional. Es seguro que el Duque de la Torre sabía con quien hablaba. En la segunda entrevista creyó ver en

Es en este viajar sobre el Caribe cuando Hostos, hombre ya de treinta y cinco años, empieza a sentir más imperiosamente que nunca la necesidad de hallar puerto a su energía y a sus angustias. Está en «esa hora grave y melancólica que señala la mitad del camino de la vida». Es un escritor, pero desprecia la profesión literaria: «Las letras —dirá años después—son el oficio de los ociosos o de los que han terminado ya el trabajo de su vida». Su preocupación ética, que a sus contemporáneos debe haberles parecido una monomanía, le rompe el gusto literario. Elogia por hombres buenos a algunos escritores mediocres, y cuando alaba a los buenos poetas es porque su credo político coincide con el suyo. No es que le falte sensibilidad, sino que está embarazada por su moralismo. En la vida diaria es aún más riguroso e intolerante, y desconfía de los hombres cuando no los desprecia. Le falta ya lo principal para ser un guía político: querer serlo. El mismo reconocía en Santiago, en 1872, sus limitaciones: «Cuando se trata de resistir, soy fuerte. Puede ser que no haya habido nadie que se haya sacrificicado más por sus ideas; pero cuando se trata de actuar, soy débil.» «Estoy descarriado— confesaba a su libro—y lo veo. Este es el comienzo de una crisis. Está muy bien. Más allá de la crisis me espera un carácter definitivo. Que sea bienvenido.» Efectivamente, bienvenido fué su carácter de maestro.

El ancla del propagandista sigue bajando hacia el mar. En Caracas es vicerrector de un Colegio. A pesar de sus dificultades con el Director, se siente feliz enseñando y ganándose el sustento. Sale de ahí, y va a dirigir un Liceo de provincias. Y en julio de 1877 se casa. Ha rehuído siempre los compromisos, no sólo los legales: malogró un amor romántico en Cartagena, cortó con una gran pasión en el Perú, renunció a un lazo de mayor importancia social en Chile. Al casarse en Caracas con Belinda Otilia de Ayala, hija de un refugiado cubano, le escribe en la primera página de un libro de Washington Irving: «Colón quiso llegar a Guanahaní: amparémonos en su noble vida y aprendamos en ella a llegar al término del viaje. Yo estaré siempre contigo, Inda mía. Apóyate bien en mi brazo y en mi seno, y llegaremos.» Hostos se casa en el mismo mes y año que José Martí. ¿No vive la causa antillana días de desesperanza? El hombre formado y un poco desiluso de treinta y ocho años, y el muchacho explosivo que era entonces Martí, se casan por los mismos días y están entregados los dos a la enseñanza, el uno en Caracas, el otro en Guatemala.

El deber patriótico, de todos modos, está siempre primero: Hostos vuelve a las andadas. Su mujer va a Mayagüez para estar a la sombra del padre de Hostos, mientras el hijo prosigue la lucha. En Saint Thomas recibe Hostos la noticia de la Paz del Zanjón. Ahora sí coinciden hombre y circunstancia. Otro es el deber ahora: el apartamiento, la enseñanza, el maridaje de rebeldía y disciplina en «la revolución educativa».

* * *

Desde su llegada a Caracas Hostos está ya de salida de la vida política. En Nueva York, poco antes, ha dicho que «vive con la idea de que se equivoca». Repasa con los ojos su expedición por América y dice que «ha hecho durante tres años el papel de misionero político, de apóstol, de filósofo, de propagandista, de mártir, y no el que yo hubiera podido con mayor ventaja para la patria y para mí... La acción ha sido siempre la de un hombre que se contenta siguiendo los consejos de la virtud...» «Me he equivocado—confiesa—. ¿Es todavía tiempo de reparar los errores?»

Con su iniciación en la enseñanza en Caracas, con su casamiento y con la paz de Cuba entramos a otra fase de la existencia de Hostos en que los hechos van a ser ya en

los oprimidos y la superación moral del hombre. Esta postura no la abandonó nunca el hombre honrado, estuviera en el periódico rebelde o en la cátedra orientadora.

Pero el contacto con la acción revolucionaria reservaba a Hostos más sinsabores que los de España. La lucha entre los hombres no era tan limpia como él lo deseara, ni el combate abierto carecía de horrores. La arcilla humana tenía una base de fango y en la liza se usaban armas que no siempre eran las legítimas. Hostos era un revolucionario, pero un revolucionario estático. Es lo que a cada momento se llama un intelectual revolucionario. Estaba muy lejos de ser un líder revolucionario, un revolucionario de acción. La dinámica de la revolución exige la fe en el triunfo y el alistamiento bajo una bandera, la gota mística y la renuncia o la supeditación del juicio personal. Su descontento produjo un hombre bueno, enemigo del sistema social defectuoso, ajeno al crimen social, pero encadenado—en cuanto a la acción—a dudas irremediables. Estamos ya, sin que él mismo lo sepa, ante el profesor que aconseja y guía, no ante el líder que oye, mira, tolera, ensambla voluntades y acomete.

La guerra de Cuba ardía y Hostos la ayudaba desde Nueva York. Pero un hombre de su temperamento más podía ayudarla poniéndose a predicar sólo por el mundo que a reñir en los clubs revolucionarios. Siempre había tenido el proyecto de ir a la América española a buscar ayuda para las hermanas menores en guerra. Ha soñado con una peregrinación continental. Además, su situación económica es tan dura en Nueva York como lo fué por varios años en España. Es un hombre equilibrado en un atormentador desequilibrio. En Colombia se aprueba en 1870 un proyecto para auxiliar la independencia de Cuba y Puerto Rico. Se presenta, también, un suceso personal que empuja hacia el cauce deseado: una niña colombiana ha dejado Nueva York y se ha ido a su Cartagena. Y es entonces cuando emprende el viaje que ha de darle, como a José Martí, la ciudadanía hispanoamericana: «Yo no tengo patria—ha de decir a la hora del retorno—en el pedazo de tierra en que nació mi cuerpo; pero mi alma se ha hecho de todo el Continente americano una patria intelectual, que amo más cuanto más la conozco y compadezco.»

De Cartagena siguió al Perú. Un año estuvo en Lima, durante el cual fundó con un peruano el periódico «La Patria»; condenó en él la muerte del Presidente Balta; defendió a los chinos explotados; combatió una concesión ferrocarrilera piratesca del extranjero Meiggs y le rechazó el cohecho que éste le ofreció con el adorno de que era para la causa de la independencia de Cuba; fundó una Sociedad de Amantes del Saber para tratar de organizar la instrucción primaria y secundaria; levantó el entusiasmo por la causa que representaba y dejó fundada la Sociedad de Auxilios para Cuba. Pasó a Chile y en sus dos años de estancia en Valparaíso y Santiago realizó una labor aún más fecunda que la del Perú: publicó la segunda edición de *La Peregrinación de Bayoán;* la *Biografía crítica de Plácido,* páginas de gran talento sobre el poeta cubano fusilado en la Habana en 1842; la memoria sobre la Exposición Nacional de Artes e Industrias; sus conferencias sobre la enseñanza científica de la mujer, en que acomete contra un pasado oscurantista; su *Ensayo crítico sobre Hamlet,* obra de profundo análisis en que, según Fombona «desmonta la maquinaria shakespiriana» y fundó, como en el Perú, la Sociedad de Auxilios para Cuba. Clases particulares, con las que se gana el pan, lo inician en la enseñanza. En 1872 pasó, «doblando la punta de Patagonia», a la Argentina, donde sostuvo una violenta polémica sobre la cuestión antillana y estuvo a punto de ir a un duelo—cerca del duelo anduvo en varias ocasiones—, fundó la Sociedad Pro Independencia de Cuba, abogó por la construcción del ferrocarril trasandino,

conoció a Mitre y fué su huésped, y rechazó la cátedra de Filosofía que le ofreció la Universidad, diciendo que su deber le imponía ir a «ser brazo de una idea de la que he sido cabeza y corazón». Pasa por Río de Janeiro y llega a Nueva York en abril de 1874.

HOSTOS (ÓLEO, MUSEO DE SANTO DOMINGO)

Culmina la vida del propagandista: el 29 de abril de 1875 se embarca en Boston en el «Charles Miller» con el General Francisco V. Aguilera, proa hacia la guerra cubana. Pero el azar mismo contribuye a separar a este hombre de la guerra: la embarcación, a punto de naufragar, tiene que recalar en la costa de Rhode Island. La marcha hacia la guerra ha sido, además del cumplimiento de su palabra, un deseo de alejamiento de la intriguilla y el tejemaneje político tan ajenos a su temperamento. He dicho que sí. Voy preparándome para salir pasado mañana. Será una locura, pero es preferible ser loco a vivir entre esta gente,» escribe en su diario.

No, no es la euforia de José Martí. José Martí soportó en Nueva York, durante catorce años, el mordisqueo y la calumnia. Se le llamó «el Capitán Araña». El cubano Collazo puso hiel sobre sus horas. Sin embargo, a pesar de su naturaleza nerviosa, aguantó y «alzó el mundo». A Hostos le sobra buen juicio. Su convicción y su honradez le hacen aceptar y buscar la guerra, pero no va al sacrificio en el estado de beatitud del enfebrecido cubano. Son dos temperamentos distintos entregados con igual honradez a la misma causa.

Como de Nueva York no salían expediciones se dirigió a Saint Thomas y a Puerto Plata, donde varios patriotas «organizaban otra... a Puerto Rico». Fracasó esta conspiración y Hostos fundó «Las Tres Antillas», periódico de combate. Pero cada día se asoma más el pedagogo y habla de la necesidad, por entonces obstaculizada, de crear en Santo Domingo un Colegio Normal. Va a Nueva York y de Nueva York a Caracas.

las palabras de Hostos «una declaración de republicanismo... y se abandonó imprudentemente a una exaltación inmotivada... acusó al señor Hostos de atacar directa y personalmente al Gobierno provisional... habló de su dignidad personal y negó temerariamente que nadie pudiera quejarse en nombre de la dignidad de las Antillas.»

El jefe de la revolución de septiembre tenía un concepto tan imperialista como Isabel II. Y es que hasta en el propio seno del Ateneo hubo quienes sintieron herido su celo patriótico por las verdades que dijo el puertorriqueño. Cuando Hostos terminó su histórico discurso don José Moreno Nieto, Presidente del Ateneo, hombre que nada tenía de esclavista, lo estrechó en sus brazos y le dijo: «Señor Hostos, lo hemos perdido.» Así nublaba el sentimiento la clara visión de las cosas. «Me habéis ganado», contestó el rebelde.

En realidad, no lo perdió nunca la España auténtica; pero sí la que, aun siendo liberal, jamás vió con buenos ojos el problema de América. Aquella actitud superior y despectiva hacia las colonias no envenenó nunca al pueblo español, pero sí a los parásitos de espadón o de levita y a no pocos de sus intelectuales. Muchas heridas debe haber recibido Hostos cuando llegó al extremo de condenar al propio Pi. Sólo algunos espíritus selectos supieron en España ver con atención e interés a América: lo usual fué hablar de las colonias como de una propiedad, considerar al insurgente un salteador y al hispanoamericano en general un español de segunda mano, de sangre licuada, de estatura intelectual y moral infaliblemente inferior a la del hombre de la Península. El pueblo español, pueblo sin prejuicios, pueblo con historia y con filosofía, no compartiría la actitud altanera ni cobijaría prejuicios imperiales; pero Hostos no vivía entre el pueblo...

Para ir a luchar por la independencia de Cuba como primer y necesario paso hacia la independencia de Puerto Rico y hacia la formación con Santo Domingo de una Confederación Antillana, salió Hostos de España a mediados de 1869. «Si en la Constitución de España no cabe mi patria—precisó Hostos poco después—donde no cabe mi patria no quepo yo.»

* * *

Hostos no ha dejado de ser un rebelde, pero su rebeldía se disciplina. Siempre fué un temperamento receptivo e introvertido: quien lo conoció antes de los veinte años dice que Hostos parecía un hombre de cuarenta. Parecía... A los treinta es ya un hombre hecho y derecho. El muchacho descontento ha hecho un haz de sus ideas y sustenta una teoría revolucionaria: «Cuando todo se ha destruído, malo y bueno, empieza la tarea de la reconstrucción. Se sacan de los escombros los materiales buenos que cayeron, se ligan a los buenos y también a los malos que ha traído el nuevo plan, y se reconstruye laboriosamente el edificio.»

A España la juzga «sin odio ni pasión», pero no hace muchos ni muy precisos distingos entre España y monarquía española, entre pueblo español y gobierno de España, que no son la misma cosa. Sus dicterios son, naturalmente, de hombre de casa, de hijo de la familia; su cultura es, por supuesto, profundamente española, y sus raíces estarán siempre hincadas en su pecho, y se asomarán a sus libros y a su pedagogía; pero Hostos atacaba al Imperio español sin establecer las necesarias diferencias entre opresores culpables y oprimidos inocentes del crimen ultramarino. En más cantidad y sin duda más emocionadamente las estableció José Martí.

Hostos llega a Nueva York y al poco tiempo es director del periódico «La Revolución». Revolución es, para un espíritu responsable, la búsqueda de la justicia para

tono menor y en menor número; pero en la que la vida interior es más rica que nunca y en la que su contribución al beneficio social llega al pináculo. Su vida adquiere al fin la estabilidad vital de la llama.

En 1879 funda la Escuela Normal de Puerto Rico. A partir de 1880 es catedrático de Derecho Constitucional, Internacional y Penal, y de Economía Política en el Instituto Profesional. En 1881 se funda el Instituto de Señoritas dirigido por Doña Salomé Ureña de Henríquez, la ilustre mujer que coincidió con Hostos en la elevación de América. En ese mismo año publica Hostos *Los frutos de la Normal,* breve recapitulación de su labor. Dicta a sus discípulos apuntamientos que harán futuros libros: el *Manejo de globos y mapas,* la *Historia de la Pedagogía,* las *Nociones de la ciencia de la pedagogía* y las *Nociones de Prehistoria.* Al mismo tiempo lleva su aliento a una serie de sociedades culturales y de centros educativos. En 1882 dicta a sus discípulos su curso de Derecho Constitucional, que producirá uno de sus más enjundiosos tratados. Dicta sus *Nociones de economía política,* las de *Derecho Penal* y los *Comentarios de Derecho Constitucional,* en 1883. En 1884 su *Tratado de moral,* sus *Vidas ejemplares* y sus *Nociones de Crítica General.* La vida estudiosa no carece de contratiempos ni de tempestades: Hostos ha declarado la guerra al empirismo. El positivismo de Comte preside su enseñanza. No es fácil señalar en un trabajo de conjunto las influencias que muestra ni los derroteros que marca su obra pedagógica, variada y profusa. Los enemigos sectarios, como el presbítero Billini, tendrán que reconocer su vida pura y su prédica sincera, pero al día siguiente repetirán la artera ofensiva. Su recuerdo sobrevive en Chile, que inicia la marcha hacia el liberalismo, y desde allá se le invita a proseguir la obra escolar. Hostos, sin embargo, se niega a dejar su trinchera de Santo Domingo, a pesar de que el cielo amenaza despotismo. Se multiplica. En 1886 dicta a sus discípulos su *Tratado de Lógica* y su *Geografía Política e Histórica.* El hombre solitario y tierno, huraño y cariñoso tiene ya lo que le faltó durante muchos lustros: escuela y hogar. El maestro es padre. Su ternura se vuelca en tres comedias escritas para sus niños en 1886. *El Naranjo, El Cumpleaños, ¿Quién preside?,* y *La Enfermita,* que escribirá en Chile tres años después. En 1887 publica sus famosas *Lecciones de Derecho Constitucional.* En 1888, cuando el ataque contra su enseñanza ha arreciado y las dificultades con el tirano Ulises Hereaux son ya invencibles, sale a la calle su *Moral Social,* por petición de sus alumnos. Se alza encima de la realidad que lo rodea y dicta ese mismo año sus *Nociones de Astronomía.* Se ocupa de las cosas de la tierra y de las del cielo, en el mejor de los sentidos. Cuando considera imposible e inútil la lucha contra la fuerza bruta del cacicazgo de *Lily* acepta la invitación que le hace el Presidente chileno Balmaceda, también liberal y reformador, enfrentado al escolasticismo del Sur. En 1889 Hostos pasa a Chile a continuar la obra que la ignorancia y el oscurantismo le cortaron en Santo Domingo.

Hostos es ya lo que deseaba: un hombre socialmente útil. Ha dejado de creer en la revolución como manera de superar al hombre y de corregir la injusticia, pero no se conforma ni se resigna a la injusticia. «Todas las grandes revoluciones—escribe—, justas en su punto de partida, han tenido por punto de término una injusticia, pues cuando menos han burlado su propósito jurídico: la revolución en Inglaterra empieza en la lucha por la libertad de conciencia y acaba en Cromwell; la revolución francesa empieza en la demolición de todos los privilegios y acaba en Napoleón I; la revolución en España empieza en la lucha por la Independencia y acaba en Fernando VII.» Pero esta observación amarga no lo ha convertido en cómplice de situaciones injustas, ni en cínico,

ni en nihilista. Con palabra indignada denuncia los atentados de su tiempo: «Así—dice en su *Moral Social*—por esa inmoralidad de nuestra civilización, es como ha podido ella consentir en la renovación de las persecuciones cobardes de la Edad Media europea, dando Rusia, Alemania, los Estados Unidos, los mismos Estados Unidos (¡qué dolor para la razón, qué mortificación para la conciencia!) el escándalo aterrador de perseguir los unos a los judíos, de perseguir los otros a los chinos. Así, y por esa inmoralidad constitucional del progreso contemporáneo, es como se ha perdido aquel varonil entusiasmo por el derecho que a fines del siglo XVIII y a principios del siglo XIX hizo de las colonias inglesas que se emanciparon en América el centro de atracción del mundo entero; de Francia redimida de su feudalismo el redentor de los pueblos europeos; de España, reconquistada por sí misma, la admiración y el ejemplo de los demás pueblos pisoteados por el conquistador; de las colonias libertadas por el derecho contra España, inesperados factores de civilización; de Grecia muerta, un pueblo vivo. Ese entusiasmo por el derecho ha cesado por completo, y Polonia, Puerto Rico, Irlanda viven gimiendo bajo un régimen de fuerza o de privilegio, sin que sus protestas inermes o armadas exciten a los pueblos que gimieron como ellas.»

Chile pone en sus manos el Liceo de Chillán y oye ese mismo año inicial su docta palabra sobre *La reforma de la enseñanza del Derecho.* El estudiante rebelde a la enseñanza de Madrid dice ahora a la América cómo ha de estudiarse. Un año después, en reconocimiento al mérito, Chile lo lleva a su capital como Rector del Liceo Miguel Luis Amunátegui. Es también Profesor de Derecho Constitucional de la Universidad de Chile, Director de su Congreso Pedagógico y del Ateneo de Santiago. Repite en 1890 su práctica dominicana con su *Gramática general,* dictada a sus alumnos. No es Hostos el profesor que repite; es el maestro que estudia, juzga, digiere y produce síntesis y soluciones. Su prosa es pedagógica sin machaconería, sus enseñanzas son respetuosas de la tradición pero con atisbos originales, sus tesis jurídicas y sociológicas se asientan en los grandes maestros pero no son nunca una copia servil. Pone su atención sobre el país que lo acoge y escribe en 1891 su *Crisis Constitucional de Chile.* En 1892 dicta sus *Lecciones de Geografía Física* y sus *Prolegómenos de Ciencia de la Historia.* El mundo antillano anida en su pecho: *Quisqueya, su sociedad y algunos de sus hijos* es la prueba. En 1893 sus *Programas de Castellano* y de *Historia y Geografía* obtienen el primer premio oficial. Ese mismo año dicta a sus alumnos su *Gramática Castellana* y la tercera y cuarta parte de su *Geografía Evolutiva.* En 1894 dicta sus *Prolegómenos de Psicología,* su *Ensayo sobre la historia de la lengua castellana* y su *Historia de la civilización antigua.* En 1895 publica su *Geografía evolutiva* y dicta a sus alumnos sus *Lecciones de literatura,* su *Programa de Higiene* y sus *Nociones de historia de la Edad Media.* Al mismo tiempo ha fundado la «Societé Scientifique du Chili», es miembro de Ateneos y Sociedades y no limita su vida al claustro escolar. El profesor no ha matado al patriota y en 1895 se le nombra socio correspondiente del «Centro Propagandista Cubano Martí» de Caracas, y agente del «Partido Revolucionario de Cuba y Puerto Rico» de Nueva York. En 1897 publica las *Cartas Públicas acerca de Cuba.* Se escribe con los líderes de la revolución cubana, recibe y guía al representante de la isla rebelde, informa y orienta a don Tomás Estrada Palma. Sabe que el pueblo de Chile apoya su causa, pero que el Gobierno—que ha caído en las caducas manos que venció un día Balmaceda—está ocupado en planes bélicos respecto a la Argentina, que amargan el corazón del hispanoamericano. Los hijos y la esposa, además, siguen mirando hacia

la isla verde de Quisqueya. El Gobierno de Chile no quiere perderlo para siempre y lo comisiona para que estudie los Institutos de Psicología Experimental en los Estados Unidos.

* * *

Este es, en verdad, el canto del cisne. Vuelve a la lucha—dice—«para aprovechar la última ocasión de conseguir la independencia de Puerto Rico» y porque el trópico antillano tira de él de modo imperioso. El ambiente de Chile es cordial y ordenado, es placentero y propicio para el estudio; pero de las Antillas llaman el deber y el amor.

Deja a su familia cerca de Caracas. Sigue a Nueva York con la representación de los Comités y las organizaciones independentistas de Cuba, Perú, Colombia y Venezuela, muchas de las cuales él había fundado. El viaje es largo y la desgracia pronta: cuando él llega a los Estados Unidos la expedición del General Miles ya está camino de Puerto Rico. Guánica es ocupada el 25 de julio de 1898.

La realidad lo golpea pero no lo sorprende: la había previsto. El maestro y el padre deseaba, además, encontrar modo de proseguir su labor donde los hijos pudieran formarse. No dejaba de lado sus deberes de rebelde; pero acariciaba su hogar y su escuela. Tenía casi sesenta años.

En Nueva York funda la Liga de Patriotas Puertorriqueños con los elementos de la Sección Puerto Rico del Partido Revolucionario Cubano. Sus puntos principales de lucha son el derecho de Puerto Rico a gobernarse por sí solo y la organización de la enseñanza en la isla. Pero no se hace muchas ilusiones. «El inglés—escribe a su hijo Eugenio Carlos—te va a ser indispensable para la vida privada, porque esa va a ser la lengua definitiva de las Antillas.» Mi propósito—escribe a su mujer el 4 de agosto de 1898—«consiste en aceptar un Protectorado de algunos años, al cabo de los cuales quede establecida como nación independiente la República de Puerto Rico. Para esto se ha fundado la Liga». Los estatutos de ésta son publicados por la misma época.

Va a Puerto Rico, después de treinta y cinco años de ausencia, y en Juana Díaz funda la Liga de Patriotas Puertorriqueños. Vuelve a Nueva York como representante para abogar por la suerte de su isla. El y sus compañeros ven al Presidente McKinley el 21 de enero de 1899. «De los once trabajos que los comisionados le presentaron ocho eran obra de Hostos,» sin duda los más importantes, los referentes a gobierno y enseñanza. Poco después se traslada a Puerto Rico para presentar sus alegatos ante la Comisión Civil Norteamericana. El Ayuntamiento de su pueblo, Mayagüez, le da gracias públicas por sus gestiones cívicas. Publica *El caso de Puerto Rico,* en inglés, en que se resumen las gestiones de la Comisión que fué a Washington. Pero la desilusión y el hecho consumado lo hacen atender un llamamiento oportuno y cariñoso de sus antiguos y fieles discípulos de Santo Domingo.

El 6 de enero vuelve a la segunda patria. Es nombrado Inspector General de Enseñanza Pública. Poco después, Director General. Las sociedades dominicanas lo hacen miembro de honor. Los pueblos lo reciben con emoción reverente. En Moca funda dos escuelas graduadas, en Puerto Plata una escuela de comercio y otra en Santiago de los Caballeros. En 1901 publica su *Proyecto general de enseñanza.* En 1901 dicta a sus alumnos sus *Nociones de historia de la pedagogía* y en 1902 sus *Nociones de Derecho Constitucional.* Sin terminar se queda su trabajo sobre el Kindergarten.

¿Pero qué fe puede tener ya este creyente del derecho y la moral si en el mundo impera la violencia, este amante de la educación si ha sido y es víctima la suya de la peor ofensiva con el remoquete de «escuela sin Dios?»... Sí tiene una: la de la enseñanza. No la ha perdido ni la perderá nunca. Escribe a su hermana: «Aquí, ahí, en Cuba, en

toda la América Española el porvenir será de la nueva organización de la enseñanza, si es que llega día en que vean que todo depende de la razón bien educada.»

El «si» condicional se lo saca del pecho todo lo que le rodea. «¡Ya estos benditos han empezado otra revolución!», dice en una carta a su hermana. Efectivamente la riña prospera y él y su familia tienen que embarcar en el «Atlanta», refugiarse en la Estación Meteorológica de Santo Domingo, pedir protección como puertorriqueños a los norteamericanos, vivir entre descargas, incendios, atropellos, depredaciones... A un hijo suyo le hacen tres disparos de revólver desde una cerca; sus discípulos mueren o matan, unidos a tal o cual partido; y el acontecimiento trágico diario le crispa los nervios, le impide continuar su obra y hasta ganarse el sustento. En estos días anota en su diario: «...y en cuanto a los hechos particulares, por ahí acaban de pasar el cadáver de Cordero, el joven animoso, resuelto y desviado que yo no pude contener en los bancos de la clase de Sociología, y a quien lloro como a un extraviado y un desventurado. No es él sólo: también Aquiles Alvarez ha caído...» Días después, refiriéndose al mismo discípulo: «Hablamos de Cordero, por quien a todos pregunto, porque se mezclan de continuo en mi recuerdo de esa desventurada víctima de las malas pasiones nacionales, junto con una tristeza verdadera, un como doloroso resentimiento por el completo olvido en que puso mis doctrinas y mis consejos.» Quiere dejar Santo Domingo; pero lo retiene el ruego de muchos de sus alumnos y del mismo Gobierno que, en realidad, supera en mucho a las miradas torvas que a veces Hostos cree ver en la calle. Y lo enraíza el amor al paisaje tropical, que en su diario describe con entusiasmo y ternura. Recorre los sitios de la reyerta política y apunta «el aire de dolor que hay en la atmósfera urbana, y el aire de imperturbable orden que hay en la atmósfera del mar y la campiña. A la verdad, no se comprende que se pueda vivir entre tantos fermentos de mal, cuando a dos pasos se tienen las piadosas sugestiones de la naturaleza». En ellas se refugia, y especialmente en el mar de las Antillas, cuyos tonos y cuyos rumores lo ocupan a diario. Piensa, como conciliación, mandar fuera a la familia y quedarse él. Quedarse definitivamente. En carta a su hermana, anterior a los más sangrientos sucesos que le tocó vivir, ya ha hablado de un sitio del cementerio de Mayagüez en donde quisiera ser enterrado, aunque su mayor deseo sería que «de no reducirlo a cenizas le dieran por tumba el hondo mar». «Desimpresiónate—ha escrito a su hermana—yo no me ocupo de mi muerte sino como nos ocupamos de un viaje cuando no estamos acostumbrados a viajar... Como nada de esto es subsistente—habla de la patria, de la esperanza en su casta—ni siquiera tengo ya entusiasmo: no tengo más que deber.»

El deber, siempre el deber, lo sigue sosteniendo en pie. Empieza a quejarse de su salud. «Resisto—dice en abril de 1903 en carta su hermana—con repugnancia y fastidio.» Habla en su Diario del «desgano sazonado de mal humor con que hace todo». Y cinco días antes de su muerte pone las últimas letras en su libro de confesiones: «...Mi cerebro, tan poseído ya también del fastidio de la vida.» La brega, en verdad, ha sido larga y dura.

Contemplando el mar encrespado de las Antillas, en cuyo seno quería reposar, rindió la vida el 11 de agosto de 1903.

ANDRÉS IDUARTE

COLUMBIA UNIVERSITY.

EUGENIO MARÍA DE HOSTOS, REVOLUCIONARIO

Eugenio María de Hostos, el prócer americano cuya memoria honramos, nació en Mayagüez, Puerto Rico, el 11 de enero de 1839, hace cien años. La revolución como instrumento de cambios políticos y sociales, lejos de haber caído en desuso o perdido vigor en los últimos cien años, ha adquirido una actualidad inquietante. Por esta razón, y no porque Hostos se haya distinguido como revolucionario de primera fila, es que me propongo explorar esta fase de su laboriosa vida. Es indudable que Hostos se formó en un ambiente revolucionario, que tomó parte activa en los acontecimiento que preludiaron en España la revolución del 68, que recorrió una gran parte de América como propagandista de la causa cubana, que fué una causa revolucionaria. Lo que no es tan patente es que Hostos, lo mismo que San Pablo, después de ayudar a lapidar mártires, halló su camino de Damasco, vió la luz, sufrió una convulsión interior y se arrepintió, o por lo menos, perdió la fe en la revolución como agente eficaz para realizar cambios sociales deseables y permanentes. El maestro Hostos, fundador de la Escuela Normal de Santo Domingo, educador de toda una generación de dominicanos, ya no cree en la revolución como el medio principal para transformar a los pueblos. En 1884, en la colación de grados del primer grupo de maestros preparados bajo su dirección, decía Hostos:

«En la república [de Santo Domingo] todos los tipos de revolución habían sido probados salvo el único que podía devolverle la salud al país. La república se moría por falta de razón en sus propósitos y de conciencia en su conducta, y a nadie se le había ocurrido restablecer el imperio de la conciencia y de la razón... La anarquía, que no es un hecho político, sino un estado social, se había apoderado de todo... Para que la república entrara en convalescencia, era indispensable formar un ejército de maestros que combatieran la ignorancia, la superstición, el cretinismo, la barbarie.»

Este ejército de maestros, según Hostos, debía hacer una revolución moral en el alma de los ciudadanos de la república para que prevalecieran en ésta la conciencia y la razón contra la injusticia y la pasión.

Una revolución moral realizada por el maestro de escuela para establecer el predominio de la razón sobre la pasión: he ahí la fórmula revolucionaria desarrollada por Hostos después de su larga peregrinación por el mundo de habla española. Había visto tantos revolucionarios, tanta anarquía, que a nadie debe extrañarle que hubiera perdido la fe en aquel tipo de renovador social que fomenta el progreso a sangre y fuego porque le parece mucho más fácil vencer que convencer al prójimo.

Hostos fué enviado a España a cursar estudios superiores allá por el 1852. Contaba escasamente trece años de edad. Allí permaneció, con breves ausencias, hasta los treinta. De suerte pues que todo el período de su adolescencia y primera juventud lo pasó Hostos en la Península. El dato es importante porque explica en gran parte la formación cultural de Hostos y sus principios revolucionarios.

Hay que ver lo que era esta España de 1850 a 1868. Cuando Hostos llegó al Instituto de Bilbao hacía más de cuarenta años que liberales y conservadores, progresistas y tradicionalistas, andaban a la greña, aquéllos empeñados en limitar la monarquía por medio de una carta constitucional, que consideraban indispensable para encauzar la nación por la vía del progreso, y éstos no menos dispuestos a impedir, por la fuerza cuando fuere menester, la implantación de cambios que ellos juzgaban contrarios a la tradición nacional y perjudiciales a su bienestar y ordenado desenvolvimiento. Ambos

bandos eran sinceros. No podemos dudar de su patriotismo aún cuando nos resistamos a aplaudir los procedimientos empleados. El español ha sido siempre capaz de realizar los mayores sacrificios por la defensa de un principio o de un ideal. Nadie menos dispuesto que él a transigir en cuestiones de principio para salvar privilegios y comodidades. Por esto las luchas españolas suelen adquirir un carácter trágico que provocan la admiración del mundo entero. En otras naciones, durante el siglo diecinueve, se logró la limitación del régimen monárquico en más breve plazo y a un costo menor de vidas y haciendas. En España, desgraciadamente, no fué así. Como la fiebre en las zonas maláricas, la revolución se había hecho endémica en la España que conoció Hostos, con alzas y bajas en la temperatura nacional y con un índice fluctuante de mortalidad. Unas veces triunfaban los liberales e imponían una constitución, la Constitución del año tal o del año cual. Los conservadores y los amigos del trono la acataban, pero no la respetaban. Se descuidaban los liberales un poco, y un golpe de estado en palacio o un alzamiento de algún general en provincias ponía fin a la frágil constitución, y la lucha se empeñaba de nuevo. Otras veces eran los sargentos los que se pronunciaban a favor o en contra de la constitución vigente. ¡Pronunciamientos, cuartelazos, motines! ¡Motines, cuartelazos, pronunciamientos! Espartero, Narváez, O'Donnell, Serrano, Prim, unas veces en el poder, otras en el campo mandando tropas amotinadas, y otras huyendo en el extranjero, aguardando aviso de sus partidarios de que el Regimiento de Cazadores de la Reina o el de Granaderos de la Princesa está conjurado para pronunciarse a favor o en contra del trono o de la constitución. De vez en cuando ocupa el centro del escenario un civil, Bravo Murillo, Cánovas, Sagasta, para subrayar mejor, por contraste, la importancia del elemento militar. Y de tarde en tarde, como si los tonos del cuadro no fueran bastante tétricos, el cólera hace su aparición en Madrid. España resbala cuesta abajo por la vertiente de la revolución y nada parece poseer fuerza bastante para contenerla. Durante todo este período, el estado de España oscila entre la anarquía y la descomposición.

En este ambiente, a la tierna edad de trece años, cae el joven Hostos. En 1857, ya cumplidos los dieciocho, época de máxima combustibilidad, se traslada Hostos de Bilbao a Madrid e ingresa en la Universidad Central en calidad de estudiante de Derecho. En los países de habla española el estudiante de Derecho es tradicionalmente un pichón de revolucionario que no aguarda que lo lancen del nido para probar sus alas. Hostos comenzó a volar temprano. Su vuelo tempranero debe de haber sido algo fuera de lo común porque captó la atención de otro joven, el futuro novelista Benito Pérez Galdós, quien años más tarde había de recordarlo entre los estudiantes que tomaron parte en los sucesos de la Noche de San Daniel, descritos por Galdós en el episodio nacional *Prim*.

Hostos hubiera tenido que ser un hombre extraordinariamente singular para haber podido librarse totalmente de la influencia del medio. El medio en el cual él se formó era revolucionario hasta la médula. Tanto los que deseaban cambiar la nación como los que luchaban por mantenerla apartada del contagio progresista, apelaban a la fuerza para lograr su objeto, trataban de vencer más bien que de convencer, y ésta es la esencia del procedimiento revolucionario. Tan revolucionarios en el fondo y en la forma eran los conservadores como los liberales. La acción y la reacción eran iguales aunque opuestas. Hostos cayó del lado liberal.

El liberal cree que el hombre es originalmente bueno, capaz de progresar indefinidamente; que la personalidad humana es un fin en sí y que por lo tanto debe res-

petarse en su integridad y dársele las mayores facilidades para su libre desenvolvimiento. El liberal, por lo tanto, cree en la mayor suma de libertad individual, compatible con la seguridad y el bienestar de la comunidad. Esto lo lleva a preferir los gobiernos de carácter democrático, ya sea bajo la forma monárquica, ya bajo la forma republicana, donde el gobierno del pueblo, por el pueblo, para el pueblo, tiende a ser cada día una realidad más tangible. El liberal cree, por fin, que todo esto es posible, además de deseable, si se crea por medio de la educación la igualdad de oportunidad para todos los ciudadanos. Esto, más o menos, fué el credo que abrazó Hostos y que lo llevó a hacer causa común primero con los liberales españoles, más tarde con los liberales revolucionarios y por último con los revolucionarios republicanos.

La lucha entre los liberales y conservadores españoles no se limitaba, claro está, a motines y pronunciamientos. En la tribuna y en la prensa la polémica no cesaba. En este terreno Hostos hizo sus primeras armas en 1863, y fué así uno de los precursores de la «gloriosa» Revolución del 1868.

El episodio de la Noche de San Daniel—abril 10 de 1865—es típico del estado febril de la España de entonces y de la participación de los estudiantes en los sucesos públicos. Castelar, uno de los liberales republicanos, había escrito un artículo censurando a la Reina y el Gobierno había ordenado su destitución como catedrático de la Universidad Central. El Rector, considerando la acción del Gobierno atentatoria a los derechos del profesorado, había preferido renunciar antes que darle curso al úkase ministerial. Esta actitud independiente del Rector—muy española, por cierto—había producido honda impresión en las huestes liberales. Para testimoniarle su agradecimiento al Rector los estudiantes prepararon una manifestación pública, una especie de serenata, que el Gobierno prohibió y luego dispersó a sablazo limpio. La algazara estudiantil, que comenzó con vítores y música, terminó con sangrientos choques entre la tropa y el paisanaje en los cuales perdieron la vida muchos inocentes. «En el pasillo grande del Ateneo—dice Galdós en su novela *Prim*—permanecían dos corrillos de trasnochadores. El más nutrido y bullicioso ocupaba el ángulo próximo a la puerta del Senado; allí analizaba la bárbara trifulca un antillano llamado Hostos, de ideas muy radicales, talentudo y brioso.»

Los sucesos de la Noche de San Daniel se prolongaron en una serie de represiones violentas, como ocurre siempre en las revoluciones. No hay duda de la participación de Hostos en la protesta estudiantil. «Yo fuí, gracias a Dios y a mi indignación—le escribe él más tarde a Sagasta, el caudillo liberal—el primero en protestar contra las infames matanzas de San Daniel. La protesta era un peligro y mi firma al pie de la protesta lo desafió.»

A raíz de estos acontecimientos el liberal Hostos se convirtió en republicano revolucionario. Había llegado al convencimiento de que no era posible renovar a España sin antes derrocar la monarquía, que era indispensable apelar a la fuerza para acelerar el progreso social. Durante los cinco años siguientes hizo estrecha amistad con Pi y Margall, Castelar y los demás republicanos españoles, quienes le hicieron vagas promesas de autonomía para Cuba y Puerto Rico. Pero Hostos no tardó en sentir «serias dudas y desconfianza en la revolución española porque—decía—no será una renovación». Pi y Margall, agregaba Hostos, «no tiene fondo» y Castelar «no tiene más que superficie».

La verdad era que Hostos estaba intensamente interesado en el porvenir de Cuba y Puerto Rico; que deseaba que estas dos antillas permanecieran bajo el pabellón es-

pañol como provincias ultramarinas de España, gozando de la mayor autonomía compatible con la soberanía nacional; en fin, Hostos esperaba que no se siguiera desquiciando el imperio español, ya tan mermado con la emancipación de las colonias americanas. Pero a los revolucionarios peninsulares les importaba poco la suerte de Cuba y Puerto Rico. Eran hombres de espada, o de retórica abundante, o de pensamiento metafísico separado de la realidad por abismos de dimensiones astronómicas. No se podía esperar de ellos una visión amplia, capaz de abarcar en un solo golpe de vista todo el vasto mundo de origen hispánico que ya llevaba en su seno una gran porción del porvenir de la humanidad. Si hubiera sido factible entonces conservar a Cuba y a Puerto Rico unidos al tronco materno por fuertes vínculos de gratitud filial, quien sabe cuál hubiera sido la suerte de España. La solución del problema antillano hubiera establecido una pauta para enfocar los problemas peninsulares y resolverlos por medios pacíficos. El destino dispuso otra cosa. El republicano revolucionario Hostos se convirtió en separatista. No era posible la renovación antillana sin antes separar las islas del dominio español.

El 10 de octubre de 1869 Hostos abandonaba a Europa y embarcaba para el nuevo mundo firme en su propósito de luchar por la independencia de Cuba y de Puerto Rico. Todavía seguía creyendo en la revolución como agente de renovación. «Cuando todo se ha destruído, malo y bueno, empieza la tarea de reconstrucción. Se sacan de los escombros los materiales buenos que cayeron, se ligan a los buenos, y también a los malos, que ha traído el nuevo plan, y se reconstruye laboriosamente el edificio.» Pero todo indica que el gusano de la duda ya había mordido su conciencia. La tarea de reducir a escombros el viejo edificio era relativamente fácil; eso se hacía todos los días; lo difícil era recoger los materiales buenos «que cayeron» y ligarlos a los buenos, pues no bien comenzaba la tarea de reconstrucción un nuevo cataclismo aumentaba los escombros a costa del nuevo edificio. Peor todavía: entre catástrofe y reconstrucción, la nación permanecía a la intemperie, azotada por crueles vendavales que agotaban su paciencia y la llevaban al borde de la anarquía o de la desesperación hasta que surgía el varón fuerte, duro de puño y de alma, el hombre a caballo, que mandaba recoger los escombros y construía con ellos mazmorras para encerrar a los rebeldes y restablecer el orden destruyendo a los descontentos.

«Cuando se empieza una revolución», dice Hostos, «nadie sabe dónde va; sólo se sabe que entre el punto de partida y la meta hay un abismo... Lo que se sabe es que la sociedad, la nación... conmovidos por esa convulsión, no saldrán de ella como en ella entraron.»

Durante nueve años, de 1870 a 1879, Hostos recorre Hispanoamérica en viaje de propaganda a favor de la independencia de Cuba y de Puerto Rico. Es un viaje lento que le permite detenerse, observar y reflexionar. Aquí funda un club, allá levanta una sociedad de fomento social. En todas partes ocupa la tribuna y utiliza la prensa. La democracia no es la misma en todas las repúblicas; la revolución ha producido distintos efectos en las diversas colonias emancipadas de España; en algunas de ellas la revolución continúa, deteniendo la reconstrucción nacional; en otras hay señales de retroceso debido a largos períodos de anarquía o de estéril dictadura; son muchos los escombros y el albañil capaz de construir con ellos un nuevo hogar debe de estar tendido entre las ruinas pues no se le ve por ninguna parte.

Dice Pedreira, el biógrafo de Hostos:

«Toda la experiencia acumulada en su reciente romería, todo el profundo malestar

social del continente, minado de ignorancia y fanatismo, le iban empujando hacia la única revolución que todavía no se había hecho en América: la revolución educativa.»

En Santo Domingo fué donde Hostos se dió cuenta por fin de que la única revolución eficaz y salvadora es la revolución moral. Los dominicanos habían tenido que pelear contra españoles, franceses y haitianos para lograr su independencia y a pesar de heroicos sacrificios la república continuaba presa de la anarquía porque Santo Domingo, según Hostos, había probado todas las revoluciones menos la única que podía devolverle la salud: la revolución educativa. En 1879 Hostos se trasladó a la República Dominicana para fundar la célebre Escuela Normal. Los últimos veinticuatro años de su vida fueron dedicados a la enseñanza, a formar hombres y mujeres capaces de sostener gobiernos democráticos, porque para crear una república de tipo democrático no basta pegar un grito revolucionario, derribar un régimen colonial o monárquico y aprobar una constitución. Eso es simplemente la mina que reduce a escombros el edificio viejo e indeseable. Luego viene la albañilería de reconstrucción, ardua tarea, porque es mucho más fácil quitar que poner, destruir que construir. Los escombros buenos hay que utilizarlos en seguida porque si se dejan a la intemperie se deterioran o alguien se los roba. De suerte que la revolución salvadora es la que facilita la obra de reconstrucción. Santo Domingo fué el camino de Damasco de Hostos.

Hostos, firme creyente en la bondad original del ser humano, tenía que acabar por condenar la acción violenta como medio eficaz de realizar el bien. La violencia fomenta la violencia y tiende a destronar la razón en beneficio de la voluntad. «La voluntad», dice Hostos, «es una facultad perversa. En este gobierno interior de cada hombre que llamamos alma, hay fenómenos idénticos al gobierno de las sociedades. En éstas, el predominio del poder ejecutivo determina infaliblemente el despotismo; el despotismo es un trastorno de las leyes de la sociedad. La voluntad es el ejecutivo del espíritu; subordinado a la razón y al sentimiento, produce el bien; desligado del sentimiento y de la razón, produce el mal.»

«Una gran actividad de pasiones, aguijoneada por una voluntad, eso es el crimen. Los unos lo cometen en sí mismos: son suicidas. Otros lo cometen en su hermano, en su deudo, en su amigo, y tienen cien nombres en los códigos penales. Los otros lo cometen en un pueblo, y son tiranos, déspotas o autócratas.»

Ahora bien, agrega Hostos, «todos los hombres son buenos cuando no están colocados delante de una pasión o de un interés, y todos los hombres son malos cuando, colocados delante de una pasión o un interés, sólo tienen voluntad para viciarlos.»

Hay que huir de los hombres voluntariosos como del cólera y hay que evitar la violencia porque la violencia engendra hombres de voluntad criminal. La voluntad es el agente de los instintos y éstos gozan de privilegios que no es bueno negarles por completo. El remedio está en someter la voluntad a la razón, ponerle una camisa de fuerza a los instintos cuando éstos se amotinan y amenazan derrocar la razón por medio de un pronunciamiento.

Todo esto está admirablemente dicho en el célebre ensayo sobre Hamlet publicado por Hostos en 1873. En aquella época el maestro no había llegado a conclusiones definitivas acerca del uso de la fuerza para hacer la felicidad de los pueblos. Por eso, quizás, no dice que una de las mayores calamidades que suelen afligir al género humano es el patético espectáculo de un hombre bueno, pacífico, metido a revolucionario de tipo violento. El hombre bueno disfrazado de revolucionario lo primero que hace es perder el juicio, como Hamlet, luego ponerse histérico y por fin dar estocadas

a diestro y siniestro para acallar la conciencia sublevada, propinándose a sí mismo la última. No termina ahí el desastre. Tan pronto el hombre bueno ha reducido a escombros el edificio que lo cobija y cae víctima de una violencia impropia de su carácter, Fortimbrás, el hombre fuerte, voluntarioso, realista, aparece en escena y arrambla con los escombros.

Hostos era un hombre bueno en el más noble sentido de esta palabra. Hay que agradecerle, en este año de 1939, que con rara visión haya vislumbrado hace más de sesenta años el peligro de la violencia como medio de lograr cambios deseables en la sociedad. La violencia como filosofía social y política es el retorno a la selva, a la ley de la garra y el colmillo. Siempre fué más fácil vencer que convencer. Quizás por eso fué que Caín mató a su hermano Abel.

Hostos pertenece al linaje de los emancipadores civiles del Nuevo Mundo. Concluída la revolución separatista en América, lo que urgía hacer inmediatamente era formar ciudadanos capaces de mantener gobiernos democráticos para salvar las repúblicas de la anarquía y de la dictadura. Nadie vió esto con mayor claridad que él, ni nadie trabajó con mayor ahinco en la obra de reconstrucción. Por eso merece el honroso título de ciudadano de América que sus admiradores y discípulos le han otorgado.

América es tierra de promisión y renovación, y Hostos es uno de sus máximos profetas.

José Padín

EL SENTIDO AMERICANISTA EN HOSTOS

Sería prolijo a la vez que inconsecuente con el propósito del homenaje que tributamos a la memoria de Eugenio María de Hostos, relatar en orden rigídamente cronológico las peripecias e incidentes de su vida fecunda, o esbozar, aún ligeramente, los rasgos más sobresalientes de su actuación pública. Preferimos ceñirnos a examinar, dentro de la brevedad que imponen las circunstancias, ciertos conceptos relacionados con el sentido americanista que se halla en el pensamiento del insigne puertorriqueño.

La visión de conjunto nos permite dividir su biografía en seis grandes etapas, en conformidad con el eterno vagar que distinguía toda su vida. Huelga recalcar los primeros años de su existencia, pues creemos con el ingenioso Arturo Capdevila, «raro será que hayamos visto nacer a aquellos hombres cuyas vidas nos han interesado de veras». A este período inicial lo llamaríamos el español; los dieciocho años pasados en Europa, al calor de la tradición secular ibérica, desde el ingreso en el Instituto de Segunda Enseñanza de Bilbao hasta que abandonó Madrid durante el invierno de 1869. Dos incidentes se destacan durante este largo tiempo de noviciado escolar y formación intelectual: la publicación del primer libro, *La Peregrinación de Bayoán*, y el discurso pronunciado en el Ateneo de Madrid, harto conocido y tan altamente elogiado para no merecer nuevo comentario.

Un fuerte americanismo se perfila ya en el pensar del joven estudioso. Acomete el sistema colonial español con celo juvenil y airada elocuencia. Sentó los principios que habían de manifestarse repetidamente durante el curso de su vida. La segunda etapa que comienza con la partida para Nueva York en octubre del 1869, es una re-

conquista personal del hemisferio que le vió nacer. Inquieto y curioso, anduvo incansablemente por una gran parte de América. Cinco años de peregrinación ansiosa, repleta de sensaciones y experiencias. Panamá, el Perú, Chile, La Plata, Río de Janeiro, todos son visitados, demoradamente, con el laudable afán de saborear su vida, conocer sus instituciones, aquilatar su progreso y cultura, y fomentar la simpatía por la causa separatista antillana. Concluyó este segundo período con la tentativa de expedición a Cuba, cuyo destino siempre le inquietaba.

La tercera etapa es la dominicana, o mejor diríamos, la primera dominicana. Es evidente a todas luces que la mayor productividad de Hostos se logró en la República Dominicana. A su llegada, la situación interna de la República era borrascosa. La frágil reafirmación de la soberanía española se había extinguido diez años antes; cuatro años después, el Presidente Báez había iniciado las negociaciones para la anexión a los Estados Unidos. La República Dominicana se encontraba en la encrucijada entre Báez y Ulises Heuraux. Sería difícil concebir auspicios menos halagadores para fomentar una labor verdaderamente intelectual y desinteresada. Con un breve intervalo de ausencia, Hostos se dedicó durante los años subsiguientes hasta 1888 a la enseñanza, la reforma pedagógica y la publicación de dos de sus tratados que mayor admiración han causado. Estos hechos escuetos atestiguan lo que se ha afirmado tantas veces como axiomático; que las instituciones vigentes o las condiciones domésticas de un país no siempre determinan de una manera infalible la excelencia o la pobreza de su producción intelectual. Hostos produjo en la República Dominicana, acosado por dificultades y sinsabores, como hubiera producido en cualquier otro rincón del mundo o bajo cualquier otra circunstancia que la fortuna le hubiese deparado. La cuarta etapa se abre en Chillán, donde se instala como Rector de liceo. Chile le recibió como hizo a Andrés Bello y a Sarmiento. Pocas eran las naciones en el siglo XIX como Chile, cuyo ambiente y hospitalidad permitían la tranquila meditación y fructífera producción de extranjeros que por un motivo u otro fuesen obligados a salir de su patria. Diez años en Chile, para repetir en estas tierras meridionales lo de Santo Domingo. Puerto Rico parecía lejos de su pensamiento. Hallamos numerosos escritos con su firma que tratan a Chile con cariño y devoción. Hostos parece haberse desnacionalizado por completo, identificándose de tal manera con el pueblo chileno hasta perder su personalidad antillana. Sin embargo, la quinta etapa de su vida es la revolucionaria, en la que se agita, se conmueve, se esfuerza para el bien de Puerto Rico.

Graves acontecimientos habían sobrevenido. Permaneció en Washington, durante el verano de 1898, en uno de los momentos más históricos para Puerto Rico. Su patriotismo acrisolado se reveló en la fundación de la Liga de Patriotas y sus múltiples gestiones en Estados Unidos, encaminadas a resolver de una manera adecuada la situación de la isla. Su intervención fué brevísima. El día de la Epifanía, del año con que comienza este siglo, pisó de nuevo tierra dominicana, adonde volvía para no salir jamás. La sexta etapa de su vida se vislumbraba: vida de continuo andar a través de la República, afanosa preocupación por el bienestar y prosperidad de su patria adoptiva.

Esta larga trayectoria parece mostrar un perfecto desprendimiento regional, una continentalidad que no reconocía fronteras ni límites. Parece dar testimonio elocuente a la ciudadanía continental de de Hostos. El hombre pertenecía a toda la cultura americana. En un siglo cuando las pasiones separatistas apenas se habían calmado, cuando la exaltación de los ánimos persistía vigorosamente, cuando los sen-

timientos nacionales de los pueblos de este hemisferio, en pleno desarrollo, eran más violentos precisamente por tener menos fundamento histórico, Hostos practicaba en su vida misma la mayor compenetración, la más completa identificación; y, sobretodo, la más inteligente comprensión de la totalidad del mundo hispanoamericano. El itinerario geográfico como el espiritual de Eugenio María de Hostos es revelador de una inquietud que abarcaba todos los pueblos de América que han sido incorporados a la cultura universal, gracias a la benéfica influencia de la España colonizadora. Su realización como intelectual y como maestro va íntimamente ligada a su pasmosa movilidad. Escasos hispanoamericanos han llegado a conocer su propio mundo como Hostos. Hombre de pensamiento más bien que de acción, no se le puede parangonar con Francisco de Miranda, otro andante irreductible. Tampoco puede aducirse una perfecta analogía con Sarmiento. Entrambos se dedicaban con una devoción insólita a la enseñanza y a la cultura. Hostos es más continental, más americano, menos circunscrito a una región geográfica. Su escenario es más vasto, más variado al moverse con facilidad asombrosa a través del continente entero. Tal vez exista mayor afinidad con Vicente Rocafuerte, el brillante ecuatoriano que también sirvió con singular desinterés y abnegación ejemplar, no solamente a su pequeña patria andina, sino también a la causa americana en toda su plenitud. Hostos pertenecía palpablemente a la inmensa universalidad hispánica. La lengua española fué su arma y escudo en sus romerías espirituales por este mundo americano.

Hostos era un devoto de las causas ajenas. ¿Puede darse un caso más singular que su pasión por la independencia de Cuba, uno de los poquísimos países americanos que jamás conoció? Vivía preocupado por principios, cuya aplicación no le atañía directa ni personalmente.

Hostos como americano es uno de los últimos apóstoles modernos que franqueaban fronteras con la adaptabilidad de los grandes espíritus. Como en los tiempos cuando la lengua latina prevalecía entre la humanidad culta, y un Santo Tomás, un Alberto Magno o un Duns Scotus, ignoraban lo que constituían restricciones de su libre movimiento intelectual, así también en este hemisferio Hostos mostró lo que puede ser y debe ser el sentimiento de americanismo. Nacido en el seno de una raza cuya lengua se hablaba entre más de veinte agrupaciones políticas, la comunidad lingüística y espiritual que es producida por esta herencia cultural constituía una liberación máxima para los vuelos del pensamiento.

Su americanismo a veces alcanzaba cierta virulencia que ha sido tildada superficialmente de anti-españolismo. Blanco Fombona afirma que partía del principio bolivariano de que América, nuestra América, es una aunque en fragmentos.

Se hallarán en Hostos muchas veces frases hirientes para la sensibilidad española, aseveraciones durísimas para con el sistema político y económico de la metrópoli en América. Ya se ha dicho, sin embargo, que aunque doliesen sus palabras acerbas, hablaba como hijo de la casa, como miembro de la familia cuyo afán no era sino imponer modificaciones en una estructura que le parecía carcomida.

En su cálida defensa de lo americano, caía a veces en un anti-europeísmo curioso. Al definir la civilización como «adecuación de las fuerzas y facultades de la humanidad a sus necesidades y a sus fines», condenaba lo que llamaba la vida anti-natural de las sociedades del régimen antiguo. En una memoria sometida a la consideración de la Exposición Nacional de Artes e Industrias en Chile, se refirió a «las sociedades

latinoamericanas, cuya vida ha estado y acaso estará por mucho tiempo contaminada por las enfermedades de su origen».

Su firme creencia en el destino de América le llevaba a la solemne afirmación de que «la civilización política y moral de América es más completa que la de Europa». Sin duda tenía Hostos sobrada razón cuando fulminaba contra los que juzgan a la ligera las cosas de América, empleando un criterio exclusivamente europeo. El proceso de tergiversación en las interpretaciones de la América hispana ha sido largo y doloroso.

Hostos no tapaba el cielo con la mano alegando grandes progresos y notables grandezas donde no existían. Sin embargo, no llegó a la actitud enfermiza y sumisa de quienes creen que de América no sale nada bueno. Esclareció en diversas ocasiones su propósito de «contribuir a reivindicar para esta sociedad (la chilena) el derecho que tiene al reconocimiento de la sociedad americana y a la atención respetuosa de las nacionalidades europeas».

Su tesis era sencilla. Los europeos juzgan a la América hispana generalmente por comparación, «queriendo que sesenta o menos años de autonomía nacional y de formación independiente de la vida produzcan en estas sociedades que se desarrollan el resultado qu han producido siglos de trabajo y lucha en Europa». Su americanismo es profundo, lleno de esperanza, sincero. Los brotes ocasionales contra Europa no reflejan un exclusivismo mental ni exóticas creencias en el aislamiento espiritual del hemisferio. Su americanidad proviene de un profundo respeto por la integridad de estas tierras, por su porvenir y sus potencialidades. Esta convicción no sufrió ningún desmoronamiento durante los sesenta y cuatro años que Hostos honró esta tierra con sus prédicas.

Vemos en él un paladín admirable de la hispanidad; de los valores esenciales y hondos de una de las culturas más ricas del mundo. El hogar hispánico para Eugenio María de Hostos traspasaba los límites de la villa, el condado o la comarca que le vió nacer, para incluir toda aquella porción de la humanidad que perpetúa aquende el mar la lengua castellana, las tradiciones y glorias que legó la España, mil veces reivindicada en su misión eterna.

RICHARD PATTEE

HOSTOS Y LA NATURALEZA DE AMÉRICA

En esta ocasión [1] se espera de mí un discurso. Yo voy a hacer solamente un acto de gracias. Por invencible ineptitud para los discursos, quise ofrecer a Hostos mi devoción en la forma que imagino más grata a sus ojos: analizando un aspecto de sus vivencias americanas. La medalla que el Jurado elegido por la asociación *Mesa Redonda Eugenio María de Hostos* me otorga, me llevó a reflexiones y autocrítica de mi propia valencia. De ellas salí temiendo no merecer todavía la distinción implícita en el premio.

Fallas del espíritu me hacen sentir aún discípula imperfecta de Hostos. Limita-

(1) Este ensayo fué leído por su autora en el Ateneo Puertorriqueño el 13 de enero de 1939, cuando se le entregó la Medalla Eugenio María de Hostos, creada por la Mesa Redonda del mismo nombre. El otorgamiento de esta medalla fué uno de los números del programa con que se celebró el Centenario de Hostos en la Isla.

ciones fatales de mi vida, trabaron angustiosamente a menudo mis esfuerzos. Hay, además en nuestro país, muchas mujeres cultas, hábiles y dignas merecedoras del honor que se me confiere. Alguna de ellas, como la Presidenta de la Asociación de Mujeres Graduadas de la Universidad de Puerto Rico, Isabel Andréu de Aguilar, quien esta noche ha probado de nuevo la calidad de su fervorosa lucha por dar relieve a los valores femeninos, es un ejemplo de servicio humano que quisiera seguir.

Me sosiega sin embargo el pensar, que otras mujeres puertorriqueñas recibirán el mismo estímulo, el cual debe entenderse, como llamado a vivir la altura ética de Eugenio María de Hostos. Con este voto paso al tema de mi homenaje al Maestro: *Hostos y la Naturaleza de América.*

Razón de amor

El sentimiento de la naturaleza en Eugenio María de Hostos es de intelección difícil. Lo complejo y lo profundo de su trayectoria siembran de riesgos el avance de quien intenta explorar esa zona intacta del sentir y el pensar hostosianos. Ella se levanta como el monte brasileño trepado por Hostos en la cercanía de Río de Janeiro, donde la vegetación tropical, densa, tenaz, embriagante, prolonga sin pausas la contienda sorprendida por Heráclito en la creación de toda cosa. Mas el mismo Hostos me invita a ascender recordándome la utilidad del esfuerzo y de la fatiga como disciplinas del espíritu, aun sin el goce del triunfo.

Así urgida empiezo a caminar entrando en la razón de amor que es esencial soporte del acercamiento de Hostos a la naturaleza hispanoamericana. En su libro *Mi viaje a la América latina*-(2)—conmovedor relato de un itinerario heroico—encuentro esta confesión: «Yo no tengo patria en el pedazo de tierra en que nació mi cuerpo; pero mi alma se ha hecho de todo el continente latinoamericano una patria intelectual, que amo más, cuanto más la conozco y compadezco.»

Informe aún, sin perfiles definidos el pueblo a que pertenece, Hostos tiende los cables de su amor hacia lo que él llama la patria grande, consumando la unidad intelectual sosegadora de sus ansias. En el mismo libro afirma sentirse hijo de todos los pueblos hispanoamericanos por incondicional participación en sus dolores y sus esperanzas; por vehemencia de afecto hacia su naturaleza y sus climas. De su amor a la naturaleza de las otras tierras de la América hispana, es acicate la insatisfacción por el estado social de la propia: al servir a aquéllas tiene la certidumbre de que, en último extremo, sirve también la suya.

Pero este amor no obedece sólo a un impulso sentimental: está en crecimiento perenne, regido por un método seguro, porque es, ante todo, método de amor. Mientras medita, razona o viaja, Hostos va al encuentro de «los motivos buenos, sustanciales, permanentes, que afirman la confraternidad esencial de nuestra raza en el Nuevo Mundo».(3) Angustiada persecución de lo afirmativo nuestro, compensada aquí y allá por las reflexiones optimistas sugeridas por el cholo peruano, el Océano Pacífico o la naturaleza del trópico, más amada por haberla vivido en sus experiencias de niño y en sus más altos afanes de hombre.

Ante la naturaleza, como ante el amor, nos confronta un conflicto vital de la

(2) Este bello libro, compuesto en 1874, será impreso en breve en La Habana, en la edición de las obras completas de Hostos publicadas con motivo del primer Centenario de su nacimiento.
(3) *Mi viaje a la América Latina.*

intimidad hostosiana. El hombre de «ojos infatigables para lo que no se cansa de ser bello» [4] estaba espoleado simultáneamente por deberes que él mismo se imponía; por realidades duras miradas en actitud de combate y conquista. Nunca gozó con absoluta delicia la contemplación del objeto natural que le hacía signos de belleza o entrega. Si el monte dominicano Isabel de Torre se levanta en la lejanía iluminado por el sol, mostrándole la ciudad de Puerto Plata dormida en su ladera, y, ya más cerca, la conjunción del bosque y la montaña tan grata a su mirar le extasían, la obligación de asociarse al interés y a los sentimientos de los hombres circundantes, da fin a su enajenamiento contemplativo. Porque allí está la realidad y ella «no consiente dilaciones, espolea al lento y azota al que la esquiva», apunta en las *Notas de Viajero* [5] en 1875, el hombre regocijado al ver, después de larga ausencia, su incambiado sol de las Antillas.

En aquella mañana tropical, inmerso en el baño de vida que era para él la brisa antillana, Hostos define los dos movimientos sucesivos, caracterizadores de su modo de contemplación: sensaciones envolventes de trópico contribuyen a hacer «voraz la vista para el espectáculo exterior y viva la atención para la actividad interior». Dos pares de ojos, dos pares de alas, se movían en sentido contrario: el hombre que vivía el trance fabuloso, salía de él atormentado por la angustia de elegir—la angustia verdadera—asido a un inestable equilibrio deshecho luego por la repetición de las mismas circunstancias. Ritmo fatal de las vidas en agonía, impelidas por un destino de lucha que sólo en la muerte encuentra término.

Si la exaltación ética de Hostos le lleva a rehuir todo lo muelle, todo lo que enciende más de lo necesario la imaginación, ¿por qué dedica tan largo espacio a describir la naturaleza? En sus impresiones de la naturaleza del Brasil,[6] nos da una contradictoria justificación de lo que era en él capacidad sensorial y psíquica para el goce de contemplar las bellezas naturales. Confiesa allí su desagrado por las descripciones de la naturaleza donde lo pintoresco es el único fin. La naturaleza es paisaje, decoración y perspectiva, pero también es enseñanza. Enseña como vida, porque «posee el secreto de la vida en tres de sus aspectos». Enseña como idea, «porque sugiere continuas asociaciones entre ella y el mundo interior de cada hombre».

La contradicción que sigue ahora nos conmueve por la pugna de Hostos hacia una deseada armonía entre el impulso racional y el emocional, a un tiempo instigadores. «Me esfuerzo por hacerla amable», dice, «por amarla tanto como la amo, por atribuir a su influencia en nuestro ánimo virtudes curativas; por considerarla el reconfortante de la razón individual y colectiva». No está seguro de haber hecho comprensible su designio trascendente. No está satisfecho: por no ahuyentar a los que quiere persuadir, dejó intocados problemas sugeridos por la naturaleza ejemplar. Ella es además muchas veces, escenario de una sociedad, clave de los enigmas «que la vida asociada ofrece al reflexivo». De tan elaborada justificación Hostos sale contrito por haber desatendido el drama enamorado del escenario. Y así queda sujeto a la fuerza insistente de la primera razón que es razón de amor.

---

(4) Palabras con que Hostos alude en sus *Notas de viajero*: *Santo Domingo* (1875) a los habitantes de Puerto Rico sensibles a la belleza del monte Isabel de Torre. Las palabras son aplicables a Hostos mismo; definen un aspecto de su psicología.

(5) Estas *Notas* se recogerán también en la edición completa de las obras de Hostos.

(6) Artículos sobre Santos, San Pablo, Río de Janeiro y Petrópolis, publicados en *La Tribuna*, Buenos Aires, marzo y abril de 1874.

La naturaleza antillana

La naturaleza antillana fué el marco permanente de la sensibilidad de Hostos. En presencia y ausencia a ella vivió unido con lealtad incorruptible; lealtad más extraordinaria si pensamos en el desarraigo que señaló Hostos mismo en los escritores tropicales, desdeñosos de su paisaje en una época donde nadie había intentado, como hoy, la defensa de lo tropical.

La naturaleza de las Antillas se le muestra en primer término, como unidad geográfica, simbólicamente expresada en los tres personajes esenciales de su única novela *La peregrinación de Bayoán.*[7] En el amor a la naturaleza antillana Hostos expresa todas sus actitudes ante lo bello natural, desde las incipientes, derivadas del clima romántico que en literatura le limita con su herencia, hasta las originales, nacidas de su interpretación individual.

De la primera fuente emanan los tópicos comunes en la Literatura de Hispanoamérica al mediar el ochocientos: la Edad de Oro de América; menosprecio de la ciudad y alabanza del campo; indianismo.

Describe Hostos la Edad de Oro de América con nostalgia en la adolescencia y primera juventud, en páginas de *La peregrinación de Bayoán* más ahincadamente. Se complace en evocar las felices tierras antillanas, envueltas en su virgen naturaleza, habitadas por hombres sencillos e inocentes. Naturaleza que, estudiando al poeta cubano *Plácido* ve como «templo de árboles y flores, de agua y luz, de vida y armonía»[8] donde los primeros hombres de América fueron sorprendidos por el dolor de la civilización europea.

Tal concepto de la América prehispánica, difundido por Las Casas, recogido por el romanticismo hispanoamericano hasta José Martí, no es en Hostos, invariable. Indianismo e idílica naturaleza evolucionan en su literatura hasta una concepción moderna, anticipadora de la actual. Su exaltación lírica ante el indio se ha convertido en 1874, cuando compone *Mi viaje a la América latina* en aquellas páginas antológicas por su belleza e intención donde describe una familia de indios serranos vistos en el mercado de Lima. Ve al quechua en ambiente moderno, desligado de lo que le rodea, heredero de la tristeza de su raza. Ve más: Perú es entonces «una república sobre un pueblo maltratado, vilipendiado, despreciado». La tradición y la ignorancia, comprimían los elementos más vitales de una sociedad, que era, en contrasentido desconcertante para Hostos, una democracia. La indignación se suma al desconcierto cuando el viajero oye, de labios de un cholo urbanizado, cómo los blancos van al corazón de la sierra a enganchar los indios al ejército o robarles sus pequeñuelos para venderlos en Lima. La protesta de Hostos ante la injusticia social sufrida por el indio peruano, fué más racional y humana que la defensa lírica de Clorinda Matto de Turner en 1889; se identifica en brío y certera visión con las más justas expresiones del neoindianismo de hoy.

Su menosprecio de la ciudad y alabanza del campo, se transforman también con madura penetración. Su actitud primera estuvo trabada en el rousseauniano concepto de la civilización corruptora de la vida y su consecuente aspiración arcádica. En la *Memoria de la Exposición de Santiago de Chile* [9] alabará después la tierra sometida por la acción civilizada. Discutiendo la sección agrícola de la misma Exposición,

(7) Madrid, 1863 y Santiago de Chile, 1873.
(8) *Plácido.* Santiago de Chile, 1872; véase también en *Meditando,* París, Ollendorf, p. 101.
(9) *Exposición Nacional de Artes e Industrias,* Santiago de Chile, Imp. La República, 1873, p. 18.

señalará como peligroso desnivel, la vida del campesino incivilizado que sólo tiene necesidades rudimentarias satisfechas por el instinto y la pasión, en contraste con la del hombre elevado a necesidades más complejas, por influjos civilizadores. Y profetiza el hombre de campo futuro que lea, piense y entienda en receptividad simpática, los mensajes de la civilización. La completa moderación de sus juveniles entusiasmos por la arcádica vida campestre, está al describir la sección industrial. Observa allí que a pesar de la influencia demostrable de la naturaleza en la calma del espíritu, el hombre del campo tiene los mismos vicios, pasiones y errores que el de la ciudad. Por ignorante no tiene el dominio de sí sin el cual no hay en nadie virtud. Concluye que no hay mal en la aproximación al campo—siempre dependiente y esclavo—de la industria libertadora.

La naturaleza antillana le atrae en conjunto en ciertas líneas permanentes. Analizándola prefiere, según acusa su insistencia, unos pocos detalles. Son éstos los expresados con más personal vibración, los más reveladores de su psicología.

Por incambiados ama como agentes de permanencia, el sol y la tierra antillanas. Inmutables surgen ante sus ojos en 1875 a su vuelta de un largo viaje: «el uno en su esplendor, la otra en su tenaz virginidad, como aparecieron ante Colón maravillado».[10]

Todos sus sentidos despiertan ante la radiosa aparición: sensaciones visuales registradas con impresionismo minucioso; táctil y sonora delicia del viento; viento cargado de esencias. Matices percibidos finamente: el Canal de los Vientos, cerca de Cuba, teñido por matinal luz rosada; la parte oriental de la Isla «con sus picos coronados de aureolas purpúreas, con sus campos de un verde clarísimo, y sus bosques de un verde casi negro»;[11] sensaciones gustativas en el sabor de las frutas que perpetúan la infancia en el paladar. Como elementos naturales definidos, prefiere el bosque y la montaña. De un río, *El Dorado* puertorriqueño, hizo una semblanza encantadora.

1.—*El bosque*: De los bosques ha dicho Albert Dauzat,[12] que atraen sobre todo a los tímidos, a los amantes de la soledad, en tanto que la montaña es preferida por los hombres de acción. En Hostos, por el contrario, el amor a los bosques nos revela estados de conciencia muy diferentes a la timidez. Los ama porque en ellos mora la paz, no siempre necesariamente alcanzada en soledad; los ama, cuando cubren de armoniosa agrupación de su flora, «aquellas vigorosas sociedades donde los hijos de mil suelos se han reunido para representar en sus tipos y aptitudes, la madre humanidad».

Más que de los bosques en masa, Hostos es un apasionado de los árboles. Describiendo los árboles del trópico es, sin proponérselo, más artista que filósofo y botánico. Sin olvidar la precisión aprendida en Humboldt, imitada en Hispanoamérica desde Andrés Bello por muchos escritores, Hostos llega a veces a resultados más válidos que ellos en el símbolo, y en la inusitada adjetivación.

La palmera, «columna y coronamiento del templo de la naturaleza tropical»,[13] es objeto de su más subido amor; la mayor frecuencia de sus alusiones a ella, la convierten en el árbol que pudo ser blasón hostosiano. De metáforas comunes como «pararrayos que se mecen», «luciente estrella vegetal», pasa Hostos a una hipótesis sobre la fulgu-

(10) Véase *Notas de viajero*. Art. Cit.
(11) *La peregrinación de Bayoán*, Santiago de Chile, 1873, p. 18.
(12) Alberto Dauzat: *Le sentiment de la nature et son expression artistique*, París, Librairie Félix Alcan, 1914, p. 125.
(13) *Río de Janeiro*. Artículo en *La Tribuna*, Buenos Aires, 1 de abril de 1874.

ración del ramaje de las palmas, el cual se debe—piensa—no tanto a la disposición y el color de sus hojas «como a una verdadera transformación de la luz en electricidad».[14]

Describiendo la caída de la noche en un bosque de Santo Domingo,[15] cuando ve perderse cada árbol en la unidad de la selva, expresa simpatía vivísima por dos árboles tenaces, nunca resignados a la oscuridad: el *flamboyant* de fuego y la palmera vibrante en la tiniebla como una estrella verde. Tiende el uno su intrincado ramaje sobre las copas caídas de los árboles que duermen, y el otro presenta en relieve su fulgurante copa en el fondo sombrío.

Hostos, por excepción en él desusada, no desarrolla esta alegoría, que bien pudo ser el contraste entre el servicio útil del árbol asumidor de gesto paternal y el símbolo de persistencia en la palmera esquiva a la sombra.

Los árboles del trópico se humanizan en la visión de Hostos; su función se define en enumeraciones cabales: el higuero caprichoso, de extendidos brazos de esqueleto, matizados de hojas diminutas; el plátano *dadivoso,* el *portentoso mango;* el jobo *calenturiento,* el caimito *falaz,* la jagua *medicinal,* el guayabo que fructifica sin descanso; el manzanillo de elegante tronco y sombra mortal.[16] En otra descripción atribuye majestad a la ceiba, el jobo es cimarrón, y el cocotero benéfico.[17] Los senderos del palmar son *persuasivos.*[18]

En la flora de Chile, conocida más tarde, considera sagrado al canelo porque bajo él hacía justicia el indio de Arauco. Este árbol, apunta Hostos, establecía en la época prehispánica al crecer simultáneamente en el norte y en el sur de Chile, la unidad vegetal del territorio. Excepto el canelo y el alerce magnífico del sur, los árboles de Chile son vistos con más ciencia y menos poesía que los antillanos. El símbolo del árbol sobresaliente de las montañas andinas, sofocado por los «coiles», podría ser el botánico Laocoonte de esta mitología vegetal de Hostos.[19] La devoción arbórea nos da la calidad viril, en la más honda significación latina, de nuestro pensador: el árbol es signo, en la naturaleza, de virtud, desinterés, afirmación.

2.—*La montaña:* Hostos describe casi siempre las montañas con efectos impresionistas, parecidos a los que usó la pintura así denominada. Su primera alusión de montaña es el Luquillo de Puerto Rico, «magnífico y azul» hasta el momento en que lo vió color de muerte desde el barco en que se alejaba de la Isla. Luego, en otro viaje, el grupo tercero del sistema orográfico de Santo Domingo, aparece a su mirada señoreado por Pico Norte, entre nubes que resplandecen sobre el azul cobalto de las montañas.

A medida que avanza en madurez, sus visiones de montañas visten símbolos más profundos. El hielo eterno en la cumbre de los Andes es el hielo que corresponde a la eminencia; la Cadena de los Órganos en el Brasil presenta de relieve los aguzados dientes de su cresta; esta sierra le insinúa el paralelismo entre ella y toda vida de hombre. «Sería digno de ser racional el espectáculo», reflexiona. «En la frente, las sendas del áspero combate; en la raíz de la conciencia, la conciliación de las pasiones

(14) *Del Ozama al Jura.* Artículo en *El Eco,* Santo Domingo, 12 de agosto de 1882.
(15) Bosque cercano a la casa donde se alojó Hostos en San Cristóbal, aldea dominicana descrita en *Del Ozama al Jura.*
(16) Véanse *La Peregrinación de Bayoán,* p. 129 y *Plácido,* p. 101 en las ediciones citadas.
(17) Véase *Del Ozama al Jura.*
(18) En *Mi viaje a la América latina.*
(19) *Plácido.* En *Meditando,* Ed. cit., p. 132.

que la agitan; alrededor, en los accidentes de la vida, la dulce armonía que debe resultar del combate de toda individualidad en las varias manifestaciones de su ser.»

3.—Los ríos ocupan menos espacio en esta geografía poética. *El Plata* argentino «río mar que el pampero desentumece, destinado a engrandecer dos repúblicas»,[20] el *Yumurí* cubano de dramática leyenda, apenas le inspiran rápida mención. Es un humilde río puertorriqueño, *El Dorado*, descrito en *La peregrinación de Bayoán*, el río suscitador de más emociones. Río de su adolescencia, cuando aún desconocía los continentales, *El Dorado* le pareció caudaloso, de impetuosa corriente. A sus orillas crecían los árboles de jugosas frutas asociadas a felices sensaciones de infancia. Crecían también los juncales donadores de cañas, transformadas por el niño en flautas y escopetas. Entoldado por «flotantes pabellones de parásitas» asidas al tronco y a las ramas de los árboles; escondiéndose entre palizadas de bambúes, *El Dorado* es por último, testigo de un amor imaginario o cierto: el descrito en *La Peregrinación*. Por tantas razones sentimentales y amables no paró nunca su curso iluminado en el recuerdo de Hostos.

Una viñeta de trópico

La ruta de viaje seguida por Hostos en la América hispana, empieza en las Antillas, baja hacia el sur tocando Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Chile, atraviesa los canales patagónicos, dobla el estrecho de Magallanes y sube pasando por Argentina y Brasil, para cerrar su parábola en la vuelta definitiva a Santo Domingo. La salida de Colón en 1870, le desliga de la cercanía material de las Antillas. El primer capítulo de sus descripciones de la Naturaleza antillana se cierra aquí, con una viñeta de trópico, fino dibujo como los labrados en mates de Ayacucho; presagio del Perú hacia donde navegaba. La página a que me refiero es una de las del *Viaje a la América latina*. Tres días antes había salido el viajero de Colón. Sentado en cubierta, trataba de olvidar el incómodo mareo contemplando los bosques apretados en la costa. Revolaban en el buque algunos pájaros venidos de aquellos bosques. Uno de ellos, con familiaridad increíble, se posó sobre la mano de Hostos, que sostenía una naranja exprimiéndola displicente. Oid lo que el mismo Hostos dice al contar el raro suceso: «Mientras él se alimentaba, yo estuve acariciándolo con la mirada. Era un delicado petiverde de los mismos que espiaba cuando niño con mis hermanos en la quinta de mi abuela. Ese pajarillo fugaz simbolizó en un día de esperanza, el vuelo sobre abismos que se da de lo esperado a lo obtenido.»

El Océano Pacífico

Navegaba Hostos entonces por el Océano Pacífico; saludaba por primera vez el mar de su predilección, mar misterioso, incitador de proféticas reflexiones. Sobre el Pacífico, en el pensar de Hostos, habría de circular el espíritu de una nueva civilización. Baña las costas hispanoamericanas que más lejos están de Europa; miles de islas madrepóricas nacen entre sus olas; las tierras tocadas por él están en formación física, moral y social. Civilizaciones contradictorias nacerán en esas tierras. El estremecimiento profético del viajero sube en calor. El Mar Pacífico cambiará un día su nombre para llamarse Mar de Paz. Esto será cuando las anunciadas civilizaciones se unifiquen, y de ellas surja la sintética civilización del trabajo y la libre y entera expresión de lo mejor en cada hombre. Ve Hostos el Atlántico invadido por el bullicio

(20) *Santos*. Artículo en *La Tribuna*, Buenos Aires, marzo de 1874.

de la civilización occidental. Antecediendo a Spengler ve también a Occidente en decadencia, viejo. El Pacífico, por el contrario, tiene la majestad silenciosa de lo desconocido; lleva los moldes y troqueles de un gran laboratorio.[21]

Cuando embarcado en un buque de nombre evocador de misterio—El Ibis—Hostos vuelve, en 1873, a navegar sobre las aguas del Pacífico, el tema que meditó dos años antes, retorna más cargado de profecía. La amistad con el gran Océano es ahora más íntima. El viajero le habla como a un dios, desea para él y las tierras americanas que recorre la pronta llegada de una civilización más justa. «Mar de Chile, Mar del Perú, Mar de Colombia», dice, «Mar de Ecuador, de Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Guatemala, México, Estados Unidos, Canadá, tú serás núcleo de la civilización por venir, centro de ella, y sobre tu superficie correrán un día las naves que lleven al continente marítimo, a Oceanía, los hombres, los productos, la ciencia, el arte, los sentimientos, la experiencia, de una humanidad más racional que la que existe hoy».[22]

Esto será cuando las razas pobladoras de América se fundan, las fuerzas dispersas se alíen, y el Pacífico trasmita la expansión intelectual de estos países a Oceanía, como antes el Mediterráneo difundió la civilización grecorromana y el Atlántico fué trasmisor de la europea al Nuevo Mundo.[23]

Los Canales Patagónicos

Perú no deja, en el tema que estudio, páginas descriptivas de la naturaleza comparables a las antillanas. Las comunicaciones son todavía difíciles en el Perú; la estada de Hostos en Lima coincidió con la presentación al gobierno del proyecto Meiggs para construir la vía férrea de Oroya. Hostos combatió este proyecto, por creerlo desventajoso en algunas de sus partes, para la nación. No creo que tuviera la oportunidad y los medios de internarse en la Sierra ni de visitar El Cuzco. Su experiencia del paisaje peruano se redujo a la Costa, y ella sólo le sugirió una desacertada comparación con la llanura de Castilla.[24] No vió la diferencia de luz y matiz de ambas regiones. Sólo las lúpulas amarillas y los cactos silvestres insinuadores de la substancia americana de aquella tierra, atenuaron su desagradable impresión. Las mejores páginas peruanas de Hostos están en su descripción de Lima en 1871: «hermosa ciudad colonial, tablero de damas, interrumpido en su regularidad geométrica por algunos cortos callejones y por el Rímac». Su definición de la Ciudad de los Reyes coincide con la de Vicuña Mackenna y otros viajeros mortificados por el exceso de catolicidad externa caracterizador de la ciudad. Hostos añade una definición a las muchas que han intentado concretar el ambiente limeño: «Lima, ciudad de los frailes y las procesiones.» No puedo comentar aquí los agudos apuntes, las semblanzas extraordinarias del Padre Vigil y del Coronel Espinosa, que dan subido mérito al *Viaje a la América latina*. Tampoco me detendré en aquella parte de la naturaleza chilena analizada científicamente en la *Memoria de la Exposición de 1873*, donde Hostos comenta las teorías de Montesquieu sobre la influencia del clima en el carácter de los pueblos. Admite Hostos esa influencia, pero advirtiendo que ella es sólo una causa en la formación de las nacionalidades; que hay

(21) Véase: *Mi viaje a la América latina.*
(22) *Los canales patagónicos.* Artículos publicados en *El Argentino* de Buenos Aires, el 31 de octubre y el 8 de noviembre de 1873.
(23) Hostos funde en una sola denominación los conceptos de civilización y cultura, separados en nuestro tiempo.
(24) Véase: *Mi viaje a la América latina.*

otros agentes: la modificación del clima por la civilización, los inmigrantes, la topografía.[25]

Chile le da, sin embargo, el más poético y profundo de sus símbolos. Fué en el discurso leído en la investidura de los primeros maestros normalistas de Santo Domingo, titulado *El propósito de la Normal*. El alma de Hostos, atormentada por las críticas de los incomprensivos, por la torpeza de los injustos, enemigos de sus reformas pedagógicas, presenta ante las autoridades de la República y el pueblo dominicano, la primera victoria de sus doctrinas. Mientras pensaba su discurso una escena vista en el lejano Chile ilumina sus borrados contornos, asciende al primer término de la memoria, se actualiza poniendo en vibración el relámpago emocional que en ciertos pasajes hostosianos, de improviso nos estremece y pasma. De los Andes se adelanta el ventisquero del Planchón. Sobre el pico más cercano a la cima hay una alpaca. Escultura animada en la saliente del ventisquero, resbalando, cayendo y levantándose, el animal no oye el furioso azote de dos torrentes que sacuden la mole de hielo, ni las risas, gritos y piedras que le acosan desde la muchedumbre de enfermos congregada en aquel desierto en busca de salud. Pocos compadecen al bello ser amenazado; uno solo, el mismo Hostos, toma para sí el ejemplo que sin saberlo proponía. Ajeno a toda maldad y al peligro de muerte, el animal trepa al fin a un punto salvador. Sus ojos casi humanos se encienden entonces de gratitud, mira sin encono lo circundante: hombres crueles, naturaleza impasible, y se aleja en paz.

El escolio filosófico sigue: vencidas las dificultades de una obra trascendental, el hombre, como la alpaca de los Andes, desoye la torpeza y el escarnio, enajenado de gratitud.

Desde que leí esa evocación de severas resonancias, toda ella milagrosa, pienso en la alpaca triunfante, la veo parada en su zócalo de hielo, y esa autoalegoría me acerca a tan profundos recodos del alma hostosiana, que ya no podré nunca evadir su influencia.

En la serie de artículos sobre los Canales Patagónicos la descripción científica, humboltiana, predomina, matizada a veces con un detalle impresionista o una reflexión filosófica o social. Al referirse al golfo de Penas o de Peñas prefiere el primer nombre porque aumenta adecuadamente «el sombrío diccionario de aquellas regiones pavorosas». Allí las tierras son de «color de muerte», las islas remedan panteones, y la situación, cuarenta y siete grados de latitud, es de tinieblas y hielo, «situación de agonía». Todo insinúa un mundo en formación, un caos aspirando al cosmos. Pronto el contemplador, a fuerza de mirar, reduce el caos a armonía; justifica la violencia, interpretando el desorden exterior como la cobertura del orden supremo de las ideas o de los hechos latente en aquel desorden.

El Canal Messier se describe «abierto, espacioso, claro, sin un solo escollo, profundo hasta ser insondable, inmóvil hasta recordar el carácter de los hombres meditabundos». Vuelve a transirle aquí la vehemencia vegetal, en la Isla Asilo tan poderosa «que parece imposible que pudiera resistirla». Las cumbres heladas de los Andes patagónicos se alzan detrás; una cascada desciende de ellas por sendas invisibles. La imaginación, la sensibilidad, la razón, proponen visiones imprevistas del bien y del mal a la conciencia.

Más adelante un desierto de piedra y nieve da entrada a la *Bahía Fatal*. Sigue el cruce del paralelo 53 al Estrecho de Magallanes, después de pasar lo más peligroso de

(25) *Memoria de la Exposición de 1872*, en Santiago de Chile, Ed. cit.

aquella navegación por canales torcidos, donde, piensa Hostos, «como en la vida, la línea recta conduce siempre a un choque mortal y peligroso».

El paralelo 53, Sur, como en la novela contemporánea de Juan Marín, nos ofrece aquí áspera fisonomía contorsionada por la violencia y el peligro.

La pampa argentina

Argentina dió a Hostos, más que intensas impresiones de paisaje, motivos de meditación social. Como la costa peruana, la pampa argentina no exalta su imaginación ni sus entusiasmos. Hostos siente mejor la naturaleza complicada del trópico o lo grandioso en relieve: montañas surcadas por ventisqueros o cubiertas de bosques, violentos paisajes del sur chileno.

Defiende y justifica a Córdoba,[26] alaba la ciudad progresista de Rosario. Sus observaciones de la pampa en 1873 valen por la protesta que el gaucho martirizado por la leva, desalojado por el inmigrante, le inspira. *Martín Fierro,* el poema de José Hernández, hacía un año que circulaba por la pampa cantando la misma realidad descrita por Hostos. No lamenta el visitante la pampa invadida por la civilización. Como Sarmiento, piensa que la llanura despoblada y solitaria, sólo creó la violencia del hombre contra el hombre. Se regocija ante la colonia de Jesús María donde inmigrantes escoceses, españoles, italianos, franceses, doman la tierra con su esfuerzo. Pero se angustia e indigna, porque, donde el extranjero trabaja imperturbado, el gaucho sufre injusta persecución. El comandante de campaña le requiere para servicios militares. En un momento, hogar, hijos, campos recién sembrados, quedan en abandono. Capacitado para el trabajo, el gaucho no trabaja porque se lo impiden.

El Argentino de Buenos Aires publicó esta defensa del gaucho, y Hostos se marchó al Brasil, después de haber combatido, como en el Perú, a favor de los más acosados por la injusticia social.

El trópico del Brasil

Con la visión del trópico del Brasil [27] en 1874, Hostos confirma las razones de su predilección por la naturaleza tropical; afianza su calidad de hombre del trópico en aquel nuevo sentido que le da Juan Marinello, refiriéndose a Martí.[28] El hombre del trópico, piensa el ensayista cubano, no ha de renunciar a su calidez y abundancia en un mal entendido pudor intelectual; perfecto escritor del trópico será aquel con cerebro lleno de sol, pero trabajado al mismo tiempo por serias disciplinas. En esta definición, Hostos puede enmarcarse con justeza. El trópico era para él, lo que la tierra para Anteo, restaurador de fuerzas espirituales y físicas.

Preceden las impresiones brasileñas a las últimas que dejó de Santo Domingo y en ellas vemos madurar los procedimientos de enfoque ante la naturaleza, que describí antes. Una emoción, un descubrimiento le posee en sus andanzas del Brasil, donde el trópico apura sus mayores bellezas. En la «húmeda respiración fragante» de la selva, recobra a la patria lejana. La naturaleza tropical es idéntica a sí misma en todas partes, suprime tiempo y distancias al alma, «consiente que vea la plácida contem-

(26) *Córdoba* en *La Tribuna,* Buenos Aires, 23 de noviembre de 1873. *Rosario. Su campaña. El Argentino,* Buenos Aires, 13 de diciembre, 1873.

(27) Véanse los artículos citados sobre el Brasil.

(28) Juan Marinello: *El poeta José Martí,* En *Poesías de José Martí,* Cultural, S. A., La Habana, 1929.

plación, lo que sólo con tenebrosos colores representa la fantasía». Es el mismo sol, el mismo mar, el mismo cielo centellente. El «follaje estelar» de la palmera en la cima de una quebrada sella la fascinadora identidad.

La naturaleza del Brasil motiva además, las reflexiones sobre la lucha cósmica que nos rodea en el mundo vegetal y zoológico; la causa del desamor que algunos sienten ante lo tropical: la liberalidad impetuosa de sus maravillas suscita en el contemplador «la desesperación de no poder controlarlas».

Lo difícil desagrada a los espíritus superficiales, y el trópico exige atención ahincada, escrupulosas reparaciones de géneros, localización exacta de los lugares en llanos y montañas donde se amontonan entretejidas, sus demasías vegetales. Por simple placer, el hombre común no se da a tales empeños. Por el estudioso, el filósofo, disfrutan en sus intentos de conocer tan complejas apariencias, encubridoras de bellos secretos, una casi felicidad intelectual.

Compara los bosques tropicales con aquellas almas que se equivocan a veces porque producen demasiado. Los perezosos de espíritu las rehuyen, porque fatigan «con sus grandes hechos, sus bellos sentimientos, sus ideas generosas». Desentendiéndose de producir para el efecto que en los demás causan sus actos, la necesidad del bien es en ellos el ansia primordial.

Armonía necesaria

Compadeciendo a los negros esclavos del Brasil, Hostos precisa cuál debe ser la relación del hombre con la naturaleza. En aquel paisaje espléndido, la esclavitud del negro es desarmonía. El hombre sometido al dolor por la injusticia y la ignorancia, será siempre desarmonía dentro de la naturaleza. Nunca es más bella la tierra para Hostos, como cuando está cultivada por el hombre, rendida al bien del progreso, para la felicidad de sus habitantes. Esa fusión amorosa de hombre y naturaleza, es el fundamento soñado de la América prevista por Hostos, síntesis de todas las razas, crisol de todas las ideas útiles al perfeccionamiento humano, aquella América cuyo advenimiento rastreó el pensador en la carne viva de las sociedades hispanoamericanas, para morir seguro de su alba venidera.

Concha Meléndez

Universidad de Puerto Rico.

EUGENIO MARÍA DE HOSTOS: BIBLIOGRAFÍA

Una bibliografía muy completa de Hostos se ha publicado en *América y Hostos,* por eso nos limitamos a dar a continuación una bibliografía completa de sus obras y selecta de los estudios principales, añadiendo todo lo que no aparece en dicha bibliografía.

OBRAS

La peregrinación de Bayoán. Diario recogido y publicado por Eugenio María de Hostos.—Madrid, 1863.—Santiago de Chile, 1873. [Novela-poema político-social.]

Mensaje a Colombia.—1871. [Con el programa de la Revolución de las Antillas.]

Plácido.—Santiago de Chile, 1872. [Reimpr. en *Meditando,* París, Ollendorff, 1909, p. 95 y sgtes.; en *Poetas y críticos de América,* edit. por C. Santos González, París, Garnier, 1912, p. 253-292; y en UDLH, 1938, VI, núms. 17-18, p. 34-68.]

Reseña histórica de Puerto Rico.—Santiago de Chile, 1872.

La enseñanza científica de la mujer. Discur-

sos leídos en la Academia de Bellas Letras. —Santiago de Chile, 1872, 29 págs.

Hamlet. Ensayo crítico.—Santiago de Chile, 1873, 87 págs. [Reimpr. en *Meditando*, p. 5-94.];—3a. ed. pról. de A. S. Pedreira, San Juan, Universidad de Puerto Rico, Sociedad Eugenio María de Hostos, Imp. El Correo Dominical, 1929, 112 págs.

Exposición Nacional de Artes e Industrias. Ed. Oficial.—Santiago de Chile, Imp. La República, 1873, xc-173 págs.

Tres presidentes y tres repúblicas.—New York, 1874.

Biografía de Carlos Manuel de Céspedes.— En *Homenaje de la Academia de Bellas Letras a don Andrés Bello,* Santiago de Chile, 1874.

Francisco V. Aguilera.—Caracas, 1876.

Los frutos de la Normal.—Santo Domingo, Ed. Oficial, 1881, 100 págs.

Lecciones de derecho constitucional.—Santo Domingo, 1887, ii-261-v págs.;—Nueva ed., París, Ollendorff, 1908, xix-482 págs., ilustr. [Contiene una *Noticia biográfica* firmada Eugenio M. Hostos... Santo Domingo, 1905.]

Moral social.—Santo Domingo, 1888;—2a. ed., Madrid, Bailly Balliere e Hijos, 1906, 262 págs.;—[3a. ed.]. Apreciación de Hostos por R. Blanco Fombona, Madrid, Edit. América, [1917], lvii-259 págs. (Biblioteca de Ciencias Políticas y Sociales. [XV].)

La reforma de la enseñanza del derecho.— Santiago de Chile, La Libertad Electoral, 1889, 209 págs. [Trabajos de Hostos, Julio Banados Espinosa y Valentín Letelier.]

Repartición de premios en el Liceo de Chillán.—Chillán, Imp. La Discusión, 1890, 19 págs.

Descentralización administrativa.—Santiago de Chile, Ed. del Club Progreso, 1890, 119 págs.

Programas de castellano. Ed. oficial.—Santiago de Chile, 1893, 34 págs.

Programas de historia y geografía. Ed. oficial.—Santiago de Chile, 1893, 30 págs.

Estudio sobre Manuel Antonio Matta.—En *Corona fúnebre a la memoria de Manuel Antonio Matta,* Santiago de Chile, Imp. Guttenberg, 1893.

Geografía evolutiva. I y II parte.—Santiago de Chile, Roberto Miranda, editor, 1895, 2 cuadernos, 73 y 61 págs.

Cartas públicas acerca de Cuba.—Santiago de Chile, 1897. [Aparecen en *Letras y Ciencias,* Santo Domingo, 1897, bajo el título *Examen crítico del derecho de Cuba a la independencia.*]

Estatutos de la Sociedad Liga de Patriotas Puertorriqueños.—New York, Ed., S. Figueroa, 1898, 7 págs.—2a. ed., Ponce, Puerto Rico, Tip. Listín Comercial, 1898, 16 págs.;—3a. ed. Mayagüez, Puerto Rico, Imp. El Republicano, 1900, 16 págs.

El caso de Puerto Rico.—New York, Lallemand & Co., 1917. [Documentos presentados en 1899 por la Comisión Puertorriqueña en Washington, de la que formaba parte Hostos. La primera ed. se publicó en inglés en 1899.]

Proyecto de ley general de enseñanza pública. Ed. oficial.—Santo Domingo, 1901, 90 págs.

Programas preparados expresamente para el uso de las Escuelas Normales de la República y publicados por la escuela Normal de la Vega.—La Vega, Rep. Dom., Imp. Cruz Torres, 1904, v-39 págs.

Tratado de sociología.—Madrid, Bailly Balliere e Hijos, 1904, 272 págs.

Meditando.—París, Ollendorff, 1909, ix-331 págs. (Biblioteca Quisqueyana.) [Contiene: *Meditando, Hamlet, Plácido, Carlos Guido Spano, Guillermo Matta, Lo que no quiso el lírico quisqueyano.*]

Historia de la pedagogía.—San Juan, Puerto Rico. [Copia mecanografiada por el Gobierno de Puerto Rico.]

Essais. Traduit de l'espagnol par Max Daireaux. Pref. de P. Henríquez Ureña et A. S. Pedreira.—Paris, Istitut International de Coopération Intellectuelle, [1936], 282 págs., ilustr. (Collection Ibero-Américaine.) [Contiene: Préface, par Pedro Henríquez Ureña; *Notice biographique,* par A. S. Pedreira; *Hamlet; La morale sociale; Sur l'enseignement; La decouverte de l'Amérique; Paysages.*]

Romeo y Julieta. Edición y notas de M. Negrón Nogueras, pról. de L. Cruz Monclova y un apéndice de C. A. Torres.—Rio Piedras, Puerto Rico, Publicaciones Caguax, 1939, 86 págs. (Publicaciones Caguax, II.)

ESTUDIOS PRINCIPALES

ALBA, P. DE—«*La moral social*» *de Eugenio María de Hostos.*—BUPan, 1939, LXXIII, 63-75.

BALSEIRO, J. A. — *Hostos.* — MLJ, 1933, XVII, 319-320.

BLANCO, E. T.—*Genealogía de don Eugenio M. de Hostos, por línea paterna.* — IndPR, 1931, II, núms. 25-26.

BLANCO FOMBONA, R.—*Eugenio María de Hostos.* — CuC, 1914, IV, 400-427; — Reimpr. en *Grandes escritores de América, siglo XIX.* Madrid, 1917, p. 173-221.

BLANCO FOMBONA, R.—*Eugenio María de Hostos.*—Introd. a Eugenio María de Hostos, *Moral social,* Madrid, 1917;—reimpr. RFil, 1924, XIX, 203-209 con el título *Hostos, filósofo moralista;*—trad. al inglés en IntAM, 1924, VII, 534-539.

BLANCO FOMBONA, R.—*Hostos, filósofo moralista.*—Sol, 26 set. 1923.

BOSCH, J.—*Hostos y la revolución cubana. La guerra de los diez años.*—BUPan, 1939, LXXIII, 10-15.

BOSCH, J.—*Mujeres en la vida de Hostos.*— San Juan, Puerto Rico, Asociación de Mujeres Graduadas de la Universidad de Puerto Rico, 1938, 52 págs.

CARBONELL, M. A.—*Hostos.*—En *Hombres de nuestra América,* Habana.

CARVALHO, E. DE—[*E. M. de Hostos.*]— en *Príncipes del espíritu americano.* Trad. del portugués por C. A. Comet, Madrid, Edit. América, [s. a.], p. 239-241.

CASO, A.—*La filosofía moral de Hostos.*— En *Conferencias del Ateneo de la Juventud,* México, 1910, p. 11-31.

ESTRADA, J. M.—*La cuestión de las Antillas. «El Argentino» a Hostos.*—RepAm, 9 enero 1937.

E. M. de Hostos. Biografía y bibliografía.— Santo Domingo, Imp. Oiga, 1905. [Incluye también artículos necrológicos. La biografía se reproduce en parte como introducción a la edición de París, 1908, de *Lecciones de derecho constitucional.*]

Eugenio María de Hostos.—ALatPR, marzo 1931. [Número homenaje a Hostos. Contiene: J. Paniagua Serracante, *Hostos y el derecho constitucional;* M. Guzmán Rodríguez, *A Hostos.* Poema; M. González Alberti, *Hostos, el deber y nuestro actual sistema educativo;* J. A. & S. Perea, *Hostos, símbolo del nomadismo puertorriqueño;* F. González Alberti, *Hostos.* Poema; A. S. Pedreira, *Contribución al estudio de Hostos (Bibliografía).*]

FERRER, J.—*Hostos, ciudadano de América.* —[San Juan, Puerto Rico], Tip. Cantero Fernández & Cía., 1936, 13 págs. [A propósito del libro del mismo título de A. S. Pedreira.]

GARCÍA CALDERÓN, F.—*Las corrientes filosóficas de la América Latina.* Trad. y notas de P. Henríquez Ureña.—En *Ideas e impresiones,* Madrid, 1919. [Contiene una nota de P. H. U. sobre Hostos filósofo, p. 50-51: «Sería omisión en este trabajo la de Hostos...»]

GARCÍA CALDERÓN, F.—*Les democraties latines de l'Amérique.*—Paris, Flammarion, 1912, p. 250-251.

GONZÁLEZ, M. P.—*Tres autores americanos* [José (sic) María de Hostos, Arturo Uslar Pietri y Mariano Azuela].—A, 1934, XXVI, 180-185;—reimpr. MPR, 11 set. 1934.

HENRÍQUEZ Y CARVAJAL, F.—*El libro de Hostos, «Essais».*—Clio, 1936, IV, 150-151;—reimpr. ALatPR, 28 enero 1939.

HENRÍQUEZ UREÑA, CAMILA—*Ideas pedagógicas de Eugenio María de Hostos.*— RFLCHabana, 1929, XXXIX, 10-84, 142-202;—reimpr. REdTr, 1932, I.

HENRÍQUEZ UREÑA, P.—*La concepción sociológica de Hostos.*—En *Horas de estudio,* Paris, Ollendorff, p. 75-88;—en *Ensayos críticos,* Habana, 1905, p. 81-98;—reimpr. PRIl, 14 enero 1939.

HOSTOS, B. DE—*Eugenio María de Hostos íntimo.*—Santo Domingo, Imp. Montalvo, 1929, 145 págs.

LEDESMA MORALES, M.—*Eugenio María de Hostos.*—ND, 1927, VIII, núm. 9, p. 6.

MAGDALENO, M.—*Hostos, acontecimiento de América.*—RepAm, 22 enero 1938. [De *Ibérica,* New York.]

MAGDALENO, M.—*Hostos y Albizu Campos.*— S. l., Edit. Puerto Rico Libre, 1939; —CorPR, 3 enero 1939.

PEDREIRA, A. S.—*Hostos, ciudadano de América.*—Madrid, Espasa-Calpe, 1932, 264 págs.

PEDREIRA, A. S.—Prólogo a Eugenio María

de Hostos, *Hamlet*, San Juan, Puerto Rico, 1929.

Rodríguez Demorizi, E.—*Camino de Hostos.*—Ciudad Trujillo, Imp. Montalvo, 1939, 15 págs., ilustr. (Junta Dominicana Pro Centenario de Hostos, 1839—11 enero—1939);—PRII, 14 enero 1939.

Santovenia, E. S.—*Hostos, precursor de Martí.*—Carteles, 1938, XXXII, núm. 44, p. 15.

Shepard, I. S.—*E. M. de Hostos.*—PAB, 1925, LIX, 565-568.

Torres, C. A.—*Hostos.* Conferencia leída en el paraninfo de la Universidad de Caracas.—RAnt, agosto 1913;—reimpr. en *Estudios de crítica moderna*, Madrid, Edit. América, [1917], p. 181-205;—OpCT, 11 enero 1939.

Torres, C. A.—*Hostos.*—En *Literatura de ideas*, Caracas, 1911, p. 111-142.

ADICIONES

Obras

Moral social.—Buenos Aires, Edit. Losada, 1939, 277 págs., $3.00 m/n.

Geografía evolutiva.—Santo Domingo, Revista de Educación de Santo Domingo, 1932.

Obras completas. Edición conmemorativa del Gobierno de Puerto Rico. 1839. 1939. —Habana, Cultural, 1939, 20 vols.

Estudios

América y Hostos. Colección de ensayos acerca de Eugenio María de Hostos, recogidos y publicados por la Comisión Pro Celebración del Centenario del Natalicio de Eugenio María de Hostos. Ed. conmemorativa del Gobierno de Puerto Rico. 1839-1939. — Habana, Cultural, 1939, 391 págs., ilustr. [Contiene: *Bibliografía hostosiana*, p. 355-391.]

Alba, P. de—«*La moral social*» *de Eugenio María de Hostos.*—ClBA, 1939, XVIII, núm. 336.

Arce, Margot—*Hostos, patriota ejemplar.* —ALatPR, 1939, IX, núm. 170, p. 9 y 66.

Arévalo Martínez, R.—Hostos.—ReHo, 1940, IV, núm. 85, p. 11-12 y 22.

Balseiro, J. A.—*Crítica y estilo literarios en Eugenio María de Hostos.*—RevIb, 1939, I, núm. 1, p. 17-27.

Blanco-Fombona, R.—*Hostos, sociólogo.* —RepAm, 28 enero 1924.

Bosch, J.—*Hostos, el sembrador.*—Habana, Edit. Trópico, 1939.

Bosch, J.—*Mujeres en la vida de Hostos.* Conferencia. 2a. ed.—San Juan, Puerto Rico, Asociación de Mujeres Graduadas de la Universidad de Puerto Rico, 1939, 52 págs., $0.50.

Brightman, E. S.—*El Fichte de la América española.*—ND, 1939, XX, núm. 3, p. 8-9.

Brightman, E. S.—*Eugenio María de Hostos: Filósofo de la personalidad.* Trad. por J. A. Fránquiz.—UDLH, 1939, VIII, núm. 23, p. 57-61;—reimpr. Lu, 1939, III, núm. 2, p. 204-208.

Centenario del sabio maestro e ilustre antillano Eugenio M. de Hostos.—Clio, 1939, VII. [Número dedicado a Hostos.]

Despradel y Batista, G.—*Hostos y La Vega: Las proyectadas granjas agrícolas del señor Hostos.*—Clio, 1939, VII, 60-62.

Esténger, R.—*Sociopatía americana. (Comentarios a Hostos).*—RBC, 1939, LXIII, 442-452;—Habana, Molina y Cía., 1939, 15 págs.

Ferrer, J.—*Hostos, ciudadano de América.* —En *Marginalia*, San Juan, Puerto Rico, 1939, p. 79-100. [De la revista *Puerto Rico*, II, núm. 1.—A propósito de A. S. Pedreira, *Hostos, ciudadano de América.*]

Fiallo, V.—*El intuicionismo filosófico* [de Hostos].—Clio, 1939, VII, 62-64.

Fiallo, V. A.—*Der philosophische Institutionismus des Denkers Eugenio María de Hostos.* Deutsch von G. Henning.—IAR, 1939, IV, 317-318.

Fránquiz, J. A.—*Esencia ideológica de Hostos.*—Lu, 1939, III, núm. 2, p. 180-203.

Galdames, L.—*Hostos: Semblanza de una vida.*—Nos, 1939, IX, 16-29.

Géigel Polanco, V.—*Hostos: realidad actuante en nuestro mundo moral.*—AtPR, 1939, III, 3-21;—REdTr, 1939, XI, núm. 52, p. 46-58.

Henríquez y Carvajal, F.—*La palabra del maestro.*—Clio, 1939, VII, 45-47.

Henríquez Ureña, P. — *Ciudadano de América.*—Nac, 28 abril 1935.

Homenaje a Eugenio María de Hostos.— ALatPR, 1939, IX, núm. 165. [Número dedicado a Hostos.]

Hostos y Cuba.—Habana, Municipio de la Habana, 1939, 419 págs. (Colección Histórica Cubana y Americana dirigida por E. Roig de Leuchsenring.) [Reúne los trabajos más importantes de Hostos sobre Cuba y sobre cubanos eminentes.]

Lee [de Muñoz Marín], Muna—*Eugenio María de Hostos: After one hundred years.*—BAbr, 1940, XIV, 124-128.

Lee de Muñoz Marín, Muna—*Eugenio María de Hostos: Su significación internacional como educador.*—Isl, 1939, I, núm. 3, p. 7-9.

Magdaleno, M.—*De Hostos al presidio de Atlanta.*—Ment, oct. 1939. [Compara a Hostos y Pedro Albizu Campos, jefe del partido nacionalista puertorriqueño.]

Magdaleno, M.—*Hostos, el patriota de Puerto Rico.*—ClBA, 1939, XVIII, núm. 335;—ReHo, 1939, IV, núm. 79, p. 5-6 y 22.

Magdaleno, M.— *Hostos y Albizu Campos.*—RepAm, 11 feb. 1939.

Mejía, F. A.—*Hostos ante la historia dominicana y de América.*—Clio, 1939, VII, 47-57.

Mejía Nieto, A.—*Centenario de un precursor americano: Eugenio María de Hostos.*—Nac, 22 enero 1939.

Mejía Nieto, A.—*Hostos, un precursor americano.*—Nos, 1939, IX, 30-34;—RABNTeg, 1939, XVIII, 116-119.

Mistral, Gabriela—*Una biografía de Eugenio María de Hostos.*—RepAm, 10 dic. 1932. [Sobre: A. S. Pedreira, *Hostos, ciudadano de América.*]

Pedreira, A. S.—*El maestro Eugenio María de Hostos.*—UDLH, 1939, VIII, núm. 22, p. 5-37.

Pedreira, A. S.—*El pensamiento político de Hostos.*—RevIb, 1939, I, 297-305.

Pedreira, A. S.—*La significación de Eugenio María de Hostos.*—RepAm, 14 enero 1939.

Ramos, S.—*La personalidad de Hostos.*—LetrasM, 1939, II, núm. 2, p. 1-2.

Rivera, G.—*El ensayo de Hostos sobre Plácido.*—HispCal, 1939, XXII, 145-152.

Rodríguez Demorizi, E.—*Hostos en Santo Domingo.*—Ciudad Trujillo, Rep. Dom., Imp. J. R. Vda. García Sucs., 1939. (Centenario de Eugenio María de Hostos.—1839-1939.—Homenaje de la República Dominicana. I.)

Rodríguez Demorizi, E.—*Luperón y Hostos.*—Ciudad Trujillo, Editora Montalvo, 1939.

Roig de Leuchsenring, E.—*Hostos, apóstol de la independencia y de la libertad de Cuba y Puerto Rico.*—Habana, Cuadernos de Historia Habanera, 1939.

Roig de Leuchsenring, E.—*Hostos y Martí, dos ideologías antillanas concordantes.*—RBC, 1939, XLIII, 5-19.

Troncoso S., P.—*Hostos y nosotros.*—Clio, 1939, VII, 35-38. [Hostos y Santo Domingo.]

Zamudio Z., J.—*Desconocimiento y magnitud de Hostos. 1838-1939.*—A, 1939, LIII [XLIII], 221-233.

S. C. R.

LA POESÍA DE CÉSAR VALLEJO

César Vallejo falleció el 15 de abril de 1938, no cumplidos los cuarenta y cinco años ni colmadas las promesas de su talento.

Le conocí en París, en 1932, y, tiempo después, volví a verle en su domicilio del 19 de la «rue Molière», envejecido por el hambre, esquiva la salud y el dinero escaso. Continuaba siendo actual la queja de su antiguo poema:

«Todos los días amanezco a ciegas,
a trabajar para vivir.»

De los ojos negros y mongoloides, todo pupilas sobre ojeras como ahondadas a gurbia, brotaba su mirar taciturno de indio. Tenía más agrietados aún aquellos dos surcos dramáticos que le acuchillaban el rostro, de los lagrimales a las comisuras de los labios, y le habían hecho decir:

«Hay golpes en la vida tan fuertes...
Abren zanjas oscuras
en el rostro más fiero y en el lomo más fuerte.»

Ignoro si la muerte entró a buscarle a la mansarda donde le encontré esperándola, resignado ya a todos los infortunios. A fines de 1937, le atacó una fiebre extraña, indomable, monstruosa: calentura de manigua. Y murió como en el verso de uno de sus poemas, «en el África de una agonía ardiente».

La obra publicada de Vallejo comprende dos volúmenes en verso: *Los Heraldos Negros* y *Trilce*. Y cuatro en prosa, de los que sólo mencionaré *Tungsteno*, novela del peón minero del Perú.

Lo fundamental de su obra está en su poesía, con etapas definidas en los dos volúmenes indicados.

En 1918 aparece Vallejo en Lima trayendo de su provincia un verso cuajado y nuevo. Para medir la resonancia diametral de su voz, basta comprar dos libros que, a corta distancia de fechas, marcan dos puntos consecutivos en la lírica peruana: *Las Voces Múltiples*, antología del grupo colónida (1916) y *Los Heraldos Negros* (1918). El atildamiento y el sabor *pastiche* del primero se ofuscan ante la fuerza y la originalidad del segundo, que anuncia, como alguien ha dicho, «el orto de una nueva poesía en el Perú».

La novedad de *Los Heraldos Negros* no residía en la forma, dúctil a influencias de Góngora, Rubén Darío, Francis Jammes, Luis Carlos López, José María Eguren y señaladamente Herrera y Reissig: estaba en la intensidad filosófica, en la angustia, en el patético doméstico, en la rebeldía alternada de resignación. Y en imponderables de acento: en cierta manera vigorosa, audaz, tierna, y sobre todo honda, de hondura no buceada aún en la poesía peruana.

Escúchese este fragmento de «La Cena Miserable»:

Hasta cuándo estaremos esperando lo que
no se nos debe... Y en qué recodo estiraremos

nuestra pobre rodilla para siempre!

. . . . . .

Hasta cuándo la Duda nos brindará blasones
por haber padecido...

. . . . . .

Y cuándo nos veremos con los demás, al borde
de una mañana eterna, desayunados todos.
Hasta cuándo este valle de lágrimas, a donde
yo nunca dije que me trajeran. De codos,
todo bañado en llanto, repito cabizbajo
y vencido: hasta cuándo la cena durará.

* * *

Con *Trilce*, publicado en Lima en 1922, aparece el ultraísmo en la poesía peruana. Pensamiento abstruso, sintaxis descoyuntada; lenguaje conducido a quintaesencias de simplicidad en el pánico de la retórica y a discordancias insoportables en la fobia del ritmo; forma esquemática, paradójicamente obnubilada, a las veces, por un desconcertante parasitismo verbal: he ahí las características del surrealismo de Vallejo.

«La poesía vuelve a la infancia espiritual del pensamiento, traspasando fronteras conceptuales», ha dicho Bergamín analizando esta manera nueva. ¿No habría más exactitud en afirmar que esa poesía rehusa llegar al concepto? El ultraísmo parece atisbar el vagido naciente del pensamiento y complacerse en esa «indeterminación, inestabilidad e incoherencia» que, según acaba de decir Paul Valéry en su *Introduction à la Poétique*, «caracterizan el régimen más frecuente del espíritu» en su instante germinal de creación. Así, muchos poemas de *Trilce* se dirían concebidos en una especie de trance lírico, desbridamiento del subconsciente en un multipirueteo de palabras. «Me doy en la forma más libre que puedo», confesaba Vallejo en carta a Antenor Orrego a raíz de la publicación de *Trilce*. De ese azuzamiento de la imaginación dentro del laboratorio nebuloso donde se genera el pensamiento, nace un producto en bruto, ingenuo, sincero a menudo, emotivo a ratos; pero que suele no alcanzar sino una belleza fetal de esbozo. Producto mental rudimentario que hace pensar en esas láminas ilustrativas del proceso de la tricromía: amarilla la primera, azul la segunda, roja la tercera, y que en impresiones superpuestas producen la gama cromática. Esta poesía se me antoja contentarse con la impresión amarilla. Y más que contentarse: glorificarse de ella. «Poesía que no está literaturizada todavía» argumentará Bergamín en el prólogo de *Trilce*, intentando justificar la endeblez de este oro de veinticuatro quilates con una pureza no contaminada de la ponzoñosa aleación de la retórica.

Pese a instantes de emoción y a tonos de ingenuidad, nostalgia y desgarramiento pocas veces alcanzados en la lírica peruana, la poesía surrealista de Vallejo representa «una modalidad o síntoma de la crisis general de la literatura y de la época», como certeramente advierte Federico de Onís en unas apostillas a la obra de Vicente Huidobro. No se vea en mis palabras menoscabo de la valía de *Trilce;* franqueza, sí, en deplorar que talento como el de Vallejo se exteriorizara a menudo en formas con tan mínima expectativa de sumarse al caudal poético permanente de la Humanidad. En su último libro, *Défense des lettres*, escribe Georges Duhamel, con indulgencia insólita en quincuagenario de sillón académico: «Cierta juventud, trastornada y excedida por el desconcierto del mundo, busca refugio, en cuanto a la expresión literaria, en una

negación furiosa, y se arroja con desesperación en una fantasía sin límites. Tales experimentos no son nunca estériles. Debe observárseles con angustia, pero también con solicitud. Loco quien se contentara con reír; loco quien intentara ponerles traba.» Como *experimento*—para emplear el término de Duhamel—el verso de Vallejo asume importancia: acicatea el letargo de los entorpecidos en la ecolalia lírica y nutre el ansia de renovación, secreto de inmortalidad de la Poesía.

Leeré un poema de *Trilce*—no de los representativos de ultraísmo puro: por razones de ritmo interior y disonancias formales se acomodan mal a la voz alta—, un poema típico de su mejor manera emocional de nostalgia familiar:

He almorzado sólo ahora, y no he tenido
madre, ni súplica, ni sírvete, ni agua,
ni padre que, en el facundo ofertorio
de los choclos, pregunte para su tardanza
de imagen, por los broches mayores del sonido.

Cómo iba yo a almorzar. Cómo me iba a servir
de tales platos distantes esas cosas,
cuando habráse quebrado el propio hogar,
cuando no asoma ni madre a los labios.
Cómo iba yo a almorzar nonada.

A la mesa de un buen amigo he almorzado
con su padre recién llegado del mundo
con sus canas tías que hablan
en tordillo retinte de porcelana,
bisbiseando por todos sus viudos alveolos;
y con cubiertos francos de alegres tiroriros
porque estánse en su casa. Así, qué gracia!
Y me han dolido los cuchillos
de esta mesa en todo el paladar.

El yantar de estas masas así, en que se prueba
amor ajeno en vez del propio amor,
torna tierra el bocado que no brinda la MADRE,
hace golpe la dura deglución; el dulce,
hiel; aceite funéreo, el café.

Cuando ya se ha quebrado el propio hogar,
y el sírvete materno no sale de la tumba,
la cocina a oscuras, la miseria de amor.

* * *

Antes de terminar quierò hacer referencia al *indigenismo* de Vallejo, faceta de su obra agigantada por más de un crítico. Mariátegui llegó a decir en 1928: «Vallejo es el poeta de una estirpe, de una raza. En él se encuentra por primera vez en nuestra literatura sentimiento indígena virginalmente expresado... Lo característico de su arte es la nota india.»

Cierto, pone Vallejo en su verso curacas, ponchos, palals, huainos, yaravíes, coricanchas y coraquenques; castellaniza verbos quechuas y habla de «viejos alcanfores» que «velan *tahuashando* en el sendero»; escucha el tamtám de las «cajas de Tayanga»

en la jarana arrabalera de Santiago de Chuco, y suspira de amor por su «andina y dulce Rita de junco y capulí»; pero pinceladas de tal índole no bastan para caracterizar su obra de indigenista. Objetivamente, la «nota india» se limita a doce o quince poemas de *Los Heraldos Negros;* subjetivamente, asoma en la resignación, el esplín, la ternura, el desgarramiento, y a las veces la rebeldía del quechua. Dar a la obra de Vallejo contenido étnico primordial equivale a empequeñecerla: su poesía denuncia sensibilidad genéricamente humana, no racial. Ser indio y poeta no implica ser poeta indigenista.

Nacido diez años más tarde, Vallejo habría culminado quizá como el gran poeta de la raza aborigen: tenía enjundia para ello. Pero las circunstancias le pusieron al margen de la etapa de la *exaltación del orgullo indígena* en el Perú, simultánea con la eclosión del Aprismo y que durante los últimos quince años viene reproduciendo un fenómeno sicológico y social semejante al de México. Existe hoy en el Perú la ufanía de ser indio. (Hablo, naturalmente, del individuo de cultura mediana o superior; no del siervo de la gleba andina.) Los hombres de mi generación hemos sido tal vez los últimos en atisbar el ojo ahuyentadizo del aborigen, agobiado de complejos de inferioridad ante el blanco. Hoy, el indio recobra conciencia ancestral y esgrime un orgullo nuevo, recién despabilado de una catalepsia de cuatro siglos en los vivaces repliegues de la raza. Y en lo que toca al Arte, ese «nuevo indio» está forjando un indiscutible renacimiento.

Por desgracia, Vallejo partió a Europa en 1923—para nunca volver al Perú—y quedó al margen de ese movimiento.

* * *

Por fina, vigorosa, emotiva y original, la obra de Vallejo vivirá en nuestra literatura. Marcó un paso adelante y señaló un sendero. Los defectos del poeta son los defectos propios de las corrientes a la moda que moldearon sus maneras; sus cualidades, las cualidades personales de su talento. Su rebelión contra la injusticia social; sus dulzuras y nostalgias hogareñas; sus inquietudes amorosas; su frecuente ejercicio del derecho humano a la blasfemia; su amargura filosófica; su resignación, ese su «todo está muy bien» ante la vida: todos estos dispasones de su personalidad perdurarán en la poesía peruana con sonido propio. En su prosa, militó del lado digno de la barricada: con los oprimidos, indios de América o proletarios de Europa. Y en su vida, vida de revolucionario, en la emigración y la pobreza, supo conservar las manos limpias. Deja una obra trunca y una misión a medio cumplir; pero consolémonos repitiendo las palabras de Manuel Azaña: «Dichoso el que muere antes de haber enseñado el límite de su grandeza.»

ALFREDO GONZÁLEZ PRADA

LIBROS NUEVOS

Poesía

Pablo Neruda entre nosotros. Montevideo. Agrupación de Intelectuales, Artistas, Periodistas y Escritores (A. I. A. P. E.), 1939. 62 páginas.

Contiene tres trabajos—de Emilio Oribe, Juan Marinello y Pablo Neruda—leídos por sus autores el 24 de marzo de 1939 en el Teatro Mitre, de Montevideo, en ocasión de la recepción que la AIAPE hizo al gran poeta chileno; y un pequeño ensayo sobre

Quevedo que el mismo Neruda leyó en otra ocasión por radio.

En la calurosa presentación que Oribe hizo de Neruda, dijo que «su presencia es sólo comparable en nuestra vida ciudadana a la visita que hace años nos hizo Rubén Darío y hace poco Gabriela Mistral».

El cordial estudio crítico de Juan Marinello, «Palabras en el Homenaje a Pablo Neruda», completa y modifica en parte el que hizo hace cuatro años sobre el mismo tema.

«España no ha muerto», tituló Neruda su preciosa conferencia. En este documento público—cosa extraordinaria—está entero Neruda: su profundidad poética y su devoción política en una pieza. Es, en prosa, una repetición más hilvanada—pero sin que el hilván destruya la lozanía—de sus versos al Barrio de las Flores, al madrileño barrio de Argüelles, publicados en «España en el Corazón».

En «Quevedo adentro» el poeta medita sobre el soneto «Cerrar podrá mis ojos la postrera...», haciendo hincapié en sus dos últimos versos: «serán ceniza, mas tendrá sentido—polvo serán, mas polvo enamorado». El poeta lo aplica a los héroes de España.—A. I.

Novela y cuento

ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR. *Nuevos cuentos andinos.* Santiago de Chile, Ercilla, 1937, 185 págs.

El autor que conoce a fondo la sierra peruana, nos la pinta, en estos siete nuevos cuentos andinos, con toda su fuerza y maestría. A ella fué como juez, y, en el desempeño de su cargo, pudo observar la miseria y angustia de los indígenas, y vivir en contacto íntimo con los tipos, las costumbres y las tragedias serranas: materia dramática que había aprovechado ya en parte en su primera serie de *Cuentos andinos* (1920). Las supersticiones y las creencias de esta raza antigua; la tiranía del blanco para con estos pobres analfabetos indefensos; la nostalgia de los indios por sus alturas andinas, nostalgia que tiene su más intensa expresión en el yaraví..., son los temas de su nuevo libro. El cuento «Una posesión judicial» está probablemente basado en una experiencia del autor. «El trompiezo», por el leve toque de humorismo al final, y «Juan Rabines no perdona», por el magnífico retrato del protagonista, son de los mejores cuentos de la colección. Abundan las voces indígenas, palabras indispensables para revelarnos la psicología y la ideología andinas; pero estos quechuismos están explicados en un vocabulario que facilita la lectura y comprensión de la obra. El autor es considerado como uno de los mejores cuentistas de la América actual, fama justamente obtenida por los cuentos ya citados y por sus obras *Matalaché* y *De mi casona*, descrita esta última como la «evocación valleinclanesca de su infancia provinciana» (Sánchez). Como antes lo hacía Valdelomar, López Albújar sigue «reivindicando lo criollo».—JOHN E. ENGLEKIRK, *University of New Mexico.*

ROSARIO BELTRÁN NÚÑEZ. *Sol de Amanecer.* Buenos Aires, Ferrari, 1927.

Con la obra de Bergson adquirió la intuición una trascendencia filosófica, y ¿cuál de los seres humanos obra más por medio de la intuición que la mujer? Pues *Sol de Amanecer* es una serie de «intuitive flashes», poética y reveladora del alma de una mujer. El prólogo, mejor que una reseña, nos da la visión más completa del libro: «Ibame con el alba para regresar en el ocaso. Salía en el ocaso, y tornaba con el sol de amanecer. Y sentí en la serenidad campesina que el Universo le hablaba al corazón.» Ojalá que las mujeres escucharan las palabras y los consejos de una mujer que ha llegado a sondear lo más hondo de su alma. La verdadera mujer moderna, según la obra y la vida de Rosario Beltrán Núñez, es la encarnación de la belleza, la sensibilidad, la maternidad, la ternura y el amor. — ANTONIO TUDISCO, *Long Island University.*

PEDRO J. PÉREZ PIÑA. *Los irredentos.* Yucatán, Revista «Juventa», 1936, 104 páginas.

La trama de *Los irredentos* puede resumirse en pocas palabras. Cuenta la degeneración de una pareja que, poseyendo todos los bienes del mundo, cayó en las garras del vicio. Se trata de dos almas delicadas que, roídas y aniquiladas por el alcohol y el opio, acaban en la más abyecta miseria. Lo que más le importa al autor es despertar al público y prepararlo para luchar contra los infames traficantes del opio.—A. T.

Ensayo

MOISÉS SÁENZ. *México Integro.* Carátula de José Sabogal, con motivos de un sarape mexicano. Imprenta Torres Aguirre, Lima, Perú, 1939.

El Profesor Moisés Sáenz, Embajador de México en Lima, ha publicado en la virreinal ciudad este interesante volumen. Contiene una serie de trabajos aparecidos en distintas revistas y en épocas diversas; pero la unidad del libro está garantizada porque todos ellos fueron escritos sobre el mismo tema y con un bien definido propósito.

La integración cultural de México es examinada sin pasión, con amor y con conocimiento por el Profesor Sáenz. Abanderado de la educación del indio, el señor Sáenz nos da cuenta de sus peregrinaciones por el territorio mexicano. Es la obra de un experimentado educador y la de un observador lleno de sencillez y de modestia.

Este párrafo podría resumir algunas de las ideas del profesor mexicano sobre la integración de México y el problema del indio: «Ni por un instante deseo que se me crea defensor de la segregación del indio. Tampoco soy partidario de la política de paternalismo benevolente (que es, las más de las veces, paternalismo convenenciero, pura y simplemente); ni estoy con los que, postulando la incapacidad del indio, pretenden colocarlo en la categoría de un menor. Por otra parte, no soy de los que con exaltación romántica desearan convertir a México en un paraíso indígena de penachos, macanas, teocalis, ni se me ha ocurrido sustituír a Noel por Quetzalcoatl o enseñar el nahuatl en vez del castellano. Pretendo, sencillamente, que el indio sea considerado como un dato, como un factor real e importante de la integración de México. Soy partidario ferviente de la *incorporación* del indio a la familia mexicana, si esto quiere decir, en lo biológico, el proceso natural del mestizaje; en lo político, dar al indio cabida libre, con un criterio igualitario y democrático, al campo de la ciudadanía, y en lo cultural, una amalgama consciente y respetuosa, a la vez que inteligente y selectiva, de los rasgos y valores autóctonos...» «El caso es simple—dice en otra parte—. Repite el bien conocido proceso histórico de una cultura invasora que, hasta cierto punto, resulta capturada y modificada por la del pueblo subyugado. Pero ya no se trata de conquistadores y conquistados. Políticamente, España salió ya de América; culturalmente, jamás abandonará la escena de su magnífico dominio americano. España engendró en suelo indio. La cultura mexicana, como toda la de la América Hispánica, no es un atenuado reflejo de la española, menos aún su aborto. Tampoco es un vestigio indígena, ni un renacimiento vernáculo. Es una creación singular, con su manera propia y con especial destino...»

Pero no sólo en el aspecto sociológico y pedagógico tiene importancia este libro. La descripción que el señor Sáenz hace de las tierras aisladas de Quintana Roo, de los pueblos sedientos de San Luis Potosí, de los de la Sierra de Puebla, tiene un valor literario indudable. Las páginas sobre Janitzio y la vida de sus indios están llenas de poesía. Hay un capítulo, el dedicado a «Chile Caro»—un típico chiclero a quien el Profesor Sáenz conoció en su visita a las regiones desoladas de Quintana Roo—, que podría figurar en la mejor novela americana. Su amor por el indio y su conocimiento de la tierra de México produjeron este magnífico libro, que todo hispanoamericano debe conocer.—ANDRÉS IDUARTE.

Crítica

El paisaje y el alma argentina. Buenos Aires, Comisión argentina de cooperación intelectual, 1938, 392 págs.

En una conferencia leída en el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, Carlos Ibarguren, el gran escritor y pensador argentino, dijo: «Los escritores escudriñan ahora nuestro ambiente, nuestra vida urbana y rural, nuestra alma no definida aún. Esta tierra es todavía de aluvión, fértil, pero sin la consistencia ni la fisonomía que dan las tradiciones y la historia. No tenemos todavía una cultura propia, pero, en vez de recibir hoy la europea con pasividad, buscamos con ansia encontrar en nosotros mismos nuestra peculiar expresión espiritual.»

De esta intensa búsqueda para hallar una expresión literaria propia nace este libro tan importante para el mundo intelectual. El extranjero no conocía ni el paisaje ni el alma argentina visto y sentido por escritores argentinos. Así se hizo esta antología de descripciones, cuentos, leyendas y tipos del te-

rruño. La ciudad cosmopolita no aparece en este drama. Argentino es todo—el escenario, los tipos, la acción y el autor.

Componen el libro un prólogo de Carlos Ibarguren y tres secciones: I. El Siglo XIX: civilización vs. barbarie. II. El Siglo XX: época de gran importancia con la fusión del gaucho y del inmigrante. III. Notas de ambiente provinciano.

Los cuentos, que son muchos y variados, son de un realismo que corresponde al tipo y al paisaje descritos. Las pasiones son tan elementales como lo fué el gaucho. No se encuentra aquí la astucia y la cobardía de la ciudad: los gauchos se pelean cara a cara con sus temibles facones. Son hombres en todo el sentido de la palabra. Pueden acusarlos solamente de amor a la violencia y al combate. Todo es simple—me quieres, eres mi amigo; me odias, y te mato—. Vemos en los gauchos la caballería andante de la pampa argentina. Se ayudaban en tiempo de peligro aun sin conocerse y se excusaban con un «Vaya, no hay pa qué mentarlo: no hice más que dar una manita a un hombre medio apurao.» Estos y otros rasgos del gaucho, tan bien presentados en el estudio de Carlos Octavio Bunge, entraron en la formación del alma argentina. El gaucho ha muerto, pero viven aún su alma, su poesía y sus viejas costumbres. Lo mató la civilización europea; pero ésta se vió más tarde recogiendo e incorporando lo mejor del gaucho en su propia cultura. El alma argentina es el alma del gaucho europeizado o del europeo gauchizado. De esta fusión ha nacido lo mejor del tipo argentino.

En las *Notas de Ambiente Provinciano* se observa el aspecto sobrio, reservado y tranquilo de los escritores maduros que ven cambiar el paisaje argentino—el viejo paisaje de tiempos coloniales—y se lamentan del hecho en tonos muy tristes y suaves. El turismo y el deseo de modernizar han dañado a las viejas costumbres y a las viejas ciudades de provincia. Se va perdiendo poco a poco, en las ciudades, lo mejor de la verdadera vida argentina. Así elogian a aquellas comarcas que aún conservan y reverencian la antigüedad: Salta, Córdoba, Santiago del Estero. El más bello de todos estos cuentos de provincias es el de Juan Pablo Echagüe, *El Gallo de Doña Paula.*

El paisaje argentino va cambiando especialmente en las cercanías de las grandes ciudades cosmopolitas, pero estas secciones son muy pequeñas comparadas a la inmensidad de la pampa. El verdadero argentino, o sea la pampa, el desierto y la montaña, no cambiará nunca, y su habitante, el gaucho, el agricultor y el ranchero conservará, a través del tiempo, la Argentina agreste, rústica y pintoresca, tan revivificadora como una bebida de yerba mate.

Con la lectura de esta obra monumental nos ponemos en contacto con muchos escritores de positivo valor y llegamos a entender un poco más el alma argentina y sus maneras de actuar y reaccionar frente al universo, la naturaleza, la sociedad y la vida. Terminamos haciendo elogios a todos los escritores incluídos en esta obra y recomendamos la lectura detenida de *El Gaucho,* por Carlos Octavio Bunge, y *La Poesía Gaucha,* por Leopoldo Lugones.—ANTONIO TUDISCO, *Long Island University.*

Biografía

MARÍA ALICIA DOMÍNGUEZ. *Mariquita Sánchez.* Buenos Aires, «El Ateneo», 1937, 331 págs.

Un libro excelente. Es la historia de la vida de una mujer; aún más, es la historia de una época.

Viviendo desde 1785 a 1868, Mariquita Sánchez conoció la vida colonial, los períodos de las invasiones inglesas, de la Independencia, y de la Tiranía. Su vida está ligada personalmente a las de muchos de los hombres importantes de su tiempo—a las vidas de Vicente López, San Martín, Monteagudo, Alvear, Sarmiento, Rodríguez Peña, Fray Cayetano Rodríguez, Pellegrini, Echeverría, Rivadavia, Brown, Belgrano, Guido, Alberdi, Rosas—. Siguiendo los consejos de Mariquita Sánchez, Rivadavia organiza la Sociedad de Beneficencia. Es ella quien pide a Vicente López los versos para el himno nacional; ella, quien borda la bandera que su amigo Brown enarbola sobre los dos sitios de Montevideo; y a ella le fueron ofrendadas por los dos generales las grandes medallas de plata y de oro conmemorativas de las victorias de Salta y Tucumán y de la entrada de San Martín en Lima. Buena madre de los seis hijos de sus dos matrimonios, aun tenía tiempo para interesarse en la educación de la mujer y para mantener el salón literario que le valió el nombre de «la Corina del Plata».

Escribe la señorita Domínguez: «Al dar

forma de novela a la vida de Mariquita Sánchez, lo hago no sólo con el fin de rendir homenaje a una mujer extraordinaria, aprovechando la circunstancia de ser ella una heroína de romance, sino con el propósito de que, a través de una obra de creación, su figura trascienda con todo el interés humano que la anima.» Y de veras que es interesante esta vida de Mariquita Sánchez. Por fin hallamos en la literatura hispanoamericana una admirable y verdadera personalidad femenina, tipo a la vez sensible, inteligente y encantador.—MADALINE W. NICHOLS, Berkeley, California.

Historia

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA (JUNTA DE HISTORIA Y NUMISMÁTICA AMERICANA). *II Congreso internacional de historia de América reunido en Buenos Aires los días 5 a 14 de julio de 1937.* Buenos Aires, 1938, 6 vols.

Esta obra monumental va precedida de una advertencia, en la que el Dr. Ricardo Levene, presidente del Congreso y de la Academia Nacional de la Historia, explica el plan seguido en ella, que es el siguiente: el tomo I contiene la historia del Congreso; los cuatro siguientes, las colaboraciones o trabajos presentados, y el VI y último, la traducción de la *Vida de Miranda*, de William S. Robertson, hecha por Julio E. Payró.

Las colaboraciones significan, por su cantidad y calidad, una valiosísima aportación a la historia de América en todos sus aspectos. De los 200 trabajos publicados, 115 son de autores argentinos y 63 del resto de Hispanoamérica. La colaboración extranjera se reduce a 16 trabajos de norteamericanos y 6 de españoles. La obra da, por lo tanto, idea del gran desarrollo de los estudios históricos en la Argentina y en los demás países hispanoamericanos.

La mayoría de los trabajos versan, como es natural, sobre la historia política y social; pero los hay sobre otros aspectos históricos. La historia literaria está representada por varios estudios, entre los que se pueden citar dos de historia de la lengua por Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, y dos sobre el *Facundo* de Sarmiento, por Jorge Bogliano y Américo Castro.—C. R.

Historia Literaria

GABRIEL MÉNDEZ PLANCARTE. *Horacio en México.* Ediciones de la Universidad Nacional, México, 1937, XXVII-333 págs.

«... Un título que—intencionalmente—evoca el *Horacio en España*, de Don Marcelino Menéndez y Pelayo», dice el autor de *Horacio en México*: No como emulación, ni en competencia con el maestro, sino para ampliar los dos artículos que éste dedicó en su libro a los traductores e imitadores mexicanos del poeta latino. Otra frase de la introducción de Méndez Plancarte acaba de marcar los límites de su libro: «Historia y antología del horacianismo mejicano, podría ser el subtítulo del libro», el cual va pasando revista cronológica a los poetas mejicanos que han imitado o traducido al Venusino, y a los metros y a la gracia, elegancia y perfección con que lo han hecho. La comparación de los modos se facilita por que el historiador suele escoger como muestra y regalo una misma oda o épodo, que así se aprecia y gusta, con múltiple sabor y fisonomía castellana, en las versiones y en las imitaciones. Otro hilo corre por la «antología», algo como una indeclarada historia castellana en Méjico de las estrofas sáfiro-adónicas y alcaicas, ya que de casi todos los poetas traductores e imitadores, aun lejanos, ofrece Gabriel Méndez Plancarte un ejemplo cuando la ocasión se le ofrece.

Acaban la historia el P. Escobedo y Alfonso Méndez Plancarte, en versiones inéditas éste. Cala el crítico sus propias traducciones. El libro todo está animado de la devoción profunda y entusiasta de todos los practicantes del culto a Horacio. Al comienzo se reproduce, como «introito», la Oda a Horacio de don Marcelino Menéndez y Pelayo. Limpia y clara edición.—MIGUEL PIZARRO.

Enseñanza

FERNANDO CORTÉS. *Dispatches from Mexico to Charles V.* Edited by A. Grove Day. New York, American Book Co., 1935, XXV-107 págs.

El interés con que se ha estudiado la historia del descubrimiento y conquista del Nuevo Mundo ha hecho apetecible desde hace tiempo el acceso fácil a una de sus fuentes más valiosas, las cartas de Cortés al emperador Carlos V. Hoy, con la publicación

comentada de A. Grove Day, parte de las valiosas cartas estarán al alcance de cuantos deseen estudiarlas. Para que la edición pueda usarse en la enseñanza secundaria, se ha modernizado la sintaxis y ortografía originales, cosa que en realidad no ha mermado a las cartas su sabor arcaico. Las notas son útiles, y el vocabulario, apropiado.—R. A. B.

LILIA M. CASIS, REBECCA S. SWITZER y SALOMAY L. HARRISON. *El Mundo Español.* Boston, D. C. Heath and Co., 1936, tomo I, 458 págs.; tomo II, 482 págs., con numerosas ilustraciones, mapas y música.

Estos dos tomos, destinados al estudio del español durante los primeros dos años, se dividen en 133 lecciones. El vocabulario es limitado, pero práctico; gran parte del material trata de Méjico y de las repúblicas en la América del Sur.—L. T.

A handbook to the study and teaching of Spanish. Edited by ALLISON PEERS with chapters by W. J. ENTWISTLE and W. C. ATKINSON. London, Methuen, 1938, 344 págs., 8s bd.

Manual bien concebido como guía para los estudiantes ingleses de español. Contiene capítulos sobre lengua, historia, literatura, métodos y conocimientos auxiliares, e introducciones al estudio del catalán, el portugués y la literatura hispanoamericana. Su valor consiste en dar en forma simple los datos fundamentales. Algunos capítulos, como el de Entwistle sobre la lengua y su historia, son excelentes. También son dignos de señalarse, por su variada información, el de Peers, «The Teacher of Spanish» y el resumen que, dentro de limitaciones inevitables, hacen Atkinson y Peers sobre las investigaciones críticas. En otras partes sufre la obra de defectos inherentes a toda simplificación, sobre todo en el «Outline of Spanish History» de Atkinson y en el capítulo «Comparative Literature» del mismo autor, algunas de cuyas ideas generales y de sus afirmaciones tajantes no pueden aceptarse sin reserva. Es arbitrario, por ejemplo, decir en forma tan rotunda que «The great Lope... has given to other literatures exactly as much as he received—nothing». Y esto es sólo una muestra. Claro es que se trata de materia sujeta casi siempre a discusión y difícil de resumir en pocas páginas.—A. R.

NOTICIAS LITERARIAS

España

Sesiones y actividades del Instituto de España.—El 3 de agosto se celebró en San Sebastián una sesión del Instituto de España en la cual juraron su cargo los académicos incorporados después de finalizar la guerra, juntamente con los de elección reciente. Presidió el acto don Pedro Sainz Rodríguez, acompañado de don Eugenio D'Ors, don José María Pemán, don Vicente Castañeda, el Conde de Romanones y don José Francés. Antes de tomar juramento a los nuevos académicos, don Eduardo Marquina leyó un discurso de ingreso que versó sobre el tema «Lope de Vega en sus adentros», siendo contestado por el duque de Maura. A continuación se hizo un homenaje al sabio alemán doctor Finke, que fué ofrecido por don Vicente Castañeda, secretario de la Real Academia de la Historia. Al terminar el señor Castañeda se entonó el himno alemán, que fué escuchado en pie. Finalmente, antes de proceder al juramento de los nuevos miembros, don Eugenio D'Ors pronunció unas palabras, proclamando el Colegio de las Españas y la Enciclopedia Hispánica. Los académicos que tomaron juramento fueron los siguientes: don Julio Casares, el Padre Follana, don Elías Tormo, don Javier Sánchez Cantón, don Manuel Benedito, don José Francés, don Joaquín Turina, don Luis Bellido, don Marcelino Santamaría, don Andrés Ovejero, don José Menéndez Casal, don Antonio Palacios, don Enrique Martínez Cubells, don Francisco Fernández Corda, don José María Sert y los señores Álvarez Ossorio y Llanos Torrigera. Todos ellos—según el periódico *Ya* de Madrid, del que tomamos la información—juraron como de costumbre, acercándose a los Santos Evangelios, arrodillándose y contestando a las palabras de ritual, y don Andrés Ovejero saludó a la romana.

Entre los asistentes al acto estaban los

señores López Otero, Ballesteros y Beretta, Cortezo, José Verdes Montenegro, Muguruza, Chicote, Manuel Machado, Juan Zaragueta, Goicoechea, Posada, Asín Palacios, García Liñeriz, Carro, Simonena, Sánchez Pérez, Rocasolano, señora de Mariscal, los embajadores de Portugal y la República Argentina, el consejero de la Embajada alemana y los académicos correspondientes señores Loyarte, Huarte y Valle Lersundi.

En la sesión del día siguiente, 4 de agosto, leyeron el discurso de entrada Joaquín Turina, de la Academia de Bellas Artes, y don Francisco Navarro, de la de Ciencias.

Se ha anunciado que el Instituto se trasladará a Madrid en los primeros días del mes de octubre y también que el 6 del mismo mes expira la prórroga concedida por el Estado para la prestación de juramento académico, después de lo cual se declararán vacantes los puestos de los que no se presenten.

Separación de servicios y sanciones contra varios catedráticos.—El *Boletín Oficial del Estado* publicó el 18 de agosto una orden del Ministerio de Educación Nacional separando definitivamente del servicio a los siguientes catedráticos de Universidad e Instituto: don Américo Castro, don Agustín Viñuales, don Claudio Sánchez Albornoz, don Rafael de Buen, don Emilio González, don José Ots, don Niceto Alcalá Zamora Castillo, don Juan Feced, don José Puche, don Luis de Zulueta, don Pedro Salinas, don Blas Ramos, don Enrique Rioja, don Pedro Castro, don Juan Manuel Aguilar, don Manuel López-Rey, don Antonio Florez de Lemus, don Francisco Barnés, don Antonio Jaén, don Amós Sabrás, don Rubén Landa, don Joaquín Xirau, don Juan Zapiña, don José Gaos, don Angel Rubio, don Manuel Núñez Arenas, don Fernando González, don Amós Rius, don Federico Bonet, don Leonardo Martí Echevarría, don Gabriel León Trilla, don Joaquín Álvarez Pastor, don Antonio Roma Rubié, don Pedro Armaza, don Gregorio Ochoa, don José Ramón González Regueral, don Clemente Hernando, don Vicente Villumbrales y don Faustino Miranda. Otros varios catedráticos que se han quedado en España también han recibido diversas sanciones, como la de suspensión de empleo y sueldo por determinado número de años o la inhabilitación para cargos directivos o de confianza. También han sido separados del servicio don Lorenzo Luzuriaga, don José López-Rey, don Antonio Martínez Goñi y otros funcionarios del mismo Ministerio de Educación.

Abogados expulsados del Colegio de Madrid.—Por acuerdo del 22 de agosto la Junta del Colegio de Abogados de Madrid decidió suspender en sus derechos a un gran número de colegiados y entre ellos a los señores Jiménez de Asúa, Rosado Gil, Baeza Medina, Balbontín, Blasco Garzón, Bugeda, Fernández Clérigo, Galarza, Irujo, Miguel Maura, Eduardo Ortega y Gasset, Ruiz Funes, Sánchez Román, Albornoz, Alcalá Zamora, Álvarez del Vayo, Azaña, Augusto Barcia, José Bergamín Gutiérrez y otros muchos.

En memoria de los periodistas madrileños muertos durante la guerra.—Organizada por la Asociación de la Prensa se rezó una misa de requiem en el Cementerio de la Almudena de Madrid en memoria de los periodistas que murieron durante la guerra, cuyos nombres damos a continuación: José Argibay, José Ascujo, Julián Blanco, Rufino Blanco, Antonio Bermúdez Cañete, Emilio Carrascosa, Manuel Delgado Barreto, Julio Duque, Enrique Estévez Ortega, Juan Gandullo, Fernando Gillis, Francisco Goñi, Alfredo Gracia, José García Ceballos, Gonzalo Latorre, José López Campúa, Álvaro López Núñez, Jaime Maestro, Ramón Martínez de la Riva, Francisco J. Ortiz Tello, Alfonso Rodríguez Santamaría, Rafael Salazar Alonso, José San Germán Ocaña, Agustín Solache, Mariano Tejero, Andrés Travesí, Fernando de Urquijo y Santiago Vinardell.

Homenaje a Eduardo Marquina en Sevilla.—Antes de salir Eduardo Marquina de Sevilla, donde residió algunos meses, el Ateneo sevillano organizó un acto en su honor, celebrado en el mes de julio. Marquina reside ahora en Madrid y allí desempeña los siguientes cargos: Jefatura Nacional del Teatro y Conciertos, Presidencia de la Sociedad de Autores y miembro de las comisiones para la reorganización del Conservatorio y la Academia Española.

Viaje del rector de la Universidad Católica de Manila.—En el mes de agosto ha hecho una visita a España Fray Silvestre Sancho, rector de la Universidad Católica de Manila, con el objeto de organizar de acuerdo con el Gobierno la «Cátedra de Hispanidad», fundada en dicho centro do-

cente. Entre sus proyectos está el de llevar a cabo un intenso intercambio de profesores, escritores y estudiantes. El Padre Sancho pronunció en el micrófono de la Radio Nacional, el día 22, una conferencia sobre el tema «Hispanidad en el Imperio».

ESPAÑOLES EN EL EXTRANJERO

El éxodo de los intelectuales refugiados.— Desde el comienzo del verano y en diferentes expediciones, o viajando por su cuenta, han llegado a México numerosos escritores. A la Casa de España se han incorporado María Zambrano, Agustín Millares, Juan José Domenchina, Ramón Iglesias, Rafael Sánchez de Ocaña, Joaquín Xirau y los científicos José Giral, Antonio Madinaveitia, Pedro Carrasco, Manuel Márquez, José Xirau, Isaac Costero, Antonio Oriol, Jaime Pi Suñer, Manuel Rivas Cherif, José Medina Echevarría y Manuel Pedroso. A éstos hay que añadir los siguientes: Antonio Zozaya, Roberto Castrovido, Gonzalo de Reparaz, que falleció el 23 de junio, a poco de llegar; José Bergamín, Benjamín Jarnés, Ernestina de Champourcin, Emilio Prados, Daniel Tapia Bolívar, José Carner, Herrera Petere, Paulino Massip, Eduardo Ugarte, Julio Bejarano, Antonio Sacristán, Ricardo Vinós, Antonio Robles, Roberto Balbuena, Antonio Sánchez Barbudo, Juan Gil Albert, Lorenzo Varela, Pedro Garfias, José M. Gallegos Rocafull, Joaquín Rodríguez, Adolfo S. Vázquez, Juan Rejano; los pintores Miguel Prieto, Antonio Rodríguez Luna, José Renau, Ramón Goya; y el músico Rodolfo Halfter. Todos ellos proyectan dedicarse a trabajos intelectuales, y ya se habla de la fundación de revistas, editoriales y centros de cultura. La Casa de España sigue encargando cursos de conferencias a sus residentes y ha mandado ya alguno de ellos a dar cursillos en las Universidades y centros docentes de los Estados; a sus primeras publicaciones han añadido los libros *Locos, enanos y gente de placer en la Corte de los Austrias* de José Moreno Villa, y *Capítulos de literatura española* de Alfonso Reyes.

En Colombia se encuentran Antonio Trías, Pedro Urbano González de la Calle, Juan María Aguilar, Francisco Carreras, José María Ots, José Cuatrecasas, Antonio García Banús, Luis de Zulueta, residente allí desde los primeros meses de la guerra, Juan Guixé, Carlos Lozaya, Santiago de Ureña, Francisco de Ureña, Rafael de Ureña, Ignacio Mayor, M. Cirre, J. García del Diestro, José Rouviens, José Royo Gómez, Gabriel Trillas, Esteban de la Mora, Germán Tejero, Pedro Mayoral, José Villarrubia, Víctor Martín Elvira, José Mayoral, Juan Mayoral, José L. Benito, Salvador Rosental, Arturo F. Nogueras, Carlos Sampelayo, Miguel Joseph, José María Capdevila, Pablo Villa, Manuel García Reyes, Enrique García Reyes, Fernando Fábregas y Mariano Fábregas.

En Venezuela están Amós Salvador, Mariano Íñiguez de Luis y los doctores Pi y Suñer y Sánchez Covisa.

En Francia se han quedado, entre otros refugiados allí hace tiempo, Enrique López Alarcón, Antonio Porras, Juan Chabás, José F. Montesinos, Rafael Alberti, María Teresa León, Aurelio Romo Aldama, Juan Larrea, Alfonso Serra Baldo, Juan Petit Monserrat, Tomás Muñoz Molina, Ramón Martínez López, Julio Hernández Ibáñez, Juan Vicens, Manuel Angeles Ortiz, Vicente Llorés Castillo, Simón García Zurdo y Ambrosio Carrión Juan.

Manuel Altolaguirre y Alejandro Casona están en la Habana, donde han dado varias conferencias en la Institución Hispanocubana de Cultura. El primero, presentado por Nicolás Guillén, habló el 3 de abril sobre «El poeta Garcilaso de la Vega»; y el segundo, en los días 7, 14 y 31 de mayo desarrolló un cursillo bajo el título de «Tres lecciones sobre el amor».

Maruja Mallo, que está en Buenos Aires, ha hecho un escenario para la *Cantata en la tumba de Federico García Lorca* de Alfonso Reyes.

Actos en honor de los intelectuales españoles.—En Cuba el Comité de Ayuda a los intelectuales y expatriados organizó una velada teatral que se celebró en la Habana el 10 de junio bajo la dirección de Manuel Altolaguirre, Rafael Marquina y Alejandro Casona, y con el programa siguiente: *Sancho Panza en la Ínsula Barataria,* de Casona; la adaptación escénica del romance de Antonio Machado *La tierra de Alvargonzález,* hecha por Federico García Lorca; y *Cielo e infierno* de Próspero Merimée. Juan Marinello, Nicolás Guillén y los artistas Rita Montaner y Zoila Gálvez, prestaron su colaboración al acto. Marinello pronunció un discurso y Guillén leyó un poema.

En la misma ciudad, el 18 de junio, se

celebró un homenaje a García Lorca y Antonio Machado. Abrió el acto con unas palabras don Fernando Ortiz; Manuel Altolaguirre dió una conferencia sobre García Lorca y el poeta Luis Amado Blanco leyó una elegía en verso y prosa titulada *Oración triste por la vida y la muerte de Antonio Machado.*

En Montevideo la A. I. A. P. E. celebró también un homenaje a la memoria de Antonio Machado que tuvo lugar el 29 de abril con el concurso de Julio J. Casal, Carlos T. Gamba, Alejandro Laureiro, Gil Salguero y Juan Mario Magallanes, que desarrollaron los siguientes temas: «Retrato de Antonio Machado», «Ideas pedagógicas de Juan de Mairena», «El poeta y la guerra» y «La muerte de Antonio Machado».

En Chile la Alianza de Intelectuales recibió a los hijos de Ramón del Valle Inclán, allí refugiados, con un acto en memoria de su padre en el cual tomaron parte Alberto Romero, Victoriano Lillo, Rafael Coronel, y los señores Bedoya y Sequel.

Libros sobre la guerra.—Das Rotbuch über Spanien, Berlín. *¡Viva España! Eine Frau erlebt den Spanien Krieg,* de María Smith, Berlín. *La Renaissance de l'Espagne,* París. *World War in Spain,* de Arthur F. Loveday, Londres. *I helped build an Army,* de José Martín Blásquez, Londres.

HISPANOAMÉRICA

Escritores fallecidos. — En Concepción, Chile, Arturo Troncoso, el 24 de marzo, víctima de la catástrofe sísmica ocurrida allí. En México, Federico Gamboa, el 15 de agosto.

Conmemoraciones.—La Sociedad Argentina de Escritores, con motivo del Segundo Congreso reunido en Córdoba, rindió un nuevo homenaje a su primer presidente, Leopoldo Lugones, colocando una placa en la casa donde nació. A los muchos tributos dedicados al mismo poeta hay que añadir la elegía titulada *Canto para la muerte de Leopoldo Lugones,* de Luis de Paola, recientemente aparecida.

A los numerosos trabajos publicados con motivo de los centenarios de Sarmiento y de Hostos se suman ahora el estudio *Sarmiento, sociólogo de la realidad americana y argentina,* de Ricardo Levene, y el ensayo *Hostos y Albizu Campos,* de Mauricio Magdaleno.

Homenajes y agasajos.—En diciembre del pasado año se organizó, bajo los auspicios de numerosas sociedades literarias de Chile, un homenaje en honor del poeta Samuel A. Lillo, para celebrar el cincuentenario de su iniciación en la vida literaria. El acto se celebró en la Universidad de Chile, bajo la Presidencia del Ministro de Educación y del Rector, y en él tomaron parte, además del homenajeado, los escritores Augusto d'Halmar, Manuel Rojas, Luis Galdames, Julio Barrenechea y doña Cleofás Torres, y las artistas Blanca Hauser, Estela Miranda y Elba Fuentes.

Con motivo de la visita a Cuba de Camilo Carrancá Trujillo, compilador de los papeles mexicanos de José Martí, los artistas y escritores que han estudiado la obra del apóstol cubano se reunieron en el mes de junio en un restaurante de la Habana para ofrecer a Carrancá un agasajo cordial de compañerismo. Asistieron, entre otros, Emilio Roig de Leuchsenring, de quien partió la iniciativa, Juan Marinello, Raúl Roa, Jorge Mañach, Emeterio S. Santovenia, Francisco Ichaso, Ramón Vasconcelos, Chacón y Calvo y Carlos Márquez Sterling.

Con motivo de haberle sido otorgado el primer premio nacional de Literatura, el Centro Amigos de San Juan de Buenos Aires, organizó el 27 de agosto un acto en honor del escritor argentino Juan Pablo Echagüe.

Versión francesa de obras de Florencio Sánchez.—Traducido por Max Daireaux y con un prólogo de Diez-Canedo ha aparecido un volumen de obras de Florencio Sánchez, traducidas al francés. Contiene *Barranca abajo, En familia, M'hijo el dotor, Moneda falsa* y *Los muertos.* La traducción ha sido patrocinada por el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual.

Viajes.—En febrero llegó a Buenos Aires la escritora peruana aprista Magda Portal.

Pablo Neruda estuvo en marzo en Montevideo. Disertó en el Teatro Mitre sobre el tema «España no ha muerto» y por la radio sobre «Quevedo adentro» y «Viaje alrededor de mi poesía». En unión de Juan Marinello, de paso también en Montevideo, fué obsequiado con un banquete por los escritores que forman la sociedad AIAPE.

El escritor colombiano Cornelio Hispano ha sido nombrado Cónsul de Grecia en Bogotá.

A principios del verano regresó a la Habana Jorge Mañach, que se hizo cargo inmediatamente de la dirección del periódico *Acción*, órgano oficial del ABC.

A Venezuela llegó Emil Ludwig encargado por el Gobierno para escribir una biografía de Simón Bolívar. Dió dos conferencias; la primera sobre Bolívar y Napoleón y la segunda sobre la grandeza de algunos personajes históricos. El Gobierno y la Academia organizaron varios actos en su honor.

Nuevos académicos.—El 22 de junio se celebró en la Academia Argentina de Letras la recepción de Roberto F. Giusti.

Estreno de dos obras interesantes.—Entre los estrenos de la temporada teatral en Buenos Aires merecen destacarse dos obras de especial interés literario, la tragedia incásica *Ollantay* de Ricardo Rojas y la fantasía poética *Ni siquiera el diluvio* de Eduardo González Zamora.

Libros en preparación.—En la Argentina se anuncia la publicación de *Los tres exilios de Sarmiento* y *En pos de Eca de Queiroz*, por Antonio J. Bucich; *Historia de la Boca del Riachuelo, desde 1536 a 1840*, por Enrique de Gandía; y un libro de versos de Francisco Isernia. En el Uruguay, el poeta Mario Serafín Fernández (Pedro Trusido) prepara un libro de versos criollos con el título de *Otra guelta*. Luis Felipe Rodríguez, cubano, prepara una novela, *Los desplazados*. De este mismo autor acaba de traducirse al inglés, por Betty Addler, su novela *Ciénaga*.

Premios y concursos literarios.—La Academia Brasileña de Letras adjudicó los premios correspondientes a 1938 en la siguiente forma: Poesía, Cecilia Meireles, por el libro *Viagem;* teatro, María Jacintha, por la obra *O gesto da vida*, y Raimundo Magalhaes por *Mentirosa;* cuento, Miguel Silverira, por el libro inédito *Bonecos de Engouco*. También en el Brasil se ha concedido el Premio Antonio de Alcántara Machado, establecido por la Academia Paulista de Letras, al escritor Orígenes Lessa por la novela *O Feijao e o Sonho*.

En Buenos Aires la Editorial Losada, en combinación con la agencia literaria Autorjus, anuncia un concurso de novelas para otorgar el «Premio Ricardo Güiraldes», consistente en tres mil pesos. Pueden concursar los autores argentinos o los residentes en el país por más de cinco años. La obra debe versar de preferencia sobre un tema argentino y americano, tener un mínimo de cincuenta mil palabras y deberá dirigirse a las oficinas de la editorial Tacuari 483.

En Colombia el departamento de Huila ha creado el «Premio José Eustasio Rivera», que será adjudicado anualmente al autor del mejor libro colombiano.

Nuevas Revistas.—*Viernes*, poesía y crítica, bajo la dirección del grupo Viernes, Secretario de Redacción Vicente Gervasio, Apartado 329, Caracas, 3, Lima; Redacción: José A. Hernández, Arturo Jiménez Borja y Luis F. Xammar.

MANUEL GUTIÉRREZ NÁJERA

OBRAS INÉDITAS RECOGIDAS DE PERIÓDICOS DE MÉXICO

23

CRÓNICA

El pino es uno. Heine lo ha dicho. «*Un* pino se alza en la cumbre de la montaña nevada.» El pino es solitario, triste, amigo de las tumbas. Se dice siempre o casi siempre «el pino». El pino es uno, pero los Pinas son muchísimos. Hay en los entresuelos de la poesía dramática un Don Mariano Pina, un Don Mariano Pina y Domínguez, un «Pina (padre), un Pina (hijo) y un Pina espíritu santo». Y no son los únicos Pinas del teatro, porque aun queda la Pina Penotti que se les parece en la manera de ganar aplausos y de obtener muy buenos éxitos escénicos.

¿Son muy malos los Pinas? Les diré a ustedes francamente, que eso no me consta. Literariamente, Pina, el padre, cometió dos pecados: el de escribir varias comedias y el de dar a luz, por interpósita persona, al señor Pina Domínguez: pero en lo moral, considerados uno y otro a la luz indecisa de la ética, no les distingo otras perversidades a los Pina. Gana dinero el último de ellos en el orden cronológico (porque en orden de méritos, hasta el primero resulta último) y hacen que también los empresarios ganen. Sus maldades son las que por acá, en lenguaje familiar, llamamos «maldades» de muchacho. V. gr. cogerse lo ajeno. Pero lo que es en esas raterías, sí revelan talento; desfiguran el objeto robado, como los sacrílegos que se roban copones y a seguida los machacan para que pierdan su primitiva forma. Así de una comedia francesa, buena o medianucha, hacen una comedia española machacada y machacona. De tal modo la ponen, que hasta su padre la niega, la desconoce, y así es de ellos. Otras veces sí son muy maldosos: cuando traducen, arreglan o recortan una obra de autor francés y la dejan el nombre de su padre. Esto sí constituye una difamación; pero no es robo. Además, cada cual se venga como puede. Pues ¿y el Dos de Mayo?... ¿Y Daóiz y Velarde?... La literatura y la moral podrán condenar en tales casos a los Pina; pero la patria agradecida les perdona.

Muchas veces heme puesto a pensar que, en realidad, París—como lo ha dicho Núñez de Arce—«brinda su inmensa corrupción a Europa». Si no aplaudieran cien y cien comedias en los teatros y teatrillos parisienses, ¿habría acaso una Pina y otro Pina en este mundo? Sin esos poetas cómicos que en francés hacen reír y en castellano hacen rabiar, ¿habríamos visto *A casa con mi papá* y *Los langostinos?* Cualquiera creería, al oír esas dos piezas, que entre Francia y España se ha celebrado algún tratado literario que tiene ésta entre sus cláusulas: el autor francés, fuma; y el español, escupe. La obra original llega al teatro madrileño hecha pedazos, hecha añicos. ¡Qué caminos aquellos! ¡Y qué poblados de bandidos! Pero—pregunto ahora—si ya compuesta y arreglada de ese modo, no le produce un céntimo a su dueño ¿por qué le dejan para perpetua memoria el nombre de éste? ¡Ay! ¡Y esos Pinas pasan el Atlántico, sientan sus reales, que no son reales ni cuartillas, en los teatros de México, y también tasajean el teatro francés y con muy rústica hidalguía, convierten hasta la ópera italiana en zarzuela, sin Dios, sin patria y sin familia! Y como no hay peor cuña que la del propio palo, arreglan ellos hasta las comedias españolas y vuelven el *¡Adiós Mdrid!* en *¡Adiós México!*

La idea es, en realidad, muy peregrina. Luego que cunda, no faltará quien arregle la *Granada* de Zorrilla y la publique con este título: *Guadalajara.* Y así desfilarán las obras de la literatura española en traje del país. ¿Qué diferencia substancial existe

entre el *Alcalde de Zalamea* y el Alcalde de Lagos? ¿Y por qué no la *Villa-Tula,* de Vital Aza, ha de ser *Tula de la Villa?*

Esta última que gracias... aunque no sé si debo... en fin, que... gracias... a la Compañía Martínez Casado, hemos visto en el Teatro Nacional, no pertenece en todo y por todo a la literatura española. Tampoco el *¡Adiós Madrid!* o el *¡Adiós México!* que es, hablando con franqueza, un *adiós* dicho con bastante gracia a todas las literaturas. *Villa-Tula,* sin embargo, pertenece menos todavía que el *Adiós Madrid* a la literatura española. Es de procedencia alemana... y por lo tanto, *sospechosa,* aunque ahora no haya, para tales procedencias, cuarentena. Es alemana y se llama en su tierra... pronuncien ustedes este pronunciamiento literal: *Reif von Reifingen.* ¿Quién es su autor? Pues el autor de *Militares y Paisanos...* lo reza la carátula de la pieza. ¿Y quién es el autor de *Militares y Paisanos?* Pues eso sí que no lo sé... por ignorancia como les pasa a todos los que no saben lo que les preguntan.

Pasé buen rato en el teatro hace ya tiempo, celebrando el arreglo al italiano, y más tarde el arreglo al español de *Militares y Paisanos;* pero la verdad, la verdad no sentí deseos vehementes de preguntar el nombre del autor. *Villa-Tula* es segunda parte de aquella obra. Ya vertida al idioma de Vital Aza, mío y de usted también, puede oírla cualquir francés: ni dejos tiene de alemana. Muy al contrario, los franceses notarán en ella, con agrado, lo mucho que se asemeja a *Nos Intimes* de Victorien Sardou. La misma traza en lo cómico y la misma caricatura, suavizada, de los amigos posmas que revuelven la casa cuando huéspedes.

Villa-Tula tiene cuatro actos, pero le sobra uno... tal vez uno y medio. El ingenio alemán, para desarrollarse, ha menester del tiempo y del espacio. Es de los ingenios gordos, de los ingenios que vacían noche a noche grandes picheles de cerveza, entreteniéndose en ver, tras denso humo de pipa, cómo se va durmiendo poco a poco, sobre el líquido ambarino, el giste blanco. La espuma del champagne burbujea, salta irisada y se evapora: el giste de la cerveza, compacto y bien disciplinado, se acuesta en masa y a compás, o se escurre en columnas cerradas por las paredes del pichel.

Menéndez y Pelayo, injusto a veces, dijo en una epístola a sus amigos de Santander:

¡Espíritus alegres, cuán distintos
De las negras terríficas visiones
Del yerto Septentrión, donde el fermento
De insípida cebada, en las cabezas
Sombras y pesadez va derramando! (1)

¡Injusto! ¡Injusto! Pero no completamente... Es verdad que todos recordamos habernos reído mucho en francés, mucho en español, mucho en italiano, y que no hacemos memoria de habernos reído nunca en alemán. Pero «la risa de un pueblo no se parece a la de otro—dice Rod en un estudio sobre el poeta Gerhart Hauptmann—. La comedia alemana hace reír a los alemanes.» ¿Quién ha dicho que para nuestra risa se hizo el mundo?

En *Villa-Tula,* además, sería difícil distinguir lo que pertenece al autor, lo que pertenece a Sardou y lo que pertenece a Vital Aza. Aparte de que no estoy bien cierto de que el autor primitivo (aunque algo derivado) ría en alemán. Pudiera ser austriaco... vienés, por ejemplo... y en Viena... ¡oh, sí se ríe!

¿Y en *Villa-Tula* ríe la gente? Sí que ríe. No desde que empieza hasta que acaba; tiene la comedia sus *Horas serias de un joven;* sus paréntesis de buen humor; hay escenas mudas en el público. Durante esos sopores de siesta en mes de mayo, oímos el rechinar de la carreta, digo de la acción, que marcha lentamente; las interjecciones del mayoral y el resuello de las mulas. Pero luego, salta la liebre, truena un chiste, y seguimos la caminata alegremente resignados. Tiene buena sombra aquello de que hablando de los amantes célebres, citen a Abelardo y Eloísa, a Romeo y Julieta, a Píades y Orestes, a Daóiz y Velarde. Tiene gracia el amigo Cebolleta, sobre todo ves-

(1) Versión corregida según *Odas, Epístolas y Tragedias de D. Marcelino Menéndez y Pelayo.* Madrid, 1906, p. 35.

tido de cazador, con traje de dril, de color de naranja; gorra con orejeras, polainas, canana, morral, escopeta, cuchillo de monte; dos jaulas de reclamos con fundas verdes, una en cada mano, y atado de la muñeca izquierda un fiel podenco. Y no le falta sal a este cuento que les refieren a los cazadores:

Un doctor muy afamado
Que jamás cazado había
Salió una vez invitado
A una alegre cacería.
Con cara muy lastimera
Confesó el hombre ser lego.
Diciendo:—Es la vez primera
Que cojo un arma de fuego.
Como mi impericia nato
Me váis a tener en vilo...
Y dijo el dueño del cato:
—Doctor, esté usted tranquilo,
Guillermo, el guarda, estará
Colocado junto a usted.
Él es práctico y sabrá
Indicarle...
—¡Así lo haré!
(Dijo el guarda)—¡Sí, señor!
No meterá usted la pata.
Verá usted, señor doctor,
Los conejos que usté mata.
Siga en todo mi consejo.
¿Que un conejo se presenta?
Pues yo digo: ¡Ahí va el conejo!
Y usted tira y lo revienta.
—Bueno, bueno; siendo así...
—Nada, que no tema usted.
Quietecito junto a mí.
Chitón y yo avisaré.—
Colocóse tembloroso;
Salió de su gazapera.
—¡Ahí va un conejo!—le grita
el guarda—¡No vacilar!
Y el doctor se precipita
Y ¡pum! disparó al azar.
Y es claro, como falló
Diez metros la puntería,
El conejo se escapó
Con más vida que tenía.
El guarda puso mal gesto
Y rascóse la cabeza.
Hubo una pausa y en esto
Saltó de pronto otra pieza:
—¡Ahí va una liebre, doctor!
¡Tire usté pronto o se esconde!—
Y ¡pum! el pobre señor
Disparó... ¡Dios sabe dónde!
Gastó en salvas, sin piedad,
Lo menos diez tiros... ¡diez!
Sin que, por casualidad,
Acertara ni una vez.

Guillermo, que no era un zote,
Sino un guarda muy astuto,
Dijo para su capote:
—¡Este doctor es muy bruto!
No le pongo como un trapo,
¡Mas ya sé lo que he de hacer!
Y al ver pasar a un gazapo
Corriendo à todo correr,
—¡Doctor!—exclama Guillermo,
Con rabia mal reprimida
—¡Ahí va un enfermo!... ¡Un enfermo!...
Y ¡pum! ¡lo mató en seguida!

Por de contado que este cuento no es alemán. No, Alemania fué la nación que contribuyó con el mayor número de médicos a la última epidemia celebrada en Roma.

Es de Vital Aza, asturiano; del país que, como dice *Clarín* en su último tomo de *Paliques:* «produce muchas cosas buenas, verbigracia: manzanas, ganado vacuno, avellanas, ministros, carbón, obispos y cardenales, maíz, hierro, diputados influyentes, contratistas aprovechados, pastos, etc., etc.» El mismo autor nos pinta a ese Vital de la siguiente manera: «Preguntadle de qué escuela es, si idealista, naturalista, *flamenco, tendencioso, verde, ratista, revistista,* y os contestará que es... *taquillista;* es decir, que él se atiene a la opinión que el público deja firmada en el talonario de la contaduría. Para Vital, cada pedacito de papel de color, del cual se arrancó otro pedazo para dárselo a un *cliente,* equivale a una dedicatoria en un álbum de admiradores, dedicatoria que implícitamente dice así: «A Vital Aza, un admirador de a tres pesetas», o lo que fuere.

Su *Villa-Tula* eso valdrá: unas tres pesetas o algo más. Pero, sumadas ya son algo. ¡Lástima que la empresa Martínez Casado no las sume! Porque de *Villa-Tula* no es lo más gracioso el último acto: lo más gracioso es Luisa.

20 de mayo de 1894.

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA

La presente bibliografía está en sistemática relación con la de la Revista de Filología Hispánica, *que incluye los libros y estudios referentes a España y Portugal, excepto los referentes a sus relaciones con América. Los libros marcados con un asterisco (*) están en la biblioteca del* Instituto de las Españas.

SECCIÓN GENERAL

OBRAS BIBLIOGRÁFICAS

12501. *Bibliografía hispanoamericana.* — RHM, 1938, IV, 352-372.—V. núm. 11321.

12502. Sabin, J.—*A dictionary of books relating to America, from its discovery to the present time.*—New York, Sabin, 1868-1936, 29 vols.

12503. *Catálogo de los fondos americanos del Archivo de Protocolos de Sevilla.* Tomo V. *Siglos* XV *y* XVI.—Sevilla, Publicaciones del Instituto Hispano-Cubano de Historia de América, 1937, 564 págs.

12504. Janvier, Catarina A.—*Índice alfabético de la bibliografía mexicana del siglo* XVI *de don Joaquín García Icazbalceta.* Trad. y arreglo de Toussaint y J. Fernández.—México, Porrúa, 1938, xx-2 págs., $6.00 m/n, ilustr.

12505. Estrada, G.—*Nuevas notas de bibliografía mexicana.*—InH, 1938, I, 1-10, 177-186, 275-282.—V. núm. 4783.

12506. Silva Castro, R.—*Lista de libros selectos chilenos.* 2a. ed.—[Santiago de Chile], Prensas de la Universidad de Chile, [1938], 62 págs.

12507. Cánter, J.—*La imprenta en el Río de la Plata. Síntesis histórica.*—Buenos Aires, Imp. de la Universidad, 1938, 73 págs.

12508. *Biblioteca Nacional. Catálogo cronológico de Reales cédulas, órdenes, decretos, provisiones, etc., referentes a América, 1508-1510, seguido de un índice alfabético de nombres de persona y otro auxiliar de lugares, instituciones, órdenes religiosas, pueblos indígenas, mitos, animales y cosas.* Pról. de G. Martínez Zuviría.—Buenos Aires, Imp. de la Biblioteca Nacional, 1938, 302 págs.

12509. *Biblioteca Nacional. Catálogo de manuscritos. Papeles de Miguel de Azcuénaga, Saturnino Segurola, Juan Moreno, 1748-1851.*—Buenos Aires, Edición de la Biblioteca, 1938, 54 págs.

12510. Torre Revello, J.—*La Biblioteca Nacional de la República Argentina.*—RHA, 1938, [I], 69-92.

12511. Martínez Zuviría, G.—*El verdadero fundador de la Biblioteca Nacional. Destrucción de una leyenda.* — EstBA, 1938, LIX, núm. 323, p. 419-442.

12512. Groussac, P. — *Noticia histórica sobre la Biblioteca Nacional de Buenos Aires (1810-1901)* y *Discurso pronunciado en la inauguración del actual edificio.*—Buenos Aires, Jesús Menéndez, 1938, 111 págs., $2.50 m/n.

12513. Levene, R.—*El fundador de la Biblioteca Pública de Buenos Aires.*—Buenos Aires, Publicación Oficial, 1938, 182 págs.

12514. Gosnell, C. F.—*Spanish personal names. Principles governing their formation and use which may be presented as a help for catalogers and bibliographers.*—New York, The H. W. Wilson Co., 1938, ix-112 págs. *

GEOGRAFÍA

12515. Schmieder, O.—*Landerkunde Südamerikas.*—Leipzig-Wien, Franz Deuticke, 1938, 252 págs.

12516. Manito, O. & J. J. Nágera—*Geografía física de las Américas y de la República Argentina.*—Buenos Aires, A. Kapelusz, 1938, 524 págs., $8.50 m/n., ilustr.

12517. Jiménez Borja, A.—*Moche.* Pról. de H. Castro Pozo.—Lima, Edit. Lumen, 1938, 120 págs., ilustr.

12518. Housse, A.—*Le Guanaco.*—Nat, 1938, LXVI2, 175-179.

12519. Lundell, C. L.—*Vegetation of Petén.* With an appendix: *Studies of Mexican and Central American plants.* I.—Washington, D. C., Carnegie Institute, 1937, x-244 págs., $4.50, ilustr.

12520. Morales, J. A.—*El oro verde de los Yungas.*—La Paz, Imp. del Instituto Nacional de Readaptación de Inválidos, 1938, 210 págs.

12521. Peláez, Josefa G. de—*Nociones de mineralogía y geología argentina.*—Buenos Aires, Jacobo Peuser, 1938, 436 págs., $5.00 m/n.

12522. Deffontaines, P. — *L'Etat d'Espirito Santo (Brésil). Essai de divisions régionales.*—AGe, 1938, XLVII, 155-178.

ETNOGRAFÍA

12523. Azcárate Rosell, R.—*Historia de los indios de Cuba.*—Habana, Edit. Trópico, 1938. (Historia Cubana.)

12524. Posnansky, A.—*Antropología y sociología de las razas interandinas y las regiones adyacentes.* — La Paz, 1937, 150-iv págs.

12525. Métraux, A.—*Contribución a la etnografía y arqueología de la provincia de Mendoza.*—RevJE, 1937, VI, 1-66.

12526. Hanke, W.—*Religion und Aberglabe bei den Chaco Indianern.*—Ph, 1936-1937, XXII, 3-5.

12527. Senna, N. de—*Traços de ethnologia brasileira onomástica indígena.*—En *Alguns estudos brasileiros*, 1a. serie, Bello Horizonte, 1937, p. 63-73.

12528. Bravo Pinto, A.—*Fray Gregorio García y su tesis sobre los judíos como primeros pobladores de América.*—Jud, 1937, IX, 176-178.

12529. Retamoso L., R. & J. Silva V.—*La inmigración en Bolivia.*—La Paz, Arno, 1937, 152 págs., ilustr.

12530. Saco, J. A.—*Historia de la esclavitud de la raza africana en el Nuevo Mundo y en especial en los países américo-hispanos.* Con documentos y juicios de F. Arango Parreño, Félix Varela, Domingo del Monte, Felipe Poey, José de la Luz Caballero, José Silverio Jorrín, Enrique José Varona y otros. Pról. de F. Ortiz. Tomos II, III y IV.—Habana, Cultural, 1938, 304, 328 y 412 págs. (Colección de Libros Cubanos.)—V. núm. 10824.

12531. Ortiz, F.—*Saco, la esclavitud y los negros.*—RBC, 1938, XLII, 37-64. [Párrafos, con ciertas adiciones, tomados del prólogo a la nueva ed. de J. A. Saco, *Historia de la esclavitud de la raza africana en el Nuevo Mundo y en especial en los países américo-hispanos.*]

12532. Roig de Leuchsenring, E.—*De cómo y por quienes se realizaba en Cuba la trata de esclavos africanos durante los siglos* XVIII *y* XIX.—EAfr, 1937, I, núm. 1, p. 128-138.

12533. Rodríguez, J. S.—*La abolición de la esclavitud en Venezuela.*—BANHCaracas, 1937, XX, 393-408.

12534. Nabuco, J.—*O abolicionismo.*—São Paulo, 1938, 249 págs. 10$000.

12535. *Novos estudos afrobrasileiros.* (Segundo tomo.) *Trabalhos apresentados ao 1°. Congresso Afro-Brasileiro do Recife.* Pref. de A. Ramos.—Río de Janeiro, 1937, 352 págs., 12$000, ilustr.

HISTORIA

General

12536. Valle, R. H. — *Bibliografía de historia de América. (1937-1938.)* — RHA, 1938, [I], núm. 2, p. 125-151; núm. 3, p. 136-164; núm. 4, p. 161-209; 1939, [II], núm. 5, p. 123-142.—V. núm. 10831.

12537. Millán, J.—*Compendio de historia americana.* Tomo I.—Buenos Aires, A. Kapelusz, 1938, 310 págs., $3.50 m/n.

12538. Alvarez Barret, L. & A. Rangel —*Historia de América. Para uso de los alumnos de las escuelas primarias.* Hecha bajo la supervisión de la Comisión Editora Popular de la Secretaría de Educación Pública.—México, Talls. de El Nacional, 1938, 367 págs., ilustr. (Biblioteca del Maestro.)

12539. Williams, Mary Wilhelmine—*The people and politics of Latin America. A history.* New ed.—Boston, Ginn & Co., 1938, xi-888 págs., $4.60, ilustr.

12540. Roemer, H.—Sobre: S. G. Inman, *Latin America. Its place in world life.*—IAA, 1939, XII, 493-495.

12541. Zamora, J. C.—*Una nueva interpretación de la historia de la América Latina.*—UDLH, 1938, VII, núm. 19, p. 87-107.

12542. Berry, Ana M.—*Ein neues Artbewusztsein in Hispano-Amerika.* Deutsch von G. Henning.—IAR, 1938, IV, 20-22.

12543. *The civilization of the Americas.*—Berkeley, University of California Press, 1938, 174 págs. [Conferencias dadas en la Univ. de California.]

12544. Cuneo, N. — Sobre: G. Doria, *Storia dell' America Latina. (Argentina*

e Brasile.) — RSI, 1937, II, núm. 4, 112-116.

12545. GIUDICI, E.—*Hitler conquista América.*—Buenos Aires, Acento, 1938, 308 págs., $2.00, ilustr.

12546. ROBERTSON, W. S.—Sobre: *South American dictators during the first century of independence,* ed. by A. C. Wilgus. —JMH, 1938, X, 284-285.

12547. BAINVILLE, J.—*Los dictadores. Síntesis histórica y biográfica.* Trad. al español por V. Sánchez Ocaña.—Buenos Aires, Juventud Argentina, 1938, 248 págs., $3.00 ilustr.—V. núm. 4853.

12548. *II° Congreso Internacional de Historia de América reunido en Buenos Aires en los días 5 a 14 de julio de 1937. Conmemoración del IV centenario de la fundación de la ciudad de Buenos Aires.*— Buenos Aires, Jacobo Peuser, 1938, 6 vols., 567, 623, 713, 737, 555 y 486 págs. (Academia Nacional de la Historia. Junta de Historia y Numismática Americana.)

12549. MARTÍN, P. A.—*Segundo Congreso Internacional de Historia de América.*— RABA, 1938, LXXIII, 3-10.

12550. *Realizóse el II° Congreso Internacional de Historia de América.*—LitAr, 1937, IX, 102-109.

12551. ESPINOSA, A. M.—*América española, América hispana o Hispano-América. El término «América latina» es erróneo.* Trad. de F. M. de Setién.—TFr, 1938, I, núm. 2, p. 8-12.

12552. LICHTENBERGER, A.—*Deux mots magiques: Panaméricanisme — latinité.*— RevAr, 1938, IV, núm. 24, p. 3-12.

12553. HILL, R. R.—*Dr. James Alexander Robertson. 1873-1939. Editor* [Hispanic American Historical Review] *1918-1939.* —HAHR, 1939, XIX, 127-129. [Necrología.]

Prehispánica

12554. IMBELLONI, J. — *El poblamiento primitivo de América.*—CurCon, 1938, XII, núms. 9-10, p. 965-988.

12555. *Die Geschichte der Königreiche von Colhuacan und Mexico.* Text mit Übersetzung von W. Lehmann.—Stuttgart u. Berlin, W. Kohlhammer, 1938, vii-393 págs., 37,50 M. [*Historia de los Reynos de Colhuacan y de México,* ms. atribuído a Bernardino de Sahagún.]

12556. LEHMANN, W. — *Forschungsquellen der alten Geschichete Amerikas.*— IAA, 1939, XII, 455-460. [Se refiere a la *Historia de los Reynos de Colhuacan y de México,* con la cual el Instituto Ibero-Americano está iniciando una serie de obras para la historia de América.]

12557. GANN, T.— *Götter und Menschen im alten Mexiko. (Die Kultur der mexikanischen Völker vor der Berührung mit Europa.)* Trad. del inglés por M. Müller. —Leipzig, F. A. Brockhaus, 1938, 168 págs., 3.15 M., ilustr.

12558. POINDEXTER, M.—*Peruvian Pharaohs.*—Boston, The Christopher Publishing House, 1938, x-348 págs.

12559. DOERING, H. U. — *Porträts der Vorzeit.*—Atlantis, 1936, núm. 10, 598-607. [Se refiere al Perú antiguo.]

12560. DOERING, H. U.—*Mi viaje a través del Perú prehistórico.*—RIAC, 1938, III, núms. 4-5, p. 24-32; — BSGL, 1939, LVI, 9-17.

12561. VIZCARRA, J. A.—*Las ideas religiosas en el antiguo Perú.*—RUCuzco, 1938, XXVII, núm. 75, p. 200-232.

12562. BRANDÃO, A.—*A escripta prehistorica do Brasil (ensaio de interpretação) com um apendice sobre a prehistoria de Alagoas.* — Río de Janeiro, Civilização Brasileira, 1937, 269 págs., ilustr. (Bibliotheca de Divulgação Scientifica.)

12563. SCHULZ, C.—*Zur Chronologie der Maya.*—ZE, 1935, LXVII, 49-68, 321-331.

12564. ZIMMER, H.—*Maya, der indische Mythos.* — Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt, 1936, 506 págs., 11 M., ilustr.

12565. WERNICKE, E.—*Los guaraníes y Utz Schmidl.*—PrBA, 20 marzo 1938.

12566. TRIMBORN, H.—*Der Kannibalismus im Caucatal* [Colombia].—ZE, 1938, LXX, 310-330.

Colonial

12567. GANDÍA, E. DE—*El fin de la Edad Media y el descubrimiento de América.*— Nos, 1938, VIII, 281-296.

12568. CARBIA, R. D.—*La investigación científica y el descubrimiento de América. Acotaciones al tomo II de la «Historia de la Nación Argentina» editada por la Junta de Historia y Numismática Americana.*

—Buenos Aires, 1937, 74 págs., $1.50 m/n.

12569. WASSERMANN, J.—*Cristóbal Colón, el Quijote del océano.*—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938, 183 págs., $1.50 m/n.

12570. VITALE, V. — Sobre: P. Revelli, *Cristoforo Colombo e la scuola cartografica genovese.*—GSLig, 1938, XVI, 223-226.

12571. HENNIG, R.—*Ein gewichtiges Dokument zum Streit um die Nationalität des Columbus.*—DVJL, 1938, XVI, 522-526.

12572. SERCIA, G.—*Giovanni Caboto e la navigazione italiana del suo tempo.* Con una presentazione di Piero Parini.—Bologna, L. Capelli, 1937, 62 págs., ilustr. (Italiani del mondo.)

12573. TORRE REVELLO, J.—*El catalán Miguel de Rifos, compañero de Sebastián Gaboto.*—Buenos Aires, Revista Nosotros, 1937, 36 págs., $2.00 m/n.

12574. BAUMGARDT, R. — *Fernando Magallan.*—Berlin, Rowohlt, 1938, 358 págs., 7 M.

12575. WERNICKE, E.—*Resurgimiento de conquistadores del Río de la Plata según el libro original de Utz Schmidl.*—PrBA, 6 feb. 1938.

12576. FEDERMANN, A.—*Deutsche Konquistadoren in Südamerika. Mit einem Nachdruck der «Indianischen Historia» des Nicolaus Federmann des Jüngeren von Ulm.*—Berlin, R. Hobbing, 1938, 163 págs., 6.50 M., ilustr.

12577. GIESE, W.—Sobre: A. Federmann, *Deutsche Konquistadoren in Südamerika.* —VKR, 1938, XI, 370-371.

12578. GANDÍA, E. & MANUELA FERNÁNDEZ REYNA.—*León Pancaldo y la primera expedición genovesa al Río de la Plata.*— Buenos Aires, Maggiolo, 1938, 160 págs., $2.00 m/n.

12579. ALTAMIRA, R.—*El texto de las leyes de Burgos de 1512.*—RHA, 1938, [I], núm. 4, p. 5-79.

12580. SCHÄFER, E. — *Epaniens koloniale Warenausfuhr nach einer Preisliste des 16. Jahrhunderts.* — IAA, 1938, XII, 313-332. [Se refiere a un documento de 1570 sobre la importación en las colonias de América de productos españoles, descubierto por E. Schäfer en el Archivo General de las Indias de Sevilla.]

12581. GONZÁLEZ, E. G.—*Contenido ideológico, signos vitales y complejo económico y biológico de la colonia.*—BANH-Caracas, 1938, XXI, 67-75.

12582. MÁRQUEZ DE LA PLATA Y ECHENIQUE, F.—*Vida de un consejero de Indias.*—Santiago [de Chile], Imp. Chile, 1937, 298 págs. [Trata de Fernando Márquez de la Plata y Orozco.]

12583. O'GORMAN, E.—*Reflexiones sobre la distribución urbana colonial de la ciudad de México.*—BAGN, 1938, IX, 787-815.—V. núm. 11965.

12584. *Sobre los inconvenientes de vivir los indios en el centro de la ciudad* [de México].—BAGN, 1938, IX, 1-34.

12585. RUBIO MAÑÉ, I.—*Yucatán durante los tres siglos de dominación española.*— InH, 1938, I, núm. 1, p. 19-30.

12586. *Don Diego Quijada Alcalde Mayor de Yucatán, 1561-1565.* Documentos sacados de los archivos del España y publicados con introducción y notas por Frances V. Scholes y Eleanor B. Adams.—México, José Porrúa, 1938, 2 vols., 362 y 468 págs. (Biblioteca Histórica Mexicana de Obras Inéditas.)

12587. *Incorporación a la Real Corona de las encomiendas de la provincia de Yucatán. Distritos de las reales cajas de Mérida y Campeche.*—BAGN, 1938, IX, 456-569.

12588. VALERA, J. A. & CORRES, F. J. DE—*Discurso sobre la constitución de las provincias de Yucatán y Campeche 1766.* — Mérida, Cía. Tip. Yucateca, 1938, xii-134 págs. (Documentos para la Historia de Yucatán.)

12589. ALESSIO ROBLES, V.—*Coahuila y Texas en la época colonial.*—México, Edit. Cultura, 1938, xii-754 págs., ilustr.

12590. PÉREZ VALENZUELA, P.—*En la antigua ciudad de Santiago. Crónicas de la época colonial.*—Guatemala, Imp. de la Unión Tip., 1938, 184 págs.

12591. *Actas capitulares del Ayuntamiento de la Habana.* Tomo I, *1550-1565.* Con un pref. y un estudio prelim. por E. Roig de Leuchsenring.—Habana, Municipio de la Habana, Administración del Alcalde, 1937, 2 vols., 259 y 301 págs (Colección de Documentos para la Historia de Cuba.)

12592. GARCÍA CHUECOS, H.—*Estudios de historia colonial venezolana.* Tomo II.—

Caracas, Tip. Americana, 1938, xii-312 págs.—V. núm. 10321.

12593. *Lima, precolombina y virreinal.* Compil. por J. M. Peña Prado y D. Angulo.—Lima, Artes Gráficas, Tip. Peruana, 1938, 464 págs., ilustr. (Comisión de Restauración de Monumentos Históricos.)

12594. GRIDILLA, A.—*Ancash y sus antiguos corregimientos.* Tomo I: *La conquista.*—Arequipa, Ed. La Colmena, 1937, xxxi-442 págs.

12595. *Actas capitulares del Cabildo de la Paz. Años 1548-1562, 1824-1826.* Descifradas, anotadas y publicadas por L. M. Loza.—La Paz, Imp. Renacimiento, 1937, viii-206 págs.

12596. RAVIGNANI, E.—*El Virreinato del Río de la Plata. Su formación histórica e institucional.* Con un Apéndice de documentos.—Buenos Aires, 1938, 308-cxlvi págs. [Extr.: *Historia de la Nación Argentina,* dirigida por R. Levene, t. IV, 1a. sección.]

12597. PUEYRREDÓN, C. A.—*En tiempo de los virreyes.* 4a. ed.—Buenos Aires, Ed. Rosso, 1938, 337 págs., $1.45 m/n.

12598. FURLONG, G.—*El Padre Juan Romero procurador de las ciudades de Buenos Aires, Córdoba y Santiago del Estero ante la corte de Madrid (1608-1610).*—EstBA, 1936, LV, 427-434.

12599. GANDÍA, E. DE—*La destrucción de Buenos Aires en el año 1541.*—RGA, 1938, IX, núm. 52, p. 1-10.

12600. *Repartimiento de Yndios desta siudad de buenos ayres por Juan de Garay.* —Buenos Aires, 1938, 12 págs. (Folletos del Archivo General de la Nación Argentina.) [Reprod. facsímil y transcripción paleográfica.]

12601. ZABALA, R. y E. DE GANDÍA—*Historia de la ciudad de Buenos Aires. (1719-1800).* Tomo II.—Buenos Aires, Edición de la Municipalidad de Buenos Aires, 1938, 533 págs., $6.00 m/n.—V. núm. 6976.

12602. SOLÁ, M.—*Erección y abolición del Cabildo de Salta. Un digesto municipal de 1784.*—Buenos Aires, 1936, 112 págs., $3.00 m/n. (Biblioteca de la Sociedad de Historia Argentina.)

12603. SORS, GUILLERMINA—*Quilmes colonial.*—La Plata, Rep. Arg., Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, 1937, 145 págs. (Contribución a la Historia de los Pueblos de la Provincia de Buenos Aires.)

12604. FACIO, A. D.—*La pampa del coloniaje en la segunda mitad del siglo XVIII.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938.

12605. PASTOR BENÍTEZ, J.—*Los comuneros del Paraguay, 1640-1735.* Pról. de E. Bordenave, Asunción, Imp. Nacional, 1938, 55 págs.

12606. LEITE, S.—*Os governadores gerais do Brasil e os Jesuitas no século XVI (com documentação inédita).*—Lisboa, Soc. Nacional de Tipografía, 1937, 29 págs. (Congresso da História da Expansão Portuguesa no Mundo.) [Extr.: S. Leite, *História da Companhia de Jesus no Brasil,* Vol. II, p. 140-171.]

12607. LEITE, S.—*Expansão portuguesa ao sul do Brasil. A primeira missão entre os Carijós ou Guaranis da costa.*—Bro, 1938, XXVI, 481-490.

12608. WATJEN, H.—*O dominio colonial hollandez no Brasil. Um capitulo da historia colonial do seculo XVII.* Trad. de P. C. Uchôa Cavalcanti. — São Paulo, 1938, 559 págs., 15$000.

12609. TAUNAY, A. DE E.—*Ensaio de Carta Geral das bandeiras pulistas. (Seculos XVI-XVIII).* 2a. ed.—São Paulo, 1937, 10$000.

12610. LESSA, V. T.—*Mauricio de Nassau, o brasileiro.*—São Paulo, Edicões Cultura Brasileira, 1937, 294 págs., ilustr.

12611. CARVALHO FRANCO, F. DE A.—*Os camargos de São Paulo. Noticias sobre os representantes dessa linhagem, na capitania vicentina, nos seculos XVI e XVII.* —São Paulo, 1937, 167 págs., 10$000, ilustr.

12612. *Notas acerca de una pretendida conspiración de mexicanos, para lograr la independencia de la Nueva España al amparo de Inglaterra, en 1766.*—BAGN, 1938, IX, 768-781.

12613. ABBEY, KATHERYN T.—*La influencia del movimiento de independencia norteamericana sobre la política colonial española.*—CIHA2, 1938, II, 7-17.

Independencia

12614. CUERVO MÁRQUEZ, L.—*Independencia de las colonias hispanoamericanas.*

Participación de la Gran Bretaña y de los Estados Unidos Legión Británica.—Bogotá, Edit. Selecta, 1938, 2 vols., 1938, 2 vols. 414 y 457 págs., ilustr.

12615. PÉREZ CABRERA, J. M.—*Informe referente a averiguar la celda o calabozo que en el Castillo del Príncipe ocupó el insigne general y estadista colombiano D. Antonio Nariño.* — AAHHabana, 1937, XIX, 56-58.

12616. ROBERTSON, W. S.—*La vida de Miranda.* Trad. del original por J. E. Payró.—Buenos Aires, Peuser, 1938, 486 págs., ilustr. (Academia Nacional de la Historia. IIº Congreso Internacional de Historia de América. Vol. IV.)

12617. ALBA, P. DE—*El panamericanismo clarividente y generoso de Bolívar.* — BUPan, 1938, LXXII, 377-381.

12618. PAZOS VARELA, J. F. — *Bolívar, crítico literario y poeta.*—BHAB, 1938, XXV, 226-233.

12619. VICUÑA MACKENNA, B.—*San Martín. La revolución de la independencia del Perú.*—Santiago, Universidad de Chile, Dirección General de Prisiones, 1938, 705 págs., ilustr. (Obras Completas.)

12620. ORREGO VICUÑA, E.—*Iconografía de San Martín.*—Santiago, Universidad de Chile, Dirección General de Prisiones, 1938, 218 págs., $6.00 m/n. ilustr.

12621. GONDRA, L. R.—*Manuel Belgrano. Una vida ejemplar.* Nueva ed.—Buenos Aires, Jacobo Peuser, 1938. [Caudillo de la Indep.—1770-1820.]

12622. LABOUGLE, A.—*L'organisation financière de la Révolution de Mai.*— RevAr, 1937, IV, núm. 23, p. 23-34.

12623. PAZ, J. M.—*Diario de marcha.* Publicación dirigida por H. C. Quesada.— Buenos Aires, Publicación Oficial, 1938, 252 págs.

12624. TORRE REVELLO, J.—*El acta de la independencia argentina y el manifiesto a las naciones. (Quiénes fueron sus redactores.)*—RHA, 1938, [I], núm. 4, p. 81-95.

Argentina

12625. ÁLVAREZ, J.—*Estudio sobre las guerras civiles argentinas.*—Buenos Aires, Biblioteca del Oficial, 1938, 132 págs., $3.50 m/n.

12626. RUIZ Y RUIZ, R. A.—*El general Estanislao López. Genio precursor de la organización nacional y uno de los prototipos de la argentinidad.* Primer premio de la Junta de Estudios Históricos. Pról. de A. G. Antille y apéndice de L. R. Orstein. —Santa Fe, Rep. Arg., Cattaneo, 1938, 155 págs., $2.50 m/n.

12627. RAMÍREZ JUÁREZ, E.—*Conflictos diplomáticos y militares en el Río de la Plata, 1842-1845.* Pról, de C. Ibarguren. —Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 198 págs., $3.50 m/n.

12628. RAMOS MEJÍA, J. M.—*Rosas y su tiempo.* Pról. de A. Dellepiane.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 4 vols. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

12629. IBARGUREN, C.—*Juan Manuel de Rosas. Su vida. Su drama. Su tiempo.* Ed. definitiva. Texto íntegro, de acuerdo con la ed. original.—Buenos Aires, 1938, 191 págs., $0.70 m/n. (Biblioteca Mundial Sopena.)—V. núm. 4938.

12630. DELLEPIANE, A.—*Nuevos documentos de Rosas en el destierro.*—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 81-87.

12631. SAGARNA, A.—*Urquiza. El histórico. La fraternidad.*—Buenos Aires, M. Gleizer, 1938, 192 págs., $3.00 m/n.

12632. GERCHUNOFF, A.—*Agustín Álvarez.*—CurCon, 1938, XII, núms. 7-8, p. 689-710.

12633. *Poder Ejecutivo Nacional. Su obra en el período 1932-1938. Presidencia del Gral. Agustín P. Justo.*—Buenos Aires, Kraft, 1938, 10 vols., ilustr.

12634. CARRANZA, A. B.—*La capital de la República. El ensanche del Municipio, 1881-1888.*—Buenos Aires, L. J. Rosso, 1938, 376 págs., $8.00 m/n.

12635. REVELLO, J. T.—*Informe sobre la fecha de fundación de la capital federal y capitales de provincias y territorios nacionales, presentado a la Junta de Historia y Numismática Americana.* — BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 255-261.

12636. MARECHAL, L.—*Historia de la calle Corrientes.* Con colaboración gráfica y bibliográfica de G. Moores y A. González Caraño.—Buenos Aires, Municipalidad de Buenos Aires, 1937, 148 págs., $15.00 m/n.

12637. *Documentos tucumanos. Actas de la sala de representantes. (1823-1835.)* Tomo I. Ed. dirigida y anot. por A. Coviello.—Buenos Aires, Universidad Nacio-

nal de Tucumán, Instituto de Historia, Lingüística y Folklore del Departamento de Investigaciones Nacionales, 1938, 664 págs., $6.00 m/n.

12638. Ellauri Obligado, G.—*Historia de la Provincia de Córdoba. Compendio redactado con la autorización del Ministerio de Gobierno e Instrucción Pública.* —Córdoba, Rep. Arg., Comercio y Tribunales, 1938, 100 págs.

12639. Gil, O.—*La frontera de San Juan con Mendoza. Antecedentes sobre límites interprovinciales.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 185 págs., $4.00 m/n.

12640. Pérez Colman, C. B.—*Rasgos psicológicos del pueblo entrerriano.* — BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 63-77.

12641. Mignaneco, A. A.—*Orígenes de la ciudad de la Plata.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938.

12642. Angueira, J. R.—*El Pago de los Lobos. Noticias y apuntes.*—La Plata, Rep. Arg., Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, 1937, 73 págs. (Contribución a la Historia de los Pueblos de la Provincia de Buenos Aires.)

12643. Pastor, R. A.—*San Luis ante la historia.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 204 págs., $3.00 m/n.

12644. Vidal, A.—*Los orígenes de Ranchos (General Paz) 1771-1865.*—La Plata, Rep. Arg., Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, 1937, 60 págs. (Contribución a la Historia de los Pueblos de la Provincia de Buenos Aires.)

12645. Moreno, J. C.—*Nuestras Malvinas.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 228 págs., $3.00 m/n.

12646. Narval, E. de [O. González Roura]—*Les Iles Malouines sont argentines.*—RevAr, 1936, II, núm. 13, p. 3-7.

Brasil

12647. Pandiá Calogeras, J.—*A history of Brazil.* Transl. and ed. by P. A. Martin.—Chapel Hill, N. C., University of North Carolina Press, 1939, xxiii-374 págs., $5.00.

12648. Calmon, P.—*O rei filosofo, vida de D. Pedro* II.—São Paulo, Compañía Editora Nacional, 1938, 464 págs., ilustr. (Bibliotheca Pedagogica Brasileira, Serie 5a.: Brasiliana.)

12649. Lyra, H.—*Historia de Dom Pedro II. (1825-1891).* — Vol. I. *Ascensão. (1825-1870).* São Paulo, Companhia Editora Nacional, 1938, 548 págs.

12650. Camara Cascudo, L. da—*O Marquez de Olinda e seu tempo (1793-1870).* São Paulo, 1938, 349 págs., 12$000, ilustr.

12651. Pereira da Silva, G.—*Prudente de Moraes. O Pacificador.*—Rio de Janeiro, 1937, 302 págs., 20$000, ilustr.

12652. Buarque de Almeida Pinto Guimaraes, Herminia—*Escorço biográfico do conselheiro Manoel Buarque de Macedo, 1837-1937.*—Rio de Janeiro, C. Mendes Junior, 1937, 199 págs., ilustr.

12653. *Aspectos brasileiros: Meados do século XIX. Album de gravuras do Brasil.* —Rio Grande do Sul, Edição de Bibliotheca Riograndense, 1937.

12654. Russomano, V.—*A revolução dos farrapos. Fundamentos do regime republicano no Brasil.*—Rio de Janeiro, 1935, 35 págs., 3$000.

12655. *Anais do Primeiro Congresso de Historia e Geographia Sul-Riograndense. Commemorativo do centenario da Revolução Farroupilha.*—Porto Alegre, 1936, 3 vols., 50$000.

12656. Rodrigues Alves, J. P. de—*Um capitulo da historia republicana.*—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 111-135.

12657. Barros, J. de—*Sete anos de politica exterior do Brasil (Aspectos principais) 1930-1937.*—Rio de Janeiro, Imp. Nacional, 1938, 110 págs.

12658. Taunay, A. de E.—*A fundação de S. Paulo.*—Rio de Janeiro, 1937, 46 págs., 3$000.

Centro-América

12659. *Mittelamerika* — IAR, 1938, IV, núm. 10. [Número dedicado a la América Central.]

12660. *El tratado de 1843 con los indios moscos. (Refutación a don Diego Manuel Chamorro.)* 2a. ed.—Tegucigalpa, Tips. Nacionales, 1938, 36 págs.

12661. Durón, R. E.—*Las Islas del Cisne. República de Honduras. Estudio hecho en virtud del decreto legislativo número 57, de 23 de febrero de 1922.*—Tegucigalpa, Talls. Tips. Nacionales, 1938, 111 págs.

Chile

12662. PINTO, A.—*Historia de Chile.*—8a. ed. aum. y corr.—Santiago de Chile, Nascimento, 1938, 171 págs., ilustr.

12663. DELANO, L. E.—*Balmaceda político romántico.*—Santiago de Chile, Ediciones Ercilla, 1937, 200 págs.

Colombia

12664. RAMOS, J. A.—*Colombia.*—RBC, 1938, XLII, 185-205.

12665. GARCÍA ORTIZ, L.—*Estudios históricos y fisonomías colombianas.*—Serie primera. Publicación de la Academia Nacional de Historia en homenaje a la ciudad de Bogotá en su IV centenario.—Bogotá, Edit. ABC, 1938, xv-316 págs.

12666. RIVAS, R. — *Familias bogotanas: Época del establecimiento en Santafe de Bogotá de doscientas de sus familias. 1538-1850.*—BHAB, 1938, XXV, 516-534.

12667. *Conferencias dictadas en la Academia Colombiana de la Historia con motivo de los festejos patrios.*—Bogotá, Edit. Selecta, 1936, 379 págs.

Cuba

12668. GUERRA Y SÁNCHEZ, R.—*Manual de historia de Cuba (económica, social y política).*—Habana, Cultural, 1938, xx-676 págs., ilustr.

12669. STRODE, H.—*Kampf um Kuba. (The pageant of Cuba.) Die Geschichte einer Insel.* Übertr. v. C. Graf. von Courten.—München, C. H. Beck, [1938], xvi-375 págs., 5.50 M., ilustr.—V. núm. 1334.

12670. VALLE, A. DEL—*Actividades revolucionarias en los Estados Unidos de los emigrados cubanos: (1852-1853).*—Pagi, 1937, I, 7-10, 75-79.

12671. GONZÁLEZ Y GUTIÉRREZ, D.—*Las nobles pasiones del 68.*—Habana, Imp. del Siglo XX, 1938, 36 págs. (Academia de la Historia de Cuba.)

12672. BOCK, P.—*Der kubanische Dreijahresplan.*—IAA, 1938, XII, 255-260.

Ecuador

12673. J. DE D. N.—Sobre: L. T. Paz y Miño, *Atlas histórico-geográfico de los límites del Ecuador.* Primera parte.—BANHQuito, 1937, XV, 127-130.

12674. PÉREZ CONCHA, J.—*Vargas Torres. (Ensayo de biografía e historia conmemorativo del primer cincuentenario de su fusilamiento.)*—Guayaquil, Edit. Jouvin, 1937, 172 págs.

Filipinas

12675. REPETTI, W. C.—*Pictorial records and traces of the Society of Jesus in the Philippine Islands and Guam prior to 1768.*—Manila, Manila Observatory, 1938, 115 págs., ilustr.

12676. BERNARD, H.—*Les débuts des relations diplomatiques entre le Japon et les Espagnols des Iles Philippines (1571-1594).*—MNip, 1938, I, 99-137.

México

12677. CHÁVEZ OROZCO, L. — *Historia económica y social de México. Ensayo de interpretación.* — México, Botas, 1938, 184 págs.

12678. PHILLIPS, H. A.—*New designs for old Mexico.* — New York, Robert M. McBride, 1938, 336 págs., $2.75, ilustr.

12679. MECHAM, J. L.—*The origins of federalism in Mexico.*—HAHR, 1938, XVIII, 164-182.

12680. CORONA NÚÑEZ, J.—*Rincones michoacanos. Leyendas y datos históricos.*—México, Imp. de la Cámara de Diputados, 1938, 131 págs.

12681. ROEL, S.—*Nuevo León. Apuntes históricos.* Tomo I.—Monterrey, Talls. Linotips del Estado, 1938, iii-169 págs., $2.50, ilustr.

12682. CLAVIGERO, F. J.—*The history of Lower California.* Trad. del italiano y ed. por Sara E. Lake y A. A. Gray.—Stanford University, Calif., Stanford University Press: London, Oxford University Press, 1938, xxvii-413 págs., ilustr.

12683. MEZA LEÓN, C.—*Baja California. Reseña histórico-geográfica. Su historia. Recursos, posibilidades y facilidades. Bellezas naturales. Atractivos para el turismo. Sus admirables bahías y puertos naturales. Rehabilitación de la península. Ciudades principales. Su potencialidad económica.* — Mexico, D.A.P.P., 1937, 59 págs.

12684. GASPARINI, LINA—*Massimiliano nel Messico. Con nuovi documenti.*—NAnt, 1938, CCCXCIX, 8-31, 169-213.

12685. Schéfer, C.—*La grande pensée de Napoleón III: Les origines de l'expédition du Méxique (1858-1862).* — Paris, Rivière, 1939, 275 págs., 28 fr.

12686. *Cartas de Napoleón III, Eugenia, Maximiliano y Carlota.* Trad. al español.—InH, 1938, I, 11-18; 1939, 187-190.

12687. Flores D., J.—*Orígen del pabellón nacional.*—InH, 1938, I, núm. 1, p. 36-43.

12688. Díaz de León, R.—*Los autores del himno nacional.*—San Luis de Potosí, México, Edit. Valores Humanos, 1937, 61 págs.

Paraguay

12689. *Conmemoración del IV centenario de la fundación de Asunción del Paraguay: 14 de agosto 1937.*—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 89-108.

12690. Natalicio González, J.—*Proceso y formación de la cultura paraguaya.*—RABA, 1938, LXXIV, núms. 169-170, con paginación propia.

Perú

12691. Gamara y Hernández, E.—*Nobiliario de las ciudades del Perú.*—Lima, T. Sheuch, 1938, 176 págs., ilustr.

12692. Temple, Ella Dunbar—*La descendencia de Huayna Cápac.*—RHistor, 1937, XI, 93-165.

Santo Domingo

12693. Machado, J. M.—*Ensayo sobre la obra revolucionaria realizada por Duarte y la Trinitaria desde el 16 de julio de 1838 hasta el 27 de febrero de 1844.*—Clio, 1938, VI, 231-257; — [Ciudad Trujillo], Academia Dominicana de la Historia, 1938, 96 págs.

12694. Henríquez Ureña, M.—*Episodios dominicanos. La independencia efímera.*—París, Fernand Sorlot, 1938, 212 págs.

Uruguay

12695. María, I. de—*Montevideo antiguo.* Selec. y pról. de A. D. Pirotto.—Montevideo, Sociedad Amigos del Libro Rioplatense, 1938, 2 vols., 178 y 161 págs.

12696. Lerena J., J.—*Crónica de un hogar montevideano durante los tiempos de la colonia y de la Patria Vieja (1776-1845).* — RIHGU, 1936, XII, 3-110; 1937, XIII, 107-194.

DERECHO

12697. Gómez Robledo, A.—*Los convenios de Bucareli ante el derecho internacional.*—México, Edit. Polis, 1938, xiv-238 págs. *

12698. Carranca y Trujillo, R. — *Storia del diritto penal messicano.* Trad. a cura de T. Gatti.—Città di Castello, Societá Tip. Leonardo da Vinci, 1938, 20 págs.—V. núm. 8262.

12699. Troncoso de la Concha, M. de J.—*Elementos de derecho administrativo, con aplicación a las leyes de la República dominicana.*—Ciudad Trujillo, Imp. Listín Diario, 1938, 400 pág.s

12700. Núñez, E.—*La influencia alemana en el derecho peruano.*—Lima, Gil, 1937, 46 págs.

12701. Arana (h.), E.—*Nuestra bibliografía jurídica retrospectiva. (1810-1852).*—CIHA2, 1938, V, 7-39.

12702. Silva, C. A.—*El poder legislativo de la Nación Argentina.* Tomo I. *Antecedentes.*—Buenos Aires, Edición del H. Congreso de la Nación, 1937, 1,110 págs., $15.00 m/n.

12703. Yuquelson, L.—*Compilación de leyes de la Provincia de Buenos Aires. Desde 1854 hasta 1937.*—La Plata, Antonio Lacor, 1937, 3 vols.

12704. Salvat, R. M.—*Tratado de derecho civil argentino. Obligaciones en general.* 3a. ed.—Buenos Aires, Jesús Menéndez, 1937, 1,116 págs.

ECONOMÍA Y SOCIOLOGÍA

12705. Schneider, A.—*Sprung aus dem Dunkel. Mexikos Weg von der Kolonial- zur National-wirtschaft.* — IAR, 1938, IV, 113-115.

12706. García y G., G. & L. M. Palacios A.—*Principios de economía política.*—Lima, Centro de Investigaciones Económicas y Estadísticas, 1937, 236 págs.

12707. Gondra, L. R.—*Elementos de economía argentina.*—Buenos Aires, El Ateneo, 1938, 452 págs., $12.00 m/n.

12708. Dorfman, A.—*Evolución de la economía industrial argentina.*—CurCon, 1938, XIII, 151-183, 367-405, 537-576; XIV [XIII], 749-797, 869-919, 1067-1141.

12709. Hueyo, A.—*La Argentina en la depresión mundial. (1932-1933).*—Buenos

Aires, El Ateneo, 1938, 658 págs., $6.00 m/n.

12710. Gondra, L. R.—*Teorías antiguas y recientes sobre la moneda, el crédito y los ciclos económicos.* 2a. ed.—Buenos Aires, Tomás Palumbo, 1937, 110 págs.

12711. Pons, C. O.—*Empréstitos argentinos (nacionales, provinciales y municipales).*—Buenos Aires, La Semana Comercial, 1938, 320 págs., $5.00 m/n.

12712. Niedenthal, R. J. L.—*Probleme um die Banco Central de la República Argentina. Entstehung der Banco Central und der argentinische Kapitalmarkt.*—Würzburg-Aumühle, Konrad Triltsch, 1938, 96 págs.

12713. Lima Campos, A. de—*O imperativo economico brasileiro. Directrizes de uma solução conjunctural.*—Rio de Janeiro, 1937, 208 págs., 7$000.

12714. Soares, A.—*Reconstrucção economico-financeira do Brasil.*—São Paulo, 1937, 215 págs., 7$000.

12715. Tavares Bastos, A. C.—*O Valle do Amazonas. A livre navegação do Amazonas, estatistica, producções, commercio, questões fiscaes do valle do Amazonas.* 2a. ed.—São Paulo, 1937, 441 págs., 12$000.

12716. Magalhaes, B. de—*O café, na historia, no folklore e nas bellas artes.*—Rio de Janeiro, Departamento de Estatistica e Publicidade, 1937.

12717. Garner, W. W., H. A. Allard & E. E. Clayton—*Historia, cultivo y botánica. Primitiva historia del tabaco.*—RAg, 1937, XXIX, 84-89.

12718. Schenk, E.—*Der brasilianische Bienenzüchter.* Ein Lehrb. f. d. gesamte Bienenzucht Brasiliens. 7 Aufl.—Pôrto Alegre, G. Gundlach, 1937, 312 págs., 15$000, ilustr.

12719. Rhoad, A. O.—*O melhoramento do gado na América tropical.*—BPAU (P), 1938, XL, 408-418, 472-480.

12720. Link, P.—*Lanares y lanas de la República Argentina.*—Buenos Aires, Ferrari, 1938, 255 págs., $12.00 m/n.

12721. Roemer, H.—*Die neue mexikanische Erdölpolitik.*—IAA, 1938, XII, 388-413.

12722. Ahlfeld, F. & J. Muñoz Reyes—*Mineralogie von Bolivien.* — Berlin, Borntraeger, 1938, vii-89 págs., 10.50 M., ilustr.

12723. *La «Sociedad Económica» y el centenario del primer ferrocarril de la América Latina.*—RBC, 1937, XL, 196-208.

12724. Ortiz, F.—*Las perspectivas económico-sociales del primer ferrocarril de Cuba.*—RBC, 1937, XL, 161-176.

12725. Soares, E. E.—*Ferrocarriles argentinos. Datos relacionados con la historia de cada ferrocarril, sus orígenes, antecedentes legales, leyes que los rigen y estadísticas.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1937, 200 págs., $3.00 m/n.

12726. Rogind, W.—*Historia del ferrocarril de Sud.*—Buenos Aires, Ed. Ferrocarril del Sud, 1937, 694 págs., ilustr.

12727. Arciniegas, G.—*América, tierra firme. Sociología.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1937, 325 págs.

12728. Suárez Calimano, E.—Sobre: G. Arciniegas: *América, tierra firme. Sociología.*—Nos, 1939, IV, 267-271.

12729. Silveyra, C. M.—*El comunismo en la Argentina.* 2a. ed.—Buenos Aires, Imp. López, 1937, 546 págs.

RELIGIÓN

12730. Pérez, R.—*La Compañía de Jesús en Sudamérica.*—RevJE, 1938, X, 181-184.

12731. Sánchez de Aguilar, P.—*Informe contra idolorum cultores del Obispado de Yucatán.*—Mérida, Yucatán, E. G. Triay e Hijos, 1937, 203 págs.

12732. Pompa y Pompa, A.—*Álbum del IV centenario guadalupano.* — México, Talls. de la Edit. Cultura, 1938, 240 págs., ilustr.

12733. Palma, R.—*Anales de la inquisición de Lima.*—Buenos Aires, Biblioteca Racionalista, 1937, 184 págs., $1.00 m/n.

12734. Verdaguer, J. A.—*Influencia de la iglesia en la civilización y cultura de Cuyo.*—BJHNA, 1937, X, 103-114.

12735. Pedreira de Castro, F.—*Crónica de Igreja no Brasil. Periodo preanchietano. 1500-1553.*—Rio de Janeiro, Edit. A. B. C., 1938, 237 págs.

12736. Kratz, W.—Sobre: J. Caeiro, *Primeira publicação após 160 anos do manuscrito inédito de José Caeiro sobre os jesuítas do Brasil e da India na perseguição*

do Marquês de Pombal (seculo XVIII).—AHSI, 1937, VI, 315-317.

12737. GHESQUIERE, T.—*Mathieu de Castro, premier vicaire apostolique aux Indes: Une création de la propagande à ses débuts.*—Louvain, Bureaux de la Revue d'Histoire Ecclesiastique, 1937, 150 págs.

12738. CASANOVA, J. A.—*El Iltmo. y Rmo. señor doctor don Francisco Javier Aldazábal.*—RIAC, 1938, III, núms. 4-5, p. 33-40.

12739. ESQUIÚ.—*Sermones de un patriota.* Pról. de M. de Andrea.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 252 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

12740. CARRIZO, C.—*Semblanza y romancero de Fray Mamerto Esquiú. (Una mañana en la vida del hombre y del santo.)*—Nos, 1938, VIII, 493-521.

CIENCIA Y EDUCACIÓN

12741. BELTRÁN, J. R.—*Historia del protomedicato de Buenos Aires. Estado de los conocimientos sobre medicina en el Río de la Plata, durante la época colonial. Los galeones españoles y los magos y curanderos indígenas. Antecedentes históricos y legales de la fundación del protomedicato y de la Escuela médica de Buenos Aires.*—Buenos Aires, 1937, xvi-316 págs., $2.00 m/n.

12742. ORTIZ, B. F.—*Codex medical argentino.* 2a. ed.—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 622 págs., $25.00 m/n.

12743. *Die ärtzliche Heilkunst in Guatemala während der Kolonialzeit.*—IAR, 1938, IV, 268-270.

12744. CASTELLANOS, I.—*Medicina legal y criminología afro-cubana.* — Habana, Molina y Cía., 1937, 149 págs.

12745. RÖPER, E.—*Der heutige Stand der Chagaskranheit.* Mit bes. Berücks. der Epidemiologie und der Übertragungsversuche auf Saugetiere.—Berlin, J. Springer, 1937.

12746. CARBONELL, D.—*La parasitología en Venezuela y Los trabajos del Dr. M. Núñez Tovar.*—Caracas, Lit. del Comercio, 1938, cii-419 págs. *

12747. TRONCOSO, A.—Sobre: D. Carbonell, *La parasitología en Venezuela y los trabajos del Dr. Núñez Tovar.*—A, 1938, LIV [XLIV], 128-135.

12748. MUÑIZ, F. J.—*Escritos científicos.* Reunidos por primera vez con un Pról. de F. Ameghino y apéndice con un juicio de C. Darwin.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 295 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

12749. PALCOS, A.—*Algunas normas de ética profesional en Muñiz.*—PrBA, 14 nov. 1937.

12750. MAIRESI, J.—*Florentino Ameghino.*—RevAr, 1934, I, núm. 3, p. 38-39.

12751. *Homenaje de la Academia Nacional de la Historia al Instituto Histórico e Geographico Brasileiro en su centenario: 1838 — XXI octubre — 1938.*—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 269-331.

12752. *Catálogo de astronomía, matemáticas, física, química. Bibliografía de obras alemanas. Ultimas adquisiciones. Donación O. Lederer.*—Tucumán, Miguel Violetto, 1937, 90 págs. (Universidad Nacional de Tucumán. Boletín de la Biblioteca.)

12753. ANDRADE MARÍN, L.—*Viaje a las misteriosas montañas de Llanaganati: Expedición italo-ecuatoriana Boschetti-Andrade Marín. 1933-1934.*—Quito, Imp. Mercatali, 1936, 239 págs., ilustr.

12754. *Sus amigos a Lucas Kraglievich. In memoriam.* — Buenos Aires, Ferrari Hnos., 1936, 118 págs., ilustr. *

12755. SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE Y SIRVÉN, A. DE—*Derecho internacional público.* Tomo V.—Habana, Carasa y Cía., 1938, 566 págs.—V. núm. 8868.

12756. SÁNCHEZ DE BUSTAMANTE Y SIRVÉN, A. DE—*Droit international public.* Tomos III y IV. Trad. por P. Gaulé.—París, Recueil Sirey, 1936-1937, 624 y 619 págs., 60 fr. cada uno.—V. núm. 4156.

12757. ESCOBAR, A.—*Páginas históricas del Colegio San Felipe Neri de la Compañía de Jesús en Riobamba (Ecuador S. A.) Recuerdo del centenario (1838-1938).*—Riobamba, Edit. Salesiana, 1938, 254 págs., ilustr.

12758. FURLONG, G.—*Los jesuitas y la educación primaria, secundaria y universitaria en Buenos Aires.*—EstBA, 1938, LIX, 513-536.

12759. MAYO, I.—*Historia de la pedagogía argentina. (Parte colonial.)*—Buenos Aires, Peuser Ltda., 1937, 142 págs., $4.00 m/n.

12760. LEZCANO DE PODETTI, AMELIA—*La escuela argentina y las enseñanzas de*

María de Maeztu.—Mendoza, Rep. Arg., Best Hnos., 1938.

12761. Marcó, C. I.—*La reforma del plan de enseñanza. La escuela humanista.*—[La Plata], Academia Literaria del Plata, 1938, 295 págs., $3.00 m/n.

12762. Macías, J. H.—*Estudios secundarios.*—Buenos Aires, M. Tato, 1938, 311 págs., $1.50 m/n.

12763. Massa, A. H.—*Política y educación.*—Buenos Aires, Signo, 1938, 370 págs., $3.50 m/n.

12764. Serrano y Vernengo, Marisa—*Conciencia de la educación.*—Buenos Aires, 1938, 190 págs., $2.00 m/n.

12765. Stieben, E.—*Magister dixit. Contribución al estudio de nuestro sistema educacional.*—Buenos Aires, Librería del Colegio, 1938, 233 págs., $2.00 m/n.

12766. Suaiter Martínez, R.—*Reeducación del magisterio.*—Buenos Aires, Institución Cultural Joaquín V. González, 1937, 49 págs.

12767. Tula, G.—*El niño y los agentes de la educación.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 190 págs., $1.80 m/n.

12768. Velazco y Arias, María—*Juana Paula Manso. Biografía y ubicación de esta singular mujer que tanto influyó en la educación común.*—Buenos Aires, Porter Hnos., 1937, 300 págs., $3.50 m/n.

12769. Mendoza, J.—*Notas sobre la educación del indio.* — USFX, 1939, VI, núm. 19, p. 19-39.

12770. *Homenaje al profesor José Varela Zequeira en el cincuentenario de su graduación.*—Habana, Imp. Cuba Intelectual, [1938], 88 págs. (Universidad de la Habana.)

ARQUEOLOGÍA Y ARTE

12771. Caso, A.—*Thirteen masterpieces of Mexican archeology.* Transl. by Edith Mackie and J. R. Acosta.—México, Edit. Cultura y Polis, 1938, 130 págs., ilustr.

12772. Wagner, E. R. & D. L. Wagner—*Sens mondial de l'archéologie argentine.*—RevAr, 1938, V, núm. 26, p. 39-48.

12773. Ryden, S.—*Archeological researches in the department of La Candelaria (Prov. Salta, Argentina).*—EtS, 1936, III, 5-329.

12774. Buck, F.—*El calendario maya en la cultura de Tiahuanacu.*—La Paz, Lit. e Imp. Unidas, 1937, xi-210 págs., ilustr.

12775. Noll-Husum, H. — *Grundlegendes zur Zeitbestimmung der Maya.* — ZE, 1937, LXIX, 53-63.

12776. Beyer, [H]—*Die Tagesdaten auf dem Maya-Altar des mexikanischen Nationalmuseums.*—ZE, 1938, LXX, 88-93.

12777. Bucich Escobar, I. — *Reliquias mendocinas en el Museo Histórico Nacional.* — RevJE, 1937, VIII, 95-118. — Buenos Aires, 1938.

12778. Gómez Zavala, C. C.—*El Coricancha, templo del Sol en el Cuzco.*—Lima, Facultad de Letras de la Universidad Mayor de San Marcos, 1937, 23 págs.

12779. Butler, Mary—*Gods and heroes on Maya monuments.*—En *Twenty-fifth anniversary studies, Philadelphia Anthropological Society,* [Philadelphia], 1937, p. 13-26.

12780. Magnin, J. V.—*El vestido y el adorno en las figuras iconográficas indianas de San Roque.*—RUNC, marzo-abril 1937, p. 130-170.

12781. Canal Feijóo, B.—*Ensayo sobre la expresión popular artística en Santiago.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1937, 144 págs., ilustr.

12782. Aulestia, L.—*La reconstrucción de las torres de la iglesia de San Francisco de Quito.* — AUC, 1938, LXI, 751-786.

12783. Buschiazzo, M. J.—*Las viejas iglesias y conventos de Buenos Aires.*—Buenos Aires, Beutelspacher, 1937, 24 págs.

12784. Buschiazzo, M. J.—*La construcción del Colegio e Iglesia de San Ignacio en Buenos Aires.*—EstBA, 1938, LIX, 537-568.

12785. Calcagno, A.—*Sobre las vidrieras de la Catedral de La Plata.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 100 págs., $1.50 m/n.

12786. Maza, A. & R. Macías—*De la arquitectura colonial: Trinidad.*—RArq, 1938, I, núm. 2, p. 21-39.

12787. Hewingmay, E. — *Gattorno* — Habana, Úcar, García y Cía., 1935, 94 págs., ilustr. [Pintor cubano contemporáneo.]

12788. Conde Montero, M.—Sobre: J.

León Pagano, *El arte de los argentinos.*—RevAr, 1938, V, núm. 27, p. 63-67.

12789. Payró, J. E.—*Alfredo Guttero. Su vida y su obra.*—CurCon, 1938, XII, núms. 9-10, p. 1047-1073. [Pintor argentino.]

12790. Marques dos Santos, F.—*Medalhas militares brasileiras (da epoca colonial ao fim do primeiro reinado).*—Rio de Janeiro, A Noite, 1937, 47 págs., ilustr.

12791. Marques dos Santos, F.—*A guerra do Paraguay na medalhistica Brasileira.*—São Paulo, Ed. do autor, 1937, 93 págs., ilustr.

12792. Raymond, W.—*The gold coins of North and South America. An illustrated catalogue of all the types with an indication of their retail value.*—New York, Wayte Raymond Inc., 1937, 102 págs., ilustr.

12793. Romano, Iris—*Síntesis de la historia de la música. Cuadros sinópticos desde los orígenes al siglo* XVII, *con un apéndice de historia de música americana.*—Buenos Aires, El Ateneo, 1938, 108 págs., $4.00 m/n.

12794. Benvenuto, L. & R. A. Buccino—*La música en Iberoamérica. Tercer año.*—Buenos Aires, Calixto Perlado, 1938, 156 págs., $2.00 m/n.

12795. Muñoz Sanz, J. P.—*Nacionalismo y americanismo musical.*—ConferQ, 1938, núm. 4, p. 3-32.

12796. Salinas Cossío, G.—*La música en la América Latina y su nacionalización.*—BLAM, 1936, II, 157-162.

12797. García Agüero, S.—*Presencia africana en la música* [cubana].—EAfr, 1937, I, núm. 1, p. 114-127.—V. núm. 7479.

12798. Raygada, C.—*Panorama musical del Perú.*—BLAM, 1936, II, 169-214.

12799. Broqua, A.—*La musique au Rio de la Plata.*—RevAr, 1935, I, núm. 5, p. 50-52.

12800. Lagorio, A.—*Originalité de la musique argentine.* Trad. inédite.—RevAr, 1937, IV, núm. 22, p. 51-56.

12801. Giacobbe, J.—*Introducción al estudio de una etnofonia argentina.*—BLAM, 1936, II, 215-235.

12802. Wilkes, J. T.—*Ensayo para una clasificación rítmica del cancionero criollo según la rítmica clásica.*—BLAM, 1936, II, 297-313.

12803. Freitas e Castro, E.—*Em caminho para a musica brasileira.*—BLAM, 1936, II, 163-167.

12804. Agüero, G.—*El compositor Nicolás Ruiz Espadero.*—RevCu, 1938, XII, 160-178.

12805. Mancisidor, J.—*Perfil de Silvestre Revueltas.*—Ru, 1938, núm. 2, p. 27-33.

12806. Gallac, H. I.—*El erque. Instrumento del norte argentino.*—BLAM, 1936, II, 67-71.

12807. Bevilacqua, O.—*A sirinx no Brasil.*—RBM, 1937, IV, 1-11.

12808. Rossi, R.—*Método práctico para aprender en el bandoneón los tonos mayores y menores con sus correspondientes dominantes.*—Buenos Aires, Natalio Pirovano, 1938.

VIAJES

12809. Cox, E. G.—*A reference guide to the literature of travel, including voyages, geographical descriptions, adventures, shipwrecks and expeditions.* Vol. II *The New World.*—Seattle, 1938, viii-591 págs., $4.25. (The University of Washington Publications in Language and Literature.)

12810. Spix, J. B. von & C. F. P. von Martius—*Viagem pelo Brasil.* Trad. por Lucia Furquim Lahmeyer. Primeiro volume.—Rio de Janeiro, Imp. Nacional, 1938, 389 págs., ilustr.

12811. Scrivener, J. H.—*Memorias. Impresiones de viaje: Londres, Buenos Aires, Potosí en el año 1825.* Trad. y pról. de Lola Tosi de Diéguez.—Buenos Aires, Imp. López, 1937, 200 págs., $2.50, ilustr.

12812. Darwin, C.—*Viagem de um naturalista ao redor do mundo.* Trad. do ingles por J. Carvalho.—Rio de Janeiro, 1937, 474 págs., 30$000, ilustr.

12813. Beck-Bernard, Lina—*Cinco años en la Confederación Argentina.* Trad. pról. y notas por J. L. Busaniche.—Buenos Aires, El Ateneo, 1935. [Descripción del paisaje santafecino, de las costumbres, etc., por la esposa de Carlos Beck, empresario suizo de colonización. Observaciones hechas durante su estancia en Santa Fe, 1857-1862, y publicadas en París, en 1864 bajo el título *Le Rio Paraná. Cinq*

années de sejour dans la République Argentine.]

12814. SAINT-HILAIRE, A.—*Viagem pelas provincias de Rio de Janeiro e Minas Geraes.* Trad. port. de C. Ribeiro de Lessa. —São Paulo, Cia. Editora Nacional, 1938, 2 vols., 24$000, ilustr.

12815. RITTLINGER, H.—*Ich kam die reissenden Flüsse herab. Ganz allein zum Amazonas.*—Leipzig, F. A. Brockhaus, 1938, 199 págs., 5.50 M., ilustr.

12816. FROIDEVAUX, H.—Sobre: J. Soustelle: *Méxique, terre indienne.* — LMI, 1937, X, 649-650.

12817. WYSS-DUNNANT, E. — *Sur les hauts-plateaux méxicains.*—Paris, Attinger, 1938, 207 págs., 27 fr.

12818. BOZA MASVIDAL, A.—*Fuimi y las Antillas.*—Lyceum, 1938, III, núms. 11-12, p. 49-51. [Sobre: *Immagini delle Antille.*]

12819. FRANCK, H. A. — *Sky roaming above two continents. An aerial cruise, with many landings in the countries and islands that circle the Caribbean.*—New York, F. A. Stokes, 1938, 362 págs., $3.50, ilustr.

12820. OLIVER, L.—*Mexican adventure.*— London, Eldon, 1938.

12821. VANDERCOOK, J. W. — *Caribee cruise.*—New York, Reynal & Hitchcock, 1938, $3.50.

12822. HAGEN, V. W. VON—*Off with their heads.* — New York, Macmillan, 1937, $3.00. [Con los cazadores de cabezas en el Amazonas.]

LENGUAS

LENGUAS INDÍGENAS

12823. TEJERA, E.—*Palabras indíjenas de la Isla de Santo Domingo.* Con adiciones hechas por E. Tejera. Pról. de P. Hènríquez Ureña.—Santo Domingo, Edit. La Nación, 1935, x-516 págs.

12824. ORTIZ, S. E.—*Antroponimia, tiponimia y dialectología indígenas del Suroeste de Colombia.*—Idear, 1938, I, 539-559; II, 89-98, 140-150, 195-216.

12825. M. A. F.—*El sabio lingüista Don Sixto Perea y Alonso y su obra sobre el idioma arawak, estudiado en todas sus fases.*—BSACN, 1938, I, 111-118.

12826. FERNÁNDEZ, J.—*Diccionario del Sinca.* — ASGHG, 1938, XV, 84-95, 359-366.

12827. AYROSA, P.—*Os «Nomes das partes do corpo humano pela lingua do Brasil» de Pero de Castilho. Texto tupi-português e português-tupi do seculo XVII.*— São Paulo, 1937, 131 págs., 10$000, ilustr.

12828. ROMERO FLORES, J.—*Nomenclatura geográfica de Michoacán.*—IL, 1937, IV [cubierta: 1938, V], 5-30.

12829. DOZO LEBEAUD, L. — *Voces de nuestra toponimia araucana.*—PNI, 1938, III, núm. 18, p. 3-4.

ESPAÑOL

12830. ALONSO, A.—*Primeros problemas históricos del castellano en América.*— CIHA2, 1938, III, 607-621.

12831. NÚÑEZ PONTE, J. M.—*Importancia cultural del castellano.* 3a. ed.—Caracas, Tip. Central, 1937, 45 págs.

12832. BATTISTESSA, A. J.—*Sobre antiguas gramáticas locales.*—BICLA, 1937, I, 9-12.

12833. CONSUEGRA MARÍN, A.—*Palabras. Libro didáctico dedicado al uso correcto de las palabras.*—Santa Clara, Cuba, La Nueva, 1937, 167 págs.

12834. LAFERRIERE, ENRIQUETA — *Ortografía. El lenguaje gauchesco.*—Montevideo, Imp. de A. Monterde y Cía., 1938, 16 págs.

12835. WERNICKE, E.—*La fonética castellana y guaraní de Ulrico Schmidl.*— PrBA, 11 abril 1937.

12836. PORTNOY, A.—*Sobre la pronunciación del castellano en nuestro país* [Argentina].—PNI, 1938, III, núm. 18, p. 1-2 y 4.—V. núm. 11589.

12837. WAGNER, M. L.—*Das peruanische Spanisch.*—VKR, 1938, XI, 48-68.

12838. OROZ, R.—*El elemento afectivo en el lenguaje chileno.*—Santiago, Prensas de la Universidad de Chile, 1938, 23 págs.— V. núm. 12121.

12839. MARTÍNEZ OROZCO, J. — *Orígen del «che».*—CIHA2, 1938, III, 678-686. —V. núm. 9816.

12840. MARTÍNEZ VIGIL, C.—*Arcaísmos españoles usados en América.* II.—BF, 1938, II, 131-198.—V. núm. 10496.

12841. ARONA, J. DE (P. PAZ SOLDÁN Y UNÁNUE)—*Diccionario de peruanismos.*

—Paris, Desclée, De Brouwer, 1938, 399 págs. (Biblioteca de Cultura Peruana.)

12842. CASTEX, E. R.—*Pasatiempos lexicográficos.*—PNI, 1938, III, núm. 18, p. 3.—V. núm. 10988.

12843. ROSSI, V.—*Complemento a vocablos del lenguaje campesino uruguayo del Prof. Dr. A. Berro García. (Aparecido en el No. 1 de este Boletín.)*—BF, 1938, II, 27-32.

12844. ORTIZ, F.—Sobre: D. de Laytano, *Os africanismos do dialecto gaucho.* — EAfr, 1937, I, núm. 1, p. 151-153.—V. núm. 11596.

12845. CARRIÉRE, J. M.—*Indian and creole «barboka», American «barbecue».*— Lan, 1937, XIII, 148-150.

12846. STORNI, J. S. — *«Aconquija».* — BF, 1938, II, 221-224.

12847. CAVIGLIA, B.—*Al margen del Congreso...* [2º Internacional de Historia de América en Buenos Aires].—BF, 1938, II, 43-64, 225-249. [Contiene observaciones sobre «coro», *Hipótesis preparatorias a la interpretación de «coro» y Suplemento a «cosueras».*]—V. núm. 10991.

PORTUGUÉS

12848. CASTRO, E. DE—*Geographia linguistica e cultura brasileira (Ensaio).*— Rio de Janeiro, Ed. do autor, 1937, 277 págs., 15$000.

12849. CALDAS, O.—*Em defesa da linguagem.*—Bello Horizonte, 1937, 187 págs., 6$000.

12850. AYROSA, P.—*Têrmos tupis no português do Brasil.*—São Paulo, 1937. 238 págs., 10$000.

LITERATURA

OBRAS GENERALES

12851. VALDASPE, T.—*Historia de la literatura argentina e hispanoamericana.* Con la antología correspondiente. 3a. ed. ampliada.—Buenos Aires, Moly & Laserre, 1937, xxviii-282 págs., $5.00 m/n.

12852. SÁNCHEZ, L. A.—*Antesala y precursores del modernismo.*—RNC, 1938, I, núm. 2, p. 9-13;—ReHo, 1939, III, núm. 68, p. 11-14 y 18. [De *Balance y liquidación del Novecientos,* libro en preparación.]

12853. ARABENA WILLIAMS, H.—*Los emigrados argentinos en la cultura chilena.*— CIHA2, 1938, III, 622-631.

12854. HARO, R. C.—*Anotaciones sobre literatura popular hispanoamericana.* — UMich, 1937, I, núm. 2, 6 págs., sin numerar.

LITERATURAS NACIONALES

12855. PROCEL, AUREA — *Apuntes sobre algunos escritores mexicanos contemporáneos.*—RHM, 1938, IV, 289-295.

12856. GAY CALBÓ, E.—*Orígenes de la literatura cubana: Ensayo de interpretación.*—UDLH, 1938, VII, núms. 20-21, p. 199-236.

12857. M. P. S.—*Libros y estado de espíritu en Venezuela.*—A, 1938, LI [XLI], 356-363.

12858. BERNAL, D. R.—*Insurgencia del cholismo en la literatura peruana. (Esquema para una tesis de bachillerato).*— Nu, 1938, núm. 2, p. 9-13.

12859. MELFI, D.—*Panorama de las literaturas argentina y uruguaya.*—AUCh, 1937, XCV, p. 92-102.

12860. BONET, C. M.—*La littérature nativiste et la réalité sociale au Rio de la Plata.*—RevAr, 1938, V, núm. 27, p. 14-24; núm. 28, p. 35-44.

12861. NICHOLS, MADALINE W.—*El gaucho en la literatura.* — RABA, 1938, LXXIV, núms. 169-170, p. 32-43.

12862. WOERKON, MARJA VAN—Sobre: *Le paysage et l'âme argentins.*—RevAr, 1938, V, núm. 27, p. 60-63.

12863. GIROSI, P.—*L'Argentina verso una sua letteratura nazionale.*—NAnt, 1938, CCCXCVII, 475-478.

12864. AYALA DUARTE, C.—*Apéndice al resumen antológico-crítico de la literatura uruguaya.*—BAV, 1938, V, 160-165.— V. núm. 10529.

12865. BELO, J. M.—*Inteligência do Brasil. (Síntese da evoluçao literaria do Brasil. Ensaios sobre Machado de Assis, Joaquim Nabuco, Euclides da Cunha e Rui Barbosa).*—3a. ed.—São Paulo, 1938, 274 págs.

12866. TELTSCHER, IGNEZ—*Von der brasilianischen Seele.*—Rio de Janeiro, Typ. Germania, 1938.

12867. JULIO, S.—*Reaçoes na literatura*

brasileira.—Rio de Janeiro, 1938, 259 págs., 8$000.

RELACIONES LITERARIAS

12868. PLATÓN—*Apología de Sócrates.* Ed. cuidada y anotada por A. Marasso.—Buenos Aires, Ángel Estrada, 1938, 151 págs., $1.30 m/n.

12869. TERTULIANO, QUINTO SÉPTIMO FLORENTE—*El apologético.* Nueva trad. del original latino y notas bibliográficas de G. San Martín Lastra.—Santiago de Chile. Ercilla, 1938, $8.00 m/n.

12870. GHINZBURG, I.—*El Talmud.* Trad. del idisch de Salomón Resnich. Introd. de J. Mendelson.—Buenos Aires, M. Gleizer, 1937, 192 págs. (Biblioteca de Autores Judíos.)

12871. SHELLEY, PERCY B.—*Adonais. Elegía a la muerte de John Keats.* Trad. de M. Altolaguirre y A. Castro Leal.—México, Edit. Polis, 1938, 59 págs., $5.00 m/n.

12872. SHAW, GEORGE BERNARD—*Santa Juana. Crónica dramática en seis escenas y un epílogo.* Trad. del inglés por J. Broutá.—Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1937, 184 págs., $1.50 m/n.

12873. KIPLING, RUDYARD—*La litera fantástica.* Trad. directa del inglés por C. Pereyra.—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938, 193 págs. m/n. (Biblioteca Contemporánea.)

12874. GALSWORTHY, JOHN—*El primero y el último.* Trad. de A. González R.—Santiago de Chile, 1938, 160 págs., $1.50 m/n.

12875. WELLS, H. G.—*El país de los ciegos.* Novelas cortas. Trad. del inglés por A. Hernández Catá.—Buenos Aires, 1938.

12876. WELLS, H. G.—*La guerra de los mundos.* Versión de E. Guibourg.—Buenos Aires, Edit. Tor, 1938, 208 págs., $1.00 m/n.

12877. WOOLF, VIRGINIA—*Al faro.* Trad. de A. Marichalar.—Buenos Aires, Sur, 1938, 267 págs., $2.50 m/n.

12878. *Un fragmento de «Ulises»* [de James Joyce]. Trad. de A. Zamora.—Ru, 1938, núm. 2, p. 36-42.

12879. STOWE, ENRIQUETA BEECHER—*La cabaña del Tío Tom.* Trad. de F. Villar.—Buenos Aires, Ricardo Sopena, 1938, 253 págs., $0.70 m/n.

12880. DOS PASSOS, JOHN—*El paralelo 42.* Trad. pról. y notas de M. Dickmann.—Buenos Aires, Edición privada para los suscriptores del Club Amigos del Libro Rioplatense, 1938, 314 págs.

12881. DOS PASSOS JOHN—*Tierra de España.* Trad. directa del inglés y pról. de A. Gallo.—Buenos Aires, 1938, 160 págs. (Colección Realidades Ibéricas.)

12882. ADLER, M.—*Democracia política y democracia social.* Trad. pról. y notas de M. González Ramírez.—Santiago de Chile, Imp. Cóndor, 1937, 212 págs.

12883. ZANGWILL, ISRAEL—*El rey de los Schnorrers.* Trad. de M. Goldstraj.—Buenos Aires, M. Gleizer, 1938, 188 págs., $2.00 m/n.

12884. LEWISOHN, L.—*Renacimiento de Israel. Un libro del pensamiento judío moderno.* Seleccionado por L. Lewisohn. Versión española de R. Jiménez. Con pról. de A. Gerchunoff. — Buenos Aires, 1937, xxviii-355 págs., $4.00 m/n.

12885. MISTRAL, FEDERICO.—*Mireya. Poema provenzal.* Trad. de C. Ballarat y Falguera.—Buenos Aires, Rodríguez Hnos., 1938, 218 págs., $1.50 m/n.

12886. STENDHAL—*Do amor.* 1º volume. Trad. por M. de Rebello y Corrêa de Sá.—Rio de Janeiro, Ariel, 1936. (Colecção Ariel de Obras Primas.)

12887. JAMMES, FRANCIS—*Campanas para dos bodas.* Primera parte. Trad. de A. Pacheco.—Buenos Aires, Comisión Argentina de Publicaciones e Intercambio, 1938, 174 págs., $2.00 m/n.

12888. MORAND, P.—*La Europa galante.* Trad. del francés por A. Guilmain.—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938, 183 págs., $1.50 m/n.

12889. MALRAUX, ANDRÉ—*La vía real.* Novela. Trad. de J. J. Jordana.—Buenos Aires, Tor, 1938, 208 págs., $1.00 m/n.

12890. POULAILLE, H.—*El pan cotidiano.* Novela. Trad. de H. del Solar.—Santiago de Chile, 1938, 276 págs. (Colección Contemporáneos.)

12891. MIGNET, A.—*Vida de Franklin.* Trad. del francés por J. M. Gutiérrez.—Buenos Aires, Claridad, 1938, 184 págs., $1.00 m/n.

12892. RADOT, R. VALLERY—*La vida de Pasteur.* Trad. española de J. Degiorgi.—

Buenos Aires, Edit. Juventud Argentina, 1938, 442 págs., $5.00 m/n., ilustr.

12893. TERMIER, P.—*Introducción a León Bloy.* Trad. del francés por María A. Idiarte Borda de Goyeneche.—Buenos Aires, Gladium, 1938, 96 págs., $2.00 m/n.

12894. PIRANDELLO, LUIGI—*Limones de Sicilia. (Lumie di Sicilia.)* Versión castellana de M. Bronenberg.—Buenos Aires, P. Angulo, 1937.

12895. FERRARI, L. F.—*Saskia.* Trad. del italiano de L. F. Ferrari.—Buenos Aires, Fontana y Traverso, 1938, 125 págs., $2.00 m/n.

12896. VALLE, R. H.—*Tres litografías mexicanas.*—PrBA, 6 marzo 1938. [Sobre la difusión de Goethe en México.]

12897. GOETHE—*La sabiduría de Goethe. Antología de sus mejores páginas.* Compiladas por E. Ludwig y trad. al castellano por A. Cahan.—Buenos Aires, Claridad, 1938, 350 págs., $3.00 m/n.

12898. SCHILLER, FEDERICO—*De la gracia y la dignidad.* Trad. de J. Proust y R. Lida.—Buenos Aires, Instituto de Estudios Germánicos de la Facultad de Filosofía y Letras, 1937, 108 págs., $1.60 m/n.

12899. MARX, KARL—*El capital.* Resumido por G. Deville. Apéndice por C. Lafargue. —Buenos Aires, Claridad, 1938, 228 págs., $1.00 m/n.

12900. ENGELS, F. — *El anti-Durhing.* Trad. revis. por M. Alberti y B. Delio.— Buenos Aires, Claridad, 1938, 450 págs., $3.00 m/n.

12901. KAFKA, F. — *Las metamorfosis.* Trad. directa del alemán por J. L. Borges. —Buenos Aires, Edit, Losada, 1938, 189 págs., $2.50 m/n.

12902. ZWEIG, STEFAN—*Los ojos del hermano eterno.* Narración. Trad. por A. Cahan.—Buenos Aires, Tor, 1938, 176 págs., $1.00 m/n.

12903. SCHUSCHNIGG, K. VON—*Austria, patria mía.* Versión de A. Cruchaga Santa María.—Santiago de Chile, 1938, 204 págs.

12904. ERENBURG, E.—*La vida de Gracus Babeuf.* Trad. directa del francés por J. Vázquez.—Buenos Aires, Acento, 1938, 237 págs., $1.50 m/n.

12905. VICTORICA, R.—*Paráfrasis de Omar Khayyam.*—Buenos Aires, Talls. Gráfs. Nicolás Rondinone, 1937.

12906. GIBRÁN, G. J.—*Poemas escogidos.* Pról. y selección de N. Pinillia.—Santiago de Chile, Nascimento, 1937.

LITERATURA EN LENGUAS INDÍGENAS

12907. *Monumenta linguae incaicae.* I. *Ollantay.* Ed. Hippolitus Galante. II. *El pobre más rico.* Comedia quechua del siglo XVI, por Gabriel Centeno de Osma. Ed. por J. M. B. Farfán y H. Suárez Álvarez. Lima, 1938. (Publicaciones del Instituto Superior de Lingüística y Filología de la Universidad Mayor de San Marcos.)

12908. OTHMER, C.—*Noticia de algunos manuscritos jesuíticos en la lengua de los indios chiquitanos de Bolivia (siglo XVIII).* —AHSI, 1938, VII, 220-239.

12909. *Ah Nakuk Pech. Historia y crónica de Chac-Xalub-Chen.* Pról., versión y notas de H. Pérez Martínez.—México, Departamento de Bibliotecas de la Secretaría de Educación Pública, 1936.

12910. CAPDEVILA, A.—*El Popol-Vuh para todos.* — Guatemala, Tip. Nacional, 1938, 161 págs., ilustr.

12911. ARANA XAJILA, F. H. & F. D. GEBUTA QUEJ—*Memorial de Tecpán-Atitlán (Anales de los cakchiqueles).* Texto y trad. revis. con notas por J. A. Villacorta.—Guatemala, 1936, ilustr.

ÉPOCA COLONIAL

12912. QUELLE, O. — *Das Geistesleben Neugranadas vor und zu Beginn der Unabhangigkeitszeit.*—IAA, 1938, XII, 196-204.

12913. OTERO MUÑOZ, G.—*Semblanzas coloniales.*—Bogotá, Edit A. B. C., 1938, 2 vols., ilustr.

12914. HENRÍQUEZ UREÑA, P.—*Sor Juana Inés de la Cruz (1661-1695).* — BICLA, 1937, I, 53-61.—V. núm. 1568.

12915. CARPENA, E.—*Príncipe de Esquilache, poeta clásico y virrey del Perú.*— Nac, 10 oct. 1937.

12916. ROJAS, R.—*Echenique, autor de la «Laudationes».* — Córdoba, Rep. Arg., Universidad Nacional de Córdoba, 1938, 30 págs. (Instituto de Estudios Americanistas.)

12917. *Los cronistas de convento.* Selección

de P. M. Benvenutto Murrieta y G. Lohman Villena, dirigida por J. de la Riva Agüero.—Paris, Desclée de Brouwer, 1938, 358 págs. (Biblioteca de Cultura Peruana.)

12918. VÁZQUEZ, F.—*Crónica de la Providencia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala de la Orden de N. Seráfico Padre San Francisco en el Reino de la Nueva España.* 2a. ed. Con pról., notas e índice por L. Lamadrid. Tomo II.—Guatemala, Tip. Nacional, 1938, xxviii-380 págs. (Biblioteca «Goathemala» de la Sociedad de Geografía e Historia.)—V. núm. 11003.

12919. PORRAS BARRENECHEA, R.—*Las relaciones primitivas de la conquista del Perú.*—Paris, Imprimeries les Presses Modernes, 1937, 106 págs., ilustr. (Los Cronistas de la Conquista.)

12920. BOWEN, W. H.—«*L'histoire de la Terre Neuve du Peru*»: *A translation by Jacques Gohory.*—Isis, 1938, XXVIII, 330-340. [Trad. de 1545 de el *Libro último de summario delle Indie Occidentali,* a su vez traducido de un folleto anónimo en español sobre la conquista del Perú.]

12921. FRIEDERICI, G.—Sobre: F. Guaman Poma de Ayala, *Nueva crónica y buen gobierno.*—GGA, 1938, CC, 38-45. [Crónica del Perú.]

12922. BUNZEL, RUTH L.—Sobre: B. de Sahagún, *A history of ancient Mexico.* Transl. by Fanny R. Bandelier.—JAF, 1937, L, 411-412.

12923. LANDA, DIEGO DE—*Relación de las cosas de Yucatán.* Introd. y notas por H. Pérez Martínez, 7a. ed. con un apéndice en el cual se publican por primera vez varios documentos importantes y cartas del autor.—México, Pedro Robredo, 1938, 411 págs.

12924. LANDA, DIEGO DE—*Relación de las cosas de Yucatán.* 1a. ed. yucateca.—Mérida, Yucatán, México, E. G. Triay e Hijos, 1938, 297 págs.

12925. SALDÍVAR, G.—*El primer ingreso sobre la conquista y colonización de Taumalipas.*—InH, 1938, I, 82-87; 1939, 191-198, 329-332. [El *Acta de la Junta General de Guerra y Hacienda en que se decidió la conquista, pacificación y población de la costa del seno mexicano, celebrada los días 8, 9, 10 y 13 de mayo de 1748.*]

12926. SYLVIA, ESTHER—*Mexico in the 18th century.*—MBo, 1938, XIII, 375. [Sobre: Villaseñor y Sánchez, *Theatro americano. Descripción general... de las Provincias de la Nueva España.*]

AUTORES DE GÉNEROS DIVERSOS

12927. GARCÍA MARTÍ, R.—*Martí. Biografía familiar.*—Habana, 1938, 469 págs., ilustr.

12928. ESTRADA, G.—*José Martí: (Notas para un ensayo de interpretación).*—Pagi, 1938, I, 129-137.

12929. LIZASO, F.—*Rafael Ma. de Mendive, el maestro de Martí.*—Habana, Imp. Molina y Cía., 1937, 23 págs.

12930. LUBIÁN Y ARIAS, M. M. R.—*La ruta de Martí, de Playitas a Dos Ríos. Desde el 11 de abril al 19 de mayo de 1895. Resumen de las investigaciones oficiales practicadas para determinarla.*—Habana, Municipio de la Habana, Departamento de Cultura, 1938, 71 págs., $0.50 m/n, ilustr.

12931. MIGUEL PEREIRA, LUCÍA—*Machado de Assis (estudo critico e biografico).*—São Paulo, Cia. Editora Nacional, 1936, 342 págs., ilustr. (Bibliotheca Pedagogica Brasileira. 5a. Série: Brasiliana.)

12932. CARREÑO, A. M.—*Federico Gamboa.*—Abs, 1938, II, núm. 12, p. 18-38. [Discurso leído en la velada que la Academia Mexicana le ofreció con motivo del cincuentenario de la publicación de su primer libro, *Del natural.*]

12933. VALLE, R. H.—*Additional items toward a bibliography of Genaro Estrada.*—HAHR, 1938, XVIII, 424-425.—V. núm. 12192.

12934. VILLARÁN PASQUEL, J.—*Juan de Arona. Su personalidad y su obra literaria.*—Lima, La Prensa, 1937, 102 págs. [Sobre la vida, personalidad y obra de Pedro Paz Soldán y Unánue, uno de cuyos seudónimos fué Juan de Arona.]

12935. ESLAVA, E.—*Vida, pasión y muerte de un escritor chileno* [Ventura Fraga].—A, 1938, LIV [XLIV], 417-429.

12936. STANTON, RUTH—*Development of Xavier Icaza as leader in the «estridentista» school of Mexico.*—HispCal, 1938, XXI, 271-280.

POESÍA

12937. Townsend Ezcurra, A.—*Derrotero poético del Pacífico.*—ClBA, 1938, XVII, núm. 330, 5 págs. sin numerar. [Sobre González Prada, Santos Chocano, Eguren, Gabriela Mistral, Neruda y otros.]

12938. Arrieta, R. A.—*En torno a la primera antología hispanoamericana.* — PrBA, 16 junio 1938. [Sobre: J. M. Gutiérrez, *América poética.*]

12939. Arrieta, R. A.—*Una antología finisecular.*—PrBA, 18 set. 1938. [Sobre: C. Romagosa, *Joyas poéticas americanas.*]

12940. Maurice de Mota del Campillo, María—*Valores de las literaturas de Hispano América. Antología poética, comentario y anotaciones.* Pról. de M. de Vedia y Mitre. Tomo I.—Buenos Aires, Edit. Araujo, 1938, 440 págs., $4.00 m/n.

12941. Agetro—*Nuestros poetas no viven de la poesía...*—Todo, 1938, IV, núm. 228. [Luis G. Urbina y Amado Nervo fueron secretarios, Tablada y Salvador Novo, periodistas, González Martínez, médico y catedrático, y Xavier Villaurrutia es crítico literario y teatral.]

12942. Castro, J. R.—*Sumario poético de Honduras.*—AmerH, 1939, I, núm. 3, p. 31-34.

12943. Barinaga y Ponce de León, Graciella—*Culto heroico. Antología de la poesía patriótica cubana.*—Habana, Talls. Tips. de Carasa y Cía., 1939, 488 págs.

12944. *Antología infantil de la nueva poesía venezolana.* Compil. por R. Olivares Figueroa.—Santiago de Chile, Ercilla, 1939, 107 págs., $9.00 m/n.

12945. Moreno-Mora, V.—*Esquema de la poesía ecuatoriana.*—Cuenca, Ecuador, Tip. de la Universidad, 1938.

12946. Arrieta, R. A.—*En torno a «La lira argentina».*—PrBA, 10 julio 1938;—BAAL, 1938, VI, 422-426.

12947. Tavares Bastos, A. D.—*Poésie brésilien e moderne.* Trad. del portugués. —Rio de Janeiro, Piment de Mello & Cia., 1937, 56 págs.

12948. D'Eça, R.—*Algunos poetas modernos del Brasil.*—BUPan, 1938, LXXII, 394-400. [Con versión española por Francisco Aguilera.]

12949. Heredia y Heredia, José María —*Antología herediana.* Selección de las mejores poesías líricas, obras dramáticas, cartas, discursos y artículos varios de José María Heredia y Heredia. Escogidos y anot. por E. Valdés y de Latorre. Editada por el Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia como acto de adhesión y colaboración del mismo, al solemne homenaje nacional y continental que habrá de tributarse al insigne poeta cubano José María Heredia y Heredia, el día 7 de mayo de 1939, fecha del centenario de su muerte.—Habana, Imp. El Siglo XX, 1939, 159 págs.

12950. Doyle, H. G.—Sobre: F. González del Valle, *Cronología herediana.* — QJIAR, 1939, I, núm. 2, p. 126-130.

12951. Estenger, R.—*Hacia un Heredia genuino.*—Santiago de Cuba, Imp. Renacimiento, 1939, 24 págs. *

12952. González Contreras, G. — *Heredia o la incomprensión de sí mismo.* —RABA, 1939, LXXVIII, núms. 177-178, p. 3-7.

12953. Rodríguez Demorici, E.—*El cantor del Niágara en Santo Domingo.*— Ciudad Trujillo, Edit. Montalvo, 1939, 31 págs. [Sobre José María Heredia.]

12954. Frai Cipriano de Utrera—*Centenario de José María Heredia. Homenaje de la República Dominicana.* — Ciudad Trujillo, Edit. Franciscana, 1939.

12955. Arrieta, R. A.—*Florencio Balcarce.* Evocación biográfica y ed. comentada de su obra.—Buenos Aires, Julio Sánchez, 1939.

12956. *Carta de Florencio G. Balarce a Félix Frías.*—BAAL, 1937, V, 305-318. [Fechada París, 29 oct. 1837. Hace un comentario del salón literario recientemente inaugurado.]

12957. [Cantarell Dart, J.]—*El romanticismo de Echeverría y su época.*— PrBA, 18 junio 1938.

12958. Mármol, José—*Poesías escogidas.* Pról. de A. Capdevilla.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 266 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

12959. Gutiérrez, Ricardo—*Poesías líricas.* Pról. de M. García Merou.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 219 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

12960. Campo, Estanislao del—*Fausto. Impresiones del gaucho Anastasio el Pollo*

en la representación de esta obra. Nueva ed. con una breve nota sobre el génesis y primera ed. de la obra.—Buenos Aires, Gino Fogli, 1937, 96 págs., $2.00 m. n.

12961. CAMPO, ESTANISLAO DEL—*Fausto y otros poemas.*—Buenos Aires, W. M. Jackson, 1938, 225 págs. (Colección Miniatura de Clásicos Argentinos.)

12962. HERNÁNDEZ, JOSÉ—*Martín Fierro.* —Buenos Aires, La Facultad, 1937, xci-264 págs., ilustr. (Biblioteca Argentina.)

12963. HERNÁNDEZ JOSÉ—*Martín Fierro.* Pról. de E. Martínez Estrada.—Buenos Aires, W. M. Jackson, 1938, 325 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

12964. HERNÁNDEZ JOSÉ—*Martín Fierro.* —Buenos Aires, W. M. Jackson, 1938, 326 págs. (Colección Miniatura de Clásicos Argentinos.)

12965. HERNÁNDEZ JOSÉ—*Martín Fierro. Ida y vuelta.* Nueva ed.—Buenos Aires, Tor, 1938, 224 págs., $1.00 m/n.

12966. HERNÁNDEZ JOSÉ—*Martín Fierro.* Trad. de M. Carayon.—RevAr, 1935, I, núm. 8, p. 9-14. [Fragmentos precedidos de una introducción.]

12967. CARRIEGOS, R. C.—*Una leyenda acerca de Martín Fierro, que no recogió Hernández.*—Buenos Aires, Tor, 1938, 188 págs., $1.00 m/n.

12968. ROJAS, R.—*Otros versos de Martín Fierro.*—Buenos Aires, Instituto de Literatura de la Facultad de Filosofía y Letras, 1938, 20 págs., $0.50 m/n. [Contiene los versos que Hernández dedicó al cuadro «Los treinta y tres» de Juan Manuel Blanes, con un estudio.]

12969. SICCARDI, H.—*La música en el «Martín Fierro».*—Nac, 4 set. 1938.

12970. LEUMANN, C. A.—*Cómo nacen los proverbios del «Martín Fierro».*—PrBA, 7 agosto 1938.

12971. ANDRADE, OLEGARIO V.—*Grandes poemas y poemas menores.* Pról. de A. Vázquez Cey.—Buenos Aires. W. M. Jackson, 1938, 221 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

12972. ACUÑA, MANUEL — *Selección de poesías.* — México, Edit. Orientaciones, 1938, 118 págs.

12973. MALDONADO, F. A.—*Vida sudamericana. Un busto de Zorrilla de San Martín en Roma.*—EstBA, 1938, LIX, 469-476.

12974. PALACIOS, PEDRO B. (ALMAFUERTE)—*Plegaria. Canto al progreso* [Mercedes, agosto 22 de 1879].—ClBA, 1937, año XVI, núm. 316, 4 págs. sin numerar. [Dos poesías de A.]

12975. DARÍO, RUBÉN—*Azul.* Con una carta prólogo de Juan Valera. Nueva ed. —Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1937, 174 págs., $1.50 m. n.

12976. *Cuadernillos de poesía colombiana.* I: *Guillermo Valencia.* Pról. de R. Maya. —UnivCB, 1938-1939, III, núms. 8-9, 24 págs. sin numerar.

12977. ECHAGÜE, JUAN PABLO—*Le sens de l'oeuvre de Lugones.*—RevAr, 1938, V, núm. 28, p. 3-11.

12978. LEVILLIER, R.—*Lugones, vigie et semeur.*—RevAr, 1938, V, núm. 26, p. 28-35.—V. núm. 11070.

12979. MÉNDEZ-CALZADA, E.—*Leopoldo Lugones.*—RevAr, 1938, IV, núm. 25, p. 28-31.

12980. AMADEO, O. R.—*Leopoldo Lugones.*—Nac, 8 agosto 1938.

12981. LAFITTE, E. G.—*A Leopoldo Lugones.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 84 págs., $1.50 m/n.

12982. INSÚA, A.—*Carta abierta a Miomandre* [sobre la muerte de Leopoldo Lugones].—Nos, 1938, VIII, 28-30.

12983. *El helenismo de Lugones.*—VH, 1938, II, núm. 23.

12984. URBINA, LUIS G.—*Lámparas en agonía.*—México, Ediciones Botas, 1938, 168 págs., $3.00 m/n.

12985. SANTOS CHOCANO, JOSÉ—*Poesías escogidas.*—Paris, Desclée, De Brouwer, 1938, 266 págs. (Biblioteca de Cultura Peruana.)

12986. LENG—*Monumento a Valencia.*— Tiem, 10 abril 1938;—RepAm, 26 marzo 1938. [Petición de las damas de Cali para que en la celebración del cuarto centenario de Popayán se incluya una partida para dedicarle un monumento a Guillermo Valencia.]

12987. *La consagración de Guillermo Valencia.*—UnivCB, 1938, II, 271-273.— [Epístola dirigida por Valencia a Tomás Cadavid Restrepo donde, una vez más,

renuncia el laurel que le fué ofrecido por un grupo de sus amigos.]

12988. GRILLO, M.—*Guillermo* [Valencia] *sueña en mármol.*—RepAm, 26 marzo 1938.

12989. CORNELIO HISPANO—*En defensa del amigo ausente. Dos cartas y un artículo.*—RepAm, 14 mayo 1938. [Sobre M. Grillo, *Guillermo sueña en mármol.*]

12990. CAPDEVILA, ARTURO—*Melpómene.* Pról de M. Gálvez. Comentario epilogal de R. Cansinos-Assens.—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938. (Biblioteca Contemporánea.)

12991. LÓPEZ VELARDE, RAMÓN—*Selección de poesías.*—México, Edit. Orientaciones, 1938, 118 págs.

12992. PARDO GARCÍA, GERMÁN—*Presencia.*—México, D. F., Edit. Cultura, 1938, 124 págs.

12993. GARCÍA PRADA, C.—Sobre: G. Pardo García, *Presencia.*—RevIb, 1939, I, núm. 1, p. 189-192.

12994. ESPINOSA PÓLIT, A.—«*La divina aventura*». *Carta a Alfonso Junco.*—Abs, 1938, II, núm. 12, p. 39-47. [Sobre: A. Junco, *La divina aventura.*]

12995. PAZ, O.—*Cultura de la muerte.*—LetrasM, 1938, núm. 33, p. 5;—Sur, 1938, VIII, núm. 47, p. 81-85. [Sobre: Xavier Villaurrutia, *Nostalgia de la muerte.*]

12996. MAGDALENO, VICENTE—*Atardecer sin lirios.* Poemas.—México, s. p. i., 1938, sin paginación.

12997. NANDINO, ELÍAS—*Poemas árboles.*—México, Ediciones Botas, 1938, 64 págs.

12998. LÓPEZ PÉREZ DE FREINEDA, M.—*Jazz de la proscripción y la esperanza.*—México, D. F., Ediciones Semaforo, 1938, 59 págs., $1.50 m/n.

12999. ÁVILA, J. E.—*Francisco Gavidia: el poeta coronado.*—Cy, 10 abril 1939.

13000. PIEDRA-BUENO, ANDRÉS DE—*Obras completas.* I y II.—Habana. P. Fernández & Cía., 1939, 196 y 211 págs.

13001. C. P. S.—Sobre: E. Florit, *Reino.*—A, 1938, LIV [XLIV], 361-364.

13002. LEZAMA LIMA, JOSÉ—*Muerte de Narciso.*—Habana, Úcar, García & Cía., 1937, sin paginación.

13003. GAZTELU, A.—«*Muerte de Narciso*», *rauda cetrería de metáforas.*—VerH, 1937, I, núm. 3, p. 49-52. [Sobre: José Lezama Lima, *Muerte de Narciso.*]

13004. PORTUONDO, J. A.—*El toro de Falaris.*—Lyceum, 1938, III, núms. 11-12, p. 52-55. [Sobre Virgilio Piñera Llera.]

13005. PALÉS MATOS, LUIS—*Poemas afroantillanos.*—San Juan, Puerto Rico, Biblioteca de Autores Puertorriqueños, 1937.

13006. ORTIZ, F.—Sobre: Luis Palés Matos, *Poemas afroantillanos.*—EAfr, 1937, I, núm. 1, p. 156-159.

13007. MATOS PAOLI, FRANCISCO—*Cardo labriego y otros poemas.*—Puerto Rico, Imp. Venezuela, 1937, 72 págs. *

13008. HEREDIA, J. R.—*Incursión en la poética de Ángel Miguel Queremel.*—RNC, 1939, I, núm. 7, p. 50-53.

13009. FOMBONA PACHANO, J.—*Ante la ausencia del compañero Ángel Miguel Queremel.*—UniversalCar, 25 junio 1939.

13010. PADRÓN, J.—*Trayectoria de Luis Enrique Mármol: Luis Enrique Mármol y la generación literaria del 18.*—RNC, 1939, I, núm. 3, p. 37-46.

13011. CABRICES, F.—*Luis Fernando Álvarez en la poesía venezolana.*—RNC, 1939, I, núm. 7, p. 55-56.

13012. OLIVARES FIGUEROA, R.—*Un poeta de nuestro llano: Alberto Arvelo Torrealba.*—RNC, 1939, I, núm. 6, p. 43-44.

13013. OLIVARES FIGUEROA, [R.]—*Israel Peña, poeta.*—RNC, 1939, I, núm. 9, p. 47.

13014. MORALES LARA—*La provincia venezolana y sus poetas: Sergio Medina en el paisaje aragüeño.*—RNC, 1938, I, núm. 1, p. 36-37.

13015. FALGAIROLLE, A. DE—*Valores venezolanos: R. Olivares Figueroa.*—RepAm, 19 junio 1937. [Sobre: *Sueños de arena. Rondas y canciones.*]

13016. MENDÍA, CIRO—*Escuadrilla de poemas.*—Medellín, Colombia, Tip. Fotoclub, 1938, 56 págs. *

13017. GÁLVEZ, JOSÉ—*Estampas limeñas (Segunda serie de «Una Lima que se va»).*—Lima, Enrique Bustamante y Ballivián, 1935, 183 págs., ilustr.

13018. GÁLVEZ, JOSÉ—*A Lima: Canto jubilar.*—Lima, Enrique Bustamante y Ballivián, 1936, 25 págs.

13019. *Homenaje a César Vallejo.*—Lima, Asociación de Escritores, Artistas e Intelectuales del Perú, 1938, sin paginación. [Contiene una nota biográfica y selecciones de poesía y prosa de C. V.]

13020. ORREGO, A.—*Ante el pórtico de una tumba.*—ND, 1938, XIX, núm. 12, p. 22-24. [Sobre César Vallejo.—El mismo artículo aparece en RepAm, 12 nov. 1938 con el título *Ha muerto el poeta César Vallejo.*]

13021. MATEU CUEVA, AUGUSTO—*Alborada.*—Lima, Edit. Antena, 1939, 27 págs., ilustr. *

13022. LATORRE, MARIANO—*Samuel A. Lillo en la poesía chilena.*—A, 1938, LIV, [XLIV], 375-378.

13023. GARCÍA HERNÁNDEZ, M.—Sobre: Carlos Préndez Saldías, *Romance de tierras altas.*—A, 1939, LV [XLV], 413-416.

13024. SERRANO PLAJA, A.—*Letras: Pablo Neruda.*—RdE, 1938, núm. 102, p. 26.

13025. FINLAYSON, C.—*Paisaje en Pablo Neruda.*—A, 1938, LIV [XLIV], 47-60.

13026. PERRY BARNES, D.—Sobre: Antonio de Undurraga, *La siesta de los peces.*—A, 1938, LIV [XLIV], 505-507.

13027. LATORRE, MARIANO—*Carlos Acuña, poeta del Maule.* — A, 1939, LV [XLV], 131-151. [Pról. del libro *Baladas criollas,* próximo a publicarse en la Edit. Nascimento.]

13028. FERNÁNDEZ MORENO, B.—*Continuación.* — Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1938, 186 págs., $2.50 m/n.

13029. MÉNDEZ-CALZADA, E.—Sobre: Fernández Moreno, *Seguidillas y romances.*—RevAr, 1937, III, núm. 20, p. 65-70.

13030. GARAY, MARÍA DEL CARMEN—*Fernández Moreno.*—Nos, 1938, VIII, 30-54.

13031. FRANCO, LUIS—*Suma.*—Buenos Aires, Perseo, 1938, 250 págs., $3.00 m/n., ilustr. (Colección América.)

13032. MARTELLI, S. C.—Sobre: Nicolás Olivari, *Diez poemas sin poesía.*—Cond, [1939], núm. 5, p. 23-24.

13033. GIUSTI, R. F.—*Claro desvelo.*—Nos, 1938, VIII, 83-87. [Sobre: Conrado Nalé Roxlo, *Claro desvelo.*]

13034. MARECHAL, L.—«*Claro desvelo*» [de Nalé Roxlo].—Sur, 1938, VIII, núm. 48, p. 54-56.

13035. MOLINARI, RICARDO E.—*La muerte en la llanura.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1937, 24 págs.

13036. MOLINARI, RICARDO E.—*La tierra y el héroe (1933 y 1934).*—Buenos Aires, Edición del autor, 1937, 59 págs.

13037. FIGUEIRA, GASTÓN — *Geografía poética de América.*—Buenos Aires, Librería del Colegio, 1939, 104 págs.

13038. MÉNDEZ-CALZADA, E.—Sobre: Augusto Castro, *María Josefina de los Ángeles.*—RevAr, 1935, II, núm. 12, p. 46-49.

13039. MARECHAL, L.—«*Conocimiento de la noche*» [de Carlos Mastronardi].—Sur, 1938, VIII, núm. 50, p. 58-60.

13040. BERDIALES, GERMÁN—*Risa y sonrisa de la poesía niña. Recitaciones infantiles.*—Buenos Aires, A. Kapelusz & Cía., 1937, 212 págs., $2.50 m/n.

13041. GONZÁLEZ LANUZA, EDUARDO—*La degollación de los inocentes.*—Buenos Aires, Sur, 1938, 109 págs., $2.00 m/n.

13042. SOTO, L. E.—«*La degollación de los inocentes*» [de Eduardo González Lanuza].—Sur, 1939, IX, núm. 56, p. 70-76.

13043. HERNÁNDEZ, JOSÉ, A.—*Sistema y sentido de la angustia.*—La Plata, Rep. Arg., Marcos Fingerit, 1938.

13044. HERNÁNDEZ JOSÉ, A.—*Legislación del alma.*—La Plata, Rep. Arg., Marcos Fingerit, 1938.

13045. MAZZEI, ÁNGEL—*El molino y el alba.*—Buenos Aires, Edit. Perlado, 1939, 63 págs., $2.50 m/n.

13046. VILLOLDO, JUAN ANTONIO—*Un poema gauchesco: «Nemesio»* [de Juan Ramón Rodríguez Morel].—Nos, 1939, IX, 185-196.

13047. TORRE, ANTONIO DE LA—*La tierra encendida.*—Buenos Aires, El Bibliófilo, 1939.

13048. BENARÓS, L.—Sobre: Antonio de la Torre, *La tierra encendida.*—Nos, 1939, X, 261-266.

13049. NACARATO, VICENTE—*Canto vernáculo.*—Mendoza, [Rep. Arg.], Imp. Gildo D'Accurzio, 1938, 104 págs.

13050. SILVA VALDÉS, FERNÁN—*Romancero del sur.* Pról. de V. Pérez Petit.—

Montevideo, Palacio del Libro, 1938, 128 págs.

13051. PINTO, ERNESTO—*Revelación de la imagen.* — Montevideo, Imp. Uruguaya, 1938.

13052. PEYRÓ DE MARTÍNEZ FERRER, GRACIELA—Sobre: Ernesto Pinto, *Revelación de la imagen.*—Nos, 1939, IX, 321-325.

13053. ORTIZ SARALEGUI, JUVENAL—*Flor cerrada.*—Montevideo, Biblioteca Alfar, [1939], 58 págs. *

13054. CARVALHO, VICENTE DE—*Poemas e canções.* Pref. de E. da Cunha, 10 ed. —São Paulo, 1938, 294 págs. (Collecção Os Grandes Livros Brasileiros.)

13055. SOUTO MAYOR, MARIO—*Meus poemas diferentes.*—Recife, Editora Geraçã, 1938, 52 págs.

13056. GONZÁLEZ LANUZA, E.—*Poesía y sexo: A propósito de «Tala»* [de Gabriela Mistral].—Sur, 1938, VIII, núm. 49, p. 55-62.

13057. VITIER, M.—*Gabriela Mistral y los destinos de nuestra raza.*—Gra, 1938, VII, núm. 67, 1 pág. sin numerar.

13058. FORGIONE, J. D.—*Alfonsina Storni.* Con un carbón de R. Subirats, un soneto inédito de C. Sabat Ercasty y un discurso de A. L. Palacios.—Buenos Aires, Librería Argentina, 1939, 144 págs.

13059. FIGUEIRA, G.—*La intensa poesía de Alfonsina Storni.*—ReHo, 1938, III, núm. 54, p. 15-17.—V. núm. 11082.

13060. MEJÍA NIETO, A.—*La muerte de Alfonsina* [Storni].—RepAm, 12 nov. 1938.

13061. ARIAS, AUGUSTO — *Responso por Alfonsina Storni.*—RepAm, 31 dic. 1938.

13062. GONZÁLEZ LANUZA, E. — *Ubicación de Alfonsina* [Storni].—Sur, 1938, VIII, núm. 50, p. 55-57.

13063. *Alfonsina Storni.*—Sur, 1938, VIII, núm. 49, p. 88-89.

13064. *Alfonsina Storni.*—Tiem, 23 oct. 1938;—RepAm, 31 dic. 1938.

13065. MARQUINA, R.—*Una poetisa cubana: Dulce María Loynaz.*—Lyceum, 1938, III, núms. 11-12, p. 26-48.

13066. VICTORIA, LAURA—*Cráter sellado.* —México, Talls, Linotips, de Artes Gráficas del Estado, 1938, 154 págs.

13067. LLONA, TERESA MARÍA—*Encrucijada.* Pról. por Gabriela Mistral.—Lima, Rimac, 1938, xiv-162 págs. *

13068. ABELLA CAPRILE, MARGARITA—*50 poesías. Entresacadas de los libros «Nieve», «Perfiles en la niebla» y «Sombras en el mar».* Selección efectuada por la autora. *Ultimas poesías.*—Buenos Aires, Comisión Argentina de Publicaciones e Intercambio, 1938, 136 págs., $2.00 m/n.

13069. DOMÍNGUEZ, MARÍA ALISIA — *El pesebre. Poema de Navidad.*—Buenos Aires, 1938, 99 págs., $2.00 m/n.

13070. ADLER, MARÍA RAQUEL—*Canción del hombre y la ola.*—La Plata, Rep. Arg., Edición de la autora, 1938, 56 págs., $2.00 m/n.

13071. ADLER, MARÍA RAQUEL—*Nuestra señora de Luján.*—Buenos Aires, Edición de la autora, 1938, $1.50 m/n.

TEATRO

13072. CASTELLANI, L.—*Del teatro argentino.*—EstBA, 1938, LIX, 153-162. [Sobre: J. Assaf, *El teatro argentino como problema nacional.*]

13073. GONZÁLEZ CASTILLO, J.—*El sainete, medio de expresión teatral argentino.* —Buenos Aires, Instituto Nacional de Estudios de Teatro, 1938, 22 págs. (Cuaderno de Cultura Teatral.)

13074. GIUSTI, R.—*El drama rural argentino.*—Buenos Aires, Instituto Nacional de Estudios de Teatro, 1938, 26 págs. (Cuaderno de Cultura Teatral.) — V. núm. 10015.

13075. GARCÍA VELLOSO, E.—*Florencio Sánchez.* — Nos, 1938, VIII, 400-410. [Capítulo inédito del libro que E. G. V. estaba escribiendo bajo el título de *Memorias de un hombre de teatro.*]

13076. MAGALLANES, J. M. — *Florencio Sánchez y nosotros.*—AIAPE, 1938, II, núm. 21, p. 5.

13077. GARCÍA VELLOSO, ENRIQUE & LUIS RODRÍGUEZ ACASUSO—*El pasado renace.* Comedia dramática.—Buenos Aires, Soc. Gral. de Autores de la Argentina, 1938, 44 págs., $1.00 m/n.

13078. ECHAGÜE, JUAN PABLO—*Enrique García Velloso. El hombre y su obra.*— Nos, 1938, VIII, 125-140.

13079. CORTI, DORA—*Noticias para la historia del teatro nacional: Abdón Aróztegui.* Trabajos de seminario.—Buenos Ai-

res, Instituto de Literatura Argentina, 1938, 64 págs., $1.00 m/n.

13080. López de Medina, Ana María—*Noticias para la historia del teatro nacional: Justo S. López de Gomara.* Trabajos de seminario.—Buenos Aires, Instituto de Literatura Argentina, 1938, 64 págs., $2.00 m/n. *

13081. Etcheto de Badano, Virginio—*Noticias para la historia del teatro nacional: Emilio Berisso.*—Buenos Aires, Instituto de Literatura de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, 1938.

13082. Capdevila, Arturo—*Cuando el vals y los lanceros... Evocación romántica de nuestro 1900,* en tres actos y en verso. —Buenos Aires, Jesús Menéndez, 1937, $2.50 m/n.

13083. Roldán, Belisario—*La virgen de la pureza.* Comedia dramática en tres actos.—Buenos Aires, Argentores, 1937.

13084. Membrives, Lola—*Mi experiencia en el teatro.*—Buenos Aires, Instituto Nacional de Estudios de Teatro, 1938, 19 págs. (Cuaderno de Cultura Teatral.)

13085. Berruti, José J. — *Teatro: La maestrita del pueblo.* Comedia dramática en tres actos. *El señor maestro.* Comedia dramática en tres actos. Nueva ed.—Buenos Aires, Jesús Menéndez, 1937, 166 págs., $2.00 m/n.

13086. Sanguinetti, Manuel Juan—*El mártir del Restaurador.* Pieza histórica original en cuatro actos.—Buenos Aires, Rudecindo Sellarés, 1937, 113 págs., $1.50 m/n.

13087. Gamboa, José Joaquín—*Teatro.* —México, Botas, 1938 [dorso: 1939], 3 vols., 620, 521 y 666 págs.

13088. Ayala Michelena, Leopoldo—*La respuesta del otro mundo.* (Sainete caraqueño).—Caracas, Edit, Elite, 1938, 89 págs., 0.50 Bs. (Cuadernos de la Asociación de Escritores Venezolanos.) *

13089. Campo, Santiago del—*California.* (Comedia en tres actos). Con un pról. de J. Grau.—Santiago de Chile, 1938, 104 págs.

NOVELÍSTICA

13090. Quiroga, C. B.—*La novela regional y la universal.*—Nos, 1938, VIII, 427-430.

13091. Montenegro, O. — *O romance brasileiro: Suas origens e tendencias.*—Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1938, 191 págs. (Collecção Documentos Brasileiros.)

13092. Hourcade, P.—*Tendências e individualidades do romance brasileiro contemporâneo.*—Biblos, 1938, XIV, 173-192.

13093. *Costumbristas y satíricos.* [Cubierta: *De Terralla a Yerovi.*]—Paris, Desclée, De Brouwer, 1938, 343 págs. (Biblioteca de Cultura Peruana.)

13094. *Catorce prosistas amenos.*—Bogotá, Imp. del Departamento, 1935, 260 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia.) [Contiene selecciones de S. Pérez Triana, Ricardo Silva, F. de Pimentel y Vargas, Tomás Carrasquilla, Jesús del Corral, Efe Gómez, José I. Villegas, R. Arango Villegas, E. Otero D'Costa, T. Calderón, A. Nieto Caballero, L. López Mesa, J. Antonio Uribe, y L. Lleras Codazzi.] *

13095. Mármol, José—*Amalia.* Novela histórica americana.—Buenos Aires, Ricardo Sopena, 1938, 351 págs., $0.70 m/n.

13096. Mármol, José—*Amalia.* Edición para niños.—Buenos Aires, Biblioteca Billiken, Edit. Atlántida, 1938, 137 págs., $2.00 m/n.

13097. Palma, Ricardo—*Tradiciones peruanas.* — Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1938, 187 págs., $1.50 m/n. (Colección Austral.)

13098. Gutiérrez Nájera, M.—*Con pretexto de «María»* [de Jorge Isaacs].—ArteC, 1937, III, 1406-1409;—Pop, 1937, núm. 170, p. 37-39.

13099. Martel, Julián—*La bolsa.* Pról. de C. M. Bonet.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 319 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

13100. Carreño, A. M.—*El cronista Luis González Obregón. (Viejos cuadros.)*—México, Botas, 1938.

13101. Guzmán, Martín Luis—*La sombra del caudillo.* Novela de la Revolución. 3a. ed.—México, Botas, 1938, 342 págs., $3.00 m/n. [Trata de Madero.]

13102. *Martín Luis Guzmán. (Datos para su bibliografía.)*—LetrasM, 1938, núm. 32, p. 2.

13103. Azuela, Mariano—*Los fracasa-*

dos. 4a. ed.—México, Botas, 1939, 248 págs., $2.00 m/n.

13104. AZUELA, MARIANO—*Regina Landa.*—México, Botas, 1939, 244 págs. $2.00 m/n.

13105. VALLE ARIZPE, ARTEMIO DE—*Lirios de Flandes.*—México, Edit. Polis, 1938, 115 págs. [Tres relatos de la vida colonial.]

13106. VALLE ARIZPE, ARTEMIO DE—*Cuentos del México antiguo.*—Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1939. (Colección Austral.)

13107. LÓPEZ Y FUENTES, GREGORIO—*They that reap.* Trad. por A. Brenner. Illustrated by Diego de Rivera.—London, Harrap, 1937, 255 págs., 7s. 6d.

13108. SOTO HALL, MÁXIMO—*La divina reclusa. (Sor Juana de Maldonado y Paz).*—Santiago de Chile, Ercilla, 1938, $15.00 m/n.

13109. INSÚA, ALBERTO—*Un corazón burlado.*—Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1939, 180 págs. (Colección Austral.)

13110. PÉREZ LOBO, [R.]—*Enrique Serpa creador de personajes simbólicos.*—Cer, 1938, XIII, núms. 11-12, p. 26-28. [Sobre: *Contrabando.*]

13111. CARREÑO, E.—*Página perdida.*—UniversalCar, 12 set. 1937;—RepAm, 13 nov. 1937. [En homenaje a la memoria del escritor Luis M. Urbaneja Achelpohl.]

13112. MENESES, GUILLERMO—*Campeones.*—Caracas, Edit. Elite, 1939, 224 págs.

13113. MAGDALENO, MAURICIO—*Elogio de «Campeones» de Guillermo Meneses.*—UniversalCar, 25 junio 1939.

13114. GUZMÁN, M. S.—*Ensayo sobre la novela «Caramacate»* [de Horacio Cabrera Sifontes].—UL, 1937, núm. 15, p. 29-32.

13115. FORERO, MANUEL JOSÉ—*Selección de tradiciones santafereñas.* Publicación de la Academia Colombiana de Historia en homenaje a la ciudad de Bogotá en el cuarto centenario de su fundación.—Bogotá, Edit. ABC, 1938, 156 págs. *

13116. PARDO GARCÍA, G.—*Sobre Rivera y «La vorágine».*—ReHo, 1939, III, núm. 65, p. 7.

13117. ARIAS, A.—*Luis A. Martínez.*—Quito, Imp. del Ministerio de Gobierno, 1937, 185 págs. *

13118. ICAZA, JORGE—*La fosse aux indiens.*—Paris, Editions Sociales Internationales, 1938, 203 págs.

13119. CUADRA, JOSÉ DE LA—«*Sanagüin*». *Novela azuaya. Ensayo crítico sobre una novela de G. Humberto Mata.*—Quito, Imp. Industrial, 1938.

13120. CUADRA, JOSÉ DE LA—*Guasiton. Historia de un lagarto montuvio.* Relatos y crónicas. Pról. de I. J. Barrera.—Quito, Talls. Gráfs. de Educación, 1938, 164 págs.

13121. PÉREZ LOBO, R.—*Gerardo Gallegos escritor de América: Contemplación externa de «El puño del amo» y «El embrujo de Haití».*—Cer, 1938, XIII, núms. 9-10, p. 18-20.

13122. PÉREZ LOBO, R.—«*El puño del amo*» *y «El embrujo de Haití»* [de Gerardo Gallegos].—AmerH, 1939, I, núm. 3, p. 27-30.

13123. MATEU CUEVA, AUGUSTO—*Trabajadores del campo. (Cuentos de comunidad).*—Lima, Talls. Gráfs. de P. Barrantes C., 1938, 121 págs., ilustr. *

13124. JOTABECHE [JOSÉ JOAQUÍN VALLEJO]—*La mina de los candeleros.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1938, $3.00 m/n.

13125. SILVA, VÍCTOR DOMINGO—*El mestizo Alejo y la criollita.*—Santiago de Chile, Edit. Zig-Zag, 1938, 526 págs. (Biblioteca de Novelistas.)

13126. PERRY B., D.—Sobre: Víctor Domingo Silva: *El cachorro.*—A, 1937, XL, 323-331.

13127. PAYRÓ, ROBERTO J.—*Antología escolar (ciclo medio).* Selec. y notas de Renata Donghi de Halperín.—Buenos Aires, Librería del Colegio, 1938.

13128. LARRA, R.—*Payró: El hombre y la obra.* Pról. de A. Yunque.—Buenos Aires, Claridad, 1938, 250 págs., $1.00 m/n.

13129. LYNCH, BENITO—*Los caranchos de la Florida.*—Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1938, 192 págs., $1.50 m/n. (Colección Austral.)

13130. LYNCH, BENITO—*De los campos porteños.* Cuentos.—Buenos Aires, La Facultad, 1938, 294 págs., $1.50 m/n.

13131. HUGO WAST [GUSTAVO MARTÍNEZ ZUVIRÍA]—*La que no perdonó.* Nueva ed.

Buenos Aires. Editores de Hugo Wast, 1938, 282 págs., $2.00 m/n.

13132. GÁLVEZ, MANUEL—*La tragedia de un hombre fuerte.*—Buenos Aires, Tor, 1938, 368 págs., $1.00 m/n.

13133. TORRES-RÍOSECO, A.—*Manuel Gálvez.*—Nos, 1938, VIII, 411-426.

13134. FONDANE, B.—*Visage de la pampa. (A propos de «Don Segundo Sombra»).* —RevAr, 1934, I, núm. 3, p. 33-37.

13135. LAGO, P.—Sobre: Ernesto Mario Barreda, *La garra de la quimera.*—Nos, 1938, VIII, 590-593.

13136. AMORIM, ENRIQUE—*La edad despareja.*—Buenos Aires, 1938, 246 págs., $1.00 m/n.

13137. BALLESTEROS, M.—Sobre: Enrique Amorim, *La edad despareja.*—A, 1938, LIV [XLIV], 350-354.

13138. MIOMANDRE, F. DE—*Enrique Amorim.*—RevAr, 1935, I, núm. 10, p. 38-40.

13139. GÓMEZ DE LA SERNA, RAMÓN.—*Oliverio Girondo. (Silhouette totale a propos de son nouveau livre «Interlunio»).* Trad. de M. G.—RevAr, 1938, IV, núm. 25, p. 45-56.—V. núm. 10614.

13140. GONZÁLEZ TUÑÓN, RAÚL—*Las puertas del fuego.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1938, 202 págs., $2.00 m/n.

13141. MARECHAL, L.—*Le sens de la nuit dans le «Nocturno europeo» d'Eduardo Mallea.*—RevAr, 1936, II, núm. 16, p. 48-54.—V. núm. 5440.

13142. MALLEA, EDUARDO—*Fiesta en noviembre.*—Buenos Aires, Edición privada para los suscriptores del Club del Libro, A. L. A., 1938, 188 págs.

13143. HOUSE, GUILLERMO—*El paisaje en la sangre: (Sabor de distancia).*—Buenos Aires, Porter, 1938, 267 págs., $3.00 m/n.

13144. GARCÍA OROZCO, JUAN—*Lucha. (Historia de un hombre).*—Buenos Aires, Edit. Tor, 1938, 171 págs.

13145. ABAL, ENRIQUE—*Cuentos breves.* —Buenos Aires, Ediciones Saeta, 1938, 22 págs., $0.30 m/n., ilustr.

13146. RAMÍREZ, O.—*La obra póstuma de Reyles.*—Nac, 13 nov. 1938.

13147. FERREIRA DE CASTRO—*Urskog.* [*A selva.*] Trad. del portugués al sueco por A. Davidson.—Stockholm, Geber, 1936, 295 págs., 5.75 Kr.

13148. ARANHA, GRAÇA—*El viaje maravilloso.*—Buenos Aires, Edición privada para los suscriptores del Club del Libro, A. L. A., 1938, 300 págs.

13149. CORREIA DUTRA, LIA—*O romance brasileiro e José Lins do Rêgo.*—Lisboa, Seara Nova, 1938, 42 págs.

13150. VERISSIMO, ERICO—*Olhai os lirios do campo.*—Porto Alegre, Livraria do Globo, 1938, 301 págs.

13151. MORAES, RAYMUNDO—*Os Igaraúnas. Romance amazonico, costumes paraenses.*—Rio de Janeiro, 1938, 326 págs., 10$000.

13152. ROMEU DE AVELAR—*Calabar. (Interpretação romanceada do tempo da invasão holandesa).*—Rio de Janeiro, A. Amorim & Cia., 1938, 272 págs.

13153. RIZAL, JOSÉ—*Flibust'ery.* Trad. al ruso por V. Vygodskij.—Leningrad, Goslitizdat, 1937, 351 págs., 5.50 Rbl.

ENSAYOS, FILOSOFÍA Y CRÍTICA

13154. FURLONG, G.—*Joaquín Millás: Esteta y filósofo* [argentino c. 1767].—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 143-153.

13155. PÁEZ, A. E.—*José de la Luz y Caballero y sus críticos.*—REdH, 1938, II, núms. 1-2, p. 5-16.

13156. MORALES, E.—*Juan María Gutiérrez, écrivain.*—RevAr, 1937, IV, núm. 22, p. 10-21.

13157. SAGARNA, A.—*Juan María Gutiérrez y la organización nacional.*—BANH, 1937 [cubierta: 1938], XI, 169-207.

13158. BARROS BORGOÑO, L.—*Don Juan María Gutiérrez en Chile.*—BANH, 1937, [cubierta: 1938], XI, 37-57.

13159. BOLÍVAR SEVILLA, C.—*Montalvo y sus obras. (Ligeros comentarios).* Tomo I: *«El cosmopolita» y «El regenerador».* —Ambato, Ecuador, Ed. Casa de Montalvo, [1936], 298 págs. (Biblioteca de Autores Nacionales.

13160. BOLÍVAR SEVILLA, C.—*Montalvo y la tiranía.*—EH, 1937, VIII, 251-267.

13161. *Comisión pro centenario del natalicio de Hostos.* Nos, 10 y 11. *La conmemoración en América.*—San Juan de Puerto Rico, s. i., 1939, 209 págs.

13162. *Centenario del sabio maestro e ilustre antillano Eugenio M. de Hostos.*—

Clio, 1939, VII, núm. 34. [Núm. dedicado a Hostos.]

13163. *Homenaje a Eugenio María de Hostos.*—ALatPR, 1939, IX, núm. 165. [Núm. dedicado a Hostos.]

13164. Mejía Nieto, A.—*Centenario de un precursor americano: Eugenio María de Hostos.*—Nac, 22 enero 1939.

13165. Henríquez i Carvajal, F.—*La palabra del maestro* [Eugenio María de Hostos].—Clio, 1939, VII, 45-47.

13166. Pedreira, A. S.—*La significación de Eugenio María de Hostos.*—RepAm, 14 enero 1939.

13167. Ramos, S.—*La personalidad de Hostos.*—LetrasM, 1939, II, núm. 2, p. 1-2.

13168. Mejía, F. A.—*Hostos ante la historia dominicana y de América.*—Clio, 1939, VII, 47-57.

13169. Arce, Margot—*Hostos, patriota ejemplar.*—ALatPR, 1939, IX, núm. 170, p. 9 y 66.

13170. Bosch, J.—*Hostos y la revolución cubana. La guerra de los diez años.* — BUPan, 1939, LXXIII, 10-15.

13171. Troncoso S., P.—*Hostos y nosotros* [Sto. Domingo].—Clio, 1939, VII, 35-38.

13172. Fránquiz, J. A.—*Esencia ideológica de Hostos.*—Lu, 1939, III, núm. 2, 180-203.

13173. Fiallo, V.—*El intuicionismo filosófico* [de Hostos].—Clio, 1939, VII, 62-64.

13174. Despradel y Batista, G.—*Hostos y La Vega: Las proyectadas granjas agrícolas del señor Hostos.*—Clio, 1939, VII, 60-62.

13175. Peraza y Sarausa, F.—*Bibliografía de Enrique José Varona.*—RBC, 1938, XLI, 304-316; XLII, 113-122. [Conclusión].—V. núm. 11822.

13176. Echagüe, Juan Pablo—*Clemenceau y Groussac.* Trad. por M. Gahisto.—RevAr, 1936, II, núm. 16, p. 13-17; III, núm. 17, p. 16-27. [Cartas de Clemenceau a Groussac.]

13177. Echagüe, Juan Pablo — *Paul Groussac.*—RevAr, 1937, IV, núm. 23, p. 49-51.

13178. Borges, J. L. — *Paul Groussac.* Trad. inédite.—RevAr, 1936, II, núm. 13, p. 33-36.

13179. González, Joaquín V.—*Obras completas. Tomos* XXIII-XXV.—[La Plata], Universidad Nacional de La Plata, 1937-1938, 3 vols., 546, 528 y 536 págs., $4.00 m/n. cada uno. [El tomo XXV contiene críticas sobre J. V. G. por varios autores, biografías, bibliografía e iconografía.]—V. núm. 8026.

13180. González, Joaquín V. — *Mis montañas.* Pról. de R. Obligado.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 287 págs. (Colección de Grandes Escritores Argentinos.)

13181. González, Joaquín V.—*Tres meditaciones.* Apunte por A. Alice.—Buenos Aires, Instituto Cultural Joaquín V. González, 1937, 86 págs., $1.50 m/n.

13182. González, Joaquín V. — *Mis montañas.*—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 377 págs. (Colección Miniatura de Clásicos Argentinos.)

13183. González, Joaquín V. — *Mes montagnes.* Trad. por M. Carayon. Lettre-pref. de R. Obligado.—Paris, Institut International de Coopération Intellectuelle, 1937, 223 págs., 12 fr. (Collection Iberoaméricaine.)

13184. González, Joaquín V.—*Ideario.* Compilado y ordenado por C. Tíndaro.—Buenos Aires, Instituto Cultural Joaquín V. González, 1938, 2 vols., 196 y 164 págs., $6.00 m/n.

13185. Marasso, A.—*Joaquín V. González: El artista y el hombre.*—BAAL, 1937, V, 181-211.

13186. *Notas para la bibliografía del maestro Justo Sierra. Contribución de la Biblioteca de la Universidad en la conmemoración del XXVIII aniversario de la fundación de la Universidad Nacional.*—México, D. F., Imp. Universitaria, 1938, 8 págs.

13187. Pereira Rodríguez, J.—*Escolios a una apasionada revisión de Rodó.*—Montevideo, s. i., 1938, 17 págs.

13188. Cané, Miguel—*En viaje.* Precedido por un juicio crítico de E. Quesada. 3a. reimpresión.—Buenos Aires, L. J. Rosso, 1937, 336 págs., $1.00 m/n.

13189. Ramírez y Ramírez, E.—*Carta de un joven a José Vasconcelos.*—México,

Ediciones Del C. C. de la Federación Juvenil Comunista de México, 1936, 19 págs.

13190. Quiroga Plá, J. M.—*Un libro mejicano sobre España.*—HdE, 1938, núm. 22, p. 81-83. [Sobre: Alfonso Reyes, *Las vísperas de España.*]

13191. Reyes, Alfonso—*Triptych. Cikánská písen na oslavu Panny Marie. Vidina Anahuaku. Pád.* Trad. del español al checo por Z. Smíd.—Brno, Jan V. Pojer, 1937, 69-ii págs. (Edice Atlantis.)

13192. Menéndez Samara, A.—*Samuel Ramos.*—LetrasM, 1938, núm. 30, p. 5.

13193. Lazo, R.—*Juan Marinello, ensayista hispanoamericano.*—UDLH, 1938, VII, núms. 20-21, p. 60-71.

13194. Rivera Santiago, R.—*Comprensión y análisis. Entrevistas biográficas. Conferencias. Artículos.* Introd. de G. Navarro Fuentes.—San Juan, Puerto Rico, Imp. Venezuela, 1938, xxiv-153 págs.

13195. Nolasco, Flérida de—*La música en Santo Domingo y otros ensayos.*—Ciudad Trujillo, Edit. Montalvo, 1939, 166 págs.

13196. Restrepo, F.—*La cultura popular griega a través de la lengua castellana y otros discursos.*—Bogotá, Ediciones de Revista Javeriana, 1938, 242 págs. *

13197. Rubio Vásquez, Nicolás — *La paz bienhechora.*—Ambato, Ecuador, Imp. de Educ. Primaria, 1938, v-107 págs., S. 2. *

13198. Núñez y Domínguez, J. de J.—*Ventura García Calderón.*—Paris, 1938, 29 págs. (Petit Collection France-Amérique.)

13199. Sánchez, L. A.—*Dialéctica y determinismo. (La revolución y el individuo).*—Santiago de Chile, Ercilla, 1938, 128 págs. (Colección Contemporáneos.)

13200. Amunátegui Solar, D.—*Recuerdos biográficos.*—Santiago de Chile, Soc. Imp. y Lit. Universo, 1938, 324 págs.

13201. Amunátegui, G. V. & M. L. Amunátegui Reyes—*Anhelos de un padre recordados por su hijo.*—Santiago de Chile, Dirección General de Prisiones, 1938, 390 págs. [Contine: I. *Ensayos novelescos e históricos.* II. *Galería de mujeres de la Colonia.* III. *Anécdotas históricas i otros hechos de interés.*]

13202. Feliú Cruz, G.—*Alejandro Fuenzálida Grandón.*—A, 1938, LIII [XLIII], 289-309.

13203. Rojas, R.—*Retablo español.*—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938, 362 págs., $3.00 m/n.

13204. Capdevila, A.—*Gay saber.*—[La Plata], Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la Plata, 1937, 213 págs., $2.00 m/n. (Biblioteca Humanidades.)

13205. Capdevila, A.—*Las invasiones inglesas. Crónica y evocación.*—Buenos Aires, Espassa-Calpe, 1938, 296 págs., $2.75 m/n.

13206. Gerchunoff, Alberto—*La jofaina maravillosa.*—Buenos Aires, Edit. Losada, 1938, 156 págs., $1.50 m/n.

13207. Ocampo, Victoria—*Emily Brontë (Tierra incognita).*—Buenos Aires, Sur, 1938, 53 págs., $1.00 m/n.

13208. Gabriel, José—*El nadador y el agua.*—Buenos Aires, Cía. Impresora Argentina, 1938, 187 págs., ilustr.

13209. Soto, L. E.—*Crítica y estimación.*—Buenos Aires, Sur, 1938, 189 págs., $2.00 m/n. [Contiene artículos sobre Amado Alonso, Eduardo Mallea, Leopoldo Lugones, Sarmiento, Descartes, Larra y Pedro Juan Vignale.]

13210. Miri, H. F. — Sobre: L. E. Soto, *Crítica y estimación.*—Nos, 1939, X, 133-139.

13211. Barletta, Leónidas—*Los destinos humildes.* — Buenos Aires, La Pajarita, 1938, 95 págs.

13212. Vasallo, A.—*Presentación de Alejandro Korn, filósofo.*—CurCon, 1938, XIII, 459-469.

13213. Romero, F.—*Los problemas de la filosofía de la cultura.* 2a. ed.—Buenos Aires, Universidad Nacional del Litoral, 1938, 25 págs.

13214. Erro, C. A.—*Posibilidad y realidad de la vida argentina.*—Buenos Aires, Instituto Cultural Joaquín V. González, 1937, 56 págs., $1.50 m/n.

13215. Anderson Imbert, E.—Sobre: C. A. Erro, *Diálogo existencial.*—RevAr, 1938, V, núm. 28, p. 64-68.

13216. Astrada, C.—*La ética formal y los valores. Ensayo de una revaloración existencial de la moral kantiana orientado*

en el problema de la libertad.—La Plata, Rep. Arg., 1938, 142 págs., $2.00 m/n. (Biblioteca Humanidades. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, de la Universidad de La Plata.) *

13217. Wagner de Reyna, A.—*La ontología fundamental de Heidegger. Su motivo y significación.* Nota prelim. de F. Romero.—Buenos Aires, Edit. Losada, 1939, 137 págs., $2.00 m/n. (Biblioteca Filosófica.)

13218. Tagle, A.—*La experiencia humana.*—Buenos Aires, Edit. El Ateneo, 1938, 267 págs. *

13219. Paladino, J.—*Un nuevo libro del Dr. Vaz Ferreira.*—RepAm, 31 dic. 1938. [Sobre: Carlos Vaz Ferreira, *Fermentario.*—De EnsM, julio 1938.]

13220. Lerena Acevedo de Blixen, Josefina—*Entre líneas.*—Montevideo, Imp. Dornaleche, 1938, 127 págs.

HISTORIA Y POLÍTICA

13221. Fernández Hall, F.—*Historiadores de Guatemala posteriores a la independencia nacional: El doctor don Francisco de Paula García Peláez.*—ASGHG, 1939, XV, 261-278.

13222. Teixeira Soares, A.—*Historiadores brasileños.*—BUPan, 1939, LXXIII, 351-357.

13223. Priestley, H. I.—Sobre: J. C. Valdés, *Alamán, estadista e historiador.*—HAHR, 1938, XVIII, 529-532.

13224. [Varios artículos sobre Luis González Obregón.]—LetrasM, 1938, núm. 31.

13225. Márquez, O.—*Don Trinidad Sánchez Santos. (En el vigésimo quinto aniversario de su muerte.)*—Abs, 1937, núm. 9, p. 34-50.

13226. Junco, A.—*Lumbre de Méjico.*—México, 1938, 292 págs.

13227. Castro y Bachiller, R. de—*Presbítero José Agustín Caballero.*—RBC, 1937, XXXIX, 5-27.

13228. Saco, J. A.—*Sobre canales y caminos de hierro, en 1834.*—RBC, 1937, XL, 209-222.

13229. *Escritos de José Antonio Saco sobre el ferrocarril.*—RBC, 1937, XL, 223-235.

13230. Córdova, F.—*Gaspar Betancourt Cisneros. El Lugareño.*—Habana, Edit. Trópico, 1938, 264 págs. (Biografías Cubanas.)

13231. Zamora, J. C.—*El proceso histórico.*—Habana, Jesús Montero, 1938, 339 págs., $3.00 m/n. (Biblioteca de Historia Filosofía y Sociología.)

13232. Ramos, J. A.—*El «Machadato» y su historia.*—UDLH, 1938, VII, núm. 19, p. 108-119. [Sobre: G. de Quesada y Miranda, *¡En Cuba libre!*]

13233. Berenguer, J. R.—*Utopías y realidades.*—Habana, Edit. Hermes, 1938.

13234. Ramos, J. A.—Sobre: J. R. Berenguer, *Utopías y realidades.*—RevCu, 1938, XII, 199-203.

13235. Andrade y A., I.—*Vicente Solano, el fraile genial y magnífico.*—Cuenca, Ecuador, [Tip. Universal], 1938, 21 págs.

13236. Albornoz, V. M.—*Fray Vicente Solano, fruto de su tierra* [Cuenca, Ecuador].—Tres, 1937, núms. 15-16, 3 págs. sin numerar; núm. 17-18, 6 págs. sin numerar.

13237. Martínez Delgado, L.—*Federico González Suárez.*—BHAB, 1937, XXIV, 129-161.

13238. Araneda Bravo, F.—*Recuerdos del doctor don Augusto Orrego Luco.*—A, 1938, LIV [XLIV], 112-123.

13239. Martínez Delgado, L.—*Carlos Martínez Silva.*—BHAB, 1937, XXIV, 321-330.

13240. Moreno, M.—*Escritos políticos y económicos.* Nueva ed.—Buenos Aires, L. J. Rosso, 1937, 360 págs., $1.00 m/n.

13241. Moreno, M.—*Vida y memoria del Dr. Mariano Moreno.*—Buenos Aires, L. J. Rosso, 1937, 253 págs., $1.00 m/n.

13242. Moreno, M.—*Rumbos de una nueva nación.* Pról. de R. Levene.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 418 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

13243. Levene, R.—*Signification historique de Mariano Moreno.* Trad. par M. Gahisto.—RevAr, 1936, II, núm. 16 p. 28-34.

13244. Levene, R.—*Significación histórica de Mariano Moreno.*—Buenos Aires, Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, 1938, 82 págs.

13245. Palcos, A.—*Rivadavia y los filó-*

sofos. Su amistad con Destutt de Tracy. —PrBA, 23 enero 1938.

13246. PALCOS, A.—*Rivadavia y la amistad de los filósofos.*—PrBA, 27 feb. 1938.

13247. MONTEAGUDO, B.—*Horizontes políticos.* Pról. de M. Soto.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 208 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

13248. PALCOS, A.—*Echeverría y el dogma de Mayo.*—PrBA, 31 julio 1938.

13249. VARELA, F.—*Política y literatura.* Pról. de A. Palcos.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 255 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

13250. LÓPEZ, V. F.—*Panoramas y retratos históricos.* Pról. de J. V. González.—Buenos Aires, W. A. Jackson, 1938, 306 págs. (Colección Grandes Escritores Argentinos.)

13251. ORGAZ, R. A.—*Vicente F. López y la filosofía de la historia.*—Buenos Aires, Edición del autor, 1938, 128 págs., $2.00 m/n.

13252. SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO —*Selección popular de «Recuerdos de provincia», «Fragmentos periodísticos», «Facundo», «Vida de Dominguito» y «Autobiografía»* por A. Díaz Franco y C. A. Giuria.—Buenos Aires, Edit. de Publicaciones Simultáneas, 1938, 96 págs., $2.50 m/n., ilustr.

13253. SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO —*Facundo.* Ed. crítica y documentada. Pról. de A. Palcos.—La Plata, Rep. Arg., 1938, xxiv-474 págs., ilustr. (Universidad Nacional de La Plata. Biblioteca de Autores Nacionales y Extranjeros Referente a la República Argentina.)

13254. [SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO]—*Infancia de Sarmiento, contada por él mismo en páginas inmortales,* escogidas y ordenadas para los niños por G. Berdiales.—Buenos Aires, Anaconda, 1938, 112 págs., $1.00 m/n.

13255. SARMIENTO, DOMINGO FAUSTINO —*La escuela ultrapampeana.*—Buenos Aires, Edit. Tor, 1938, 196 págs., $1.00 m/n.

13256. *La conmemoración del cincuentenario de la muerte de Sarmiento. El homenaje de la Facultad de Letras de la Universidad Mayor de San Marcos y de los escolares limeños.*—ComerL, 13 set. 1938.

13257. MERCADO VERA, EVANGELINA E. M. DE—*Homenaje a Sarmiento.* Ed. especial con motivo del cincuentenario de su fallecimiento.—Buenos Aires, Alma de América, 1938, 55 págs., $1.00 m/n.

13258. *La Universidad de Santo Domingo en el cincuentenario de Sarmiento.* — AUSD, 1938, II, 355-366.

13259. *Homenaje a Sarmiento en la Unión Panamericana.* — BUPan, 1938, LXXII, 637-648.

13260. GUERRERO, C. H.—*Sarmiento. En el 50° aniversario de su muerte.*—San Juan, Rep. Arg., Edición del autor, 1938.

13261. HOLMBERG, E. L.—*Sarmiento.*— Buenos Aires, Edición del autor, 1938.

13262. ANTOLFI, J. C.—*Sarmiento. Folleto explicativo para la lámina «La historia argentina en cuadros, No. 7, Sarmiento».* —Buenos Aires, A. Kapelusz & Cía., 1938, 16 págs., $1.00 m/n.

13263. SARAVIA, T. S.—*Sarmiento.*—Jujuy, Rep. Arg., Edición del autor, 1938.

13264. SANTILLÁN, F. M.—*Cosas de Sarmiento.*—Nac, 29 mayo 1938.

13265. [RIVAROLA, R.]—*Sarmiento vive.* —PrBA, 10 set. 1938.

13266. PALCOS, A.—*Un puente de plata para Sarmiento.*—PrBA, 24 abril 1938.

13267. PALCOS, A.—*Sarmiento y la unidad nacional.*—PrBA, 8 mayo 1938.

13268. LARROSA, V.—*Sarmiento, 27 meses gobernador de San Juan.*—PrBA, 11 set. 1938.

13269. SAL R. A. — *Sarmiento y la implantación del telégrafo nacional.*—RCT, 1938, núm. 13, p. 40-44.

13270. GUASTAVINO, J. E.—*Sarmiento historiador.*—PrBA, 4 set. 1938.

13271. *Sarmiento periodista. Homenaje de la Institución. El genio, la libertad y la imprenta.*—Buenos Aires, Círculo de la Prensa, 1938. (Biblioteca del Círculo de la Prensa.)

13272. RATTO, H. R.—*Sarmiento y la marina.*—PrBA, 11 set. 1938.

13273. *Sarmiento y su fe católica.*—Buenos Aires, Acción Católica Argentina, 1938.

13274. CARRIL, B. DEL—*La vida sanjuanina de Sarmiento.*—Buenos Aires, P. Sim, 1938, 31 págs.

13275. PALCOS, A.—*La muerte de Sarmiento.*—PrBA, 11 set. 1938.

13276. LEVILLIER, R.—*Modalidades íntimas de Sarmiento educador.*—Nac, 11 set. 1938.

13277. MONTENEGRO, E.—*El señor Sarmiento, preceptor en Aconcagua.*—PrBA, 4 set. 1938.

13278. GONZÁLEZ ARRILI, B.—*Sarmiento. La fundación de una escuela.*—Nac, 15 mayo 1938.

13279. CALMÓN, P.—*Sarmiento y el emperador del Brasil* [Don Pedro II].—Nac, 9 julio 1939.

13280. PONCE, A.—*Sarmiento en Espagne.* RevAr, 1938, V, núm. 28, p. 21-25.

13281. VILLEGAS, MARÍA BERTHA—*Sarmiento. Dramatizaciones escolares.*—Mendoza, Rep. Arg., Best Hnos., 1938, 20 págs.

13282. ALBERDI, J. B.—*Bases. (Y puntos de partida para la organización política de la República Argentina).* Obra adaptada para los niños.—Buenos Aires, 1938, 128 págs., ilustr. (Colección Argentina.)

13283. VILLARRUBIA NORRY, M.—*Documentos históricos del Dr. Juan Bautista Alberdi.*—Córdoba, Rep. Arg., Edición del autor, 1938, 57 págs., $2.00 m/n.

13284. CÁRCANO, R. J.—*Urquiza y Alberdi. Intimidades de una política.*—Buenos Aires, La Facultad, 1938, 704 págs., $5.00 m/n.

13285. MITRE, B.—*Invasiones inglesas.*—Buenos Aires, Laúd, 1938, 128 págs., $1.80 m/n.

13286. MITRE, B. — *Invasiones inglesas.* Obra adaptada para los niños.—Buenos Aires, 1937, 12 págs., ilustr. (Colección Argentina.)

13287. RADAELLI, S. A.—*Vocación histórica de Mitre.*—Buenos Aires, Sociedad de Historia Argentina, 1934, 16 págs., $0.50 m/n.

13288. VEDIA Y MITRE, M. DE—*El manuscrito de Mitre sobre Artigas.*—Buenos Aires, La Facultad, 1937, 160 págs., $2.00 m/n.

13289. MOLINARI, D. L.—*¡Viva Ramírez!* —Buenos Aires, 1938, 360 págs., ilustr.

13290. PÁEZ, L.—*La nacionalidad argentina y otros ensayos.*—Buenos Aires, Poblet Hnos., 1938, 220 págs., $3.00 m/n.

13291. SASTRE, M.—*El Tempe argentino.* Con pról. de V. Mercante.—Buenos Aires, L. J. ROSSO, 1938, 284 págs., $2.00 m/n.

13292. LUPO, R.—*Conquista del desierto. Crónicas enviadas desde el cuartel general de la expedición de 1879.*—Buenos Aires, Comisión Nacional Monumento al Teniente General Roca, 1938, 142 págs.

13293. GENTIL, A.—*As ideas de Alberto Torres. Sintese com um indice remissivo.* Pref. de Oliveira Viana. 2a. ed. refundida. —São Paulo, 1938, 508 págs.

13294. NABUCO, J.—*Pensamentos soltos.* Trad. do francez por Carolina Nabuco.— São Paulo, 1937, 251 págs., 10$000.

13295. FREITAS, N.—*Euclides da Cunha.* PrBA, 5 junio 1938.

13296. VEDIA, M. DE—*Euclydes da Cunha y su obra maestra.*—Nac, 21 feb. 1938.

13297. SALGADO, P.—*Psychologia da revolução.* 3a. ed. rev. e enriquecida de novas annotações e um prefacio do autor.—Rio de Janeiro, J. Olympio, 1937, 197 págs. (Problemas Politicos Contemporaneos.)

13298. BUARQUE DE HOLLANDA, S.—*Raizes do Brasil.*—Rio de Janeiro, 1936, 188 págs., 10$000. (Coleção de Documentos Brasileiros.)

PERIODISMO Y VIAJES

13299. MCLEAN, M. D.—*El contenido literario de «El Siglo Diez y Nueve».*— México, Imp. Mundial, 1938, 78 págs. [Estudio del periódico mexicano de ese nombre.]

13300. LESSER, JUANA—*El periodismo argentino. Su influencia en la evolución y en el progreso del país.*—Buenos Aires, Walter de Gruyter & Cía., 1938, 268 págs., $5.00 m/n.

13301. SOLARI AMONDARAIN, I.—*Las primeras mujeres periodistas en la Argentina.* —PrBA, 5 junio 1938.

13302. MANSILLA, L. V.—*Una excursión a los indios ranqueles.* Edición para niños. —Buenos Aires, Edit. Atlántida, 1938, 158 págs., $2.00 m/n. (Bibliotecas Billiken.)

13303. ESTRADA, S.—*Viajes y otras páginas literarias.* Selección, pról. y notas de R. Ryan.—Buenos Aires, Ángel Estrada, 1938, 282 págs., $1.30 m/n.

13304. MIRÓ QUESADA SOSA, A.—*Costa,*

sierra y montaña.—Lima, Edit. C. I. P., 1938, 184 págs. [Viajes en el Perú.]

13305. Moreno, F.—*Viaje a la Patagonia.*—Buenos Aires, Laúd, 1938, 128 págs., $1.80 m/n.

OBRAS LITERARIAS EXTRANJERAS INSPIRADAS EN HISPANOAMÉRICA

13306. Arinos de Mello Franco, A.—*O indio brasileiro e a Revolução Francesa: As origens brasileiras da theoria de bondade naturale.*—Rio de Janeiro, José Olympio, 1937, 333 págs., ilustr. (Coleção Documentos Brasileiros.)

13307. Reach, J.—*The purple torch.*—New York, S. French, 1938, 31 págs., $0.35. [Obra dramática de ambiente mexicano.]

13308. Gibson, H.—*Chunga tales.*—London, Butler & Tanner, 1938, ilustr. [Cuentos de ambiente argentino.]

13309. Gill, R. C.—*The volcano of gold.*—New York, Frederick A. Stokes, 1938, $2.00. [Relato de ambiente amazónico.]

FOLKLORE

13310. Sas, A.—*La formación del folklore peruano.*—BLAM, 1936, II, 97-103.

13311. Lehmann-Nitsche, [R.] — *Studien zur südamerikanischen Mythologie: Die ätiologischen Motive.* — Hamburg, Friederichsen, de Gruyter & Co., [1939], 206 págs.

13312. *Oh, mío Yemayá!* Cuentos y cantos negros recogidos por R. Lachatañaré. Pról. de F. Ortiz.—Manzanillo, [Cuba], Edit. El Arte, 1938.

13313. Storm, D.—*The little animals of Mexico.*—En *Texas Folklore Society Publications,* Austin, 1938, Vol. XIV, p. 8-35.*

13314. Barclay, Lillian Elizabeth—*The coyote: animal and folk character.*—En *Texas Folklore Society Publications,* Austin, 1938, Vol. XIV, p. 36-103. *

13315. Shumard, M.—*Mexican folk escapades and tales.*—En *Texas Folklore Society Publications,* Austin, 1938, Vol. XIV, p. 234-240. *

13316. Cohen, Mildred—*Cuerpo sin alma.*—En *Texas Folklore Society Publications,* Austin, 1938, Vol. XIV, p. 241-250. [Texto inglés de un cuento narrado por un mexicano en El Paso, Texas.] *

13317. Reko, V. A.—*Magische Gifte. Rausch- und Betäubungsmittel der neuen Welt.* Zweite umgearbeitete und erweitete Auflage.—Stuttgart, Ferdinand Enke Verlag, 1938, xii-206 págs.—V. núm. 6332.

13318. La Barre, W.—*The peyote cult.*—New Haven, Conn., Yale University Press, 1938, $2.50. (Yale University Publications in Anthropology.)

13319. Scharff, A. F.—*Marihuana: A story of its curse.*—En *Texas Folklore Society Publications,* Austin, 1938, Vol. XIV, p. 225-233. *

13320. Rosenberg, T.—*Curiosos aspectos de la terapéutica calchaquí.*—Tucumán, Rep. Arg., Edición del autor, 1938, 154 págs., $3.50 m/n.

13321. Draghi Lucero, J.—*Cancionero popular cuyano.* Recogido y anotado.—Mendoza, Rep. Arg., Best Hnos., 1938, 648 págs., $10.00 m/n.

13322. Rodríguez, A.—*Cancionero cuyano.*—Buenos Aires, Numen, 1938, 180 págs., $2.00 m/n.

13323. Carrizo, J. A.—*Cancionero de Tucumán.*—Tucumán, Rep. Arg., Edición de la Universidad de Tucumán, 1937, 2 vols., 356 y 600 págs., $30.00 m/n.

13324. Rodríguez Demorizi, E.—*Poesía popular dominicana.* Tomo I.—Ciudad Trujillo, Rep. Dom., Edit. La Nación, 1938, 300 págs. *

13325. Mejía, A.—*La obra folklórica de música de R. y M. D'Arcourt.*—CroL, 12 set. 1937.

13326. Inurreta, J. L.—*Una docena de sones tabasqueños. Motivos de folklore nacional.*—México, Edit. Moderna, 1938, 46 págs.

13327. Mendoza, M.—*Las danzas populares de México.*—Nacion, 1 oct. 1937.

13328. Matus, V. E.—*La sandunga oaxaqueña.*—Universal, 19 dic. 1937.

13329. Guzmán, M. E.—*El origen de la «zandunga» no es oaxaqueño, sino chiapaneco.*—Universal, 19 set. 1937.

13330. *Folk dances of the Spanish colonials of New Mexico.* Music transcribed by Eunice Hauskins. Patterns and description of dances by Helene Mareau. Ed. by Aurora Lucero-White.—Santa Fe, New Mexico, E. Hauskins, 1937, 11-46 págs., $1.25.

13331. Solana, R. (Verduguillo) & A. Glyka—*Bulls and their fighters. A guide to bullfighting.*—Mexico, Tourist Publications, 1937, 128 págs., $1.00 m/n.

13332. Uriel García, J.—*La indumentaria indígena en las serranías del Perú.*—PrL, 11 julio 1937.

13333. Cabrera, A.—*Balsa de juncos en el bajo Lucus.*—RevIA, 1938, I, 39-41.

RELACIONES HISPANOAMERICANAS

13334. Behrendt, R. F. — *Foreign influences in Latin America.* — AAAPS, 1939, CCIV, 1-8.

ENTRE LOS PAÍSES HISPANOAMERICANOS

13335. Bermúdez M., A.—*Límites definitivos entre Honduras y Nicaragua.*—Tegucigalpa, Honduras, Secretaría de Relaciones Exteriores, 1938, 113 págs.

13336. Durón, R. E.—*Nicaragua ante el laudo del Rey de España.*—Tegucigalpa, Honduras, Secretaría de Relaciones Exteriores, 1938, 52 págs., ilustr.

13337. Vacca, J. E.—*Notas de la pasada guerra del Chaco.*—Buenos Aires, Biblioteca del Oficial, 1938, 353 págs., $7.00 m/n.

13338. Franceschi, G. J.—*La paz del Chaco y la doctrina católica.*—CritBA, 1938, XXXV, 309-313.

13339. Roma Machado de Faria e Maia, C.—*Fronteira do Uruguai com o Brasil. Sua evolução histórico-geográfica pelo capitão de fragata Sr. José de Aguiar.*—Lisboa, Sociedade Industrial de Tipografia, 1935, 14 págs. [Extr.: BSGLis, [1935], núms. 1 y 2.]

13340. Reyes, A.—*Noticias sobre el primer diplomático que Brasil mandó a México.*—BJHNA, 1937, X, 63-64.

ENTRE HISPANOAMÉRICA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Generales

13341. Molinari, D. L.—*Jorge Canning y la doctrina Monroe.* — CurCon, 1938, XII, núms. 9-10, p. 924-949.

13342. Saavedra Lamas, C.—*La Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz.*—Buenos Aires, La Facultad, 1938, 741 págs., $6.00 m/n.

13343. Ugarte, M.—*La nouvelle politique des États-Unis en Amérique Latine.*—RevAr, 1934, I, núm. 3, p. 21-25.

13344. Setser, V. G.—*The commercial reciprocity policy of the United States, ..1774-1829.*—Philadelphia, University of Pennsylvania Press; London, Oxford University Press, 1937, 305 págs., $3.00.

Panamericanismo

13345. Pepín, E.—*Le panaméricanisme.*—Paris, Armand Colin, 1938, 222 págs., 15 fr.

13346. Reinhold, Frances L.—*New research on the first Pan-American Congress held at Panama in 1826.*—HAHR, 1938, XVIII, 342-363.

13347. *Documentación inédita del Congreso de Panamá (1826).*—BAPH, 1937, V, 281-325.

México

13348. *Mexico and the United States. Proceedings of the fifth annual conference of the Institute of Public Affairs.* Ed. by S. D. Myers, Jr.—Dallas, Arnold Foundation, Southern Methodist University, 1938, xvi-250 págs., $1.25.

América del Sur

13349. Manning, W. R. — *Diplomatic correspondence of the United States. Inter-American affairs, 1831-1860.* Vol X, *The Netherlands, Paraguay, Perú. Documents 4477-5032.*—Washington, Carnegie Endowment for International Peace, 1938, 913 págs., ilustr.—V. núm. 10228.

ENTRE HISPANOAMÉRICA Y OTROS PAÍSES

Alemania

13350. Krome, F.—*Deutsche in Südamerika.*—Leipzig, Lühe, 1938, 43 págs., 1.20 M. (Deutsche in Übersee.)

13351. Bürkle, V. — *Bernardo Philippi oder Die Begegnung mit der wilden Erde.*—Heilbronn, Verlag Eugen Salzer, 1938.

13352. Hagenmeyer, G. — *Der Kampf um den See. Wie d. Deutschen d. Süden Chiles besiedelten.*—Berlin, Volksbund f. d. Deutschtum im Ausland, 1938, 62 págs., -40 M. (Grenzbotenreiche, Band 9.)

13353. Endress, S.—*Blumenau. Werden und Wesen einer deutschen Landschaft.*—

Ohringen, Hohenlohesche Buchhandlung Ferdinand Rau, 1938. (Schriften des Deutschen Auslandsinstituts Stuttgart, N. R.)

Francia

13354. SCHOELL, F. L.—*La langue française en Amérique Latine.*—RdP, 1936, año XLIII, tomo I, p. 170-181.

13355. UGARTE, M.—*La France et nous.*—RevAr, 1935, I, núm. 5, p. 19-22.

REGIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE ORIGEN ESPAÑOL

Historia

13356. COX, I. J.—*Florida, avanzada fronteriza de Nueva España.*—CIHA2, 1938, II, 173-184.

13357. JAMES, J. A.—*Oliver Pollock: The life and times of an unknown patriot.*—New York, D. Appleton-Century Co., 1937, xiii-376 págs., $4.00. [Residente de la Luisiana española en la época de la Guerra de 1812. Actividades posteriores en Nueva Orleans y la Habana.]

13358. BONILLA, A.—*Breve compendio de la «Historia de Texas» por don Antonio Bonilla. 1772.*—BAGN, 1938, IX, 677-729.

13359. PRIETO, G.—*San Francisco in the seventies. The city as viewed by a Mexican political exile.* Transl. and ed. by E. S. Morby.—San Francisco, J. H. Nash, 1938, xxiii-90 págs., ilustr.

13360. MARTÍNEZ, J. L.—*California in 1792. The expedition of José Longinos Martínez.* Transl by L. B. Simpson.—San Marino, Cal., 1938, xiii-111 págs., ilustr. (Huntington Library Publications.)

Obras literarias

13361. HALL, D. J.—*Perilous sanctuary.*—New York, Macmillan, 1937, $2.50. [Novela de ambiente nuevomexicano.]

13362. SPEARMAN, F. H.—*Carmen of the rancho.*—New York, Doubleday, Doran, 1937, $2.00. [Relato de la vieja California.]

NOTAS VARIAS SOBRE HISPANISMO

ESTADOS UNIDOS

UNIVERSIDAD DE COLUMBIA

Grados.—Han recibido el grado de Master of Arts y han escrito su tesis sobre el asunto que se indica los estudiantes:

ANNE P. WALDMAN: *The «teatro corto» of Calderón: A Study of his entremeses, jácaras, loas and mojigangas.*

BERNICE SUTHERLAND STARK: *Florencio Sánchez (1875-1910): A Study of Argentine life and customs as portrayed in his theater.*

NOTICIAS VARIAS

Recital poético.—Uno de los actos celebrados en la residencia española de verano fué el recital poético de la escritora y recitadora cubana Mary Morandeyra, que fué presentada por la Directora, señorita Marcial Dorado, y que dió a conocer varios poemas de sus libros *Estremecimientos, Auroras* y *Plenilunios.*

Fallecimiento de James A. Robertson.—En Annapolis, el 20 de marzo, falleció el Dr. James A. Robertson, editor de «The Hispanic American Historical Review» y de las «Inter-American Historical Series». Había consagrado su vida a la investigación histórica, y a la organización de archivos relacionados con la historia de España en los territorios de los Estados Unidos, especialmente las Islas Filipinas y la Florida. Además de numerosos artículos y obras deja valiosísimos catálogos de documentos, entre ellos la *List of documents in the Spanish Archives relating to the history of the United States,* publicada por la Institución Carnegie de Washington. Estaba encargado de la edición de publicaciones de la «Florida State Historical Society» y de la adquisición de copias de los documentos del Archivo de Indias. En un mitin de la «Folklore Historical Society» celebrado en Jacksonville, se acordó publicar en su memoria un volumen que consistirá en una bibliografía de la Florida de 1526 a 1821 y será editado bajo la dirección de A. Curtis Wilgus.

Conferencia de bibliografía hispanoamericana.—En los 21 y 22 de julio se celebró en Ann Arbor, Michigan, una conferencia sobre «Bibliography and Research Materials in the field of Latin American Studies». Tomaron parte en sus discusiones numerosos profesores y eruditos, y se discutieron importantes proyectos.

ESPAÑA

Curso de verano en Santander.—Durante el mes de agosto el Ministerio de Educación ha organizado en Santander un curso para extranjeros, bajo la dirección de don Miguel Artigas. El profesorado está compuesto por Angel González Palencia, Ciriaco Pérez Bustamante, Joaquín de Entrambasaguas, secretario del curso; Gerardo Diego, Melchor Fernández Almagro, Juan Contreras, Francisco Cossío, Antonio Gallego Burín, Tomás Carreras Artau, Tomás Maza Solano y Rafael Benedito. Además de los citados han dado conferencias sueltas Manuel Aznar, Guillermo Díaz Plaja, Eugenio D'Ors, Manuel García Blanco, Alfonso García Valdecasas, Miguel Herrero García, Eugenio Montes, José María Pemán, Pedro Sainz Rodríguez, Rafael Sánchez Mazas y otros.

ARGENTINA

Serie sobre las literaturas americanas.—El Instituto de Cultura Latinoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras, de Buenos Aires, ha iniciado la publicación de una serie de obras sobre las literaturas de Hispanoamérica. Han aparecido ya *La literatura del Perú*, de Luis Alberto Sánchez, y *La literatura del Uruguay* de Alberto Zum Felde.

Curso sobre Góngora.—Bajo el patrocinio del Instituto Cultural el profesor Luis Tomás Prieto ha dado un curso de cuatro conferencias titulado «Retorno a Góngora» con arreglo al siguiente programa: «La poesía en el medioevo español; Orígenes del culteranismo; Góngora y la generación del 98; La soledad en la poesía moderna».

Nueva comisión de fonografía.—La Universidad de la Plata creó, con el propósito de tener material discográfico destinado a la enseñanza, una Comisión de fonografía pedagógica y cultural. Desea reunir mediante canje discos sobre la música popular de cada país y bibliografía sobre la misma materia.

CUBA

El Primer Congreso estudiantil inter-americano.—A fines de agosto se ha celebrado en la Habana este Congreso con asistencia de delegados de todos los países de América. Se discutieron en él los problemas referentes a la organización de los estudiantes del Continente y de su intervención en el intercambio cultural.

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

CASA DE LAS ESPAÑAS

Las varias dependencias de la Casa estarán abiertas para la utilización de sus servicios por los socios del Instituto de 10 a 5 y los sábados de 10 a 12.

Uso de la Casa por los estudiantes

Los estudiantes matriculados en la Universidad que deseen utilizar los servicios de *la* Casa, deben solicitar una tarjeta gratuita de socios del Instituto de las Españas, a que les da derecho la calidad de estudiantes. Para obtenerla deben presentar en la Secretaría su recibo de matrícula. Los derechos concedidos a los estudiantes son los siguientes:

1. Asistencia a las conferencias recepciones, conciertos y demás reuniones del Instituto.
2. Asistencia a la sala de lectura y uso de la biblioteca circulante.
3. Compra de publicaciones del Instituto con el 25 por ciento de descuento.

Veladas de los lunes

Todos los lunes, que no sean días de fiesta o de vacaciones según el calendario de la Universidad celebrará el Instituto una reunión regular en la Casa de las Españas, a las ocho y media de la noche. Estas reuniones, consistirán en conferencias, conciertos, recepciones o personas distinguidas, discusiones, etc., seguidas de una hora de conversación, en la que sólo se hablará español.

Reuniones Musicales

Todos los miércoles, a las nueve de la noche, se celebrarán reuniones musicales con objeto de aprender canciones populares españolas. Pueden asistir a ellas todos los socios del Instituto que deseen tomar parte en esta labor.

CONFERENCIAS Y REUNIONES

Sobre Antonio Machado.—La serie de conferencias del curso de verano fué inaugurada el 5 de julio con una de don Federico de Onís sobre el tema: «Antonio Machado, poeta de España».

Sobre Rosalía de Castro.—En la reunión del 12 de julio el joven profesor gallego Ernesto Pérez Dacal dió una conferencia sobre «Rosalía de Castro y el Romanticismo».

España y el Japón.—El profesor granadino Miguel Pizarro, que residió por muchos años en Oriente, habló el 19 de julio sobre «La obra de los españoles y portugueses en el Japón».

El pensamiento español.—La tarde del 26 de julio fué dedicada a «Corrientes del pensamiento español contemporáneo», que estuvo a cargo del Profesor Ángel del Río.

SECCIÓN DE CHICAGO

Despedida a Brenes Mesén.—La velada del 2 de junio se dedicó a despedir al Director de la Sección de Chicago del Instituto de las Españas, don Roberto Brenes Mesén, que partió para Costa Rica pocos días después. La señorita Faith Hunter Dodge tuvo a su cargo el programa de danzas, música y canto. La señora Fresia Brenes Hilarova recitó algunos poemas y el Director dijo algunas palabras.

En la Habana.—A su paso por la Habana el señor Brenes Mesén pronunció un discurso en el acto de inauguración de los *Institutos cubano-centroamericanos de cultura* y recibió el 26 de junio, en ceremonia extraordiria, la Orden de Carlos Manuel de Céspedes.

En Costa Rica.—A su llegada a Costa Rica el señor Brenes Mesén se ha dedicado a organizar la *Asociación de escritores y artistas de Costa Rica* y el *Instituto de periodismo,* continuando, además, su labor de conferenciante y su columna editorial en *La tribuna* de San José.

Delegado a un Congreso.—El profesor Brenes Mesén representó a la Universidad de Northwestern en el *Primer Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana,* que tuvo lugar en la capital de México en el mes de agosto. El señor Brenes Mesén fué nombrado director de la nueva *Revista Iberoamericana.*—Florence Hall, *Secretaria.*

SECCIÓN ESCOLAR

Literatura — Arte — Historia — Costumbres

ÓRGANO DE LA AGRUPACIÓN NACIONAL DE CLUBS DE ESTUDIANTES DE ESPAÑOL

PÁGINAS DE LOS CLÁSICOS: LOS ESTUDIANTES

En el capítulo XIX de la segunda parte del Quijote nos da Cervantes esta acusada estampa estudiantil: «Poco trecho se había alongado don Quijote del lugar de don Diego, cuando encontró con dos como clérigos o como estudiantes y con dos labradores que sobre cuatro bestias asnales venían caballeros. El uno de los estudiantes traía como en portamanteo, en un lienzo de bocaci verde, envuelto al parecer, un poco de grana blanca y dos pares de medias de cordellate; el otro no traía otra cosa que dos espadas negras de esgrima, nuevas, y con sus zapatillas»; los estudiantes así pintados se encaminaban a las bodas de Camacho el Rico. ¿Habrá necesidad de añadir, además, que eran profesos en la desenvuelta orden de la Tuna?

No todos los estudiantes, claro es, habían hecho votos en ella, pero sí era frecuente la participación en sus estrecheces materiales y en sus necesidades. El mismo don Quijote había descrito en anterior ocasión los que llama trabajos del estudiante, y que eran estos: «Principalmente pobreza, no porque todos sean pobres, sino por poner este caso en todo el extremo que pueda ser; y en haber dicho que padecen pobreza, me parece que no habrá que decir más de su mala ventura, porque quien es pobre no tiene cosa buena. Esta pobreza, ya en hambre, ya en frío, ya en desnudez, ya en todo junto; pero con todo eso no es tanta que no coma aunque sea un poco más tarde de lo que se usa, aunque sea de las sobras de los ricos, que es la mayor miseria del estudiante, esto que entre ellos llaman «andar a la sopa», y no les falta algún axeno brasero o chimenea, que si no calienta, al menos entibie su frío, y en fin, la noche duermen debajo de cubierta. No quiero llegar a otras menudencias, conviene a saber, de la falta de camisas y no sobra de zapatos, la caridad y poco pelo del vestido, ni aquel ahitarse con tanto gusto cuando la buena suerte les depara algún banquete.»

A su vez Espinel incluye en la «Vida de Marcos de Obregón» este relato sobre el escolar de la época: «Si los trabajos y necesidades que los estudiantes pasan no los llevase la buena edad en que los coge, no había vida para sufrir tantas miserias y descomodidades como se pasan ordinariamente...

«Acuérdome que después de haber comido la ración del pupilaje de Gálvez, me comí seis pasteles de a ocho en una pastelería excelentísima, que había en el desafiadero.[1] Miren qué alientos estos para las necesidades

(1) Desafiadero: «El sitio o paraje donde en algunos lugares se reñían los desafíos, por ser oculto y excusado.» (Dice Aut.)

UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

de Salamanca. Estábamos después desto tres compañeros al barrio de San Vicente tan abundantes de necesidad, que el menos desamparado de las armas reales era yo, por ciertas lecciones de cantar que yo daba: y aun las daba, porque se pagaban tan mal, que antes eran dadas que pagadas; y aun dadas al diablo...

«Hallámonos una noche entre otras muchas, tan rematados de dineros y paciencia que nos salimos de casa medio desesperados, sin cenar, sin luz para alumbrarnos, sin lumbre para calentarnos, haciendo un frío que en echando el agua en la calle, se tornaba cristal. Yo fuí en casa de cierto discípulo, y dióme un par de huevos y un panecillo; vine muy contento a casa, y hallé a mis compañeros temblando de frío y muertos de hambre—como dicen los muchachos—, que no osaban desenvolver un poco de rescoldo que se había guardado para su menester.»

Quizás después de leer estas autorizadas referencias se ocurra hallar azarosa y poco apetecible la vida estudiantil de los días clásicos. Y, sin embargo, Mateo Alemán nos dirá en su *Guzmán de Alfarache*:

«¿Dónde se goza mayor libertad? ¿Quién vive vida tan sosegada? ¿Cuáles entretenimientos, de todo género dellos, faltaron a los estudiantes, y de todo mucho? Si son recogidos, hallan sus iguales; y si perdidos, no les faltan compañeros. Todos hallan sus iguales como los han menester, y los estudiosos tienen con quien conferir sus estudios; gozan de sus honras, escriben sus liciones, estudian sus actos, y si se quieren espaciar, son como las mujeres de la montaña: dondequiera que van llevan su rueca, que aun arando hilan. Dondequiera que se halla el estudiante, aunque haya salido de casa con sólo ánimo de recrearse por aquella tan espaciosa y fresca ribera, en ella va recapacitando, arguyendo, confiriendo consigo mismo, sin sentir soledad, que verdaderamente los hombres bien ocupados nunca la tienen.

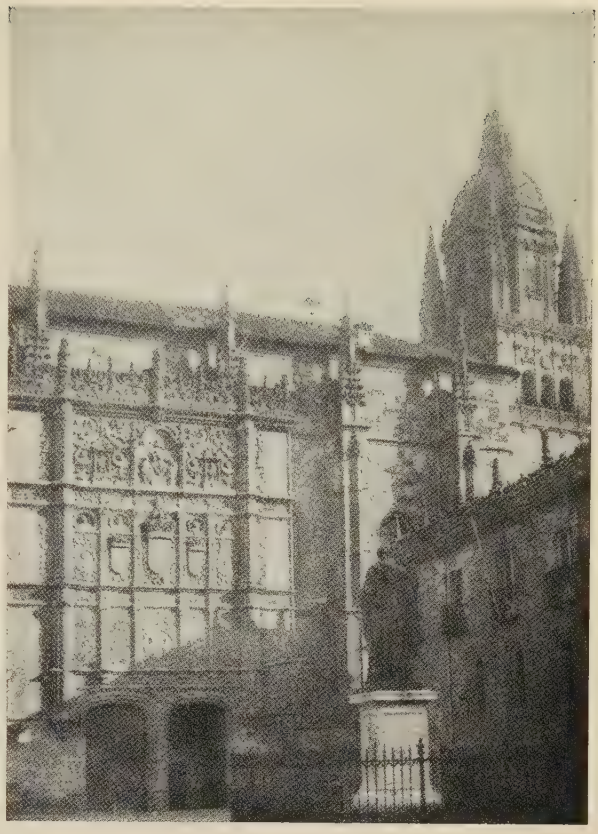
«Si se quiere desmandar una vez en el año, aflojando al arco la cuerda, haciendo travesuras con alguna bulla de amigos, ¿qué fiesta o regocijo se iguala con un correr de un pastel, rodar un melón, volar una tabla de turrón? ¿Dónde o quién lo hace con aquella curiosidad? Si quiere dar una música, salir a rotular, a dar matraca, gritar una cátedra, o levantar en los aires una guerrilla por sólo antojo, sin otra razón o fundamento, ¿quién, dónde o cómo se hace hoy en el mundo, como en las escuelas de Alcalá? ¿Dónde tan floridos ingenios en artes, medicina y teología? ¿Dónde los ejercicios de aquellos colegios teólogo y trilingüe, de donde cada día salen tantos y tan buenos estudiantes? ¿Dónde se halla un semejante concurrir en las artes los estudiantes que siendo amigos y hermanos, como si fuesen fronteros, están siempre los unos contra los otros en el ejercicio de las letras? ¿Dónde tantos y tan buenas amigos? ¿Dónde tan buen trato, tanta disciplina en la música, en las armas, en danzar, correr, saltar y tirar la barra haciendo los ingenios hábiles y los cuerpos ágiles?... ¡Oh dulce vida la de los estudiantes! Aquel hacer de obispillos, aquel dar trato a un novato, meterlo en rueda, sacarlo nevado, darle garrota al arca, sacarle la patente o no dejarle libro seguro ni manteo sobre los hombros; aquel sobornar votos, aquel solicitarlos y adquirirlos, aquella certinidad en los de la patria, el empeñar de prendas en cuanto tarda el recuero; unas en pastelerías, otras en la tienda; los Scotos en el buñolero, los Aristóteles en la taberna,

UNIVERSIDAD DE ALCALÁ: DETALLE DE LA FACHADA

desencuadernado todo; la cola entre los colchones; la espada debajo de la cama; la rodela en la cocina; el broquel con el tapadero de la tinaja. ¿En qué confitería no teníamos prenda y taja cuando el crédito faltaba?»

Sacar la patente... Detrás de esta expresión aparecen costumbres no del todo desaparecidas. «Amaneció —podemos leer en Quevedo—, y helos aquí en camisa todos los estudiantes de la posada a pedir la patente de mi amo... Pidieran dos docenas de reales; diéronselos y, cantando comenzaron una grita del diablo, diciendo: «Viva el compañero y sea admitido en nuestra amistad; goce de las preeminencias de antiguo: pueda tener sarna, andar manchado y padecer el hambre que todos.» Y con esto—¡mire Vuestra Majestad qué privilegios!—volaron por la escalera...»

Otras veces el novato ha de ofrecer una comida a un grupo de sus terribles camaradas, sometiéndose a la minuta tradicional: cordero, perdices y pollo. Al final del banquete se otorgaba al anfitrión la patente que le recibía en la hermandad estudiantil. Pero antes de llegar a este honor ambicionado, ha de sufrir las burlas más fuertes. Es lo que se llama dar trato a un novato y que, también se describe en la *Vida del Buscón.* No hay para qué insistir, siendo preferible, para distraernos del tema, revivir en las páginas de Torres Villarroel los años despreocupados de éste en Salamanca como un estudiante más:



UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

«Empecé la tarea de los que llaman estudios mayores y la vida de colegial a los trece años, bien descontento y enojado porque yo quería detenerme más tiempo con el trompo y la matraca, pareciéndome que era muy temprano para meterme a hombre y encerrarme en la melancolía de aquel caserón... El gusto de mis padres y el apoyo del clérigo Rector me destinaron para que estudiase la Filosofía, y señalándome el maestro a quien había de oír, que fué el Padre Pedro Portocarrero, de la Compañía de Jesús, comencé esta carrera descuidado y menos medroso, porque ya me consideraba libre de los castigos, dueño de mi voluntad y señor absoluto de mis acciones y disparates. Acudía tarde e ignorante a las conferencias, miraba sin atención las lecciones, retozaba y reñía con mis compañeros (no obstante las reverendas de la beca colorada), metime a bufón y desvergonzado con los nuevos, y profesé de truhán, descocado y decidor con todos, sin reservar las gravedades del maestro... Seguía en el aula, a pesar de las correcciones, avisos y asperezas del lector, este género de alegrías peligrosas, y en el colegio continuaba con mis compañeros otros desórdenes y libertades, que bastaron para hacerme holgazán y perdulario. Huyendo muchos días de la aula, y no estudiando ninguno, llegué, arrastrando, hasta las últimas cuestiones de la Lógica...

«Hundido en el ocio y la inquietud escandalosa, y sin haberme quedado con más obligación que la de asistir a la cátedra de Retórica, que era la advocación de mi beca, proseguí en el colegio, sufrido y tolerado de la lástima y del respeto a mis pobres pa-

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, CÁTEDRA DE FRAY LUIS DE LEÓN

dres. En este arte no adelanté más que la libertad de poder salir de casa y algún bien que a mi salud le pudo el ejercicio. Era el catedrático el doctor don Pedro de Samaniego de la Serna. Los que conocieron al maestro y han tratado al discípulo podrán discurrir lo que él me pudo enseñar y yo aprender. Acuérdome que nos leía a mí y a otros dos colegiales por un libro castellano, y éste se le perdió una mañana viniendo a escuelas; puso varios carteles ofreciendo buen hallazgo al que se lo volviese. El papel no pareció, con que nos quedamos sin arte y sin maestro, gastando la hora de la cátedra en conversaciones, chanzas y novedades inútiles y aun disparatadas.»(2)

Por todo esto no es de extrañar que los estudiantes de aquellos siglos mayores, si despertaban simpatía a su alrededor, también suscitaban el temor en los espíritus recogidos. Véase la bella página de Santa Teresa de Jesús en *Las Fundaciones*.

«Pues víspera de todos Santos... A mediodía, llegamos a la ciudad de Salamanca. Desde una posada procuré saber de un buen hombre de allí, a quien tenía encomendado me tuviese desembarazada la casa... Como vino, díjome que la casa no estaba desembarazada, que no había podido acabar con los estudiantes que saliesen de ella. Yo le dije lo que importaba que luego nos la diesen, antes que se entendiese que yo estaba en el lugar; que siempre andaba con miedo no hubiese algún estorbo como tengo dicho. El fué a cuya era la casa, y tanto trabajó que se la desembarazaron aquella tarde; ya casi noche entramos en ella...

«Quedamos la noche de Todos Santos mi compañeras y yo solas. Yo os digo, hermanas, que cuando se me acuerda el miedo de mi compañera, que era María del Sacramento, una monja de más edad que yo y harto sierva de Dios, que me da ganas de reír.

«La casa era muy grande y desbaratada y con muchos desvanes, y mi compañera no había quitársele del pensamiento los estudiantes, pareciéndole que, como se habían enojado tanto de que salieron de la casa, que alguno se había escondido en ella. Ellos lo pudieron muy bien hacer, según había adonde. Encerrámonos en una pieza adonde estaba paja, que era lo primero que yo proveía para fundar la casa; porque teniéndola, no nos faltaba cama; en ello dormimos esa noche con unas dos mantas que nos prestaron...

«Como mi compañera se vió cerrada en aquella pieza, parece sosegó algo cuanto a los estudiantes, aunque no hacía sino mirar a una parte y a otra, todavía con temores, y el demonio que la debía ayudar con representarla pensamientos de peligro para turbarme a mí, que con la flaqueza de corazón que tengo, poco me solía bastar.»

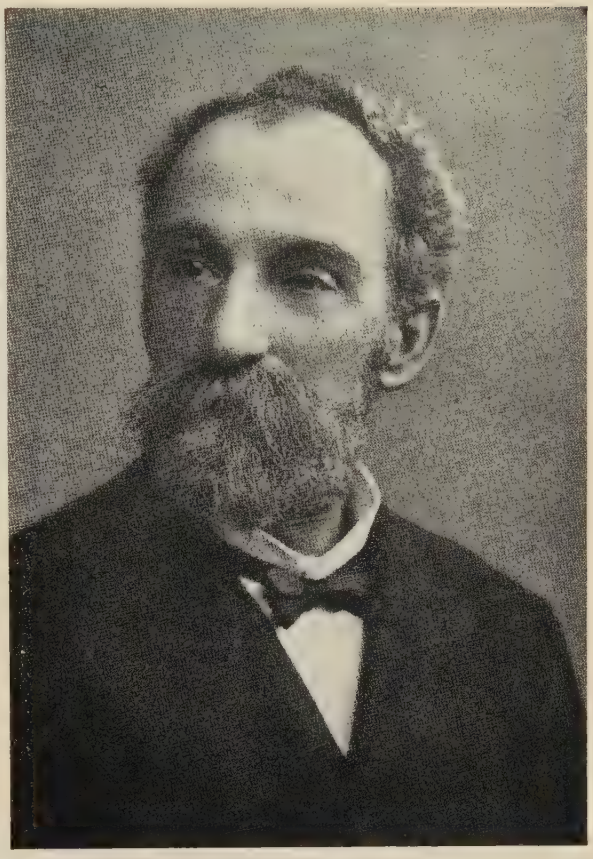
LUIS SANTULLANO

(2) Vida de Torres Villarroel.

PÁGINAS LITERARIAS

EUGENIO MARÍA DE HOSTOS

Con motivo del centenario del nacimiento de Eugenio María de Hostos, gran pensador revolucionario de Puerto Rico, se han celebrado homenajes, honrándole, en Puerto Rico, Cuba, la Argentina, Chile, México, la República Dominicana y en los Estados Unidos. En estos días de la apoteosis de la violencia conviene leer y estudiar la vida y la obra de un hombre que no cree en la violencia como solución de los problemas sociológicos. Este hombre es Hostos, hombre de pensamiento más bien que de acción, pero no por eso menos importante en la historia. Su vida entera, dedicada al principio a la revolución y más tarde a la pedagogía, pudiera resumirse diciendo que es un esfuerzo constante por atenerse a la máxima «mal predica quien mal vive, y mal vive quien mal piensa y quien mal dice».



EUGENIO MARÍA DE HOSTOS

Nació Hostos en Mayagüez, Puerto Rico, el 11 de enero de 1839. En 1852 marcha a España para seguir estudios avanzados. Pasa los años entre 1852 y 1869 en España donde presencia las luchas liberales. Se convierte en revolucionario republicano y en separatista. Lucha el resto de su vida por la independencia de los países antillanos y al mismo tiempo sigue enseñando, fundando escuelas y escribiendo. Muere en 1903. — A. TUDISCO.

LA DIGNIDAD DEL MAGISTERIO

Entre las más, la primera por el orden de su trascendencia, es el magisterio. Aún no han llegado las sociedades humanas hasta proporcionar escrupulosamente los honores y la recompensa a la dignidad del magisterio; pero no hay una sola, principalmente entre las esclarecidas por la democracia, que no incluya prácticamente entre las primeras y más dignas de respeto, a la función social que tiene por objeto la guía de las generaciones.

En cambio, no es tan general entre los encargados de esa función el conocimiento de sus responsabilidades, de su grandeza y de su fin social. Así, con excepción del corto número de sociedades que tienen de la

educación fundamental la exacta idea que practican los norteamericanos, la escuela no es lo que debe, porque el maestro no sabe ser lo que debe ser.

Antes que nada, el maestro debe ser educador de la conciencia infantil y juvenil; más que nada, la escuela es un fundamento de moral. Si educa la razón, ha de ser para que se desarrolle con arreglo a la ley de su naturaleza y para que realice el objeto de su ser, que es exclusivamente la investigación y el amor de la verdad; si educa los sentimientos, es porque son el instrumento más universal de bien, en cuanto son instrumento de la atracción universal entre los hombres; si educa la voluntad, ha de ser para enseñarla a conocer el bien como el único modo en esencia y el mejor en práctica, de ejercitar la actividad; en suma, si educa lo que debe y como debe, ha de ser con el supremo objeto de educar la conciencia, de formar conciencias, de dar a cada patria los patriotas de conciencia, y a toda la humanidad los hombres de conciencia que les hacen falta. A ese fin, la Escuela tiene que satisfacer tres condiciones: ha de ser fundamental, ha de ser no-sectaria, ha de ser edificante.

MONUMENTO A HOSTOS
OBRA DE VICTORIO MACHO

Fundamental, suministrará sin reservas de ninguna especie, los fundamentos coordinados de toda la verdad que se conozca: así educará la razón, es decir, la guiará hacia su propio fin, y preparará hombres que amen la verdad como se ama un bien necesario y conocido, y que detesten el error con la fuerza viril con que se debe detestar el mal.

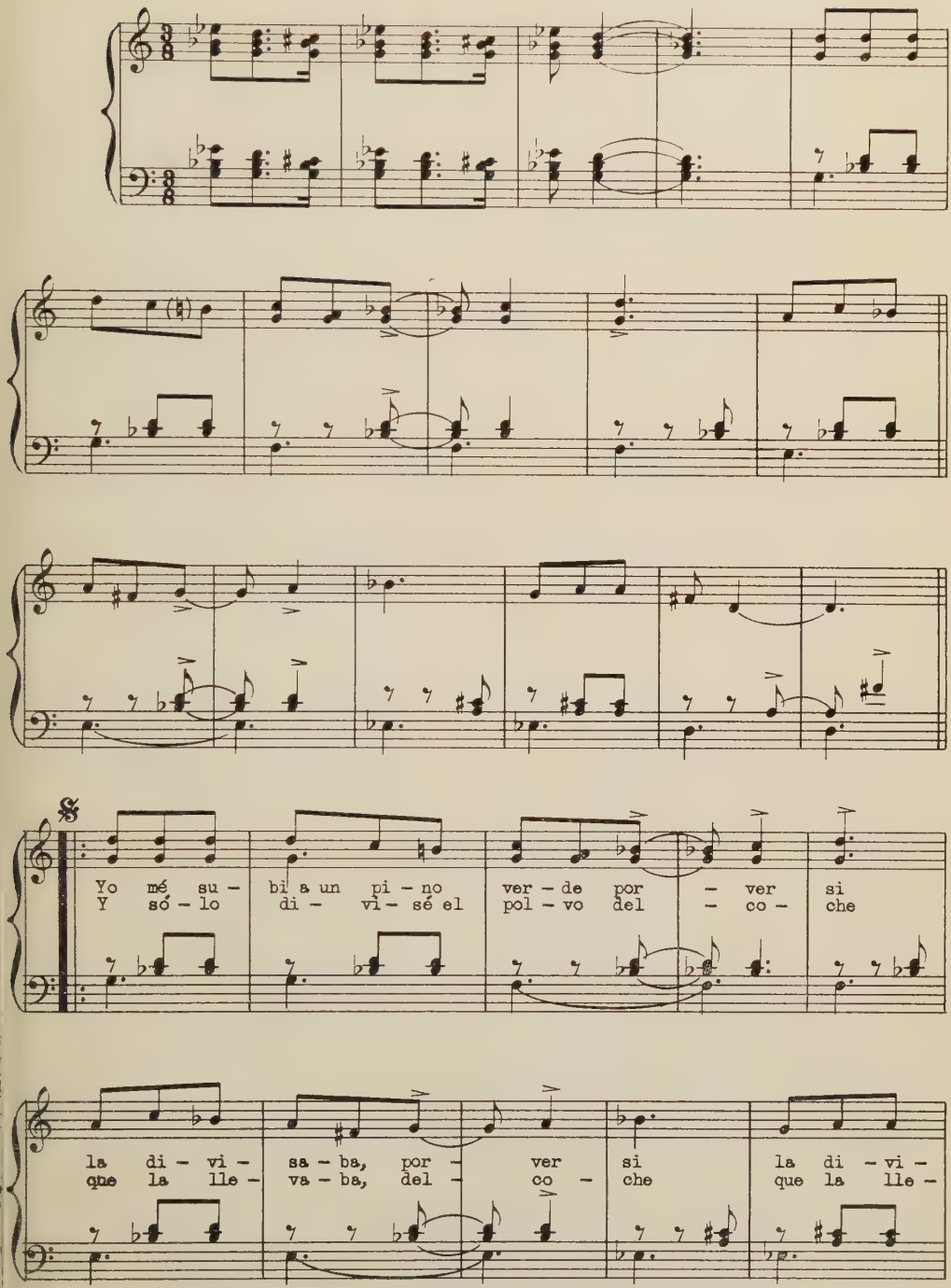
No-sectaria, la Escuela deberá defender con vigor su independencia de todo dogma político, de todo dogma económico, de todo dogma científico, de todo dogma literario; en una palabra, de todo dogma. Religión, moral, derecho, Estado, sociedad, literatura, todo es progresivo, porque todo es expresión de una fatalidad biológica que ha sujetado y sujeta a la ley de su propio desarrollo a todos los seres, y triplemente progresivo el ser de razón, de conciencia y de sociabilidad reflexiva.

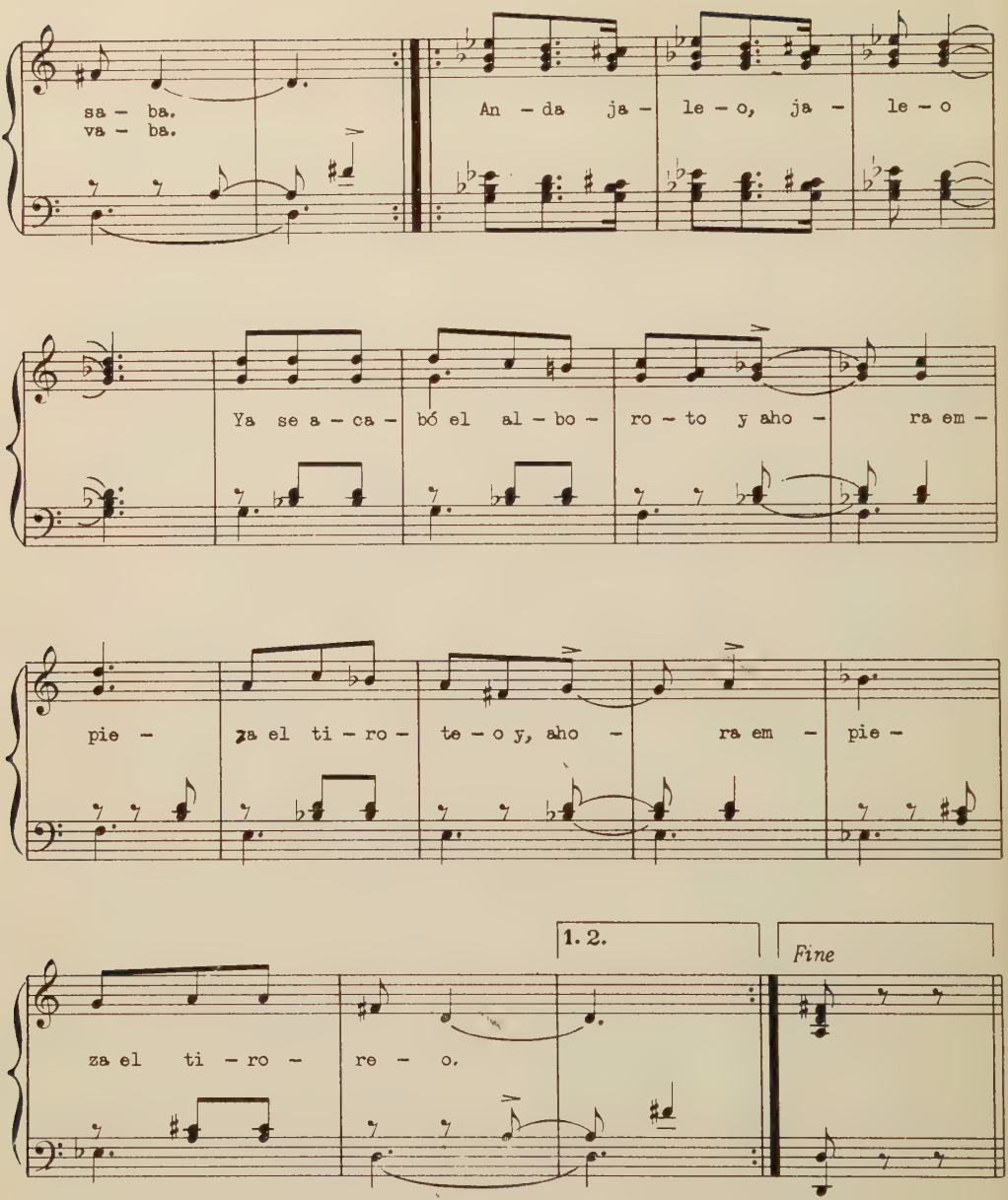
Edificante, la Escuela ha de educar en vista y previsión continua de su propio objeto moral y del objeto que tiene en la vida y en la humanidad el niño. El niño es la promesa del hombre, el hombre la esperanza de alguna parte de la humanidad: la Escuela tiene por objeto moral la preparación de conciencias. Así, por su objeto como por el del niño que va a ser hombre, la Escuela ha de edificar en el espíritu del escolar, sobre cimientos de verdad y sobre bases de bien, la columna de toda sociedad, el individuo.

Si la sociedad, concibámosla como la concibamos, es de todos modos un compuesto de individuos, y si experimentalmente se prueba que las sociedades más sanas son las compuestas de individuos menos corrompidos; y si la corrupción del individuo empieza por la ignorancia de la realidad, sigue por el fanatismo de cualquier orden de creencias y acaba por el olvido sistemático de la propia conciencia y del deber que la mejora, es lógico inducir que allí donde empieza el individuo social, que es en la Escuela, empieza la tarea de moralizarlo individualmente.

ANDA JALEO

Recogida y armonizada por
Federico García Lorca





En la calle de los Muros
mataron a una paloma
mataron a una paloma
yo cortaré con mis manos,
las flores de su corona
las flores de su corona
Anda jaleo, etc.

No salgas, paloma, al campo
mira que soy cazador
mira que soy cazador
y si te tiro y te mato
para mí será el dolor,
para mí será el quebranto
Anda jaleo, etc.

ABREVIATURAS

USADAS EN LAS BIBLIOGRAFÍAS DEL TOMO V, NÚM. 4

A—Atenea. Concepción, Chile.
AAAPS—The Annals of the American Academy of Political and Social Science. Philadelphia.
AAHHabana—Anales de la Academia de la Historia de Cuba. Habana.
Abs—Ábside. México, D. F.
AGe—Annales de Géographie. Paris.
AHSI—Archivum Historicum Societatis Iesu. Roma.
AIAPE—A. I. A. P. E. Montevideo.
ALatPR—Alma Latina. San Juan, Puerto Rico.
AmerH—América. Revista de la Asociación de Escritores y Artistas Americanos. Habana.
ArteC—Arte. Ibagué, Colombia.
ASGHG—Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, C. A.
Atlantis—Atlantis. Berlin.
AtPR—Ateneo Puertorriqueño. San Juan, Puerto Rico.
AUC—Anales de la Universidad Central. Quito.
AUCh—Anales de la Universidad de Santiago de Chile. Santiago de Chile.
AUSD—Anales de la Universidad de Santo Domingo. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
BAAL—Boletín de la Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.
Babr—Books Abroad. Norman, Oklahoma.
BAGN—Boletín del Archivo General de la Nación. México, D. F.
BANH—Boletín de la Academia Nacional de la Historia. Buenos Aires.
BANHCaracas—Boletín de la Academia Nacional de la Historia. Caracas.
BANHQuito—Boletín de la Academia Nacional de Historia. Quito.
BAPH—Boletín de la Academia Panamena de la Historia. Panamá.
BAV—Boletín de la Academia Venezolana. Caracas.
BF—Boletín de Filología. Montevideo.
BHAB—Boletín de Historia y Antigüedades. Bogotá.
Biblos—Biblos. Coimbra.
BICLA—Boletín del Institut de Cultura Latino-Americana. Buenos Aires.
BJHNA—Boletín de la Junta de Historia y Numismática Americana. Buenos Aires.
BLAM—Boletín Latino-Americano de Música. Montevideo.
BPAU(P)—Boletim da União Pan-Americana. Washington, D. C.
Bro—Brotéria. Lisboa.
BSACN—Boletín de la Sociedad Amigos de las Ciencias Naturales Kraglievich-Fontana. Montevideo.
BSGL—Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima. Lima.
BSBLis—Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa. Lisboa.
BUPan—Boletín de la Unión Panamericana. Washington, D. C.
Carteles—Carteles. Habana.
Cer—Cervantes. Habana.
CIHA2—II° Congreso Internacional de Historia de América reunido en Buenos Aires en los días 5 a 14 de julio de 1937. Buenos Aires, 1938.
CIBA—Claridad. Buenos Aires.
Clio—Clio. Santo Domingo, Rep. Dom.
ComerL—El Comercio. Lima.
Cond—Conducta. Buenos Aires
ConferQ—Conferencias. Publicación del Grupo América. Quito.
CorPR—La Correspondencia de Puerto Rico. San Juan, Puerto Rico.
CritBA—Criterio. Buenos Aires.
CroL—La Crónica. Lima.
CuC—Cuba Contemporánea. Habana.
CurCon—Cursos y Conferencias. Buenos Aires.
Cy—Cypactly. San Salvador.
DVJL—Deutsche Vierteljahrschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. Halle.
EAfr—Estudios Afrocubanos .Habana.
EH—El Espectador Habanero. Habana.
EnsM—Ensayos. Montevideo.
EstBA—Estudios. Buenos Aires.
EtS—Etnologiska Studier. Göteburg.
GGA—Gottingische Gelehrte Anzeigen. Berlin.
Gra—Grafos. Habana.
GSLig—Giornale Storico e Letterario della Liguria. Genoa.
HAHR—The Hispanic American Historical Review. Durham, North Carolina.
HdE—Hora de España. Valencia.
HispCal—Hispania. Stanford, California.
IAA—Ibero-Amerikanisches Archiv. Berlin.
IAR—Ibero-Amerikanische Rundschau. Hamburg.
Idear—Idearium. Pasto, Colombia.
IL—Investigaciones Lingüísticas. México, D. F.
IndPR—Índice. San Juan, Puerto Rico.
InH—Investigaciones Históricas. México, D. F.
IntAm—Inter-America. New York.
Isis—Isis. International Review. Bruges.
Isl—Isla. San Juan, Puerto Rico.
JAF—The Journal of American Folklore. New York.
JMH—Journal of Modern History. Chicago.
Jud—Judaica. Buenos Aires.
Lan—Language. Philadelphia.
LetrasM—Letras de México. México, D. F.
LitAr—La Literatura Argentina. Buenos Aires.
LMI—Larcussee Mensuel Illustré. Paris.
Lyceum—Lyceum. Habana.
MBo—More Books. The Bulletin of the Boston Public Library. Boston.
Ment—Mentor. Montevideo.
MLJ—Modern Language Journal. Menasha, Wisconsin.
MNip—Monumenta Nipponica. Studies on Japanese culture, past and present. Tokyo.
MPR—El Mundo. San Juan, Puerto Rico.
Nac—La Nación. Buenos Aires.
Nacion—El Nacional. México, D. F.
NAnt—Nuova Antologia. Roma.
Nat—La Nature. Paris.
ND—La Nueva Democracia. New York.
Nos—Nosotros. Buenos Aires.
Nu—Los Nuevos. Lima.
OpCT—La Opinión. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
PAB—Pan American Bulletin. Washington, D. C.
Pagi—Páginas. Habana.

Ph—Phoenix. Buenos Aires.
PNI—Por Nuestro Idioma. Buenos Aires .
Pop—Popayán. Colombia.
PrBA—La Prensa. Buenos Aires.
PRIl—Puerto Rico Ilustrado. San Juan, Puerto Rico.
PrL—La Prensa. Lima.
QJIAR—The Quarterly Journal of Inter-American Relations. Cambridge, Mass.
RABA—La Revista Americana de Buenos Aires. Buenos Aires.
RABNTeg—Revista del Archivo y Biblioteca Nacionales. Tegucigalpa, Honduras.
RAg—Revista de Agricultura de Puerto Rico. San Juan, Puerto Rico.
RAnt—Revista de las Antillas. San Juan, Puerto Rico.
RArq—Revista de Arqueología. Habana.
RBC—Revista Bimestre Cubana. Habana.
RBM—Revista Brasileira de Música. Rio de Janeiro.
RCT—Revista de Correos y Telégrafos. Buenos Aires.
RdE—Revista de las Españas. Madrid.
RdP—Revue de Paris. Paris.
REdH—Revista de Educación. Habana.
REdTr—Revista de Educación. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
ReHo—Repertorio de Honduras. Tegucigalpa.
RepAm—Repertorio Americano. San José, Costa Rica.
RevAr—Revue Argentine. Paris.
RevCu—Revista Cubana. Habana.
RevIA—Revista del Instituto de Antropología de la Universidad Nacional de Tucumán. Tucumán, Rep. Arg.
RevIb—Revista Iberoamericana. Organo del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. México, D. F.
RevJE—Revista de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza. Buenos Aires.
RFil—Revista de Filosofía. Buenos Aires.
RFLCHabana—Universidad de la Habana. Revista de la Facultad de Letras y Ciencias. Habana.
RGA—Revista Geográfica Americana. Buenos Aires.
RHA—Revista de Historia de Amériia. Tacubaya, México.
RHistor—Revista Histórica. Lima.
RHM—Revista Hispánica Moderna. New York.
RIAC—Revista del Instituto Arqueológico del Cusco. Cuzco, Perú.
RIHGU—Revista del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay. Montevideo.
RNC—Revista Nacional de Cultura. Caracas.
RSI—Rivista Storica Italiana. Torino.
Ru—Ruta. México, D. F.
RUCuzco—Revista Universitaria. Cuzco, Perú.
RUNC—Revista de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Rep. Arg.
Sol—El Sol. Madrid.
Sur—Sur. Buenos Aires.
TFr—Tercer Frente. Buenos Aires.
Tiem—El Tiempo. Bogotá.
Todo—Todo. México, D. F.
Tres—El Tres de Noviembre. Cuenca, Ecuador.
UDLH—Universidad de la Habana. Habana.
UL—Universidad Libre. Bogotá.
UMich—Universidad Michoacana. Morelia, Michoacán.
UnivCB—Universidad Católica Bolivariana. Medellín, Colombia.
Universal—El Universal. México, D. F.
UniversalCar—El Universal. Caracas.
USFX—Universidad de San Francisco Xavier. Sucre, Bolivia.
VerH—Verbum. Habana.
VH—Vida de Hoy. Buenos Aires.
VKR—Volkstum und Kultur der Romanen, Hamburg.
ZE—Zeitschrift für Ethnologie. Berlin.

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO

LIBROS RECIBIDOS. — *Además de los libros marcados con un * en la* BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA, *se han recibido los siguientes libros que los socios del* INSTITUTO *pueden leer en la Biblioteca o pedirlos prestados mediante el pago de los gastos de correo.*

EDUARDO ABRIL AMORBS. *Bajo la garra.* Santiago de Cuba, 1922.

SIMÓN DE AGUILAR. *Tratado de análisis gramatical y lógico.* Paris, s. a.

PEDRO ANTONIO DE ALARCÓN. *La Alpujarra.* Madrid, 1919.

PEDRO ANTONIO DE ALARCÓN. *Diario de un testigo de la guerra de África.* Madrid, 1923, 2 vols.

PEDRO ANTONIO DE ALARCÓN. *Novelas cortas: Primera serie: El hijo pródigo,* drama. Madrid, 1917.

Álbum general de la provincia de Tucumán en el primer centenario de la independencia argentina. Publicación aprobada por la comisión oficial del centenario: 9 julio 1816—9 julio 1916. Buenos Aires, s. a.

IGNACIO DE ALCÁZAR. *Colecrión de cantos populares.* Tomo I. Madrid, 1910.

JULIO ALTADILL. *Castillos medioevales de Nabarra:* Tomo III. San Sebastián, 1936.

LISANDRO ALVARADO. *Glosarios del bajo español en Venezuela.* Caracas, 1929. *...and Spain sings.* Fifty loyalist ballads adapted by American poets. Ed. by M. J. Benardete and Rolfe Humphries. New York, 1937.

RUTH MATILDA ANDERSON. *Gallegan provinces of Spain: Pontevedra and La Coruña.* New York, 1939.

LUCIANO ANDRADE MARÍN. *Viaje a las misteriosas mon añas de Llanganati: Expedición italo-ecuatoriana Boschetti-Andrade Marin 1933-1934.* Quito, 1936.

Antecedentes de política económica en el rio de la Plata: Documentos originales de los siglos XVI *al* XIX *seleccionados en el Archivo de Indias de Sevilla,* coordenados y publicados por Roberto Levillier, Libro I.
—*Régimen Fiscal.* Tomo II. Madrid, 1915.

Concepción Arenal. *Las colonias penales de la Australia y la pena de deportación.* Madrid, 1895.

Concepción Arenal. *El pauperismo.* Madrid, 1897, 2 vols.

Azorín. *Rivas y Larra: Razón social del romanticismo en España.* Madrid. Buenos Aires, 1916.

Jaime Balmes. *Filosofía fundamental.* Paris, s. a., 2 vols.

Pío Baroja. *El mar: El laberinto de las sirenas.* (Novela.) Madrid, s. a.

Pío Baroja. *El pasado: Las tragedias grotescas.* Novela. Madrid, 1907.

Biblioteca de las tradiciones populares españolas. Director: Antonio Machado y Alvarez. Sevilla, 1884-1886, 11 vols.

Vicente Blasco Ibáñez. *La maja desnuda.* Novela. Valencia, s. a.

Frank Callcott. *Spanish review exercises.* New York, 1930.

Arturo Campion. *Don García Almorabid: Crónica del siglo* XIII. San Sebastián, 1936.

Cantos populares españoles. Recogidos, ordenados e ilustrados por Francisco Rodríguez Marín. Tomos II a V. Sevilla, 1882-1883, 4 vols.

Jean Cassou. *Cervantes: Un hombre y una época.* Traducción de F. Pina. Béxico, D. F., 1939.

Emilio Castelar. *Cuestiones políticas y sociales.* Madrid, 1870, 3 vols.

Eusebio R. Castex. *Tópicos lexicográficos.* Pról. de Jos León Suárez. Buenos Aires, 1927.

Catálogo de la Biblioteca española obsequiada por el Ministerio de Estado de esa República a la Biblioteca Nacional de Bogotá. Bogotá, 1935.

PHILOSOPHIC ABSTRACTS

DAGOBERT D. RUNES, EDITOR

A cumulative index of significant book and periodical literature in philosophy.

Brief reviews reflecting the opinions of the author rather than those of the reviewer.

Covering sine ira et studio all school of philosophy.

Regular reports, in spite of the present difficulties in communication, from all parts of the world.

Welcomed by librarians as an authentic bibliographical aid; by teachers as a practical guide; by research men as an invaluable source of material.

Those desiring to keep the *Abstracts* with the first issue as a permanent record of philosophic research may send their reservations together with a remittance of $4 for one year, or $7 for two years (foreign subscribers remit an additional $1 per annum), to Philosophic Abstracts, 884 Riverside Drive, New York, N. Y.

You may inspect a sample copy at your nearest university library.

BETTER ENGLISH

Edited by

DAGOBERT D. RUNES

Here is a new way to master English—by

Here is a new way to master English—y reading an entertaining magazine.

Better English, a fundamentally new type of publication, will bring to your home the country's most prominent popular teachers of English. Dale Carnegie, Milton Wright, Gorham Munson, A. A. Roback and other equally outstanding men of literature tell you in their own fascinating manner how to speak and write perfect English.

There is not a dull page in *Better English.* Every article is designed to help you.

Would you risk one dollar on the chance of bettering your position in life? Becoming a speaker means becoming a Busines and Social leader.

Single copies are twenty-five cents at newsstands. Better yet, however, send ONE DOLLAR for a six months' trial subcription.

Here are the titles of some of the topics that will be discussed in Better English by the nation's most prominent teachers of English:

You, Too, Can Become a Writer. Keeping the Audience Awake. How to Tell a Story. Do You Lisp? You Can Stop Stuttering. Are You a Falsetto Guy? Speech and Effective Personality. How to Enlarge Your Vocabulary. If You Can't Clinch the Deal. A Formula That Will Make You Friends. The Art of Being a Secretary. Letters That Perform Miracles. There is Fun in Grammar.

USE THE COUPON BELOW

6 Months for $1.00

BETTER ENGLISH, INC.,
Dept. R.H.M., 570 7th Avenue,
New York, N. Y.

Gentlemen:

I am enclosing one dollar with this coupon (cash, check or money order). Please send Better English to the address below for six months.

Name .....

Address .....

City ..... *State* .....

LA NUEVA DEMOCRACIA

REVISTA MENSUAL

Director: *Samuel Guy Inman*

Revista que por su «pragmático didactismo y por bien seleccionado material es una de las pocas que tratando de entender el pensamiento iberoamericano y panamericano nos proporciona un concepto exacto de lo que es la vida social en esta nuestra América», según opinión del intelectual mexicano Lic. Antonio Luna Arroyo.

COLABORADORES: Devere Allen, Edward Scribner Ames, Alejandro Andrade Coello, Augusto Arias, Rodrigo Beyle, Carlos S. Detweiler, Víctor R. Haya de la Torre, G. J. Heering, Hubert Herring, Dimitri Ivanovitch, Laura Jorquera, Juan A. Mackay, Reinhold Niebuhr, Juan Orts González, Ben Ossa, E. Pagán Tomei, Kirby Page, Richard Pattee, Alfonso Francisco Ramírez, Alberto Rembao, Luis Alberto Sánchez, Camil Van Hulse.

Precio de la suscripción anual: Un dólar — Número suelto: Diez centavos de dólar

SE SOLICITAN AGENTES

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: 254 Fourth Avenue, NEW YORK CITY

CLARIDAD

Magazine de arte, crítica, letras, ciencias sociales y políticas, tribuna del pensamiento izquierdista

Director: ANTONIO ZAMORA

Dirección y Administración: SAN JOSÉ 1641

Dirección postal: Casilla de Correo 736

ÚNICA SUSCRIPCIÓN: $3.50 POR AÑO

Publicación mensual. Formato 18 × 27. Con 100 páginas de texto. Precio del ejemplar: 30 centavos

BUENOS AIRES — R. ARGENTINA

BULLETIN OF SPANISH STUDIES

Published quarterly, in January, April, July, and October. Reviews all important books on Spanish subjects. Prints letters from correspondents in Madrid, Barcelona, Seville, etc., and a quarterly chronicle of events in Spain.

Annual subscription, $3.75. Reduced subscription to members of the Institute of Hispanic Studies, $3.25, post free including also the Institute Journal three issues year. Single numbers, $1.00. Specimen back copy, 12 c.

For all information, address:

THE SECRETARY, INSTITUTE OF HISPANIC STUDIES, UNIVERSITY OF LIVERPOOL

THE INTER-AMERICAN QUARTERLY

(formerly *The Quarterly Journal of Inter-American Relations*)

1200 National Press Building

Washington, D. C.

Since the launching of this journal in January 1939, the outstanding authorities of the United States, Latin America, and Canada have contributed articles on political, economic, sociological, and cultural themes of current interest to citizens of the Western Hemisphere. An extensive section of book reviews is included in each issue. Sample copy on request.

$1.50 per year. 40 cents a copy

JOHN I. B. McCULLOCH, EDITOR

AMÉRICA

Publicación del GRUPO AMÉRICA

ENCARGADOS DE LA DIRECCIÓN:

ALFREDO MARTÍNEZ
AUGUSTO ARIAS
ANTONIO MONTALVO

DIRECCIÓN POSTAL:

GRUPO AMÉRICA
Casilla 7—Quito, Ecuador. S. A.

LA NUEVA ESCUELA

La Revista del Maestro de Ahora

DIRECTORES:
ROBERTO VERDAGUER
ROGELIO GONZÁLEZ RICARDO

F. V. AGUILERA, 12
LA HABANA, CUBA

REPERTORIO AMERICANO

SEMANARIO DE CULTURA HISPÁNICA

PUBLICADO POR

J. García Monge

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.

La entrega ..... c 0.50
El tomo (24 entregas) . 12.00
El año, para el exterior:
2 tomos de 24 entregas cada uno ..... $ 6.00

REVISTA BIMESTRE CUBANA

PUBLICACIÓN ENCICLOPÉDICA

Editada por la
Sociedad Económica de
Amigos del País

DIRECTOR:

Fernando Ortiz

Suscripción anual: $3.00

HABANA, CUBA

El Espectador Habanero

"El Magacén de las Tres Américas"

Director:
JUAN ENRIQUE RUNKEN

Se publica en la Habana, Cuba, una vez al mes. Suscripción Anual: $3.00 Moneda Americana. (Giro Postal o Bancario.)

Calle OBISPO, 69 - HABANA

A solicitud, enviamos un ejemplar muestra

"ULTRA"

Revista de Revistas

Mensuario de Cultura Contemporánea
Publica extractos de las últimas vibraciones del pensamiento de los hombres más representativos y sobre los temas más excitantes de la actualidad.

Director: FERNANDO ORTIZ

Suscripción anual en América: $2.00
APARTADO, 1649 HABANA, CUBA

Universidad Católica Bolivariana

5 Ediciones al año de 130 a 160 páginas cada una, aproximadamente

●

Dirección y Administración:
Apartado de Correos Núm. 109
MEDELLÍN COLOMBIA

GENIO LATINO

Organo de cultura, propaganda y defensa latina en América

Fundado en enero de 1930
Se publica mensualmente

Director: NANNI LEONE CASTELLI
Suscripción a 12 números: $1.00
APARTADO, 1065 MEXICO, D. F.

THE ROMANIC REVIEW

Founded in 1910 by Professor Henry Alfred Todd

A QUARTERLY JOURNAL DEVOTED
TO RESEARCH IN THE ROMANCE LANGUAGES AND LITERATURES

A publication of the Department of Romance Languages
in Columbia University

General Editor: HORATIO SMITH

Subscription price: $4.00 per year

EDITORIAL OFFICE:
504 Philosophy Hall, Columbia University

BUSINESS MANAGEMENT:
Columbia University Press, 2960 Broadway, New York City.

EDITORIAL LOSADA, S. A.

LA FISICA, AVENTURA DEL PENSAMIENTO

(La evolución de la Física desde los primeros conceptos hasta la relatividad y los cuantos) por ALBERT EINSTEIN (Premio Nobel) y LEOPOLD INFELD . . . . . $ 6.00

El primer libro donde el descubridor de la relatividad pone esta teoría al alcance de todos los lectores. Obra de enorme éxito en Europa y Norteamérica.

•

TRES DICTADORES... Y UN CUARTO
por EMIL LUDWIG.
Retratos verídicos e implacables de Hitler, Stalin, Mussolini y...

UNA NUEVA CRISTIANDAD:
ACCION CATOLICA Y ACCION POLITICA, por Jacques Maritain . . . $ 3.00

BIBLIOTECA DEL PENSAMIENTO VIVO
EL PENSAMIENTO VIVO DE DARWIN, por Julián Huxley
EL PENSAMIENTO VIVO DE SPINOZA, por Arnold Zweig, cada uno . . $ 3.00

GRANDES NOVELAS DE NUESTRA EPOCA
EL PROCESO, por Franz Kafka . . . . . $ 3.00

LOS INMORTALES:
FISIOLOGIA DEL GUSTO, por Brillat Savarín . . . . . $ 3.50

AZUL Y BLANCO
BUENOS AIRES (Imágenes y Semblanzas), por Alvaro Melián Lafinur . . . $ 3.00

BIBLIOTECA FILOSOFICA
ELOGIO DE LA VIGILIA, por Angel Vassallo . . . . . $ 2.00
TRATADOS FUNDAMENTALES, por Leibnitz . . . . . $ 2.00

BIBLIOTECA CONTEMPORANEA
LA RISA (Ensayo y significación de lo cómico), por Henri Bergson . . . . . $ 1.50

BIBLIOTECA PEDAGOGICA
EXPERIENCIA Y EDUCACION: John Dewey . . . . . $ 2.00
INICIACION GENERAL AL METODO DECROLY, Decroly y G. Boon . . $ 2.50
FERNANDO SAINZ: EL METODO DE PROYECTOS . . . . . $ 1.50

LAS CIEN OBRAS MAESTRAS
ROMEO Y JULIETA, OTELO (Shakespeare)
PLUTARCO: VIDAS PARALELAS (II°)
HORACIO: ODAS Y EPODOS
Un volumen encuadernado en tela c/u. . . . . $ 3.00

Pida gratis nuestro nuevo catálogo. Adquiera estos libros en todas las buenas librerías o en:

EDITORIAL LOSADA, S. A. Tacuarí, 483 Buenos Aires

History in Biography

ROMERA-NAVARRO'S

LUCES DE ESPAÑA

A unique text for intermediate Spanish classes, containing thirty interesting and delightfully written biographical sketches of the leading men and women of Spain from the time of El Cid Campeador to that of Francisco Goya. *Illustrated. $1.32.*

•

D. C. HEATH & COMPANY

Boston - New York - Chicago - Atlanta
San Francisco - Dallas - London

Clásicos Hispanoamericanos

PEDRO DE PERALTA BARNUEVO:
Obras dramáticas
Introducción y notas de:
IRVING A. LEONARD
8°, 384 págs., rústica, $3.50

•

CARLOS DE SIGÜENZ Y GÓNGORA:
Alboroto y motín de Méixco del 8 de junio de 1692
Edición anotada por IRVING A. LEONARD
8°, 160 págs. rústica, $0.75

•

Diríjanse los pedidos a:
INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
435 West 117th St., New York City

THE HISPANIC AMERICAN HISTORICAL REVIEW

JAMES A. ROBERTSON, *Director*

JOHN TATE LANNING, *Director Asociado*

Revista trimestral dedicada a la historia de las naciones ibéricas de América y a sus relaciones entre sí y con los países del resto del mundo. Fundada en 1918 y desde 1925 publicada en la Universidad de Duke, esta revista tiene por objeto el acercamiento intelectual entre los países de las Américas.

Entre sus colaboradores se cuentan intelectuales de América y de Europa, tales como Rafael Altamira, Luis Galdames, Rafael Heliodoro Valle, Herbert E. Bolton, J. Fred Rippy, Clarence H. Haring, Charles E. Chapman y muchos otros por el estilo.

Suscripción: $4.00 al año. Número suelto: $1.25

DUKE UNIVERSITY PRESS DURHAM, NORTH CAROLINA

ÍNDICE DEL TOMO V

ARTÍCULOS

PÁGINAS

ALONSO, AMADO—*Algunos símbolos existentes en la poesía de Pablo Neruda* 191

BERNSTEIN, HARRY—*Las primeras relaciones intelectuales entre New England y el mundo hispánico: 1700-1815* 1

CROW, JOHN A.—*El drama revolucionario mexicano* 20

GONZÁLEZ PRADA, ALFREDO—*La poesía de César Vallejo* 324

HANKE, LEWIS—*Gilberto Freyre: Historiador social brasileño* 97

IDUARTE, ANDRÉS—*Eusebia Cosme* 85

IDUARTE, ANDRÉS—*Rebeldía y disciplina en Hostos* 289

MAÑACH, JORGE—*Carlos Reyles* 18

MELÉNDEZ, CONCHA—*Hostos y la naturaleza de América* 309

PADÍN, JOSÉ—*Eugenio María de Hostos, revolucionario* 301

PATTEE, RICHARD—*El sentido americanista en Hostos* 306

SARASOLA, LUIS DE—*Felipe Segundo y su tiempo* 172

TORRES RIOSECO, ARTURO—*120 sonetos colombianos* 221

TUDISCO, ANTONIO—*El agua en la poesía de Juan Ramón Jiménez* 222

BIBLIOGRAFÍAS

S. C. R.—*Eugenio María de Hostos: Bibliografía* 319

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA 61, 147, 254, 341

TEXTOS Y DOCUMENTOS

MANUEL GUTIÉRREZ NÁJERA: *Obras inéditas recogidas de periódicos de México.* Ed. de E. K. Mapes 50, 139, 250, 337

LIBROS NUEVOS: RESEÑAS 32, 121, 230, 327

NOTICIAS LITERARIAS 43, 130, 244, 332

NOTAS VARIAS SOBRE HISPANISMO 81, 169, 276, 374

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO 86, 179, 278, 376

SECCIÓN ESCOLAR

ARTÍCULOS

PÁGINAS

GUERRERO, RAÚL—*La noche de los muertos en Janitzio* 183

MAÑACH, JORGE—*Una imagen humorística de la pampa* 89

SANTULLANO, LUIS—*Longfellow en Villanueva del Pardillo* 281

SANTULLANO, LUIS—*Páginas de los clásicos: Los estudiantes* 377

PÁGINAS LITERARIAS

FREYRE, GILBERTO—*O escravo negro do Brasil* (Fragmento) 188

GARCILASO DE LA VEGA, EL INCA—*La muerte del Marqués don Francisco Pizarro* 284

HEREDIA, JOSÉ MARÍA—*Teocalli de Cholula* (Fragmento); *Oda al Niágara* (Fragmento) 285

HOSTOS, EUGENIO MARÍA DE—*La dignidad del magisterio* 381

CANCIONES POPULARES

Anda jaleo 383

Arriba con él 93

Los cuatro muleros 286

Los mozos de Monleón 187

ACTIVIDADES DE LOS ESTUDIANTES

COMUNICACIONES DE LOS CLUBS 95, 189, 287, 188

ABREVIATURAS

DE LAS REVISTAS CITADAS EN LAS BIBLIOGRAFÍAS

A—Atenea. Concepción, Chile.
AAAPS—The Annals of the American Academy of Political and Social Science. Philadelphia.
AAHHabana—Anales de la Academia de la Historia de Cuba. Habana.
AAnthr—American Anthropologist. Menasha, Wisconsin.
Abs—Abside. México, D. F.
ACHSR—American Catholic Historical Society Records. Philadelphia.
AEE—Anales de Economía y Estadística. Bogotá.
AFCJCh—Anales de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. Universidad de Chile. Santiago de Chile.
AFFE—Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. (Universidad de Chile). Santiago, Chile.
AGe—Annales de Gèographie. Paris.
AHR—American Historical Review. New York.
AHSI—Archivum Historicum Societatis Iesu. Roma.
AIAPE—A. I. A. P. E. Montevideo.
AIIE—Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas. México, D. F.
AJPs—American Journal of Psychology. Worcester.
AK—Archiv für Kulturgeschichte. Leipzig.
ALatPR—Alma Latina. San Juan, Puerto Rico.
AlfM—Alfar. Montevideo.
Amer—América. Quito.
AmerH—América. Revista de la Asociación de Escritores y Artistas Americanos. Habana.
AmM—American Mercury. New York.
AmR—The American Review. [New York.]
Anthr—Anthropos. Wien.
ArteC—Arte. Ibaqué, Depto. del Tolima, Colombia.
ASGHG—Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Guatemala, C. A.
AtPR—Ateneo Puertorriqueño. San Juan, Puerto Rico.
AUBA—Archivo de la Universidad de Buenos Aires.
AUC—Anales de la Universidad Central. Quito.
Auch—Anales de la Universidad de Santiago de Chile. Santiago, Chile.
AUSD—Anales de la Universidad de Santo Domingo. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
BAAL—Boletín de la Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.
BAbr—Books Abroad. Norman, Oklahoma.
BAC—Boletín de la Academia Colombiana. Bogotá.
BAGN—Boletín del Archivo General de la Nación. México, D. F.
BAH—Boletín de la Academia de la Historia. Madrid.
BANH—Boletín de la Academia Nacional de la Historia. Buenos Aires.
BANHab—Boletín del Archivo Nacional. Habana.
BANHCaracas—Boletín de la Academia Nacional de la Historia. Caracas.
BANHQuito—Boletín de la Academia Nacional de Historia. Quito.
BAPH—Boletín de la Academia Panameña de la Historia. Panamá.
BAV—Boletín de la Academia Venezolana. Caracas.
BBAA—Boletín Bibliográfico de Antropología Americana. Tacubaya, D. F., México.
BCPBP—Boletín de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares. Buenos Aires.
BBL—Boletín Bibliográfico. Lima.
BEs—Boletín de Estadística. Santiago de Chile.
BF—Boletín de Filología. Montevideo.
BFLS—Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg. Strasbourg.
BHAB—Boletín de Historia y Antigüedades. Bogotá.
BHi—Bulletin Hispanique. Bordeaux.
Biblos—Biblos. Coimbra.

BICLA—Boletín del Instituto de Cultura Latino-Americana. Buenos Aires.
BINC—Boletín del Instituto Nacional. Santiago de Chile.
BJHNA—Boletín de la Junta de Historia y Numismática Americana. Buenos Aires.
BLAM—Boletín Latino-Americano de Música. Montevideo.
BPAU—Bulletin of the Pan-American Union. Washington, D. C.
BPAU(P)—Boletim da União Pan-Americana. Washington, D. C.
Bro—Brotéria. Lisboa.
BSACN—Boletín de la Sociedad Amigos de las Ciencias Naturales Kraglievich-Fontana. Montevideo.
BSGL—Boletín de la Sociedad Geográfica de Lima. Lima.
BSGLis—Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa. Lisboa.
BSGN—Boletín de la Sociedad Geográfica Nacional. Madrid.
BUPan—Boletín de la Unión Panamericana. Washington, D. C.
Carteles—Carteles. Habana.
CasaM—La Casa Montalvo. Ambato, Ecuador.
CC—La Civiltá Cattolica. Roma.
CENM—CEN. Morelia, Michoacán, México.
Cer—Cervantes. Habana.
CHR—The Catholic Historical Review. Washington, D. C.
CIHA2—II° Congreso Internacional de Historia de América reunido en Buenos Aires en los días 5 a 14 de julio de 1937. Buenos Aires, 1938.
ClBA—Claridad. Buenos Aires.
Clio—Clio. Santo Domingo, Rep. Dominicana.
CN—Cultura Nacional. Caracas.
Colum—Columna. Buenos Aires.
ComerL—El Comercio. Lima.
Cond—Conducta. Buenos Aires.
ConferQ—Conferencias. Publicación del Grupo América. Quito.
CorPR—La Correspondencia de Puerto Rico. San Juan, Puerto Rico.
CritBA—Criterio. Buenos Aires.
CroL—La Crónica. Lima.
CT—La Ciencia Tomista. Madrid.
Cub—Cubagua. Caracas.
CuC—Cuba Contemporánea. Habana.
CurCon—Cursos y Conferencias. Buenos Aires.
Cus—Cúspide. Mercedita, Habana.
Cy—Cypactly. San Salvador.
DLZ—Deutsche Literaturzeitung. Berlin.
DRu—Deutsche Rundschau. Berlin.
DVJL—Deutsche Vierteljahrschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. Halle.
EAfr—Estudios Afrocubanos. Habana.
EH—El Espectador Habanero. Habana.
EnsM—Ensayos. Montevideo.
EstBA—Estudios. Buenos Aires.
EtS—Etnologiska Studier. Göteborg.
Eurindia—Eurindia. México, D. F.
Fab—Fábula. La Plata, Argentina.
FEV—FEV. Revista de la Federación de Estudiantes de Venezuela. Caracas.
FrAm—France-Amérique. Paris.
Fu—Futuro. México.
Gaea—Gaea. Buenos Aires.
GGA—Göttingische Gelehrte Anzeigen. Berlin.
GHS—Gaceta Histórica, San José de Cúcuta, Colombia.
Gra—Grafos. Habana.
GSLig—Giornale Storico e Letterario della Liguria. Genoa.
HAHR—The Hispanic American Historical Review. Durham, North Carolina.
HdE—Hora de España. Valencia.
HI—Hechos e Ideas. Buenos Aires.
HispCal—Hispania. Stanford, California.
Hochl—Hochland. Kempten.
HR—Hispanic Review. Philadelphia.
Hu—Humanidades. La Plata, Rep. Arg.
HZ—Historische Zeitschrift. München. Berlin.
IAA—Ibero-Amerikanisches Archiv. Berlin.
IAR—Ibero-Amerikanische Rundschau. Hamburg.
Idear—Idearium. Pasto, Colombia.
IL—Investigaciones Lingüísticas. México.
IndH—Índice. Habana.
Indo—Indo-América. Mérida, Venezuela.
IndPR—Índice. San Juan, Puerto Rico.
InH—Investigaciones Históricas. México.
Inst—O Instituto. Coimbra.
IntAm—Inter-América. New York.
Isis—Isis. International Review. Bruges.
Isl—Isla. San Juan, Puerto Rico.
JAF—The Journal of American Folklore. New York.
JEPs—Journal of Educational Psychology. Baltimore.
JMH—Journal of Modern History. Chicago.
Jud—Judaica. Buenos Aires.
Lan—Language. Philadelphia.
LetBA—Letras. Buenos Aires.
LetLima—Letras. Universidad Mayor de San Marcos. Lima.

LetrasL—Letras. Lima.
LetrasM—Letras de México. México, D. F.
LGRPh—Literaturblatt für Germanische und Romanische Philologie. Leipzig.
LitAr—La Literatura Argentina. Buenos Aires.
LitHab—Literatura. Habana.
LMI—Larousse Mensuel Illustré. Paris.
Lu—Luminar. México, D. F.
Lyceum—Lyceum. Habana.
MAHR—Mid-America. An Historical Review. Chicago.
MEC—El Monitor de la Educación Común. Buenos Aires.
Med—Mediodía. Habana.
Ment—Mentor. Montevideo.
MLJ—Modern Language Journal. Menasha, Wisconsin.
MNip—Monumenta Nipponica. Studies on Japanese Culture, Past and Present. Tokyo.
MPR—El Mundo. San Juan, Puerto Rico.
MRANC—Memorias y Revista de la Academia Nacional de Ciencias «Antonio Alzate». México.
Nac—La Nación. Buenos Aires.
Nación—El Nacional. México, D. F.
NAnt—Nuova Antologia. Roma.
Nat—La Nature. Paris.
ND—La Nueva Democracia. New York.
NGM—National Geographic Magazine. Washington, D. C.
NL—Les Nouvelles Littéraires. Paris.
Nos—Nosotros. Buenos Aires.
Nu—Los Nuevos. Lima.
OpCT—La Opinión. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
Orto—Orto. Manzanillo, Cuba.
PAB—Pan American Bulletin. Washington, D. C.
Pagi—Páginas. Habana.
PanoL—Panoramas. Lima.
Ph—Phoenix. Buenos Aires.
PLore—Poet Lore. Boston.
PMLA—Publications of the Modern Language Association of America. Baltimore.
PNI—Por Nuestro Idioma. Buenos Aires.
Pop—Popayán. Popayán, Colombia.
PrBA—La Prensa. Buenos Aires.
PRIl—Puerto Rico Ilustrado. San Juan, Puerto Rico.
QJIAR—The Quarterly Journal of Inter American Relations. Cambridge, Mass.
RABA—La Revista Americana de Buenos Aires. Buenos Aires.
RABL—Revista da Academia Brasileira de Letras. Rio de Janeiro.
RABNTeg—Revista del Archivo y Biblioteca Nacionales. Tegucigalpa, Honduras.
RAg—Revista de Agricultura de Puerto Rico. San Juan, Puerto Rico.
RAnt—Revista de las Antillas. San Juan, Puerto Rico.
RAPE—Revista de la Asociación Patriótica Española. Buenos Aires.
RAPL—Revista da Academia Petropolitana de Letras. Petrópolis, Brasil.
RArq—Revista de Arqueología. Habana.
RArte—Revista de Arte. Santiago de Chile.
RB—Revista Bolivariana, Bogotá.
RBC—Revista Bimestre Cubana. Habana.
RBM—Revista Brasileira de Musica. Rio de Janeiro.
RBN—Revista de la Biblioteca Nacional. Buenos Aires.
RCAE—Revista del Círculo de Altos Estudios. Rosario, Rep. Arg.
RCC—Revue de Cours et Conférences. Paris.
RCChile—La Revista Católica de Santiago de Chile. Santiago de Chile.
RChil—Revista Chilena de Historia y Geografía. Santiago de Chile.
RCMRosario—Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario. Bogotá.
RCT—Revista de Correos y Telégrafos. Buenos Aires.
RDCP—Revista de Derecho y Ciencias Políticas. Lima.
RdE—Revista de las Españas. Madrid.
RdP—Revue de Paris. Paris.
REdH—Revista de Educación. Habana.
REdM—Revista de Educación. México.
REdTr—Revista de Educación. Ciudad Trujillo, Rep. Dom.
RegM—Registro Municipal. Bogotá.
ReHo—Repertorio de Honduras. Tegucigalpa, Honduras.
RepAm—Repertorio Americano. San José, Costa Rica.
RepSS—La República. San Salvador.
RevAr—Revue Argentine. Paris.
RevB—Revista do Brasil. Rio de Janeiro.
RevCu—Revista Cubana. Habana.
RevE—Revista de Economía. México, D. F.
RevIA—Revista del Instituto de Antropología de la Universidad Nacional de Tucumán. Tucumán, Rep. Arg.
RevIb—Revista Iberoamericana. Órgano del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. México.

RevInd—Revista de las Indias. Bogotá.
RevJE—Revista de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza. Buenos Aires.
RevP—Revista de Pedagogía. Barcelona.
RF—Romanische Forschungen. Erlangen.
RFem—Revista Femina. Medellín, Colombia.
RFil—Revista de Filosofía. Buenos Aires.
RFLCHabana—Universidad de la Habana. Revista de la Facultad de Letras y Ciencias. Habana.
RGA—Revista Geográfica Americana. Buenos Aires.
RHA—Revista de Historia de América. Tacubaya, D. F.
RHistor—Revista Histórica. Lima.
RHM—Revista Hispánica Moderna. New York.
RHMis—Revue d'Histoire des Missions. Paris.
RIAC—Revista del Instituto Arqueológico del Cusco. Cuzco.
RIHGU—Revista del Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay. Montevideo.
RISS—Rivista Internazionale di Scienze Sociale e Discipline Auxiliaire. Roma.
RJav—Revista Javeriana. Bogotá.
RLComp—Revue de Littérature Comparée. Paris.
RMB—Revista Militar Brasileira. Rio de Janeiro.
RMF—Revista del Ministerio de Fomento. Caracas.
RNC—Revista Nacional de Cultura. Caracas.
RSGC—Revista de la Sociedad Geográfica de Cuba. Habana.
RSI—Rivista Storica Italiana. Torino.
RTr—Revista Trópico. Guatemala.
Ru—Ruta. México.
RUCP—Revista de la Universidad Católica del Perú, Lima.
RUCuzco—Revista Universitaria. Cuzco, Perú.
RUNC—Revista de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Rep. Arg.
ScM—The Scientific Monthly. New York.
SFQ—Southern-Folklore Quarterly. Gainesville, Florida.
SHQ—Southwestern Historical Quarterly. Austin, Texas.
SI—La Semana Internacional. Valparaíso, Chile.
SIQ—Studies. An Irish Cuarterly. Dublin.
Sol—El Sol. Madrid.
Sphinx—Sphinx. Lima.
Sur—Sur. Buenos Aires.
TF—Tierra Firme. Madrid.
TFr—Tercer Frente. Buenos Aires.
Tiem—El Tiempo. Bogotá.
Todo—Todo. México, D. F.
Tr—Trópico. Quito.
Trad—La Tradición. Medellín, Colombia.
Tres—El Tres de Noviembre. Cuenca, Ecuador.
Tu—Turismo Habana.
UA—Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia.
UDLH—Universidad de la Habana. Habana.
UL—Universidad Libre. Bogotá.
Ultra—Ultra. Habana.
UMich—Universidad Michoacana. Morelia, Michoacán, México.
Univ—Universidad. Revista de Cultura y Vida Universitaria. Zaragoza.
UnivA—Universidad de los Andes. Mérida, Venezuela.
UnivCB—Universidad Católica Bolivariana. Medellín, Colombia.
Universal—El Universal. México.
UniversalCar—El Universal. Caracas.
UnivM—Universidad. México, D. F.
UnivSF—Universidad. Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Rep. Arg.
USFX—Universidad de San Francisco Xavier. Sucre, Bolivia.
VerH—Verbum. Habana.
VH—Vida de Hoy. Buenos Aires.
VKR—Volkstum und Kultur der Romanen. Hamburg.
ZE—Zeitschrift für Ethnologie. Berlin.

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

El Instituto de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras, *de Buenos Aires, y el* Instituto de las Españas en los Estados Unidos, *de Nueva York, editan conjuntamente la* Revista de Filología Hispánica, *en Buenos Aires, y la* Revista Hispánica Moderna, *en Nueva York, ambas complementarias en su objeto común de estudiar y difundir la cultura hispánica. Se publican trimestralmente. La* Revista de Filología Hispánica *contiene artículos y notas sobre temas de literatura en lengua española y portuguesa, exceptuada la época moderna; sobre el español de la Península y de América; sobre el portugués, con especial referencia al Brasil; estudios teóricos y de métodos; información crítica, en reseñas y crónicas; una bibliografía clasificada.*

Director: Amado Alonso

Redactores: Ángel J. Battistessa, Instituto de Filología; Américo Castro, University of Texas; Pedro Henríquez Ureña, Instituto de Filología; Hayward Keniston, University of Chicago; Marcos A. Morínigo, Universidad de Tucumán; Iruing A. Leonard, Fundación Rockefeller, T. Navarro Tomás, Columbia University; Federico de Onís, Columbia University; José A. Oría, Universidad de Buenos Aires; Ricardo Rojas, Universidad de Buenos Aires; Ángel Rosenblat, Universidad de Quito: Rudolf Schevill, University of California; Eleuterio F. Tiscornia, Instituto de Filología. *Redactor bibliográfico:* Sidonia C. Rosenbaum. *Secretarios:* Raimundo Lida y María Rosa Lida.

SUMARIO

Octubre, 1939

Artículos

amado alonso.—*Examen de la teoría indigenista de Rodolfo Lenz.*

ezio levi.—*La familia española de Marco Lombardo.*

leo spitzer.—*Una variante italiana del tema del «Condenado por desconfiado».*

Notas

maría rosa lida.—*Para las fuentes de Quevedo.*

julio caillet-bois.—*Las primeras representaciones teatrales mexicanas.*

ángel j. battistessa.—*Malevo.*

Reseñas de libros

Bibliografía

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN Y VENTA

4 dólares norteamericanos al año; número suelto, 1 dólar.
Países de habla española y portuguesa: 10 pesos argentinos al año.
Número suelto, 2.50 pesos argentinos.

Redacción y Administración

INSTITUTO DE FILOLOGÍA
Florida Núm. 691, Buenos Aires

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS
435 West 117th St., New York City

Los suscriptores y anunciantes de los países de lengua española y portuguesa deben dirigirse a la administración de Buenos Aires, y los de los Estados Unidos y demás países, a la de Nueva York.
La correspondencia sobre asuntos de redacción debe dirigirse a Buenos Aires para la Revista de Filología Hispánica y a Nueva York para la Revista Hispánica Moderna.

SIGILLVM · COLLEGII · COLVMBIAE · NOVI EBORACI
IN LVMINE TVO VIDEBIMVS LVMEN